華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一七九七〇號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：陸佑街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊 不另收費仍售叁毫

華國鋒掌握宣傳武器 控制一報一刊

人民日報與紅旗表現新姿態 不再是四人幫揚法批儒地盤

（法新社北京五日電）據中國一猶還人士今日透露，華國鋒主席正滌洗中國官方報章的負責人。新的總編輯已分別委派到三個官方主要的新聞媒介。「人民日報」現在的負責人是胡績偉，他曾是該報記者，五十年代時曾任助理編輯。胡績偉取代現正在進行自我批評和「接受再教育」的前總編輯魯瑛。被委派到「人民日報」的另一名負責人是北京軍區副政委李文晉（譯音）。黨的理論雜誌「紅旗」新的總編輯是前駐西德大使王棨（譯音）。王氏亦曾任新華社駐波恩記者。北京電台與電視台新的總編輯是張天衡（譯音）。包括江青、王洪文、張春橋和姚文元在內的「四人幫」下台後，他們被指責把新聞媒介當成「陣地」，利用它「愚弄中國輿論」。上述指責特別針對姚文元。目前現未獲得有關改組新聞與宣傳媒介的進一步消息，但觀察家相信，「四人幫」下台後不久，上述部門的滌洗工作便開始了。

（路透社北京五日電）今日，此間官方報紙首次刊出中共中央主席兼國務院總理華國鋒的題詞，內容是題詞向共產主義英雄雷鋒學習者，藉以強調整頓人民解放軍，以及使軍隊發展現代化。十四年前，已故毛澤東主席亦曾題詞，鼓勵全國人民，尤其是軍隊，向雷鋒學習。毛華兩位主席的書法，以華氏手跡較新及易看，惟雷鋒不及毛主席。論軍旨，亦以毛主席為尚品，功力到家。華氏題書：向雷鋒同志學習，爲毛主席始創的無產階級革命事業進行到底。雷鋒是大公無私的工人兼共產黨員，在一九六二年光榮犧牲，成為全國人民學習的好榜樣。

美國必須實行削減武器供應

卡特表明態度 國會提出法案加強禁止核子擴散

（合衆國際社美國華盛頓五日電）卡特總統星期五向報社及電台編輯說，作為世界最大軍火供應者，美國要採取獨立步驟削減其武器供應量。卡特向華盛頓以外的廿二位報界代表說他未來的能源政策將是保守性質。他在白宮會晤這批報社及電台編輯時說他要與他們打交道。底特律「自由言論」報編輯史特勞德星期六報導說美國已同法國、英國和德國接觸，爭取他們支持削減軍火交易的行動。美國國務院曾經報導說，預料美國今年將出售的軍火將有幾十億美元之巨。卡特說：「世人担心軍火銷售過多，而我覺得我國能夠對此採取某些片面行動。」美國總統就國務卿萬斯中東之行發表說，各國領袖一致指出美國在軍火的費用實在太多了。」卡特接着指出說，要使到其中某一國家單獨停止購買軍火是一件難事，儘管他們每一位均口口聲聲說要停買軍火，他們把這個責任推在美國身上，因為我們是世界上最大的軍火商。

（中央社華盛頓四日電）在美國國會兩院中頃提出法案，欲加強禁止核子蕃衍的規定。分別由五位參議員和九位衆議員在參衆院提出的這兩項類似法案，將確保美國對其他國家適當供應供發電用途的核子燃料，同時規定對核子原料，設備和技術的輸出，將予加強管制。

以總理與卡特檢討中東形勢

伊朗王保證不參加禁運

（美聯社耶路撒冷五日電）明日，以色列總理拉賓要暫時脫離國內複雜的政治舞台，飛往華盛頓，同美國領袖舉行第二個回合會談，討論中東形勢。以色列官員們指出，拉賓總理將於下周一及周二同美國總統卡特舉行會談，預料不會作出重要的決定。早在一個月前，卡特總統希望尋求一個基礎，方便恢復舉行日內瓦中東和平會談，於是曾經派遣國務卿萬斯訪問中東六國，觀察中東局勢，並邀請以色列及阿拉伯國家的領袖訪問華府，共商中東和平大計。

（合衆國際社紐約四日電）伊朗王在今天的美國廣播電台的新聞節目中說：伊朗願將伊朗售給美國的油價固定下來或減低，如果美國準備將售給伊朗的物資價格穩定下來或降低。先是該台記者華德絲提問說：如果美國願將美國售給伊朗的軍火及其他物質價格降低，伊朗是否準備將售給美國的油價降低。他於是表示伊朗願意備投桃報李。

泰馬兩國締結新協定 採取聯合行動剿邊境共黨

共黨下一侵略目標為泰國

（中央社曼谷五日電）泰國武裝部隊參謀長差能報導，不久將展開新的泰、馬聯合行動，以清剿泰、馬邊界沿綫的共黨游擊隊。差能說：「兩國新的聯合行動的策劃接近完成階段，我們預期這項行動即將進行。」但是，這位將軍不願透露這次聯合行動的目標。泰國和馬來西亞曾于今年一月間進行聯合軍事行動，攻擊宋卡省魯斗縣的共黨游擊隊據點。差能將軍說，昨天簽署的已經修改過的泰馬邊界協定，僅包含對付沿共同邊界協定沒有提到其他共黨恐怖份子。他說，泰國政府將仍對付地方共黨叛亂份子及分離主義運動份子。

（中央社曼谷四日電）「每日電訊報」報導說：依照美中央情報局的報告，泰國將是共黨侵略的下一個主要目標。中央情報局已對泰國安全情勢完成一項徹底的再評估，該報駐東南亞特派員華德在一篇專電中說：不但是中央情報局作了這種報告，其他的西方國家也作了類似的研究。該報說：幾個西方國家在這個時候分別自動地命令有關單位，對於泰國情勢重新評估，殆難視為巧合。由於泰國在一九七三至一九七六的三年間試行民主政治，而在這段期間泰國的情勢日趨惡化。駐泰的外國使節乃紛紛向其本國報告泰國的危險情勢。「每日電訊報」說：自從去年十月間，軍方發動政變，重新控制政府以來，泰國遭到了廣泛的政治難題，這些難題如果發生在一個比較缺乏適應能力的社會，可能已使這個社會陷於癱瘓。該報指出：在過去的幾星期中，在泰北、泰國東北與泰南地區活動的共黨叛軍，已分別在各地加強軍事活動。

泰馬締結剿共協定

馬來西亞外交副部長李杜典，三月四日在曼谷與泰國副外長揚根斯夫簽立協定，兩國軍隊於追擊共產黨游擊隊時，彼此可自由越界。圖後上懸者為泰王浦眉蓬像。（合衆國際社無線電傳真）

利豐大廈

999年期

建至四樓 快將建成

地點最適中、交通最方便、近港澳碼頭、佐敦道碼頭、步行至中環、三分鐘可達。

貼近中環銀行區之高尚住宅

一廳兩房只售 八萬八仟餘元起　十五年分期付款月供 五百餘元起

一、二樓寫字樓每間只售 十一萬餘元起　旺舖每呎只售 四百七十餘元起

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓

葵涌永業街 K.C.T.L. 309 地段

永業工廠大廈

十大優點：

1. 葵涌中心，工友易請
2. 大巴小巴，交通便利
3. 六部電梯，上落客貨
4. 全層車位，永不擠逼
5. 貨物起卸，設計新穎
6. 付欵辦法，年期特長
7. 呎碼大小，式式俱備
8. 質料一流，價廉物美
9. 中央建業，聲譽卓著
10. 滙豐財務，分期可靠

八月完成

地盤電話：12－266959（假期照常營業）

面積由1,000呎至4,500呎，全層16,000呎

大小隨意・適從尊便・自置廠房・平過交租！

每呎$114.－起 價廉物美 定購從速

首期15%，入伙5%，餘欵可分12－15年供付

中央建業有限公司

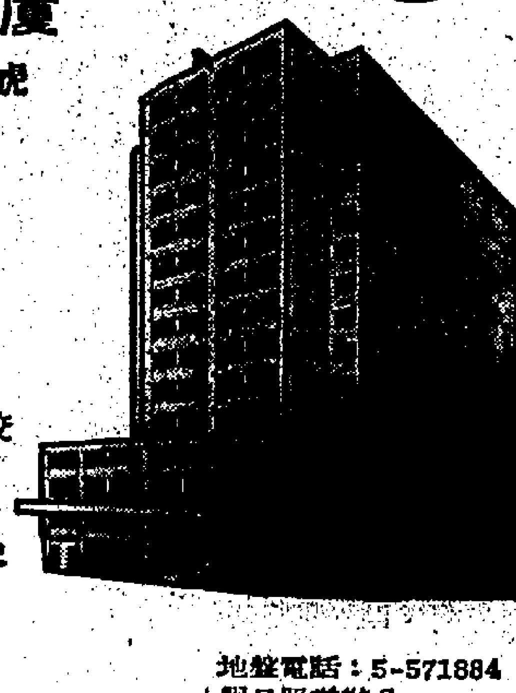
九龍彌敦道655號胡社生行22樓

電話：3-955211-8

冠華鏡廠 招租

第二工業大廈

柴灣內地段57號 近巴士廠



位工業中心區
貨運便利
外牆顏色紙皮石
特大電梯四部
歡迎實地參觀比較

每單位 式仟餘呎至壹萬四仟餘呎
即將入伙

地盤電話：5-571884 假日照常辦公

接洽處 冠華鏡廠

荃灣藍田街40－46號冠華工業大廈 電話：12-245021－6

冠華鏡廠以服務社會爲榮 獨家採用世界最先進機器生產爲實

鳴謝啓事

本鄉事委員會新廈落成於昨三月五日舉行開幕典禮 荷蒙

新界政務司鍾逸傑議員主持揭幕

大埔理民府岳士禮太平紳士主持啓鑰

新界鄉議局主席張人龍M.B.E.太平紳士

副主席陳日新M.B.E.太平紳士 主持剪綵

副主席林樹春先生M.B.E.

官紳名流，社會賢達，鄉耆父老，各界友好，光臨指導，寵錫多珍，高誼隆情，曷勝榮藉，惟以招待未週，殊深歉仄，敬希鑒諒，謹此鳴謝，統祈

亮察！

大埔鄉事委員會 主席 張惠霖 黃源章 馬世安 委員

梁世王 鄧普生 張枝繁 何世彬 陳華與 鄧　華 馬樊順 邱國忠 鍾國榮

趙鎮東 麥　南 邱官生 文仲堯 李幹榮 鍾奕明 李炳貴 麥景華 林和安

暨全體村代表 敬啓

婦科 兒科 內科

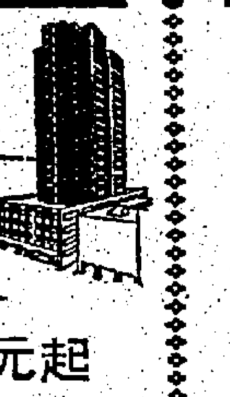
伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）

電話：七二〇六五七 七三二一七〇

不怕貨比貨 現成樓宇

999年期



兆宜大廈 西環大道西590-596號

每單位四佰餘呎

只售十二萬餘元起

首期二成 餘八成可分十年低息付款

地盤電話：5-471438

最怕不識貨 即買即住

旺角花園街183-189號（近太子道）

兆業大廈 105年期

二三樓商業樓宇，每單位八百餘呎 只售十五萬餘元起

樓上住宅每單位四佰餘呎 只售十二萬餘元起

首期一成 餘九成可分十年低息付款

地盤電話：3-956430

永安祥置業有限公司

香港永樂街13-17號二樓 電話：5-430303-9

慶相逢酒樓

連開二百席 免費停車場

發財春茗・吉祥菜譜

九龍旺角砵蘭街八十六號 電話：K三〇九一八一一（十線）

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊 福有攸歸

東南歐大地震範圍甚廣
布加勒斯特市 中心夷爲平地
初步報告死亡數千人數字可能增加

（合衆國際社華盛頓五日電）今日，美國國務院一位官員表示，該國準備空運救濟品前往羅馬尼亞，救濟地震災區的災民，只是此時羅馬尼亞並未提出此項要求。該官員說，現時義大利方面已經集合帳幕、毛毡、火爐、水箱及其它之日用品，預備作救災用途，同時亦徵集若干醫療用品，準備運往羅馬尼亞。不過，羅馬尼亞政府尚未表示需要此類用品。美國官員說，布加勒斯特機場顯然仍在繼續服務中。

（美聯社維也納五日電）今晨本港時間三時二十五分，一次強度達黎克特制七點五級的大地震，搖撼了整個羅馬尼亞西，也搖撼了歐洲的廣大地區，從羅馬到莫斯科，許多高樓大廈都爲之震動。世界各地的地震專家指出，倘若此次地震是發生在人口稠密地區，就必定會造成慘重損失。來自布加勒斯特的消息說，該市已有數百人在地震中罹難，市中心區幾已全部夷爲平地。駐布加勒斯特的美國大使館一名衞兵，在接受記者電話訪問時說：「對於確雜數字，並未正式宣佈，但照估計，至少亦有數百人。羅馬尼亞國家電台及官方通訊社同時報導，此次大地震已致令該國蒙受傷亡及財產的嚴重損失，只是並無加以詳述。

（法新社羅馬尼亞，布加勒斯特五日電）來西斯古總統在羅馬尼亞昨天發生地震後，中止其訪外行程，今晨從拉哥斯直接返國。羅馬尼亞官方通訊社報導，來西斯古總統立刻趕往首都災區，他這次從尼日利亞趕返首都，並沒有依原定計劃在巴爾馬停留與西班牙國王卡羅斯進行會談。

（路透社羅馬尼亞布加勒斯特五日電）於昨晚劇烈地震後恐怕有數以千計的人喪生，而其他南部城市則亦受創。官方稱：他們仍未能有傷亡的準確數字，因爲拯救工人仍在發掘中。靈通消息稱：他們相信死亡人數可能達數千人。在布加勒斯特南郊顯然受打擊最大，所有屋宇均倒塌。一位目擊者稱，在首都有幾處發生火警，稍後電台稱煤氣供應暫時已停止。

蘇發現美國間諜 正在莫斯科活動
美國外交人員及記者牽連在內

（美聯社莫斯科四日電）蘇聯官方報紙「消息報」，星期五報導其所謂的莫斯科一個龐大的美國間諜網的細節，刊報一些秘密通訊系統的圖表，以及指控若干美國外交官及記者的罪名。「消息報」這篇報導，主要部份是李拉夫斯基的公開信。李拉夫斯基過去是一名活躍的蘇聯離心份子「目前跟已後僑過去曾與美國情報間有聯絡。」李拉夫斯基的公開信指出：著名離心份子阿力山大．李納及已移居外國的賽賀及艾斯貝，領導一批離心份子，經常從一些外國波士獲得物質援助。這封公開信又指出：與這個集團有關的美國人，包括李維斯基，他原是莫斯科美國大使館的一級秘書，已被調回華盛頓，以及普里索，他是美國大使館政治組人員，另一名是泥丹遜，她在美國大使館任職。

去年秋季，然後辭去外交部工作。李拉夫斯基寫給消息報公開信又指出：有關與這些美國人合作，以取得軍事、科學及政治情報的問題，經過成爲這個離心份子集團的議事日程。美國大事館只表示，現正研究消息報的報導。消息報這篇報導差不多滿兩個全版，是蘇聯對西方關心蘇聯人權問題最猛烈的反應，這篇報導的作用，在於將蘇聯離心份子，與志在破壞蘇聯系統的西方情報人員在一起。

英國一百所大專院校
十萬多學生抗議 英政府提高學費

（特訊）據北京報導：英國一百所大專院校的十多萬學生三月二日採取各種形式的抗議活動，反對政府提高學費。在英國各地，學生們舉行了遊行，集會，靜坐示威和占領校舍等抗議活動。他們還進駐學院，大學以及教育當局的辦公機構。據報道，全英國有三十多所學院和大學被學生占領，在倫敦，謝菲爾德，肯特等地的一部分學生，在幾天前就占領了學校。在許多學校的墻上和大門上貼着：「反對提高學費」！「以占領來抗議提高學費」！等標語。一些教授和講師也參加了學生們的抗議行動。英國政府爲了向學生們轉嫁經濟困難，去年春天就作出要提高學費的決定。按照政府這一決定，從今年九月份起，學費將比目前提高一倍到兩倍。

（路透社布拉格四日電）便衣警察，今晚阻止西方通訊員接近有名的捷克政治離心分子及民權運動者捷克共黨前書記尼勒．與前主席團一成員克里哲爾博士兩人的寓所，受警察把守。克里哲爾博士把寓所大門打開時，一警察急速弄上克氏住宅，把門急速關起，不讓路透社記者星查特走進去。星查特對警察稱，他已獲捷克外交部批准，但該部並無加以干涉。該警告則答道我們是內政部派來的。便衣警察於星查特及法新社通訊員昨日圖接觸捷克前外交部長夏哲克時，對星氏及該法新社記者的面部噴射刺激劑。夏氏是「七七憲章」的發言人。該憲章另一發言人柏托卡，昨日被捷克警察盤問十一小時後，今晚送往醫院。柏氏的家人稱，柏氏沒有遭警察虐待，他的安全並無恐懼之感。柏氏家人續稱：柏氏所患的流行性感冒並未痊癒。他對兩月來不斷地參該憲章工作之效果，已有反應。

南斯拉夫地震 在南斯拉夫昨晚感覺地震，首府貝爾格萊德及其他一些城市發生輕微地震，但未造成破壞和傷亡事件。圖爲驚慌失措的貝爾格萊德居民穿着睡衣走出屋外，在街頭等待地震的進一步消息。（合衆國際社無線電傳真）

英故外相骨灰撒落恒伯河口

（路透社英倫格林斯比四日電）已故英國外相克羅斯蘭的骨灰，今日由一艘拖船上，被撒落在恒伯河口。克羅斯蘭的遺孀蘇珊，兩名女兒，以及數名密友及近親，當時都在這艘黃黑兩色的伯爾遜拖網漁船，拖船由格林斯比船塢駛入恒伯河，船上下半旗。克羅斯蘭兩週前在牛津寓所中風，不久逝世。

基金會賣金影響
倫敦金價上漲
紐約股市回揚去週升二十點

（美聯社倫敦四日電）星期三日國際貨幣基金會在華盛頓拍賣黃金之後，星期五日倫敦金價上漲超過一元，收市價爲每安士一百四十六元，爲十六個月來的最高價。也是一九七五年十月廿一日以來倫敦的最高收市價，當日的收市價是每安士一百四十六元六角五分。

蘇黎世金價則爲每安士一百四十五元三角七五。

巴黎金價則比星期四下跌一仙成爲每安士一百四十七元一角，法蘭克福收市價則爲一百四十五元五角八分，星期四日則爲一百四十五元四角三分。

美元對歐洲貨幣起跌不一，但上落甚微。倫敦英鎊收市價爲一．七一四〇美元，星期四日則爲一．七一三五。

米蘭的美元收市價爲八八四．九〇里拉，星期四日則爲八八四．九五里拉。

實業家稱，里拉之一週兩市對美元及其他外幣均企穩，表示對里拉的壓力經已和緩。

（美聯社紐約四日電）星期五日股市雖有二月份有更多人失業的消息，仍然上漲。道瓊斯三十種工業股票指數，收市前半小時上漲四點子，上漲股票與下跌股票之比爲二對一。分析家稱，股市雖面臨若干失望的經濟統計，仍然上揚，是一種積極的跡象。勞工部公佈二月份的失業率爲百分之七．五，而一月份則爲百分之七．三，經紀們稱，市面已預期有此消息，且在目前的股價中反映出來。他們又說，聯邦儲備局的每週報告表示款項供應減少十億元，這也有積極的影響。

道瓊斯指數整日均逐漸上揚，收市時上漲四．八二點子，成爲九五三．四六，計是週之上漲共二〇．〇三點子，是本年每週最佳上漲的一週。則爲一千七百五十六萬股。

沙地國王在英 接受二次手術

（合衆國際社巴黎四日電）「安瓦爾日報」星期五報導發自倫敦的消息說，六十四歲的沙地阿拉伯國王卡利德將於下週二進行第二次腿部手術。該報說，兩星期之前卡利德國王初次手術時，醫生發現「一種細似麵粉在水中稀釋的白色物質後」，手術宣告推遲。這種物質已送交英國，美國和西德的化驗室分析員檢驗，據稱這種物質是由於骨骼之間摩擦而產生，「不會有任何危險」。二月中旬以來，卡利德國王就一直住在倫敦私立威靈頓醫院。

美國務卿說 爭取人權已獲成功

（路透社美國華盛頓四日電）美國國務卿萬斯星期五稱：「美國爲世界各地人民爭取人權的新運動，已有相當的成功」他又說：「他看不出克里姆林宮會把美國這項運動化成東西民衆的阻礙」。英國外相歐文昨日會見一群人權運說，可說是代表了某些國家，對美國這項運動大力響應。

越國防部長 中旬訪蘇

（時事社莫斯科五日電）據蘇聯共產黨機關報「真理報」四日報導：以越南國防部長武元甲爲團長的越南軍事代表團定本月中旬訪蘇。這是越南國防部長首次訪蘇，而訪蘇的越南首腦自出席蘇共[illegible]（七六年二月）以來，這是首次。代表團與蘇方會談時，由於越南決定促進軍隊現代化，所以可能以南北越統一後的新情勢爲背景簽訂新的軍事條約。

深入揭發四人幫罪行 江青不准歌唱東方紅

（特訊）姚文元去年在審查國慶前夕天安門城樓國慶座談會的電視片時，砍掉了毛主席的許多鏡頭之外，還砍掉了（高舉毛澤東思想的偉大紅旗）的標題，而且下令以後再也不准搞「高舉毛澤東思想的偉大紅旗」。「四人幫」把江青捧爲無產階級文藝的「開山祖師」。他們的吹鼓手發表大量文章，宣揚是江青（不是毛主席）「領導」京劇革命，宣揚這「在歷史上還是第一次」，是「無產階級文藝的革命」的「開端」，是「無產階級文藝的創業期」，宣告了「文藝的新紀元已經到來」。江青兩次到大寨，一不讓學生唱（東方紅），二不讓紅小兵戴紅領巾。

星期論文

中南半島的危機

李文

星馬泰是共黨目標

印支三國變色之後，中南半島的心臟地區星馬泰已暴露於國際共黨侵略之前了。這是十分險惡的形勢。所以當時有遠見之士，對美國毅然撤出越南，引爲莫大之遺憾。現在事實一步一步證明了，中南半島險惡之情勢，比當年我們所估計的還高，還要尖銳。

而泰國，當然是共黨下一個侵略目標了。根據倫敦「每日電訊報」報導說：依照美中央情報局的報告，泰國將是共黨侵略的下一個主要目標。中央情報局已對泰國安全情勢完成一項澈底的再評估。該報駐東南亞特派員韓德在一篇專電中說：不僅是中央情報局作了這種報告，其他的西方國家也作了類似的研究。幾個西方國家在這個時候分別自動地命令有關單位，對於泰國情勢重新評估，殆難視爲巧合。由於泰國在一九七三至一九七六的三年間試行民主政治，而在這段期間泰國的情勢日趨惡化，駐泰的外國使節乃紛紛向其本國報告泰國的危險情勢。

「每日電訊報」說：自從去年十月間，軍方發動政變，重新控制政府以來，泰國遭到了廣泛的政治難題，這些難題如果發生在一個比較缺乏適應能力的社會，可能已使這個社會陷於癱瘓。在過去的幾星期中，在泰北，泰國東北與泰南地區活動的共黨叛軍，已分別在各地加強軍事活動。他們擴大募兵運動，並設法要再調整他們的策略，以便配合曼谷的改變中之政治情況。尤其是泰南，共黨不僅襲擊泰國王室人員，而且深入農村，組織簡單的共黨政府，發號施令。這是由鄉村向城市擴展的策略，往往是採取此種策略而獲致意想不到之效果的。因之，此時防衞泰北，穩定泰南，已經是刻不容緩之工作了。

東南亞五國協會之力量

希望泰國單獨抗衡共黨進侵，可能性是很微的。但民主國家，特別是東南亞五國協會，此時應該有深切認識，如果泰國不保，馬來西亞、新加坡沒有可以獨存的理由。可見防衞泰國是防衞星馬，甚至可以說防衞中南半島之先行工作。

怎樣防衞泰國與中南半島？根據多月來的觀察，如次數點是值得注意的：

第一、東南亞協會在經濟事業上之合作已獲得進一步之發展。尤以星洲總理李光耀馬不停蹄的訪問吉隆坡、曼谷，無疑是促進東南亞協會五個成員國進一步合作之事實表現。

第二、馬來西亞與泰國已締結一項新的軍事協定，就是合作圍剿北馬與泰南邊境之共黨份子。雙方政府軍隊可以自由入境，基於軍事上之理由及需要，事前不必經過照會，這是大大有助於加強對共黨份子清剿工作之進行的。

第三、美軍雖然沒有再開入泰國可能，但美國第七艦隊事實上加強了對邊遷海之巡邏，同時，美駐泰空軍並未見減少實力。去月美軍陸戰隊在泰南登陸，作旅遊性之訪問，凡此都是意味着美軍必要時仍然可以採取閃電行動支援泰國抗衡共黨份子。

第四、泰國政府與人民在抗衡共黨這大前提下，有了新的合作與諒解之事實表現。即是說，泰國反共的力量漸漸成長了。這是防衞泰國的主要條件。一定要泰國本身確立了這種條件，才可以取得時間，配合東南亞協會及美國之支援也。

由是觀之，情勢雖然嚴重，但亦不必作過份悲觀，所謂「事在人爲」，直到今天，尚有充裕時間在泰國部署抗衡共黨顛覆活動之工作也。

記取越戰教訓

作者在這裡所揭出的記取越戰教訓，是有三點意義的：

第一、今天入侵東南亞的國際共黨勢力是來自莫斯科。因之，我們在防衞中南半島的艱苦鬥爭中，應該認清目標。朝着莫斯科，盡力一擊，粉碎蘇俄在東南亞稱王稱霸之陰謀。只要阻止了蘇俄向東南亞擴展勢力，向印度洋擴展勢力，中南半島之安全便不成問題了。

第二、抗衡國際共黨顛覆活動，是星馬泰各國絕對不能純然依賴外力援助，一定要本身建立基本條件，所謂「自強不息」，然後才可以「得道多助」也。

第三、北京此時實在不應插手泰共顛覆其國家的活動。毛澤東生前說過，「越共黨反美不反蘇修」，結果美國撤出越南之後，越南便落在蘇聯手上。這正是鄧小平所說的：「前門拒虎，後門進狼」的險惡局面。北京消耗於支援越共打越戰的財力物力，說來實在可惜。不過是協助蘇聯取得印支半島的控制權罷了。這是最可悲可恥的教訓。如果北京今天仍然插手泰共之顛覆活動，就是重蹈覆轍，到頭來是協助蘇聯取得泰國之控制權而已。對北京不但絕無好處，抑且是「引狼入泰」，加深中國西南部之危機，亦是加深東南亞之危機。

明白這三點教訓，而在所謂「兩害相權取其輕」的原則下，作者以爲北京是沒有理由妨礙亞洲人民反蘇鬥爭，以確保中南半島之安全的。

東南歐大地震
羅馬尼亞承認災情空前嚴重
蘇意奧及南希各國情況惡劣 屬七點二級地震破壞力甚强

（路透社義大利羅馬五日電）英國駐布加勒斯特大使館一位官員今晨在電話中對路透社說：「該大使館昨晚在大地震中受到損毀。他說：「大使館的牆壁和天花板都裂開了，幸好大家都平安無事。」昨晚突然發生地震時，該位英大使館官員正在英大使館寓所內。他說：「那場地震很猛烈，人們不是躲在桌子下，就是跑到街上。後來還電燈也熄了。」地震發生後，英國大使館廿五名官員，及其家人大都遷入大使館。他又說：「布加勒斯特市中心受損很嚴重，街上有很多人。」他補充說：「我們還不知道塌了多少建築物，也不知道死了多少人。」

羅馬尼亞 （路透社華盛頓四日電）國家地震中心今天報道，羅馬尼亞今天發生大地震，可能造成「很大破壞」，在科羅拉多果耳登中心的專家說，這次羅馬尼亞地震已被錄出是黎克特七點二級，而且震來中心是在羅馬尼亞首都布加勒斯特的北部。一位被訪問的布加勒斯特女電話生哭着說：「這裏破壞很大。」她這句話說了一遍又一遍。

維也納氣象台說，布加勒斯特北部發生大地震，已錄得是里克特七點二級，震來時瓦西瓦尼亞受到打擊最嚴重。

在倫敦收聽的布加勒斯特電台說，地震已把水源和電源截斷，使到交通中斷。

一位在維也納的羅馬尼亞大使館人員說，所有布加勒斯特和西歐之間電話電報聯絡已經斷絕。

（路透社貝爾格萊德四日電）羅馬尼亞今晚發生大地震，布加勒斯特電台報道，「物資和生命損失嚴重」。

貝爾格萊德電台引述一位在羅馬尼亞首都的南斯拉夫官員的話說。「所有布加勒斯特的居民都走到街上。在這個城市中部的許多建築物都受到破壞。」

在倫敦收聽的另一個廣播說，有人引述英國駐布加勒斯特大使的話說，「許多建築物只是受到輕微損壞，布加勒斯特這個城市當然是不會變得破瓦頹垣的。」

蘇聯 （美聯社莫斯科四日電）莫斯科星期五晚感覺發生輕微地震，使燈搖動，掛在牆上的畫都震動起來。內政部一位發言人說，這裏發生一次輕微地震。他說，將在早上公佈詳情。

據一名親身感受的說，他在國際標準時間十九時二十四分發生，約三秒鐘。

意大利 （美聯社羅馬四日電）羅馬，那不勒斯和意大利整個中部地區星期五晚發生輕微地震，未聞有破壞，但是各城市高樓大厦則搖動，消防局接到數百驚惶市民打來的電話。地震學人員說，地震中心必定是在南斯拉夫。

希臘 （美聯社希臘，雅典四日電）地震學家報告，希臘北部城市塞朗尼加星期五晚發生連續五次地震，最強烈的一次達里克特地震計的三點七級。

五次地震在七分鐘內接二連三出現，居民驚恐，狼狽逃出街上，但未聞有人受傷或財產的損失。塞朗尼加介於南斯拉夫和北土耳其地震帶伏區之間，去年十一月在兩天中一連發生了二十次地震。

奧地利 （路透社維也納四日電）這次羅馬尼亞地震使到南斯拉夫各地以及意大利、希臘、奧地利和蘇聯部分地區都感覺到。

（路透社維也納四日電）維也納氣象台說，羅馬尼亞發生的大地震已錄得是里克特七點二級，時間是在國際標準時間十九點二十四分，中心看來是在特蘭西瓦尼亞。

南斯拉夫 （路透社貝爾格萊德四日電）貝爾格萊德今晚發生地震，很多人驚慌萬狀地逃到南斯拉夫首都的街頭上。

雖然沒有立刻接獲有關傷亡或嚴重損毀的報道，但居民說，市中心房子的牆顯然破裂。

貝爾格萊德報紙（政治報）特派員報道，南斯拉夫東部的塞爾維亞共和國也感到地震，包括尼什、博爾、普里希提納、克加克和斯麥克等地鎮。另有報道說，亞德里亞海南部沿岸也感到震微地震。在羅馬，警方說，意大利中部也發生數次輕微地震。

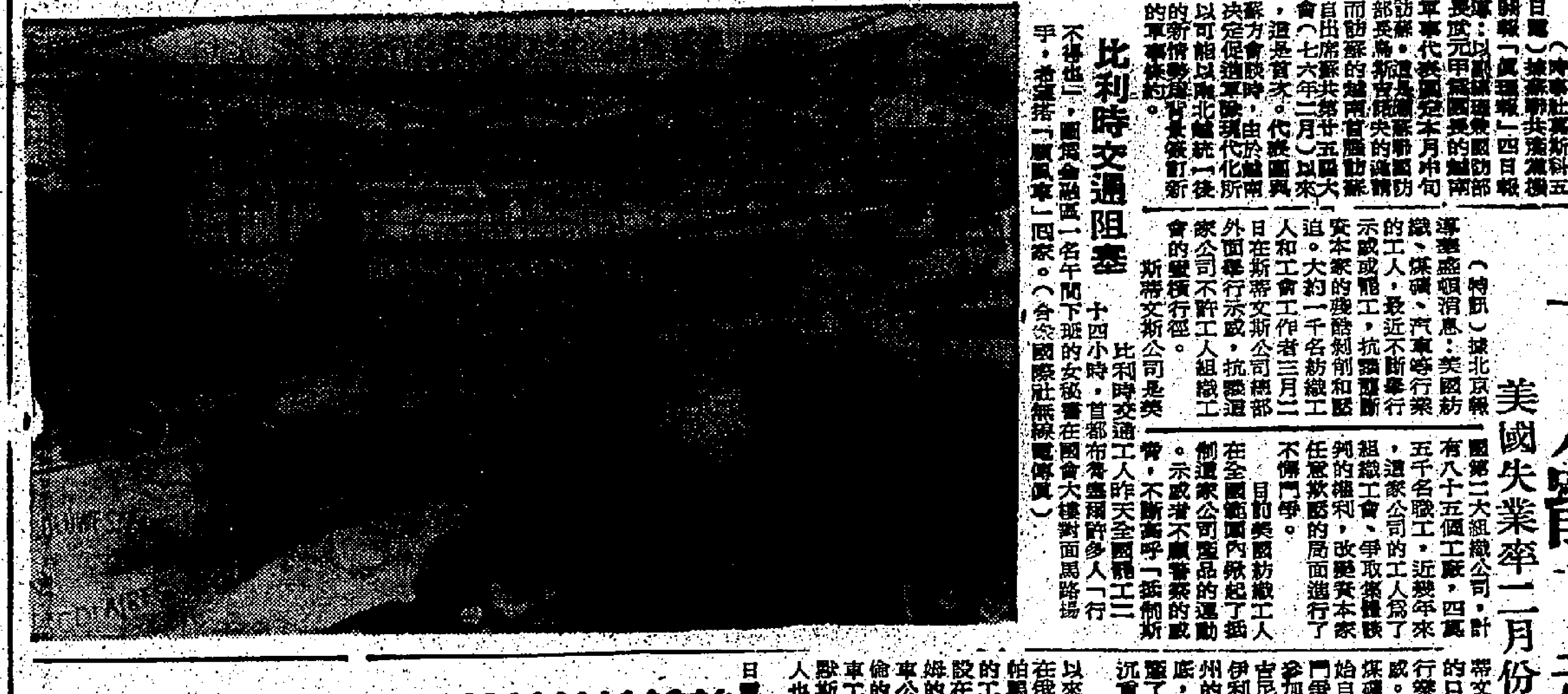
羅馬和拿坡勒斯數以百計的人打電話給警方，稱他們的房子在國際標準時間十九時二十七分搖動。但尚未立刻接獲有關損毀報道。

（路透社羅馬五日電）英國駐羅馬尼亞大使館一位官員四日晚打電話給羅馬路透社，說明英國大使館在地震中受損失，牆壁和屋頂都被震裂，但無人受傷。這位官員拒絕透露的姓名。他是在英國大使住宅內打電話的。

北京引述華府消息
美國一些行業工人罷工示威
美國失業率二月份微升

（特訊）據北京報導華盛頓消息：美國紡織、煤礦、汽車等行業的工人，最近不斷舉行示威或罷工，抗議雇主剝削和壓迫。大約一千名紡織工人和工會工作者三月二日在斯蒂文斯公司總部外面舉行示威，抗議這家公司不許工人組織工會的蠻橫行徑。斯蒂文斯公司是美國第二大紡織公司，有八十五個工廠，四萬五千名職工。近幾年來，這家公司的工人爲了組織工會、爭取集體談判的權利，改變資本家任意欺壓的局面進行了不懈鬥爭。目前美國紡織工人在全國範圍內掀起了抵制這家公司產品的運動。示威者不斷高呼「抵制斯蒂文斯公司（產品）」的口號。汽車、印刷等行業的工人也參加了示威。美國東部、中西部煤礦工人從二月初就開始自動組織起來的罷工鬥爭一直堅持到現在。參加這次罷工的有西弗吉尼亞、賓夕法尼亞、伊利諾斯和印第安那等州的煤礦工人。到二月底，罷工已使煤礦少生產了一百五十萬噸煤，沉重地打擊了壟斷資本。據報道，二月中旬以來，通用汽車公司設在俄亥俄州桑達斯基和帕爾馬、新澤西州克拉克的工廠，福特汽車公司設在密執安州維克斯奧姆的工廠，克萊斯勒汽車公司設在密執安州沃倫的工廠數以千計的汽車工人以及艾利斯．查默斯製造公司的鋼鐵工人也都進行了罷工鬥爭。

（路透社華盛頓四日電）美國勞工部今天報告稱：上月份（二月份）美國失業人數約達七百一十五萬人，但其中就有二十二萬五千人是因爲嚴寒多季天氣而致失業。二月份之失業率，已由一月份的百份之七點三，升高至百份之七點五。但統計有工作之人數亦增加了大約四十萬人。失業數字之稍有增加，顯然證實了政府之預測，即經過嚴寒天氣影響之後，經濟將會迅速復原。在一月底及二月初，由於嚴寒天氣及天然煤氣短缺，受影響之各州份地區之工業生產中斷，在最惡劣之情勢時，估計曾有將近二百萬工人被解僱或停工。



比利時交通阻塞

比利時交通工人昨天全國罷工二十四小時，首都布魯塞爾許多人「行不得也」，圍困金融區一名午間下班的女秘書在國會大樓對面馬路揚手，希望搭「順風車」回家。（合衆國際社無線電傳真）

今日本報新聞精華

港製成衣外銷百四十億

製衣業總商會主席林根成檢討去年業務情況，去年港製成衣外銷達一百四十六億。目前設廠已達飽和程度，展望今年將較遜色，並警告勿再盲目投資。（第三張第一頁）

民德輪擱沉正研究責任

民德輪沉沒事件，有關各方正加緊作實地調查研究，俾海事處作成報告書，送呈港督察核，然後決定應由何方負責及賠償。（第一張第四頁）

警搜荃灣色狼幾被捕獲

荃灣警隊昨清晨出動，大搜荃灣木屋區，拘捕一名色狼，但到遲一步，又被色狼走脫。據悉色狼屋內滿佈女子褻衣，可能與該區內多宗强姦非禮女子案有關。（第二張第一頁）

第十屆香港時裝節開幕

第十屆香港時裝節，昨晚開幕，百餘與香港精製時裝會中展出。今次時裝節爲期七天，吸引二千位中外買手參加，預料港廠商在今屆時裝節中可接一千五百萬元訂單。（第三張第二頁）

職業先修教育蓬勃發展

本港職業先修教育，將積極蓬勃發展。當局計劃至一九八〇年時，此類學校之學位，將要由一萬一千個擴增至一萬八千個。（第四張第三頁）

蘇聯侵入東非
排除美國勢力 支持阿敏政權

（合衆國際社奈洛比五日電）隨着有關古巴與蘇聯開始對東非展開重大攻勢，以代替美國在該地區的勢力，據悉烏干達總統阿敏與古巴和蘇聯外交官員，在康柏拉曾作成功的會談。在康柏拉消息靈通之人士說，阿敏總統的治安部隊已擬定了一批爲數達七十人的死亡名單，作爲是對阿科里、蘭基族人和烏干達基督教徒整肅之一部分。教會人士說，一名英國主教被捕。他還同其他教會領袖，最近曾指責阿敏以槍桿子來統治烏干達。他們星期四被捕，以「護照有問題」爲理由，星期六被放逐。阿敏星期五與蘇聯駐烏干達大使和古巴代辦會談，據電台稱，阿敏感謝他們的支持。

烏干達驅逐大主教出境

（美聯社烏干達首都康帕拉四日電）政府一高級官員宣佈，聖公會大主教赫特已被驅逐出烏干達。該官員並稱赫特被警察送上烏干達航空公司的一架波音七〇七式機，該機經由倫敦。啓程飛往倫敦。

（路透社聯合國四日電）美國今天表示支持聯合國秘書長華爾德海姆致力於調查烏干達違反人權的事。美國駐聯合國代表楊格在此間記者會上說，美國對聯合國採取行動感到欣慰，他希望聯合國內部合作。他提及華爾德海姆與烏干達駐聯合國大使京尼尼會談有關在十天來所發生的事件。華爾德海姆敦促烏干達合作，由國際間來作調查。烏干達大使已於本週後返國，磋商此事。

美國富翁被綁 密探追蹤被害

（美聯社委內瑞拉，加拉加斯四日電）多家委內瑞拉報刊星期五日消息說，一名密探在找尋被擄美國商人威廉．尼蘇斯的下落時被一名槍手擊斃。尼蘇斯，四十六歲，去年二月廿七日在加拉加斯郊區家中被人綁架，警方遍搜尋他的下落時，在各處拘捕了好一些人。警方對遊擊情報組密探加爾維斯的死訊拒絕評論。他星期四晚在首都東南聖蒙尼加被一名身份不明的青年男子開槍射殺。

報刊消息說，死者一直在監視一所被懷疑是綁票者的樓宇，樓內的人發覺他在進行監視，便向尼蘇斯開槍。殺手還向他扔手榴彈，但沒有爆炸。後來若干人乘坐一輛在等候的汽車溜掉。

消息報導，近日來已有十多人被捕，其中有兩人是天主教神甫，查詢綁票和顛覆活動事情。「宇宙報」說，在首都以西約六十哩馬臘凱市拘捕了一男兩女，在東部的巴塞洛納市和拉克魯斯港也拘捕了一些人。

「國民報」的消息說，在西南的聖克利斯托巴爾市附近和東部摩納加斯省分別扣留了一名神甫。

瀛海一勺

老冰老了 一跌不起

（美聯社美國加州．帕爾丹納四日電）醫院人員今天說，老牌明星冰．哥羅士比爲慶祝他從事娛樂工作五十年演出電視特輯，到結尾時由台上墮下，目前在醫院療養，最低限度要到星期六早上才能出院。冰．哥羅士比現年七十三歲，由二十呎高的台上墮下，頭部稍爲碰傷。他的妻子和他一起參加錄，目前在醫院陪伴他。

（合衆國際社帕爾丹納四日電）七十二歲的冰．哥羅士比受傷後還說笑：「這是戲肉。」

碧姬芭鐸 同情海豹

（合衆國際社加拿大．聖安東尼奧四日電）法國女星碧姬芭鐸星期五向卡特總統呼籲，請求他協助制止屠殺拉巴拉多海岸對出海上的幼小海豹。卡伯曾直接向加府和挪威政府呼籲，但沒有成功，跟着他便把碧姬．芭鐸拉入作爲支持人。卡伯上月到加拿大，籌劃用售玩具海豹所得的一百萬美元，來作爲停止今年打海豹的運動之用。他打算利用這筆錢，包租兩架噴射機，接記者和攝影記者到現場觀看。

漂油殃及巨鯊 吞後乏力被捕

（泛亞社台北五日電）一頭八千餘台斤（比市斤高）的巨鯊，因誤食海面漂流油塊而致乏力，在新竹海面被漁民輕易捕獲，漁民以極便宜價錢轉售給商人製造魚鬆，但此種帶油味之魚鬆，是否有人問津，頗成疑問。據漁民稱：魚鰓及魚胃內黏，均充滿食油，因而使魚鰓失去作用，無法呼吸。這頭八千餘台斤的鯊魚，是新竹地區近年來捕獲最大的魚類，許多市民聞訊紛紛前往參觀。

支援私人工業工人春季攻勢
日本公用事業工人準備下月八日罷工
日本對共黨國家出口貿易大減

（泛亞社東京五日電）日本公用事業工人，將於四月八日罷工廿四小時，支援私人工業工人的春季攻勢。

「公勞聯」屬下有國營鐵路工人，聯合會及其他八個公用事業工人的工會，全體會員共八十七萬名。

（時事社東京五日電）據通產省四日發表的二月份出口批准額統計速報，批准額共計六十二億二千九百八十九萬日元，較上年同月增加百分之二十二，作季節性調整後，則較上月減少百分之二點二，但仍維持高的水平。就商品種類來看，以收音機、汽車、船舶為中心，機械機器較上年同月增加百分之二十四點二，顯示情況良好，但紡織品則減少百分之零點一，化學肥料，更減少百分之三十一點六之多。就地區來看，對西歐出口同增百分之三十九點七，依然保持良好情況，對非洲出口也增加百分之三十九之多。此外美國增加百分之十三點七，東南亞增加百分之十點五，南美增加百分之十三點七。對共產主義國家的出口，由於鋼鐵及化學製品的要銷不振，所以減少百分之十六點六。

鈴木農相返東京談
蘇聯可能廢除日蘇漁業條約
北方領土問題影響日蘇關係

（時事社東京五日電）前往莫斯科出席日蘇漁業部長會談的鈴木農相，五日上午乘日航機返抵羽田機場。他在機場對記者說：「關於日蘇漁業條約，雖然蘇聯未正式通知廢除，惟根據感觸，蘇聯可能廢除該條約」而指出在二百海里時代預料今後談判勢必面臨困難。又說與伊西柯夫漁業部長會談時，關於談判的範圍，大致依照日本方面的意見，可以說會談獲得成果。

又關於北方領土問題，鈴木農相說：「沒有提起」而強調未把領土問題混在一起談判。

（時事社東京五日電）由於在莫斯科舉行的鈴木，伊西柯夫兩部長的日蘇會談上確認了以蘇聯實施二百海里漁業專管水域成為前提締結漁業協定，因此預料今後關於北方領土問題，日本勢必面臨極其困難的情勢。蘇聯在上月二十五日宣言實施包括北方領土海域在內的二百海里漁業專管水域時，日本政府曾由官房長官園田發表談話，表示「極其遺憾，無法承認」，並於二十六日由外務次官佐藤向蘇聯駐日大使波里揚斯基提出抗議，這次日蘇會談，日本方面採取「領土與漁業分開」的態度，惟在今後的臨時措施中，特別是對長期協定談判中以二百海里為前提決定捕魚量，因此對北方領土水域的處置，將成為一個焦點。關於一九七三年田中、布列茲涅夫會談中雖確認為戰後尚未解決的問題，但蘇聯方面則一再表示「已獲解決」的態度。在「領土權的主張」與「確保北洋漁業的實績」兩立的情形下，日本處於困難的境地。

在日本八丈島海域
發現蘇聯船隻 涉嫌侵犯領海

（時事社東京五日電）四日凌晨有一艘蘇聯船在八丈島海域停泊，中午時份，一度離去，但一小時半之後，又再度出現，行動可疑。

目前在北太平洋，蘇聯警備艇與日本漁船之間不斷發生糾紛之際，海上保安廳對於蘇聯船的行動，表示困惑。

據海上保安廳四日中午接獲的報告，當日凌晨三時許，八丈島航路標識事務所（燈塔）職員在八丈島東南端，石積鼻東方約五百米的海上，發現一條行跡可疑的船，下錨停泊，經查該船是蘇聯科學調查船「普爾加諾洛號」。四日中是十二時四十分許，該船始行離去，但下午二時許又在八丈島神湊離岸，五點五附近海域出現，二點四十分又在石積，鼻與神湊中間的根離岸，一點八公里附近的海域漂流。該船是否為緊急避難而採取這種行動，詳情不明，但是事前未有核知，所以有侵犯領海嫌疑，海上保安廳已於四日一派遣巡邏艇「伊豆號」前往現場。

日警察嚴密監視
右派份子活動 防止綁架事件

（時事社東京五日電）東京警視廳與丸之內警察局四日對襲擊經團聯事件的大悲會會長野村秋介（四十二歲）等四個犯人進行偵訊，並搜查野村等住宅，在野村住宅中搜出「檄文」的底稿等予以扣押。四個犯人自四日上午一時起接受六小時的偵訊，以從容的態度答稱：「我們對自己的行為並不後悔」。據供稱在數個月前便進行計劃「檄文」由野村擬訂草案，武器則各分担籌備。

（泛亞社東京五日電）日本全國警視廳今天訓令各縣市警方加強監視各地右派「愛國」團體的活動情形，並提出詳細報告。此舉旨在防止類似挾持「勞工連」高級人士的事件再度發生。目前日本全國約有五十個右派組織，屬下會員合共二萬一千餘人。

台灣警憲演習 全島治安良好

（泛亞社台北五日電）為期一個月的台灣地區「春光四號」演習，已於昨天深夜十二時圓滿結束，按步統計，今年的春光演習期間為歷年來這一期間治安最好的時期。這項原稱多防的春光演習，是從二月四日後展開始實施，演習期間，省市各警察機關警察人員，義警人員，民防人員，守望相助巡邏人員，以及憲兵等共約四萬餘人，採取混合編組，把全力投入勤務之中，演習的主要任務為防火，防盜及一般犯罪事件的防範。

謝東閔勉家庭主婦
相夫教子齊家報國 顯出婦女偉大力量

（中央社中興新村五日電）台灣省政府主席謝東閔，今天希望家庭主婦們，發揮「齊家報國」的意義，做好相夫教子的工作，為國家社會貢獻婦女的偉大力量。謝主席今天上午在中興新村，向參加主婦聯歡會的一千多主婦講話時說：大家每天在家裏負責辛苦家務，雖然沒有直接參與省政建設工作，但使先生們無後顧之憂，全心全力從事省政建設，妳們的貢獻，要特別感謝。謝東閔說：家庭主婦在家庭中扮演着重要的角色，希望借重婦女們相夫教子的偉大力量，由整頓家庭推廣到整頓社區，協助政府利用社區，建立中華文化保鑣的工作，使我國悠久的歷史文化，在社區家庭發揚和發展。

漢城鬧市樓上酒吧起火 波及大廈死居民十四人

（泛亞社漢城五日電）漢城鬧市區一間樓上酒吧今晨二時許起火，旋即波及全廈，因時在深夜，大家俱在夢中，致燒死十四人，另三人跳樓逃生時跌傷，該酒吧位於第三樓，全廈僅四層，死者多為四樓之居民，幾全部為商店與酒吧職員。

（時事社漢城五日電）五日凌晨漢城市忠武路雜居六樓，三樓的飲食店發生火災，當時在三樓與四樓睡眠的職工等十四人被燒死或從窗口跳下時死亡。死亡者男子十一人，女子十三人，其中十二人被燒死，二人因跳樓時受到休克而告死亡。警方正在調查出失火的原因。

改善北韓關係 美國不會單獨進行
華府漢城緊密合作

（中央社漢城五日電）卡特政府已告訴韓國，美國將不會在韓國沒有參與的情況下，改善與北韓的關係。

韓國外交部一名高級官員今天說，美國國務院和白宮在答覆韓國所提出，有關美國與卡特政府宣稱將改善與所有和美國沒有建立正式外交關係的國家的關係後的立場的詢問時，證實上述美國政府立場。這位官員說，在即將舉行的韓國外長朴東鎮和美國國務卿萬斯的會談中，預料朴東鎮將重申韓國堅持，只要莫斯科和北平沒有對漢城採取同樣行動，美國不應採取任何單方面的措施以與北韓接近。

同時，這位官員又說，韓國問題可能成為在紐約於本月九日與朴東鎮在華盛頓會談後，於三月中旬前往莫斯科從事正式訪問時，與蘇俄外長間會談議程中的一項論題。因此，這位官員說，朴東鎮和萬斯可能會在他們的華盛頓會談中就這件事交換意見。據此間獲悉，韓國政府曾要求美國，代表韓國與蘇俄討論關于韓國漁船在蘇俄二百哩經濟區內捕魚作業的漁業問題。

泰前副參謀長
維頓返回曼谷

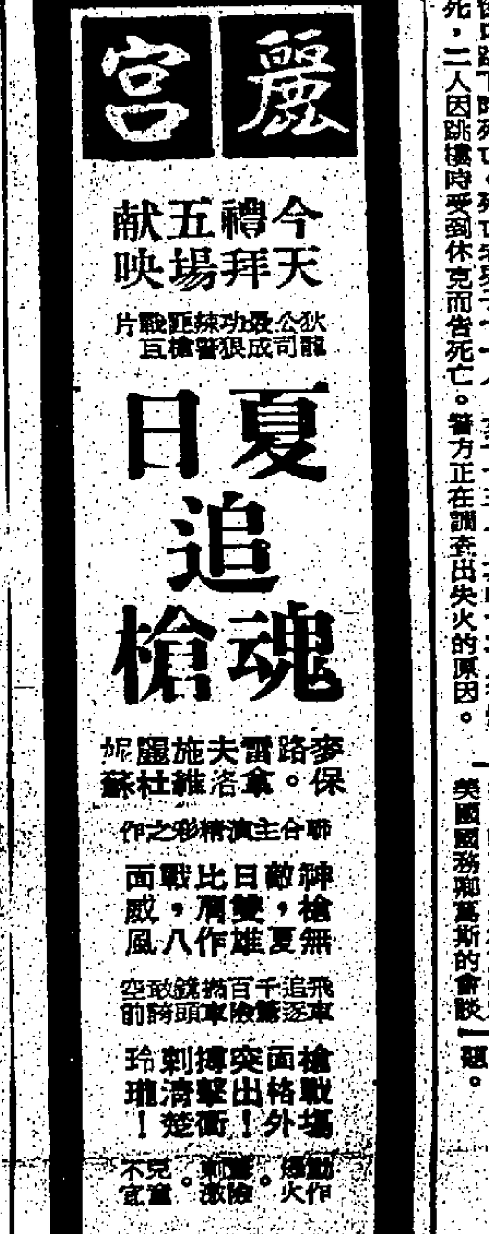
（泛亞社曼谷五日電）前泰國陸軍副參謀長維頓中將昨夜與其夫人自東京返抵曼谷，機場上之記者為之愕然，但維頓中將拒絕發表談話，僅稱他仍為文職公務人員身份，不願發表意見。維頓在前任軍政府倒台後，即卸軍職，但由泰政府派至日本為泰國留學生之輔導員。泰國學生赴日留學者為數有限，故此職務被認為含有請其離國休息之意，維頓謂此次係請假返國「休息」。

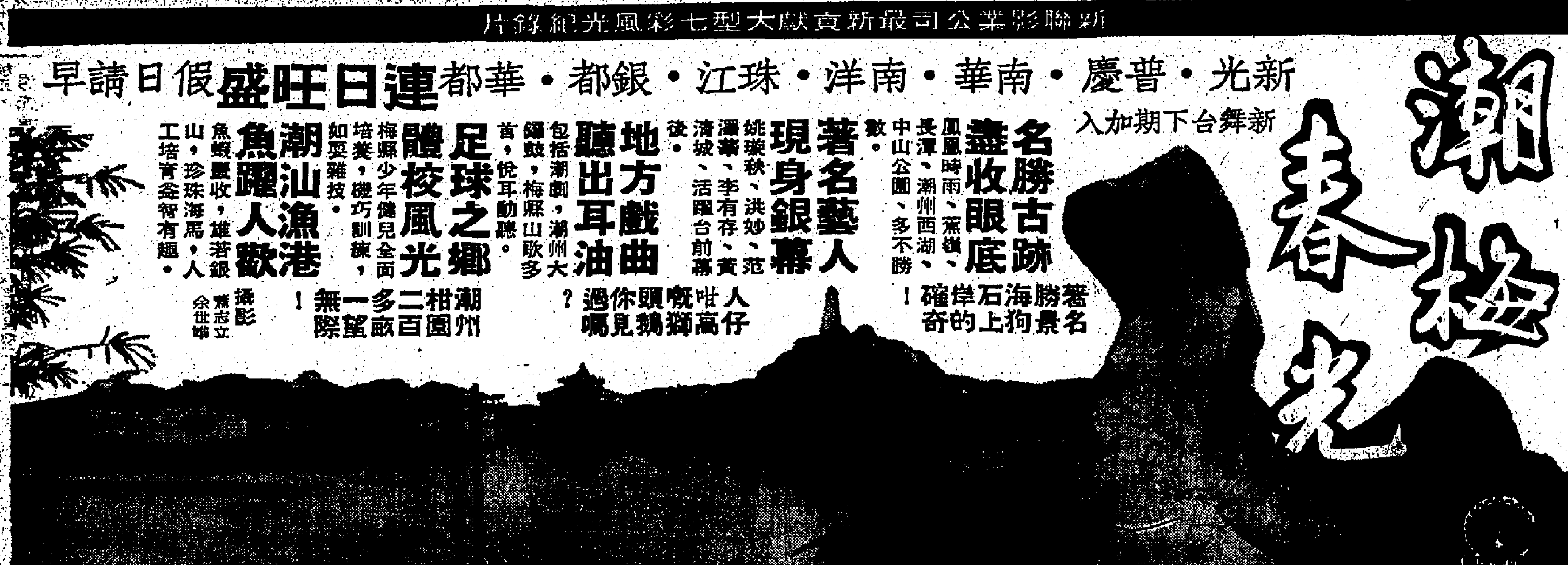
寮國將門之女在泰落難

（泛亞社曼谷五日電）前寮國空中小姐塞旺沙敏兩度行使偽美鈔，昨被郎開府一商人扭上警署發落。塞旺為過氣寮國將軍塞納尼功女公子。據商人稱：二月初她拿面額一百元的美鈔兩張到他公司找換泰幣，後來攜往銀行方知該美鈔實係贋品。昨日塞旺又攜同樣面額美鈔前來找換，乃將她扭上警署追查假美鈔的來源。自寮國變色後，塞旺航行永珍、泰國間的客機停飛，這位將門之女逃入泰境，獲當局收容於郎開府難民營。

太平洋區美軍副總司令稱
韓美陸軍即使撤離 海空軍支持仍不減

（泛亞社漢城五日電）太平洋區美軍副總司令孟諾中將昨在釜山對往訪之南韓反對黨首領李鍾聖稱：美政府對於駐韓部隊是否應減少之問題，迄無具體決定，此項問題歷經尼克遜、福特、卡特三任政府研討，而始終未有確切結果，將來縱使地面部隊削減，美國駐韓空軍與海軍仍將保持原有力量，孟諾謂削減軍力之事，乃高層之決策，但軍方之層次間迄未討論此事。





本港新聞

飛騰民德兩船相撞事件
責任應由誰負
海事處已派出人員作實地調査研究
預料一月內可完成報告書始作決定

(特訊)飛翼船飛騰號，與油蔴地小輪長洲線小輪民德號，發生相撞事，海事處正忙于進行調査工作，該處調査之主要工作，是研究飛騰號上所配備之雷達，于撞船之前，是否能運用自如，而無損壞。至于民德號小輪，刻下尚未打撈，一俟打撈出水後，海事處調査人員，要進入船艙內調査，經過調査完畢，便可決定雙方誰應負責。

海事處調査將要花一個月時間，由海事處找出失事原因，然後始決定由何方負責賠償。

據油蔴地小輪公司副總經理何晏翹女士表示，小輪在航行，有如當日出事時者，公司規定要有專人在吊橋上負責向前瞭望，若有無船從對方駛來，民德號當日亦有專人負責瞭望，據謂早已見飛翼船駛來，雙方都設法極力避免發生撞船事件，不幸終不能避免。

至於飛騰號上之雷達機，事後由雷達公司派員下船檢查該部雷達，發覺全部完整，飛翼船有雷達，民德號吊橋上又有人瞭望，但仍不能免此一撞，眞是罕見之事。

將來調査完畢，一定有一方面應該負責，到時該方面之損失，實在不菲。

油蔴地小輪公司組成的調査小組，亦已向民德小輪十一名船員錄取出事時資料，寫成報告，並交與海事處長作調査之用，水警亦已向民德號十一名船員錄取口供，并登記當日乘坐民德號的乘客，財物損失協助統計及調査是否有人失蹤。

迄今共有八人失物登記，其中包括一對歐籍夫婦及其女兒，另外兩名日本籍人士，登記人士中，有報失去相機、手表及收音機。

香港旅遊協會也指引一些遇事時失去財物的外籍遊客報告，該會曾代表這些遊客向油蔴地小輪公司及港澳飛翼船公司，查詢賠償問題。

由於今次撞船事件，關係到市民生命安全及財物損失大問題，因此自事件發生之後，係波瀾不已。目前廣大市民關注的問題，包括維多利亞海以外水域規定航道，以免慘劇歷史重演，及對渡海輪乘客意外賠償問題的訂定等等。

油蔴地小輪公司發言人指出，在港島至長洲間航道，小輪行走，由於海面遼闊，並無航道規定。一位行走該綫多年的資深水手却指出，行走該綫小輪按慣例，多靠左行，那就是說，在由港島至長洲時，則靠近南丫島方面，出航則靠近喜靈洲方面行走。(合)

獨賊圖刧深水埗一酒家
便裝警探在座束手就擒

(特訊)昨晚八時十五分，九龍深水埗保安道，有一獨行刧匪持刀企圖行刧一間酒家，幸而酒樓座上客中有一便衣警探，拔槍相對，四槍對單刀，獨行刧匪祇得乖乖地俯首就擒。

遭刧匪光顧之酒家，爲安安海鮮酒家，位於深水埗保安道三三七號。昨晚刧案發生時，酒家內有五、六枱顧客，其中一枱爲四名警探。

據悉：獨行刧匪年約二十歲，穿藍色棉納，進入酒家內，直趨櫃面，拔出一柄牛肉刀，威脅收銀員，要他交出櫃內錢財。

坐在酒家內之警探，覩狀，知道發生刧案，均拔出配槍，指着刧匪，對方乍見四枝警槍指住自己，嚇得手上之牛肉刀也把持不定，跌在地上，由警方上前將刧匪鎖上手扣，連同牛肉刀證物，併帶返警署査辦。(合)

僞製五元硬幣
又在海底隧道收費發現
收費員叫停私家車換回五元幣

(特訊)由於近日市面上迭迭發現僞造的五元硬幣，警方現已對此展開調査。昨日海底隧道又發生一宗行使假五元硬幣事件，後隧道公司職員將該車截停，要求駕駛人另交五元過海隧道費後事件始告平息。

海底隧道公司公關部發言人指出：昨晚八時許，一名男子駕車由九龍方面駛往香港，當關卡職員一個五元硬幣然後即駕車駛進海底隧道，當關卡職員經過簡單的試驗，懷疑該五元硬幣係僞造者，於是立即通知在港島出口的同事將該車截停，取回另五元隧道費後才讓該車離去。

發言人又謂：海底隧道公司對此等事件的處理辦法，一面是在收到懷疑僞幣後即要求付錢的人繳交回眞鈔，至於被懷疑僞幣的鈔票，則不交回付錢的人，而呈交公司上級，轉呈有關當局。

他說：眞的五元硬幣與僞造的大有分別，祗須簡單的試驗便可分眞假。通常僞幣多是用錫或其他合金鑄成，質素粗，用力扭可以扭歪，另一個辨認方法是撼聲，因眞幣的聲在撼擊時較清。他又指出海底隧道公司收費關卡均設有一鋼製的模，將硬幣放在模上一扭便可知眞僞。(合)

兩夫婦碼頭被刧
證件亦失追留澳

(特訊)澳門消息：一對港客夫婦，到澳遊玩，剛步出碼頭，即遇上搶刧，財物損失外，證件亦一併失去，被迫流落澳門。

被搶刧的港客名冼青(五十歲)，前夜偕同妻子梁琼珍(四十五歲)，乘坐山輪到澳。昨日凌晨三時許，夫婦離船登岸，打算步行到葡京不夜天餐廳宵夜，大約五分鐘，行至[illegible]

[illegible]追趕，祇好目送搶匪離去。昨日，冼氏夫婦曾到司警局報案，請求移民局予以協助，設法讓他們早日返港。據事主表示，他們夫婦式人已十多年沒有到澳遊玩，不料昨日抵步，出山頭即成爲搶匪的「獵物」。(合)

香港橡膠廠商會昨宴賀
黃保欣榮獲OBE勳銜
席上并商酌會董就職會員聯歡

附圖爲橡膠廠商會同人宴賀黃保欣後合影

(港訊)香港樹膠廠商會，以該會名譽會長黃保欣近榮獲英女皇頒贈OBE勳銜，特假九龍尖沙咀金都城酒樓設宴慶賀，參加者有張桂廷，柳子元，鄧兆明，何烈炘，胡東，周緻深，羅展，周成泰，馮繼海，植[illegible]，魏懋榮，陳永安，張錦柏，麥志，譚瑞祺，嚴燦枝，趙[illegible]，張殿譽，利燕樓，[illegible]光，崔紹康等多人，席間由鄧兆明會長致賀詞，黃保欣名譽會長致答謝詞，語多謙遜；隨商

該會定本月十一日舉行第五屆會董就職，暨會員春節聯歡大會，籌辦事宜，據悉該會已邀請香港行政局非官守議員，立法局主席安子介CBE，立法局非官守議員，香港工業總會主席胡文瀚OBE兩位主禮。大會設有特獎多個，頭獎彩色電視機，二獎雪櫃，三獎名貴手表，另有特獎，且每人一份，同時有音樂助興，請劇唱。最後並由周緻副會長提出，五月組團往日本參加第七屆國際橡膠工業會議，各項準備工作，商討至爲熱烈。黃保欣，柳子元兩位名譽會長且即席樂助獎品甚豐。

警在柴灣作搜查
男子藏毒被帶署

(港訊)柴灣警署人員昨日上午十時左右，突擊搜查柴灣興華邨第三座一個單位，警方拘捕一名五十歲男士及檢獲八十三包懷疑毒品。

該男士已被落案控以藏有可作非法販賣毒品罪名，他將於本月七日在柴灣裁判處提堂。(合)

紅磡坊會八日春節聯歡

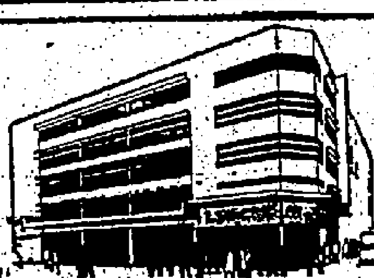
紅磡三約街坊會，三月八日晚假金寶石酒樓舉行春節聯歡，以增進坊衆情感。金寶石酒樓訂出超值乳豬翅席享客，其菜譜如下：金珠玉拼盆、鳳球豬肚花、發財大好市、紅燒雞絲翅、鼎稱鮮鮑片、鴻運脆皮雞、發財大團圓、年年添大利、好景炒飯、長春伊麵、新年鴻運、美點雙輝，每席三百元，送啤酒汽水。是晚尚有禮物抽獎，音樂助興。據謂此款超值筵席，只限該晚供應，故坊衆如欲預訂，可往三約街坊會或金寶石酒樓洽購席券。

金湖別墅
清水灣道碧沙海灘1484地段

花園別墅　氣派豪華
涵碧挹翠　優雅脫俗
快將完成　僅存兩座

鷹君　香港三和大厦7樓　電話：5-257351

九龍城　太子道
龍崗道口大單邊
商業樓宇招租



地下及二至五樓適合酒樓行業
特點：專用電梯（可載23人）樓梯寬闊
（二至五樓每層面積4700呎）
地下旺舖四仟餘呎適合銀行、百貨及各行業
洽租處：香港德成大厦1106室　電話：5-263222

桃李園
香港薄扶林道　桃李台　15—19號
香港大學側鄰　23,103巴士總站前
九九九年期

即將入伙
特價十萬餘元起
交通最便・四面單邊
地點高尚・設備豪華
山林海景・環境寧靜
十年付欵　平過交租
怡保置業有限公司 5-258763 5-436609
地盆辦事處 5-405440 假日照常

華僑日報讀者七海旅行團
海洋公園
珍寶海鮮舫歡樂遊
三餐膳食・節目豐富
專人領遊・週到照顧
① 豪華旅遊車接送往返海洋公園
② 乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③ 濤濤館細聽電動浪潮擊石濤聲
④ 享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤ 海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥ 海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦ 進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧ 黃竹坑花園飼餵各種馴善動物
⑨ 經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩ 珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪ 增設趣味遊戲送名貴實用禮物
日期：3月13日（星期日）
時間：由上午九時半至下午七時半
總領隊：黃思濠　費用：A組：$70　B組：$50（小童特價）

「百樂」威士忌　飛龍旅遊車　贊助
七海旅運有限公司
請速報名

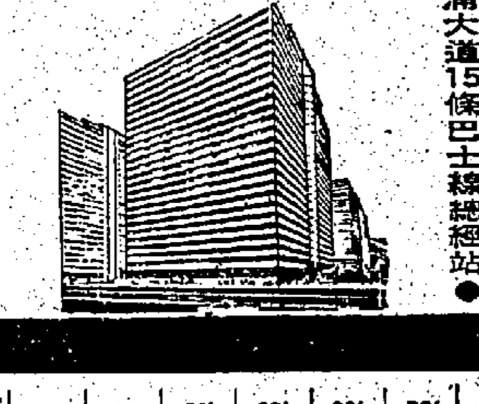
本集團經營香港海外十二大酒樓夜總會

國際酒樓夜總會	總統酒樓夜總會	豪華酒樓夜總會	中國大酒樓	新亞大酒樓	百樂門酒樓
旺角彌敦道六一一弍號	北角英皇道四八〇號	油蔴地彌敦道三四九號	灣仔莊士敦道十八號	旺角彌敦道六一〇號	灣仔軒尼詩道三叁八號
電話：三・三〇二四二四	電話：五・六三弍二六一	電話：三・八八五〇五七	電話：五・二八二八五七	電話：三・八四四五二五	電話：五・七弍三一弍弍

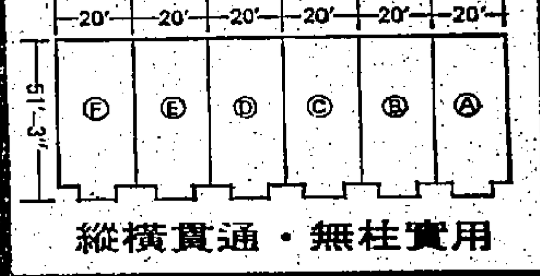
萬宜大酒樓	趣華大酒樓	文華大酒樓	瑞香園酒樓	英國倫敦中國城酒樓	加拿大多倫多國際酒樓
旺角西洋菜街六號	旺角西洋菜街八十二號	旺角豉油街十七號	油蔴地佐敦道五〇四號	倫敦高雲迪街七號 7-14, Coventry Street, London. W.1	多倫多旦打西街四二九號 421-429, Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話：三・八五二弍五五	電話：三・九五九九九三	電話：三・八四六五〇四	電話：三・三二七四六九	電話〇一四三七六四一九 Tel: 01-437-6419	電話：三六六〇六六三 Tel: (416) 366-0663

大酒樓氣派・大衆化價錢
喜筵壽酌由三百元起
社團宴會由二百廿元起
席數不拘多少・一律不收加一
倫敦中國城酒樓特價翅席英鎊四十鎊起
多倫多國際酒樓特價翅席加幣一百元起

八成田會
金龍工業中心3期
新春九折酬賓存額無多欲購從速



葵涌大道15條巴士線總經站
外牆全部精砌玻璃紙皮石
廠王之王・豪華輝煌
新型超穎・千二呎起
七年付款・月供千幾
向葵涌道・獨座僅存
先購先得・稍候額滿



縱橫貫通・無柱實用
平原黃金地・四通八達城
唯我獨尊廠・創業實興家
地盤售樓處假日照常辦公
電話：12—256098
鷹君　香港干諾道中30號7樓　電話：5-257351

華僑晚報
在新加坡舉行的世界盃足球預賽，華僑晚報每天由國泰航空公司專機，送稿返港、每夕並有長途電話報導當日球隊動態。讀者要清楚了解世界盃預賽實況，請看華僑晚報

耀生行有限公司
專售各款家庭電器
飯煲暖爐
電熱水器
無綫電機
吸塵機等
承裝大小電力工程
銅鑼灣渣甸街一〇五號　電話：七六九九五〇

金淞大廈
九龍吳淞街130-142號
(近佐敦道快樂戲院側)
已有入伙紙
歡迎參觀比較
尚有八十一年期

設計精良＊地點旺盛＊四面單邊
柚木地板＊華貴鋁窗＊顏色浴室
彩視天線＊防盜系統＊管理週全
樓上住宅・地下旺舖
分期付欵・二成入伙
即買即住
洽購處：
裕榮建築置業有限公司　香港軒尼詩道289二樓　H 749331
裕興建築發展有限公司　彌敦道335塔峯大厦十五樓　K 305221
地盤電話：K 665739

半山區貴重吉地
招標出售
該幅吉地座落於香港山頂盧吉道廿九號，香港政府田土廳註册爲R・B・L・169號之餘段。該地環境優美，景物豁蕩勝懷，不但倚山面海，恬謐怡神，而且可以遠眺維多利亞海港之美麗風光。
年　期：七十五年，由一九二一年四月十一日起計，期滿後有權再續七十五年。
地　稅：每年一百一十八元正。
吉地面積：約二萬三千六百五十三平方英呎
付欵辦法從優。
投標辦法：有意競投上開吉地之各界人士，可向翁余阮律師行索取投標表格及出售章程。
截標日期：一九七七年三月十八日（星期五）中午十二時正。
翁余阮律師行啓
香港德輔道中四十五號永安銀行大廈十一樓

本港新聞

警隊出動搜荃灣木屋區
色狼被逃脫
該區迭發生婦女被强姦非禮案
一木屋內滿佈女褻衣但人已杳
疑犯約卅歲體瘦膚黑 市民注意

（特訊）警方昨晨在荃灣木屋區搜捕一名色魔，該名色魔係涉嫌於本年一月卅一日在荃灣城門道古坑村附近先後非禮及强姦兩名村婦，惜該色魔早已搬遷，現時下落不明，警探只發現其房間內擺滿女人的褻衣。

據消息顯示，該色魔顯然係一個心理變態者，且是一個危險人物，可能會出現向婦女襲擊，警方現正全力通緝他。

警方在上月初曾繪圖通緝該涉嫌男子，年約卅至卅五歲，體格瘦削，中等髮長，膚色黑黝，深眼窩、顴骨高、尖面，講廣東話，穿藍色牛仔褲及灰褲，警方籲請任何人士知悉有關該男子消息，即與荃灣警署聯絡，電話一二－四二四二三一，內線二三四號或向任何警署報告。

昨晨警方根據線索，跟蹤而至荃灣一個木屋區，突擊搜查一無門牌木屋，消息稱該名涉嫌色魔是租住上址一個房間，但屋主早於農曆年初三，把該住客趕走，因爲發覺他似屬不正常的人，至於他搬遷何處，則無所知。

據悉，警方破門入內搜查其房間，發現已無傢俱，但滿屋都掛有女人的褻衣，如胸圍，三角褲等，顯然該男子是屬於心理變態的。

該色魔係涉嫌與一月卅一日在城門道古坑，一名廿歲姓少婦背負幼子，行經村口時，突爲一名男子强拖往垃圾站後的草叢中，擬施强暴，幸爲附近一士多店老板聞聲馳援，該色狼事敗逸去。

並料半小時後，一名李姓少婦，又行經上述地點附近時，該色狼再度出現，力箍該少婦頸部，拖往山邊草叢，該少婦被箍至暈厥，及至甦醒後，發現全身赤裸，遭人施暴，乃返家由其夫陪往報警。（合）

清晨中區昭隆街口
地底電纜突然爆炸
交通受阻逾一小時

（特訊）由於中區昭隆街附近一條電車地底電纜爆裂，電車交通，昨晨受阻逾一個多小時，數以千計乘客，迫得下車徒步上班，情形頗爲狼狽。

因電流中斷而阻塞之電車，由中環直排長龍至灣仔莊士敦道，逾百電車受阻該處，直至昨晨十時許始漸告恢復。

西行電車，一度局限至灣仔爲止。

事發於昨晨八時卅分左右，位於中區昭隆街口附近一條地底電車電纜突告爆裂，電車電流爲之中斷，行駛中之電車停頓不前。

此時正值大批市民上班時間，中區交通，阻塞不堪，而由筲箕灣、北角、跑馬地東行之電車絡繹而至，到灣仔莊士敦道即無法前行。急於上班乘客，迫得徒步或改乘其他車輛，阻塞於灣仔中環間電車長龍，超過一百部，受影响乘客在千人以上。

在事件發生以後，消防員、電燈公司及警務人員紛紛出動，指揮交通改道，工程人員則進行搶修工作，直至十時許，電車始陸續恢復，但中區至灣仔交通，受阻已一個多小時，幸未有其他意外事件發生。（合）

德輔道中昭隆街分界發生一條電車地底電纜爆裂，大批消防人員到場戒備時情形。

中區地底電纜爆炸電車擱長龍

持刀劈投注站大門
福榮街站外男子發神經

（特訊）一名疑係神經不正常之男子，手持鋒利西瓜刀，於昨晨闖進福榮街馬會場外投注站，狂「劈」大門一輪後，始昂然離去。

由於昨日係賽馬日，進出該投注站的人十分擁擠。十一時十五分左右，門外突然闖入一名年約四十歲之男子，手持一柄西瓜刀，走向投注櫃位旁邊之入口處大門前，揮刀亂劈，並大叫大嚷，當時，投注站排隊落注的人士見狀紛紛走避。

另一方面，場內工作人員亦大吃一驚，一度懷疑此不速客係前來打劫者，正欲報警之際，詎見該男子揮刀向大門劈了十數下後，突然停止行動，施施然離開該投注站。

至於該男子對此投注站如此「仇視」，未知是否在「長腳」上敗北，不堪刺激所致。（合）

東莞式好園劉氏宗人
春節敬老慶燈聯歡

（特訊）東莞式好園劉氏同人，昨晚八時假龍鳳酒樓春節敬老慶燈聯歡，到有嘉賓劉百樂、文忝、子潤、文翔、少旅、五常、沛泉、劉禎、滿森、煥錦、漢池、子元、澳鴻、鉅泉、國明、國寬、英泉、兆南、孔鑑、天愛、永康、劉魏、烱文、超然、壁生、世能、爽秋、世仁等三百餘人。

主席劉鑑泉致賀詞，劉布麟述慶燈故事，劉禎代表致送獎學金予劉氏宗親會會長文翔接領。香港龍岡親義總會主席趙以洛、世界龍岡會副主席劉壁生、劉氏宗親會主席五常、會長文翔、潮州劉氏宗親會主席世能相繼致詞，劉鑑泉向耆英致發利是，劉詩泉致謝詞，宴會中競投花燈，歌唱助慶。（宇、濤）

元朗林區火
燬樹廿萬株

（特訊）新界元朗壆地植林區，遭祝融肆虐，大火於焚燒達十二小時始被撲熄，有廿萬株樹木被焚燬。

山火在前日下午四時許發生，至昨日凌晨三時四十五分被撲熄，農林處估計是次山火焚燬樹木約廿萬株，大部份爲松樹及台灣相思，受影响面積約四百畝，其中二百畝乃位於政府植林區內。消防事務處及農林處合共出動九十多人撲救這宗山火，火警中無人受傷。

此外，農林處曾接到另外十二宗山火報告，其中七宗發生於政府之保護區，但只造成輕微損失。（合）

西營盤分區會委員
宴賀屠龍獲獎章

（特訊）中西區民政區西營盤分區委員會，昨日下午六時，假鑽石酒樓宴賀該會屠龍主席榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，柬邀中西區民政主任馮敏祥夫婦、鄭錦登、中區警司李林泉、西區警司狄勳夫婦、警民關係主任文成坤、長夏振政、中區市政主任任偉宜、西區市政主任劉兆平、社區及青年事務主任麥林春嫦、康樂體育主任汪陳美好、張錫基、陳覺軒參加。主方到有甄仕德、湯炎、朱細、嚴九、何洛、甘理、林華、周發、張德生、林明滄、張榮祥、黃錦江、郭念祖、胡漢坤、林鐵漢神父、周潤棠、馮光承滔、李瑋、李麗霞、馮光衛、黃錫坤、何衡忠。副主席甄仕德致賀詞：屠龍主席領導本會工作四年，在這短短時期內確立了各小組的獨立發展，實現了分工合作，屠主席獲得英女皇頒賜榮譽獎章，公道自在人心。

中區民政主任馮敏祥致詞謂：屠主席從事社會工作二十餘年，在街坊會、大廈會、互助委員會及分區委員會埋頭苦幹，備極辛勞，今次獲頒榮譽獎章，實至名歸。代表大會致送銀碟予屠龍主席留念。該會顧問西區街坊會理事長黃秀山致送嘉賓題名錄。屠龍致謝，語多謙遜，謂爲榮譽應由歷年與同工作者所分享，同事，敦睦交誼。

第七屆亞洲洋服業大會
四月初在香港舉行
香港洋服商會 選出第廿九屆理監

（新聲社）港九洋服商聯會第廿九屆理監事昨日開會，互選理監首長及各部主任。隨後假國賓酒店舉行第七屆亞洲洋服業大會贊助團體聯歡大會，大會主席陳志民致詞稱：第七屆大會，四月上旬在港舉行，本會爲主辦團體，籌備工作在加緊進行中，目前答允組團來港參加展出者有九個國家代表約六百人。香港洋服業有百年歷史，其技術與歐美並駕齊驅，此次香港爲主辦團體，本會當悉力以赴，屆時將最新洋服款式展覽，以供各國人士欣賞，爲本港洋服業放一異彩。

洋服商會第廿九屆職員：名譽會長：陳志民、何鴻森、何漢。理事長：莫賀，副：謝光平、文禎旺。監事長：馮昌通，副：馮卓生。總務：嚴國彬。財務：鄧其生。交際：鄺文仕。調查：何彬榮。福利：趙安。組織：鄺中壯。康樂：潘根。總查：梁鹹。監察：吳奕光。理事：李世衍、張浩海、陳家聲、梁廣、郭文强、陳占美、徐昌榮、賈榜、趙寬、陳漢宗、司徒澳、許滔、歐陽賢、湯國偉、黃郁生、羅三民、鄧炳開、張嘉熙、陳哲生、車志明、陳兆琦。監事：羅德明、周劍虹、潘國開、關榮鋪、王傑士、陳介肩、林浩、何卓、周志傑、周健康、林培。名譽顧問：陸留新、陳浩民、潘衡、鍾榮、冼灼芬。秘書：鄧步齊。

澳洲鴛鴦合唱團在碧麗宮夜總會演唱

澳洲著名華裔藝人奇利士與巴巴拉組成「鴛鴦合唱團」，在澳洲極受歡迎，經常在電視台演出，所灌唱片極暢銷，去月底接受怡東酒店及會展中心碧麗宮夜總會邀請，由澳洲飛抵本港，合約甄有四週，三月一日起在該夜總會獨家演出，自演出以來，碧麗宮夜總會揭早滿座，週晚以來，演畢離港。對於「鴛鴦合唱團」演出，贏讚不已。碧麗宮夜總會本月份節目精彩，除由「鴛鴦合唱團」演出以外，並由著名女歌星苗嘉麗，大利特技團，法國藍鑽美女艷舞團演出，李度領導十八人大樂隊伴奏。

「鴛鴦合唱團」演出

誣告女警長貪污
工人入獄
警務處忠告市民勿試法

（特訊）警方發言人昨日籲請市民，切勿因爲警務人員執行公務時可能引致其等不滿，而虛報事實誣告警員。此事可能會招致牢獄之苦。

警方揭出該項忠告，乃鑒於最近有一名三十六歲之建築地盤工人，向廉政專員公署誣告一名女警長，被揭發捏造事實之後，被廉政專員公署人員控於中央裁判署法庭，被法官判以入獄九個月，而特別揭醒市民者。

該宗不幸事件發生於去年十二月，該建築地盤工人在葵涌大龍街其僱主之公司內，與其僱主發生爭執，其僱主向警方求助，一名女警長及兩名警員到場將其帶離該公司。該工人心有不甘，於是分別向警察總部投訴科及廉政專員公署分別投訴，指女警長受其僱主現款三百元，作爲將其從僱主之公司帶走的報酬。但其虛報女警長受賄之事，終於在廉政專員公署調查人員戳詰之下，自白乃基於一時氣憤，誣告女警長以圖報復。

主審該案之法官在判處該工人入獄九個月時指出，被告人存心不良，必須判處入獄以儆效尤。

警方發言人又表示——在一九七六年內，有八十名市民，因爲誣告或刑事恐嚇執行職務的警務人員，分別被檢控及被判罪名成立。

該發言人强調任何人士誣告或以言詞恐嚇執行職務之警務人員，均可構成違法之行爲，並可能被判最高罰款一萬元兼入獄一年。（合）

協興集團五機構
春茗聯歡招待客戶職員

（港訊）協興集團五機構：協興針織廠，鴻德財務公司，帝成投資公司，鴻德紗布公司，泰茂針織廠，正月十六日假中華酒樓，聯合春茗聯歡，設宴招待客戶友好，赴宴有銀行界及同業嘉賓，數逾千人，冠蓋雲集。由該集團公司首腦吳松實事長，董事黃寶人，陳仲文，胡甫彭，陳方植，林耐齊，張瑞琪，嚴禮廷招待，氣氛熱鬧。

協興集團中之協興針織廠乃上市公司，規模宏大，自營棉紗進口，紡織布疋，自設織布工場，漂染工場，裁剪工場，車衣工場，包裝工場，一貫作業有數之製衣廠，每月生產高級製品，直接輸往歐美，世界各埠大買家。多透向該公司直接定購，業務鼎盛。

鴻德紗布司公，經營國外紗布入口供應九龍及澳門各製衣廠，貨源充沛紗戶極多。

鴻德財務公司，經營金融業務，包括私人及物業貸款，出入口單押匯，代理保險，忠誠服務，極受客戶愛戴。

帝城投資公司，專營投資地產建築，由專業及專門人材負責管理。

泰茂針織廠，裝置最先進及最優良之機器，主力生產高級線粒帶，品種繁多，顏色美艷，遠勝外國入口貨。

美孚新村商業總會
會員年會春節團拜
譚立仁對會務提出三願

（國際社）美孚新邨商業總會，昨（四）日假美孚新邨東江樓召開會員大會，暨春節團拜，到有會長郭志仁夫婦，理事長譚立仁夫婦，監事長李立助夫婦，林芬夫婦，何毓楚，孫宝如夫婦，李子强，郭華莊，甘元惠，溫世泉，楊慶祥，沈國沛，張成坤，謝偉昌，洪慧清，屈惠蕾，張祥瑞，李華强，林榮昌，麥月華，盧志明，鄧啟郭朝豪，黃喜堅，李飛，梁超，鄭寶淑，梁麗霞，梁裕鏘，林炎，林滄坤，陳孝池，吳寶友，黃勳，梁彼德，李錦輝，梁成柱，盧源，周承忠，暨全體會員商號代表。

理事長譚立仁致詞，祝賀同人生意興隆，並指出本會旨在加强商戶之聯繫，發展商務，但以現有之商號，與會員之比例，尚未符理想，但本會各項活動，各商號均熱心勸助支持，亦足證團結與合作，今日歲首，謹提出三願：（一）希望區內商戶，踴躍參加本會；（二）集思廣益，爲會員謀求更多福利；（三）集中人力物力，推廣康樂活動，不獨聯絡有益，對商務發展，亦有裨助。

會員大會主席張清與致詞，對首屆理監事通力合作，理事長領導有方，會務循序進展，表揚財務及財政，透過聘請下年度核數師，遂陞會聯歡，氣氛熱鬧。

新興同鄉會宴賀梁文蔚榮休

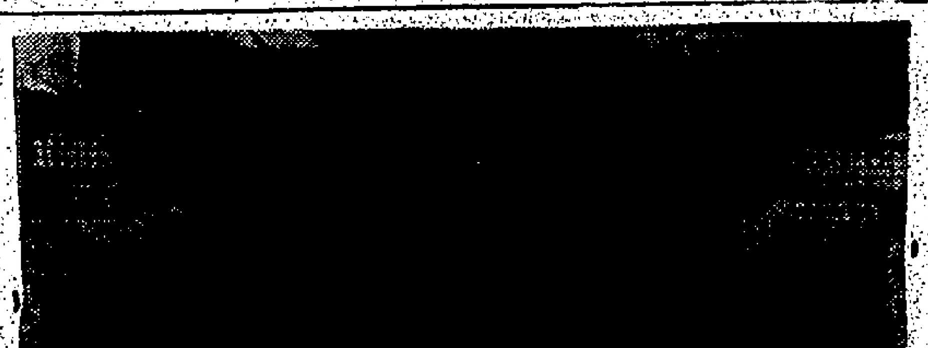
（國際社）新興同鄉會理監事，昨（四）日假國風酒家，宴賀理事長梁文蔚任職政府多年榮休，興會首長到有：梁仲偉，梁兆泰，鄭仲明，彭耀聰，陳培林，梁金生，梁宗若，伍才，梁熾昌，林啟聰，盧耀珊，甘樹清，梁秋權，梁燒甫，彭錫海，梁廣華，梁錦榮，黎義興、梁國榮、廖錦泉、梁炎光、孫濂、陳甘光、梁廣智、王達文、鄧伍、黃仲明、李生、黃桂、梁、潘敏生、伍耀芳。

梁香會長致詞，對理事長梁文蔚率公，任滿榮休，尤屬壯齡。梁理事長過去領導會務，卓著有成，今後以有閒之身，當力會務推進，造福鄉梓。

梁文蔚致謝詞，備極謙遜。

開筵舉杯互祝，賓主盡歡。

貓唛波打銷量大增
星馬泰行酬代理商



貓唛波打酒，黑色醇厚，够喉够勁，深受各界人仕歡迎。一九七六年間，本港銷量直線上升，打破歷年營業額，貓唛波打（香港）有限公司爲酬謝各代理商的傑出銷售成就，特招呼彼等暢遊星馬泰，賓主共歡，以期日後更合作愉快。大隊於今日啟程，前赴吉隆坡、新加坡各地，並由當地的貓唛波打代理商款待。

圖爲貓唛波打（香港）有限公司總經理凌念誼，怡和商務拓展有限公司營業推銷經理陳偉清，港九罐頭洋酒伙食行商會理事長何萬寧，與貓唛波打香港代理商出發前合照。

少女與女童分別失蹤
警方尋訪盼提供消息

（特訊）警方呼籲市民協助尋找女童林復娜及少女陳麗思。

四歲女童林復娜，於本週三（三月二日）晨八時左右在維多利亞公園附近失蹤。當時林女童赤足，穿橙色毛衣，長袖底衫，及黑褲。

女童身高三呎左右，中等身裁，皮膚白皙，圓面，眼細，厚唇，短直頭髮。

任何人士得悉林復娜女童下落消息，請逕致電：五－六三七一六一與北角警署或任何警署聯絡。

十五歲少女陳麗思，據報是於上週末（二月二十六日）離開在紅磡湖光街的住所後便告杳然。陳氏戴眼鏡，身高五呎一吋，中等身裁，長髮，圓面，大鼻及大口，離家時身穿淡紅色外衣，灰色毛衣及藍牛仔褲。

有關陳氏行蹤消息，請致電三——六四九三〇一與紅磡警署聯絡。（合）

失蹤：右，少女陳麗思，左，女童林復娜。

康福復活節渡假團
參加擠擁報名從速

本港業負盛譽之「康福旅遊運社」，開業已十三週年，專辦華人遊覽團著稱，向以服務週到爲主旨，歷年所安排之世界各地遊覽團，國內外人士參加數萬人，深獲好評，自備空氣調節豪華遊覽車，並安排日本、東南亞觀光客遊覽港九澳門，業務蒸勃，不愧爲旅遊業中之翹楚。

據悉：該社舉辦之「復活節渡假團」，計有「台灣環島九天遊」、「日本本州賞櫻觀雪七天遊」、「日本鹿兒島南北九州東京七天遊」、「日本北海道東京六天遊」、「日本南北九州韓國九天遊」、「韓國日本日光九天遊」、「菲律賓、島樂園」、「泰馬七天遊」、「星馬菲十天遊」、「碧瑤六天遊」、「美國加拿大西岸十五天遊」，詳情可詢該社。並悉康福以欣逢十三週年紀念，爲酬謝各界人士一貫愛護支持盛意，特舉辦「旅遊月」，凡於本（三）月卅一日前報名參加本年四、五月份遊覽團者，每位贈送日本名廠相機乙個，限額一千位，先到先得，贈完即止，聞近日報名參加極其踴躍，有意宜及早報名，以免向隅。地址：香港德輔道中萬宜大廈六二三室及九龍尖沙咀彌敦道星光行九〇九室。電話：H－二五八一三一一四號，K－六七七四九一。

岑氏宗會春節聯歡
港九分區預售席券

（國際社）岑氏宗親會，本月十九日下午七時，假九龍彌敦酒樓舉行宗親春節聯歡大會，歡迎會員暨尚未入會宗親偕同親友參加，請預購席券，每位二十五元，三月十七日以前到各代售處購領。

代售席券處：（香港）岑才生，荷里活道華僑日報，電話：二二九〇八一，岑廷策，英皇道三四五號美都餐廳，電話：七〇九八二二，岑溢七九，岑公璞，昭隆街昭隆大廈七樓裁縫部行，電話：二三七一二三，岑廣昂，跑馬地荷塘道八號七樓，電話：七五五六九一。（九龍）岑莊明英，酒石道街十七號八樓C座龍圖製品廠，電話：二二六二五九，岑東明，欽州街五十六號J二樓，電話：八六〇六八八，岑偉鉤：吳淞街一一九號三樓錦利公司，電話：八四四三六，岑樂治，山東街六十三號二樓座榮利號，電話：八四八二一〇，岑賢田，下鄉道二十七號精英金屬製品廠，電話：六二一九〇七，岑雅安，元洲街五七號大興機器廠，電話：八七七六四九〇。

「日立」酬謝代理商
招待遊日本及韓國
委托半島安排旅程

（附圖爲「日立牌」旅行團留影）

「日立牌」電器品爲世界大電器廠之一，由於該廠產品品質精良，名揚世界，在港銷路甚廣，爲酬謝港九各代理商之大力推銷，特邀請成績卓越之代表七十餘位，於本月三日乘日航班機赴日本鹿兒島及韓國作爲期十天之遊覽，並由該公司經理及多位日籍高級職員親自隨團出發，所有遊覽節目則委托享譽旅遊界之半島遊覽企業有限公司安排。

據悉：半島遊覽企業有限公司主辦之遊覽團，年期間世界各地旅行團參加人數二千一百六十三名，全部團員經已遊罷返港。據悉，由於該公司辦理旅遊經驗豐富，依期出發，加上世界各地有良好關係，所安排之旅行團均獲得妥善安排，故此旅客對該公司深表讚揚。

文據該公司發言人稱，鑑於每逢佳節，「半島遊覽團」均報早滿額，有見及此，特籲凡有

華僑日報 讀者 善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助社區祥遺孀者：有名氏式百元，江宅三十元，無名氏四十元，無名氏捐助李楊生遺孀壹百元，有名氏捐助東華三院三十元，吳振邦捐廣仁醫院十元，李宅捐助牛池灣安老院三十元，又李宅捐三十元。

百福復活節團
僅餘少數名額

百福旅遊有限公司撰稿稱傳，於農曆新年期間舉辦的各地遊覽團，全部額滿，並均依期出發；而復活節期間的遊覽團，亦將宣告滿額，欲免向隅，應即報名。

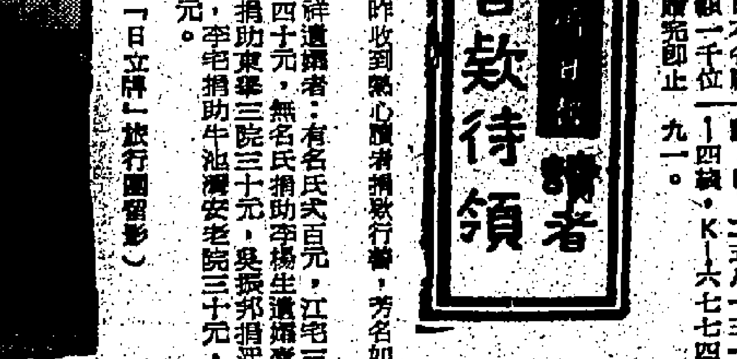
該公司於復活節假期舉辦的遊團，計有澳紐十二天，馬星菲十天，馬星七天，鹿兒島南北九州七天，日本六天，日本八天，東京富士山四天，韓日八天，韓日十天，韓國四天，菲島五天，菲島六天，台灣八天，台灣九天等。每團僅得少數餘額；該公司並秉一貫旅客享受至上宗旨，決不會增辦旅團溢取利益；所以有意旅遊度假者，須立刻報名。百福地址：中環永隆銀行大廈八字樓，電話二五九二四一；九龍美麗華酒店商場G一一四室，電話六七〇〇九一。

（圖爲百福農曆新年團各團分別出發時留影）

香港商科語言書院
增設英文專修各班

九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角興銀行大廈五樓，旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓及香港灣仔軒尼詩道四三五號香島大廈二樓之香港商科語言書院，現爲滿足社會各界人仕進修的要求，從三月份起增開早、午、晚班，增設英專新班，由字母班至F．五會考班，其目的在便利青年升學及就業，使能在業餘或工餘時間進修英文而設，該校將採用最新之教學方法，以半年之時間完成普通學校一年之英文課程，由字母班至F．五各班，每班修業半年，即可升級，修業全部課程，共需四年，并可參加英文會考，該等班級，均由中西籍富有教學經驗之教師担任授課，使學生在短期內能具備英文之基本知識，其教學內容則有：讀本、文法、寫作、書信、會話、拼音、翻譯、故事等。定由三月九日開課，每星期一至五上課，現已開始接受報名。

大昌貿易行櫥窗够美
春聯賀新歲雅俗共賞



今年春節，本港市面上充滿一片昇平景象，市民喜氣洋洋，互祝「新年進步，萬事如意」，各大工商機構亦均大事佈置，向全港各界及遊客恭賀新禧，可謂各具特色，其中尤以大昌貿易行及其屬下機構之各區陳列窗賀歲裝飾更覺富麗堂皇，美輪美奐，全部以金、紅兩色爲主，配合印有「新春大吉，萬事勝意，龍馬精神」之正方體圖案裝飾物，加上多個剪紙之財神兒像裝飾，倍添春節氣氛，而位於中區恆生商場之商品陳列窗更有賀歲春聯一對，對文爲「大眾展實惠倡一貫穩健作風忠誠服務期匯春節祝福倫佳行稱意衣食從心」，充份表現該行衣食住行，充裕民生之營業宗旨與服務精神，而且措詞吉祥，著頌善願，恭賀市民今年豐衣足食，安居樂業，事事稱心，實意至爲深遠也。

新界打字公開比賽

元朗中山書院商科夜校自開創以來，學生成績斐然，人數與日俱增，尤以打字一科，其進步程度更爲超卓。該校有見及此，爲鼓勵學生及提高其他人士對打字興趣，特假該校舍舉行首屆公開打字比賽，並設多項名貴獎品以資鼓勵。希各界人士踴躍參加，報名者可親臨元朗安寧路該校辦理。

是次比賽，承蒙好利獲得公司，海通及田版社，朗文出版有限公司，宏興電器公司，太平洋行，中華書局及元朗中山紀念夜書院等贊助，該校在此順致謝意。

各社團春節聯歡

九龍金飾商會

（新聲社）九龍金飾商會，昨日假金冠酒樓春節團拜聯歡，到有各社團首長，同業代表，會員數百人，理監事長王文，李樹坤，周寄令，張照霖，關愷，林偉勇，高霈活，周育生，余兆賢，劉志，周鑑成，呂偉泉，楊禧，梁景源，包安，梁世榮，黎文佑款待。

理事長王文致頌詞，祝同人新歲愉快，業務興旺，氣氛洋溢，賓主盡歡。

土瓜灣坊會

（國際社）土瓜灣街坊會，正月十五日下午七時，假黃浦酒樓舉行元宵慶燈聯歡，到有苗華安，吳勇勢，唐德璋，顧杞添，尹仕權，林輝洪，李卓華，余康耀，陳其年，黃光甫，林漢洲，馬小元，陳榮發，阮錦泉，林柴，黃達强，陳滿，邵國勳，阮生，譚成福，盧乾，何兆銘，和子良，李德方，梁堅，鄧禧，葉羣彥，李洪貴，賀華，李廣吉，曹吉慶，周寬，張玉蘭，李演元，麥炳南及嘉賓坊衆數百人。

理事長顧杞添致詞，陳述元宵慶燈的起源，向坊衆恭賀春禧。

九龍城民政主任苗華安致詞勗勉。旋進行競投花燈，爭相出價，投得款項撥充該會福利經費。監事長李卓華致謝詞，隨即歡宴，歌唱遊藝助慶，喜氣洋溢。

何文田南區委會

（國際社）何文田南分區委員會，昨（五）日下午一時，假年華酒樓春節團拜聯歡，到有陳伯傳，黃潤榮，黃嘉隆，鄧均陽，麥舜瓊，盧世燊，陳偉芳，謝益儒，倪愛珍，余健康，朱桑克，馬萬德，李和燕，吳致約，蕭國材，鄭和盛，高沛霖及嘉賓數十人。

主席麥舜瓊致賀詞，九龍城副民政主任陳伯傳致詞，讚揚該會去年推動清潔及減罪運動，康樂活動，今後望能舉辦一些有藝術性之活動，如音樂欣賞會，展覽戲劇比賽，相信定能獲得居民歡迎，詞畢歡宴，氣氛熱鬧。

東頭第三座互委會

（新聲社）九龍東頭邨第三座互助委員會，昨日假寶酒家春節敬老聯歡，招待男女耆英一百二十餘人，致贈絲棉被，敬請黃大仙民政主任苗學禮，鄭主任劉廣滔，梁鑑君，胡敬波，警民關係主任林英，關樹燊，房屋署東頭辦事處經理林振華，主任吳子豐，東頭分區委員會主席鄭之柱主禮。

嘉賓到有各會首長李少英，梁鋼，甘超中，陳定海，周定昌，林建華，薛朝卿，王國梁，潘堅，袁小田，張才林，許濤，魏石鴻，李鵬，蘇平，戴棉，鍾培森，葉順棋，邵炳和，劉泰然，李和，該會首長陳佐財，梁同會，黎德松，王超然，柳頌强，黎錦輝，楊培，游全，邱明，張少南，劉梅華，周漢，馬思，李麗源，許長貴，何同，招進根，陳洛沼，羅厚勝，鍾慧文，陳成嬋，蘇志强，陳七姑，何根及會員五百餘人。

主席陳佐財致詞，略謂春節聯歡敬老大會，今年第四屆，照得各街坊支持，得以順利進行。

主禮人先後致勗詞，禮成歡宴。

鯉魚門坊會

（特訊）鯉魚門坊會，互助委員會，暨將民政署，聯合主辦居民旅遊海洋公園，昨日上午九時乘專車出發，由觀塘副民政主任簡適成，聯絡主任梁炘然，周英，楊興，羅蕭源，劉東福，葉宗儐，張霜，曾天生，兩會首長薛志烈，楊華，張福，等參加居民數百人。抵達海洋公園，暢游海洋館，參觀海豚表演，欣賞珍貴魚類及動物，至五時許回程。

鯉魚門街坊會，於晚間假海天花園酒家舉行春節敬老聯歡，招待區內六十五歲以上老人，理事長薛志烈致詞，勗勉坊衆努力，爲改善區內清潔及治安，祝老人及坊衆身體健康。副民政主任簡適成致發敬老禮物，隨即歡宴，喜氣洋溢。

鮮魚商會

（港訊）香港鮮魚商會，昨（四）日下午七時，假香港仔太白鮮舫春節聯歡，到有周華，陳鎮興，黎財，梁富，龍梓祿，文坤，黃蘇，黃球，吳松根，鄺業，吳錦新，姜集發，楊合利，鄭水，鄧昭柏興，姜披，姜仁鋒，姜亞祥，鄭齊安，陳齊，鄭肇斎，陳穗和，黃海棉，文柏安，謝士雄，歐陽森，游文偉，文景祥，姜福及嘉賓趙思華，周之右，吳北鵬等數百人。主席周華，陳鎮興致賀詞，舉杯祝飲，賓主盡歡。

司徒氏宗會

（港訊）司徒氏宗親會，昨日下午五時，在會所慶上元節，暨新春團拜，參加者有：司徒英、司徒偉、文偉、德初、永輝、司徒耀、錦康、條翔、司徒球、司徒湘、司徒梧、子良、梁茂、司徒漢、司徒洽、司徒朝、司徒慶夫婦、司徒超、淑芳、惠芳、司徒寶、錦機、超姑、黃秦瑾、鳳娟、超興、超康、惠中、甘志强、司徒恩、司徒寬、司徒燦、惠夫人、司徒培，等數十人。

主席司徒英、會長司徒偉致賀詞，祭祖後舉聯歡。

娛樂圈

美國收視率最高的片集
星辰女探俏嬌娃 今在翡翠台播映

美國收視率最高的電視集「星辰女探俏嬌娃」三位如花似玉的女探。

榮登尼克遜收視率榜首，收視率逾全美百分之六十的片集「星辰女探俏嬌娃」，由美國電視紅星姬儀積遜、花拉科西美佐絲及積蓮史密夫三位美女領銜主演。將由三月六日開始，逢星期日晚上十時三十分在無綫電視翡翠台播映。由星辰表特約播映。

三位靚女在戲中的演出甚為突出，劇情引人入勝，加上當事人對此片集非常重視和器重，所以各項經費預算超越原定。所以當此片集在美國的電視黃金時間推出後，迅即受觀衆的熱烈歡迎，壓倒別間電視台同期所放映的猛片。

「星辰女探俏嬌娃」在美播映後，三位靚女的性感彩色海報亦受到觀衆的搶購，這情形有如在五十年代觀衆搶購瑪莉蓮夢露玉照一樣，可見她們受歡迎的程度。

今（六日）晚在翡翠台播映的第一集，「神秘手稿」，劇情講述三位年青貌美的少女，不約而同考入警察學校。他們經過嚴格的訓練和考驗後，卒獲畢業，但有關當局只將她們分配在辦公室工作。使她們非常失望。

此時，一位名叫查理的男子，開設了一間私家偵探社，他發現三人的條件很適合做其助手，便邀請她們合作為他辦事，於是三人便辭去枯燥無味的寫字樓工作，替查理辦案，在三人攜手合作之下，屢破奇案。

千刀萬里追成國際影片 高妙思坐穩百萬女星席

○顯影心聲○

張美君執導的「千刀萬里追」是一部武打片，但卻與一般武打片有所不同。它的內容是一部立體電影，也是電影史上第一部立體武打片。因為是第一部，所以特別受到注意。

「千刀萬里追」受到注意的表現之一是爭相購買版權的人不少，結果由美國的哥倫比亞影片公司所推薦的一家發行過李小龍「猛龍過江」的公司JAD國際影片發行公司，並由哥倫比亞代理北美，日本、菲律賓的發行工作，JAD國際影片發行公司則代理發行歐洲、中南美洲、非洲、中東、西北亞、澳、紐等地區。

「千刀萬里追」不過是一部國語武打片，照理不易受到如此注意的，就因為它是一部立體片，而且看過的人都認為拍得不愧立體，給觀衆有「精神威脅」，一拳一脚，一刀一叉都似乎穿出銀幕，加疊觀衆身，真實感使人有受威脅感覺。

「點只捉賊咁簡單」上映，賣座甚旺，首、次兩天，連三個午夜場收入，已過五十萬元，難怪男女主角吳耀漢與高妙思都提到該片就笑了。看來高妙思成百萬女主角已不成問題，能否成二百萬主角，就要未來走勢了。（林天）

▲年僅廿歲的蜜絲帝蘿、在演了「成名涙」後，已公認為有演技之性感像徵。

佳視發動職藝員 參加公益金百萬行
步行完畢春茗聯歡

佳藝電視發動全台職藝員，參加九龍區公益金百萬行，逾二百名職藝員，浩浩蕩蕩出現今晨九時在宣塘警署舉行的開步禮，港督麥理浩爵士主持剪綵儀式，

佳視由節目部經理孫郁標任總領隊，參加的隊伍列分為開步禮代表隊（馮淬帆、劉丹領隊）、節目部（孫郁標、何守信、文兆鴻領隊）、工程部（由徐聖祺領隊）、宣傳部（潘朝彥領隊）、新聞部（甄永全領隊）、總務部（梁國樑領隊）、香港彩色字幕。

今次出現開步禮代表的藝員計有：馮淬帆、劉丹、李通明、衛子雲、白彪、梁子龍、文雪兒、羅樂林、鄭裕玲、林巧兒、米雪、恩美、胡茵茵、魏秋萍、陳強、張敏婷、馬海倫、曹達華。藝員隊計有：麥天恩、李金勝、白琴、黎特、劉浪泉、丁茵、陳飛、羅厚龍，林欣欣，程思俊，陳明九、王錫光，凌漢，梁冰玫，陳玉薇，游崇英，鍾宗強、孫秀卿、湯錦棠、招浩東，伍國成，劉允、林秀、邱明、甄茂強。

佳視藉今日公益金百萬行的壯舉活動，於步行完畢後，在該台餐廳舉行春茗自助餐。

小提琴家林克漢 下週舉行演奏會
葉惠康指揮樂團協奏

本月十一日及十三日兩晚，著名小提琴家林克漢舉行演奏會，並由浸會學院音樂藝術系主任葉惠康教授，指揮樂團協奏。

林氏演奏內容，包括下列三首大型小提琴協奏曲，即柴可夫斯基小提琴協奏曲，孟德爾松小提琴協奏曲及梁祝協奏曲。

查小提琴家在一個音樂會中，一連演出三首協奏曲，極為少見，演奏者非有高度技巧及驚人的記憶力，實不易辦到，而樂隊協奏亦有困難，不過葉惠康教授過去已與林克漢有多次合作，相信有深的默契，故此次合作演出，定有更佳妙成績，此次葉、林音樂會，係市政局所主辦，門券已開始在大會堂發售，愛好音樂者莫失機會。

邵音音初拍張徹的戲 苦候數小時說是福氣

自從「風流伯虎俏秋香」殺青後，邵音音很少露面影城，前兩天忽然見她回來，而且還有一位男仕用車護送，大家見狀，連忙追問她是否有了新男朋友？

「不是哪！」邵音音搖首道。駐影城的一批記者都表示不相信，認定了邵音音是在放烟幕，故作否認而已；大家你一言，我一語，終於逼得邵音音呱呱地嚷起來！

「都說不是嘛！人家根本沒這回事，否則怕什麼承認？我警告你們，千萬別亂寫！」邵音音又急又氣。

「好了，不煩你了。你今天拍什麼？」我扯開話題。

「拍唐人街小子」。邵音音一面梳頭，一面回答。

「你演什麼角色？」

「當然不是正經人唉。我演不知誰的情婦。綁而言之我們要改邪歸正便離了。」邵音音半帶玩笑半認真地道。「怎以現在還沒有開工？」她從未拍過張徹的戲，怪不得會有此一問；張徹拍中班是通常四時半左右開工的。

「遲王之王。」邵音音聽了，眨眨眼說：「有得等，總也是一種福氣！」在張徹的「唐人街小子」中，邵音音雖然演的是情婦，卻不需暴露，因為張徹說他怕拍出來的床上戲會不通過。

想看邵音音的大胆演出，還得看呂奇的「變態女殺手」。這部片中，邵音音與艾帝、孫黛等都有令觀衆滿意的演出。「變態女殺手」，將繼「楚留香」之後，在邵氏院綫推出。

劉國誠退出電視圈
陸杜石考慮攬生意

無綫電視藝員劉國誠簽約後，一年來未如理想，無意續約無綫，計劃退出電視圈，飛赴歐洲謀發展。

劉國誠被麗的電視看中，邀請他為麗的演出戲劇節目，由邵氏武師一變為電視藝員，在十大奇案電視劇，演出特殊表現，本應與編導麥當雄及李兆熊的邀請，簽約麗的電視。其後因不滿麗的所給予的待遇，簽約無綫電視兩年。

加盟無綫後，但他認為發展未如理想，在今年四月約滿後，計劃退出電視圈，劉國誠表示：他雖然出身于龍虎武師，但卻醉心于戲劇，加盟無綫後，演出過「CID」一劇之後，其他節目上的演出雖多，但卻未如想像中理想，加上最近電影方面亦有點失意，所以才想到離開香港，他有朋友在歐洲方面攬生意，希望到歐洲一行，嘗試其他生活。

△美艷風情的糖美賈妮黛，在查布洛導的「蕩婦劫」中，為了滿足出慾，不惜謀殺親夫。

李振輝點止會彈結他 月前在美考射擊教練

李振輝短期內，又將返回片廠續拍朱牧的「鬼馬姑爺仔」。這部片還有兩天戲，先是張艾嘉片約太忙，繼而是李振輝要到美國去，不是男主角有事，便是女主角沒有空，雖然，只剩下兩天的戲場，卻一直沒有辦法完成。

李振輝希望將「鬼馬姑爺仔」完成後，可以集中精神搞他的「龍兄虎弟」。月前，他到美國去，便是找尋「龍兄虎弟」的外景。不過，李振輝月前赴美，還有一項秘密，未為人知。

原來，李振輝不但是一位明星、電視藝員、歌星、結他手，還是一位槍手。李振輝有一位好朋友，是軍械專家，在美國時，兩人常常在一起研究槍法，與及各種槍的性能。

在美國，李振輝所藏的槍，多得不得了。月前，赴美是李振輝還考了一次試，他不但是美國國際射擊同會會員，還是美國國際射擊會的指導員。最近，又考得射擊教練的銜頭呢。

麗的電視藝員陸柱石，與女友相戀多年之後，最近已告成熟，計劃于今年內註冊結婚。陸柱石表示：結婚雖然是人生必經之路，但在走這路之外，必須在事業上有了基礎之後，始能成家立室。陸柱石從事影事工作多年，但一直卻是浮沉不定，在愛情方面卻非常之得意，本來在一年多前亦曾慮到婚事問題，但因事業上未有成就，所以才把婚事延擱下來。

最近陸柱石有感于在電視上發展未如理想，所以又在考慮約滿麗的之後，退出電視圈，從事生意的工作。目前的陸柱石正準備攬生意，希望在生意上有了成就之後，隨就籌備婚禮。

自從為麗的電視演過「七俠五義」電視劇之後，一直下來陸柱石都沒有再參加過節目演出，為此而感到無心戀棧，引起他退出電視圈之念。

老人與海 故事感人

星期日七時五十五分，佳視播映諾貝爾得獎者，海明威的名小說「老人與海」的電影。

墨西哥灣一老人，年屆高齡，由於生活所迫，仍須出海捕魚。可惜出海八十四天，沒有收獲，當地人引為笑柄。有一小孩，很喜歡與老人親近，經常替他工作，本來小孩子是和老人一起出海的，但去了四十天，都沒有收獲，小孩的父母命令兒子跟隨別人工作，於是老人孤零零一個人了。第八十五天，到正午，突然發覺有大魚上釣，經過兩日一夜，終於捕獲，但回途中，又遇到魚羣襲擊，老人筋疲力竭，回到海灣時，大魚只剩下一把骨，村中各人驚訝不已，而小孩則大大感動，決定以後再隨老人出海。

基斯杜化龐馬 新作 風蕭蕭

基斯杜化龐馬，近數年來已經很少在雜誌報章上見到他的消息，這完全由於他有一段日子在英國皇家劇院演舞台劇，一演就是兩年，一部影片也沒有拍過，所以沒有影片上映，因而消息和新聞也消沉了。現在，「風蕭蕭」又喚起觀衆對他的記憶。

在這部歷史名片中，基斯杜化飾演被行刺身亡的奧匈大帝國的皇位繼承人斐迪南親王，由於他及夫人的被刺，終引致世界第一次大戰的產生。

拍過很多影片的基斯杜化龐馬，留下深刻印象給觀衆的自然首數「仙樂飄飄處處聞」，片裏的緝曼蒂克角色，此外他的其他作品有「飛女煞星」「瘋狂將軍」「色情男女諜」「奧比底斯王」「追尋令」「雙寶間諜」「大不列顛戰役」「戰士擒王」「滑鐵盧戰役」等，穿軍服演戲的基斯杜化扮相十分威武，所以製片家都愛找他拍軍官類角色。

「風蕭蕭」是他經過兩年舞台劇生涯後，復拍片後的新影片之一。當時他第一部重出影壇的作品，女主角為嘉蓮白烈，繼而與彼得斯拉合拍「烏龍神探大鬧神通」，與積琦蓮貝西合演「螺旋槍」，與辛康納合演「霸王鐵金剛」等。一九二九年出生於滿地可的基斯杜化，閒時愛滑雪，打網球，收集書畫，不久前在美國置屋，已成美國公民。

在「風蕭蕭」中斐迪南公爵夫婦被薩拉扎伏被刺身亡的鏡頭。

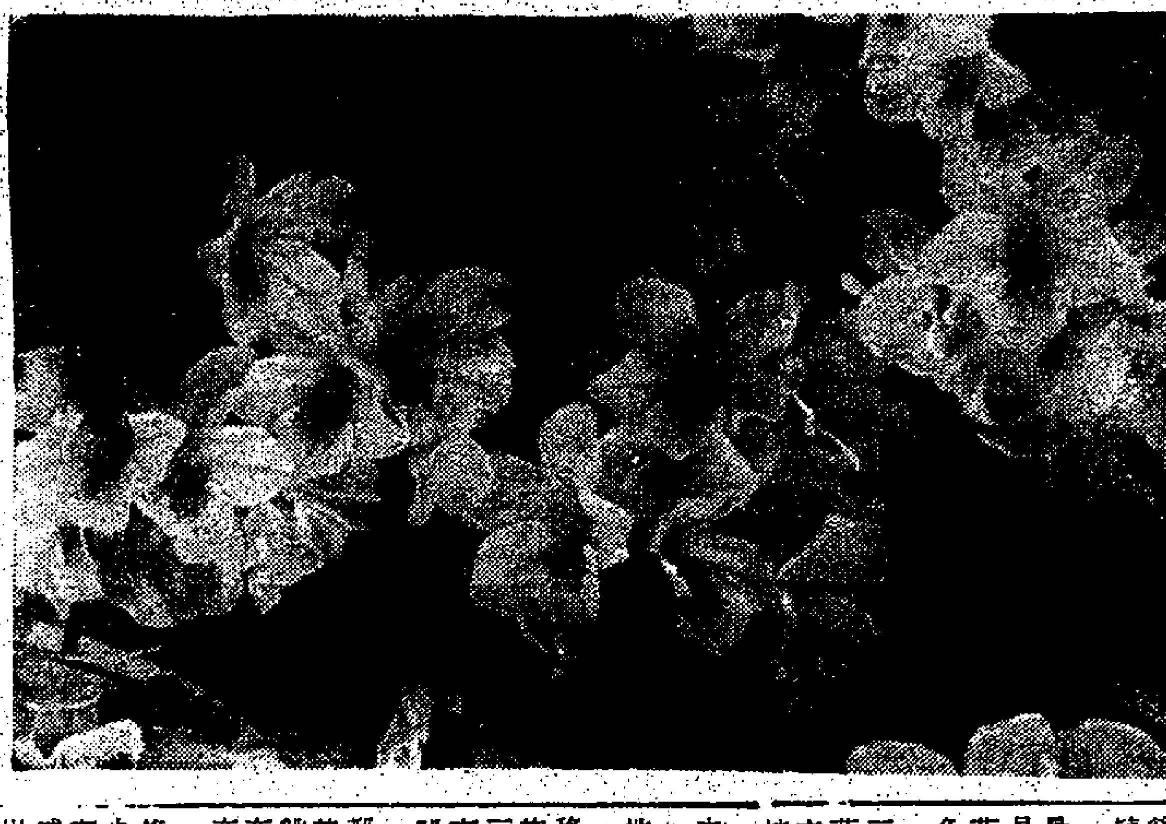
杜鵑花盛放

春花介紹之一

‧余賞卉‧

春天是杜鵑花盛放的日子，動植物公園的杜鵑花已經有不少盛開了。

其實，杜鵑花在香港來說，由聖誕節起，已經有杜鵑花在開始開放，所以杜鵑花已經不再是春天開放的花卉了。每年都以聖誕節為例，比如外地選來的名種比利時杜鵑，在香港來說，花已經是在聖誕開滿了。



杜鵑花品種非常多，花有白色、紅色、紫色、黃色、粉紅色，亦有變色的，尤以比利時杜鵑花的變色最多，我所見到的有紅色細白邊，白色細紅邊的。花有單瓣及重瓣之分。

黃杜鵑在香港比較少見，記得兩年前從中國廣西運來過一批黃杜鵑，當時我要了幾株，可惜，種了兩年還沒有見過花，聽說動植物公園亦在這時候引種一批，去年開過花，我得到消息後趕去看，但花已全部凋謝了。

杜鵑花的得名，是由於杜鵑鳥鳴叫時開花。除此之外，一名映山紅，一名山躑躅。香港山野有不少野生杜鵑，不過花比較細小，去年，花市就見到不少山躑躅，枝頭上結滿了花蕾。

杜鵑花喜歡半蔭的環境，所以我們見到大都是栽種在樹蔭之下，上面是高大的樹。杜鵑又要求排水良好的土壤，所以栽種杜鵑的地方宜在斜坡，斜坡疏水容易。同時杜鵑是羣賞的花卉，所以栽種杜鵑，最好是整個斜坡栽種，開花之時，整個山坡都變成紅色一片，所以杜鵑又有映山紅之名。我認為在一個斜坡中，應該栽種多種杜鵑，如栽種紅色，白色，粉紅色，開起花來雖然一片紅，但有白，有粉紅，那就變得多彩多姿，更為奇觀。杜鵑花如要保持其花長久些，不宜接受過猛的陽光，亦不宜接受雨淋，這樣保持三星期至一個月，可賞花。若要花美大，花開之時，摘去弱小的花蕾，使植株把更多的肥料供給那些花，花更為美大。此法適宜於盆栽。

杜鵑的繁殖方法有很多種，有播種，扦插，壓條及嫁接等。

種子繁殖作為育新種，當開花後，注意其花結果，果莢在七月左右成熟，果莢在未完全成熟爆裂時即行採摘之，然後干燥貯藏至翌年四月間下種，播種的土壤宜疏鬆肥沃，表面用細砂混合水苔，鋪至不見泥土為標準，表土平，最後用手鏟壓使表土完全濕透，充分澆水，最後把種子播下，不必再行覆土，播種後，用噴霧器噴濕表土，以玻璃片蓋住盆面，使盆內保持一定的濕度，放於陰暗的地方，經兩星期後發芽，芽後可稍見陽光，但千萬避免強光，播種出芽後第二年春天才進行移植，第三年便可開花。

杜鵑的繁殖以扦插最為普遍，此法繁殖容易，開花快，所以一般花農，都用扦插繁殖。

杜鵑扦插一般都在三、四月後行之，利用花後必進行修剪，把剪下來的枝條進行扦插，每枝的插條剪成三寸左右，然後插於疏鬆的土壤中，插好後，充分澆水，然後放於陰暗潮濕的地方，注意莫令其干燥，至第二年春天移植，移植生長後，可以開始施肥，促其生長，至第三年春天便可開花了，亦有不少在第二年便可開花的。

至於嫁接方法，大都是用於名貴的品種，其法比較複雜，不是一般人所能成功的，我們在這裏也介紹過了，因此在這裏不再詳述了。

最後一個方法是壓條法，壓條法是先行用小刀把枝條切傷，然後在切傷的地方包以泥頭，或者埋於土中，待其出根後剪離母枝而成為一新的植株，此法所得的新植株較小，但成熟快，即年便可開花，及扦插所得到的植株，所以繁殖大都用扦插為主。

花鳥虫魚週刊

第二一七期　園丁主編

蕙蘭的護理法

余賞卉

余先生：

過年在某花墟買了一盆二百多元的有五枝盛開的「蕙蘭」，非常艷麗，請你在鳥魚花虫週刊詳述護理之道，以便好好「栽種」，明年再可以盛開，謝謝。祝新年快樂——萬事如意——身體健康——龍馬精神。你的讀者上。七七年二月廿日

種植材料用甚麼最佳？

（答張讀者）

蕙蘭的栽種方法並不複雜，一般來說要求半蔭，肥料充足。

蕙蘭喜愛晨早朝陽，黃昏斜陽，中午時有散光，陽光不足，蕙蘭生長不良。所以，蕙蘭的生長不宜過蔭，不同中國蘭，中國蘭比較喜歡陰暗。有不少人以為用栽種中國蘭的方法栽種蕙蘭，那就有點錯誤。

栽種蕙蘭的材料，在香港要看個別的人的愛好而定，以我來說，我就比較喜歡用樹皮，碎炭混合腐植土，我曾經見人用豬屎（經腐熟後用之）栽種，亦有人用碎黃泥頭，砂，混炭，合，栽種，也有人用二砂等混合板木碎，泥炭，所用的材料，要求疏鬆，肥沃。

肥料可用化學肥，半月施肥一次。

蕙蘭在夏天生長較為困難，需求通風良好，過熱，如通風很不好，容易生蟲，會帶來若干不少煩惱，便給你蕙蘭吸食的蟲，況且蕙蘭日漸衰弱，所以必須保持空氣流通，通風良好，氣溫涼快。

五十年來蟀壇滄桑史

白馬秦東名士淚　青山綠水故人情

秋聲舊侶

筆者雖年近古稀，但蟋蟀之興趣甚為濃厚，數十年如一日。十一二齡即好玩蟀，明知此乃敗家虫，小則發時失事，大則為蟋傾家，無奈深陷泥足，事皆掘成癖，牢不可拔。坦白說一句，數十年來，費于玩蟀之資，最低估計，亦十萬金有多，此不過一普通玩蟀者而言，若大戶玩蟀者，何啻倍蓰，一年內虛耗三二千金，不過「濕濕碎」而已。

筆者尚未成年，已能抓草，在滬江及大嶺，週旋於各老前輩及各大師傅之間，一時目為怪事。但亦因環境使然，故命筆者先君亦好玩蟀，不想假手于人，自已抓草，而港中之數位之世伯，以筆者抓草亦能中規中矩，對手抓草亦能應付得來，而且年少眼利，大小不差，數斗，故亦樂於喚予客串，以免求其他人之帶。因有「跑馬」師與馬」之比喻，抓草比之假騎師更為重要，一斷草則勝負已分矣。但年事稍長，因求學問，及家庭之負担，而出而問世，而且抓草師傅乃職業性，乃靠托草之生活，一年之金及花紅，打賞等維持生切。故筆者雅不欲與人爭他人之飯碗，故友人要求扒草，每每拒而不就，及經有介紹職業之扒草師傅代為之，一時人情難卻，勉強客串一二斗而已。因筆者乃業餘性質，而又不受草金者也，故數十年來，一樣作風，不足為人道也。

但蟋蟀一物，甚為奇怪，一經沾染，則畢生難戒除，實不可思議者，筆者不好賭博，下注不多，一盅茶或晚飯而已，但遇有佳種，則顧遠途，亦所不計，務求得在手中，不吝高價，故蟀友中亦目為怪人，但玩蟋以玩意為宗旨，消磨時光，以及退休後玩多少，宋敦厚非，若一賭則沙石澳溺，執迷不悟，不敗何也，而且玩物喪志，但玩蟋蟀者，甚奇聞，富商巨賈者有之，販夫走卒亦有之，三山五岳者亦有之，不分階級，不論貧富，亦有全機嗜好者也，筆者玩蟀已將近六十年，其中蟀壇滄桑史，亦了了於胸，故特表而出之，使一般後輩，知有此等事曾經發生，亦知前輩之性格及特別嗜好，一一表而出之，以記憶所及，略略一談，雪泥鴻爪，留一印像，或為茶餘酒後之談而已，雖明日黃花，但乃千眞萬確，眞人眞事，而非杜撰者也，筆者玩蟀之時，尚未成年，而該時一班蟀友三四十歲者有之，甚至六七十歲者亦有之，而以筆者為最幼，而今筆者亦已年近古稀，由此類推，戰前之蟀友，最少者亦過八十以上，而且多數已歸道山，雖存在者亦寥寥無幾，撫今追昔，唏噓太息，感慨係之矣。

海洋公園的奇妙動物
水獺

陳蘇

各種水獺

海洋公園內有一種形似鼬鼠，頭扁而短，眼大耳短，上下唇有剛鬚，尾略扁而尖有力，及四肢短的動物。顏色隨季節會不同的，夏天多數是黑色，冬天稍帶赤褐色。身體是最新式的流線型，非常好看。在香港並沒有出產，不過常常在電影科學紀錄片裏可以看到的。這種動物的特別的地方，是身體的毛布光滑而不染水，尾部堅強有力像的能一槳，前肢的趾間有蹼，所以入水而不起水波，出水亦快捷，並且能夠在水面下久居，最善於吃魚，一見到魚類，會突然的沒入水中，把魚類捕到，小的魚可以立刻在水中吞噬，大的可以拖上岸上來吃。如果沒有魚類吃，也會到海灘上吃貝殼類，甚至蝸牛也都吃，或者會走到池沼中吃蝦蟆蛙類，更可以到湖邊去捕食野鴨，總之甚麼東西都吃。性格方面，非常敏感，大多數晝伏夜出，居無定所，所以想捕捉牠，也要相當困難和耐心的。普通的水獺長度大概有二尺，多被細長的柔軟的毛，夏天太陽光線强，毛布會變成黑色，多季稍帶赤褐色，牠的能夠游泳，就是全靠四肢的五趾，趾間生蹼，趾端生爪，所以具有游泳和像貓鼠的爪可以掠取活的東西來吃，至於游泳的姿勢，也很像海豹一般，前肢撥水，後肢拖到尾旁，牠更能潛水。這種哺乳類動物，是具有母愛，通常喜歡多季產子，初生的小水獺，身體弱，要哺乳不離母親約一個月，才能張開眼睛見物活動，母水獺會長期的教養幼小水獺怎樣生活和逃避敵人，怎樣姿勢游泳，捕魚，捕小動物等等，更會把幼小的水獺貝在背上，特別的教導牠，總之，母愛是偉大的。水獺生長在亞細亞洲中北部，（包括日本）北非，歐洲，南美洲等地，牠一年祗生產出小獺二頭至六頭，生產率慢，而且水獺毛皮是很名貴的，到處受人捕捉，如果不加以限制和保護，恐怕會絕種了。

從生物上來說，水獺，英文名字叫做OTTERS，學名叫LUTRA COMMON OTTER FISCHOTTER，屬於脊椎動物，哺乳類，有胎盤類，食肉類，裂脚類，鼬鼠科，體形似鼬，頭扁而短，眼大，耳圓短，上下唇有剛鬚，尾頭略扁而尖有力，四肢短，富有筋肉，各肢具有五趾，趾間有蹼，全體被細長柔毛，最大的水獺產生在南美洲的委內瑞拉，阿根廷，及北美加拿大，美國和非洲，體長可達五尺，普通的約二尺多，尾長約一尺二三寸，多數穴居在河溪池畔間，晝伏夜出求食，能游泳海中，以尾為舵，撲為獵，專吃魚類，性貪食，常為養魚者之患，被捕，嗅覺不完全，稚水類，能受教練，使之入水捕魚，毛皮很名貴，可製裘，現今世界上發現此類的動物，約有一百種，不過數量有限。

紫羅蘭的播種

最佳的室內花卉

園丁

紫羅蘭的繁殖方法，一般人都用播種繁殖，很少人用插葉繁殖法。雖然其實用插葉繁植方法，快而且速，可能得到和母株相同的品種，但許多新品種都是從種子中得來的。

據專家的試驗，凡是重瓣的紫羅蘭是不結果的，因此凡是結果的紫羅蘭，大都是單瓣的花。如果我們把收集得來的種子，你就會發現在那些種子中有大有細，我們把這些種子分等級，選出最大的種子和最小的用來做實驗，把中間和種子放棄不要。

紫羅蘭的播種多在秋天進行，把大粒的種子播在一個淺盆中，又把另外一批細小的種子播於另一個淺盆中，播種用的土壤，以輕鬆、細小良好的為佳。播種後約三至四天便可出芽，七、八天後子葉展開，並具開始長出一片眞葉了。大粒種子出苗較早，苗也很大，色澤是淡綠色，小粒的種子出苗較遲，苗也較細，子葉短而圓，葉的顏色也較深。

若然收集到的種子較小，可以用一種方式來播，播種後看苗出芽的遲早，把較早的一批移到另外的一個盆中，亦可以根據苗的大小，葉色來分苗。

到小苗成長之後，你就會看得出來，得出的及葉子較深的可以這麼說，小粒種子也更多的重瓣紫羅蘭，所得到的植株，大多數是重瓣花的居多，大粒種子則是單瓣的居多，經過這一個試驗，我們便可得出一個結論，重瓣紫羅蘭是從單瓣變異而來的。

盆栽與我

何智煌

南與北

盆栽藝術，南北的觀感都有不同，南方重自然，北方重整形，究竟誰好誰不好，那是觀點不同，各有各的好處，我雖然生長在南方，並多偏於那一方面，總是覺得藝術這一門學問，北方的整形雖然人工味比較濃，但如果落在具有高度藝術修養之手，其藝術魅力亦相當吸引人的，至於南方的自然，亦是經人工的剪裁，若過份刻意，亦容易流於人工味也。

其實所謂人工味，是看創作的人而定，北方的盆栽也一樣講究自然，不過在自然中比較着重於整齊，但整齊也是美之一，我們不能因此而把它貶低也。（附圖：經整形後之羅漢松。）

華僑馬經

老吉主編

昨賽馬熱門佔盡優勢 譚文就奪婦女銀袋 摩加利兩捷表現佳

本季第卅三次賽馬，共跑九場，昨日在快活谷天晴地快下舉行，由於馬會實施鐵腕政策，厲行整風，各場競爭過程，儘極激烈，九場比賽結果，除第六場及第九場，係贏來勝負分明者外，其餘七場比賽，均門到影相以定勝負，各自爲戰，莫不傾力以赴，冷門馬難以隱藏，正路馬紛紛抬頭，全日九場比賽，除第五場之婦女銀袋賽開四重彩爆大冷門外，其餘八場比賽，完全成爲熱門馬天下，頂頭大熱門勝出者兩場，計爲第六場及第七場，次熱門勝出者三場，即第三場，第四場，及第八場，第三熱門勝出者三場，即第一場，第二場及第九場，一般熱門客，莫不吐氣揚眉，滿面春風，滿載榮歸。

第五場，第五班角逐一六五〇公尺，婦女銀袋賽開四重彩，原定十四匹參戰，二號馬皆利年，於排位後，因健康問題退出，十一號馬交擊，臨場又因入閘麻煩，宣佈退出，實際上出跑者十二匹，結果，見習騎士譚文就策騎之紅星，在完全不爲人所重視下，爆出大冷門取勝，榮獲冠軍，奪得錦標歸，獨贏派彩一百五十九元五角，臨場由於葉英健發生意外，而改配由陳子詮押陣的安娜之寶，跑入亞軍成爲冷腳連贏位因此爆大冷，紅星搭安娜之寶，派彩二千六百四十九元三角，無論獨贏及連贏派彩，均屬全日之最高者。此外，摩加利策騎之穩定世界及林濱利策騎之歸德金剛，依次跑入季軍及殿軍，有關是場比賽細過詳見另段，茲不再贅，賽後由方心讓醫生之女公子方敏生小姐主持頒獎，并與獲勝之見習騎士一齊參加的茶會，譚文就八面威風。

在激烈搏鬥之下，原先後有兩匹馬開齋，得本季處女勝利，是即第三場見習騎士策騎之早長及第四場浩德策騎之敎父，但敎父由於賽來撞得過激，賽後爲跑入亞軍何鑑森策騎之可可抗議，其所跑得之冠軍資格，經董事局研飢後，可可升爲冠軍，敎父貶爲亞軍，以致勝利之門，重新關閉，好夢成空。

騎師成績，大師傅與見習騎士平分春色，而以摩加利爲最威，贏一孖寶，是即第六場的永恆之光，第八場的威馭，此外嘉華達的聖手，馬彼得的百利，劉同安的早長，何鑑森之可可，譚文就之紅星，浩德之祥駒，及陳毓培之小情人，各勝一場。

至於練馬師成績，則以賓士及佐治摩亞爲最威，各贏一個孖寶，其次，李殿林，陳毓麟，歐金洪，莊布朗及鄭棣池等各勝一場。

茲將各場成績採錄如下：

第一場，第五班，一六五〇公尺，出馬九匹，時速：二十八秒八，五十二秒五，一分一十八秒一，一分四十三秒一，末段二十五秒正。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：倡徽（騎師葉英健）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧聖手	嘉華達
次名	④冠驛	鮑榮光
三名	①常順	白禮棣

溫拿票派彩三十六元五角。位置票派彩（首名）十六元一角，（次名）十三元二角，（三名）卅五元一角。場內孖寶第一口⑧聖手搭④百利派彩：七百四十二元五角。

第二場，第三班，一二三五公尺，出馬十四匹，時速：二十六秒八，五十秒五，一分一十四秒七，末段二十四秒二。冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：大力士（騎師陳毓培）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④百利	馬彼得
次名	⑨百花齊放	劉同安
三名	⑫威豪	盧約翰

溫拿票派彩三十七元三角。位置票派彩（首名）十三元正，（次名）十一元六角，（三名）二十二元六角。連贏位④百利搭⑨百花齊放派彩：二百二十六元四角。

第三場，第六班，一二三五公尺，出馬六匹，時速二十七秒七，五十二秒三，一分一十六秒九，末段二十四秒六。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬頸位，第四名是：安騰（騎師周松强）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥早長	劉同安
次名	④森林之寶	呂健威
三名	①天秤座	羅國洲

溫拿票派彩十七元五角，位置票派彩（首名）九元八角，（次名）十三元九角。

場內孖寶第二口⑥早長搭⑤可可派彩：二百二十一元。

第四場，第六班，一二三五公尺，出馬九匹，時速：二十八秒正，五十二秒三，一分一十六秒七，末段二十四秒四。冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍半個馬位，第四名是：好好日（騎師盧約翰）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤可可	何鑑森
次名	⑨敎父	浩德
三名	②飛得	摩加利

溫拿票派彩三十七元五角。位置票派彩（首名）九元一角，（次名）十一元九角，（三名）七元二角。連贏位⑤可可搭⑨敎父派彩：四百卅五元。

第五場，第五班，一六五〇公尺，出馬十三匹，時速：二十八秒九，五十六秒五，一分一十七秒九，一分四十三秒五，末段二十五秒六。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：歸德金剛（騎師林濱利）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑬紅星	譚文就
次名	⑭安娜之寶	葉英健
三名	④穩定世界	摩加利

溫拿票派彩：一百五十九元五角。位置票派彩：（首名）二十七元四角，（次名）十七元〇角，（三名）六元七角。連贏位⑬紅星搭⑭安娜之寶派彩：二千六百四十九元三角。

註：原十四匹馬列陣，二號馬皆利年於排位後，因健康問題退出，又十一號馬交擊不肯入閘退出，故實出跑者十二匹。

第六場，第二班，一六五〇公尺，出馬七匹，時速：二十九秒，五十二秒一，一分一十七秒正，一分四十一秒二，末段二十四秒二。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍八馬位，第四名是：猛將（騎師陳子詮）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧永恆之光	摩加利
次名	⑤平渡	呂志聲
三名	④黑旋風	告東尼

溫拿票派彩：十元三角。位置票派彩：（首名）六元〇角，（次名）十三元〇角，（三名）九元八角。連贏位③永恆之光搭⑤平渡派彩：二百一十元零五角。

第七場，第二班，一六五〇公尺，出馬七匹，時速：二十九秒正，五十二秒九，一分一十六秒，一分四十一秒六，末段二十四秒七。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬頸位，第四名是：金必得（騎師摩亞）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②祥駒	浩德
次名	⑤柏趣	莫達
三名	④小靈寶	摩加利

溫拿票派彩：十五元二角。位置票派彩：（首名）七元九角，（次名）十二元六角，（三名）七元九角。連贏位②祥駒搭⑤柏趣派彩：二百二十二元八角。

第八場，處女馬，九七五公尺，出馬七匹，時速：十二秒七，三十五秒四，五十九秒一，末段二十三秒七。冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：眞拍檔（騎師盧約翰）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②威馭	摩加利
次名	④勇將軍	告東尼
三名	①接財神	姚本輝

溫拿票派彩：十八元四角。位置票派彩：（首名）六元六角，（次名）七元三角，（三名）七元。連贏位②威馭搭④勇將軍派彩：八十六元六角。

第九場，第三班，一二三五公尺，出馬十一匹，時速：二十六秒八，五十一秒一，一分一十五秒二，末段二十四秒一。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍半個馬位，第四名是：康誠（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④小情人	陳毓培
次名	⑧靈駒	馬彼得
三名	⑪飛馬王子	白禮棣

溫拿票派彩：卅六元五角。位置票派彩：（首名）九元三角，（次名）九元六角，（三名）七元一角。連贏位⑧靈駒搭④小情人派彩：七十五元七角。

場外彩池派彩表

場外彩池派彩表：（連贏位）

第一場④冠驛搭⑧聖手 派彩三百九十七元九角

（科加士）

第三場③早長搭④森林之寶 派彩一百六十七元一角

（場外孖寶）

④百利搭⑤可可（第一口二搭四場）六百二十三元四角

安慰獎

④百利搭⑨敎父（第二口五搭七場）二百二十四元七角

安慰獎

13紅星搭②祥駒 二千一百九十九元三

13紅星搭⑥柏趣（第三口六搭八場）八百四十三元

安慰獎

⑧永恆之光搭②威馭 四十七元三角

③永恆之光搭④勇將軍 十八元一角。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第二場④百利搭⑨百花齊放

第九場⑧靈駒搭④小情人 派彩：二千八百八十六元

首關Q派彩：一百七十三元五角

尾關Q派彩：七十八元

（場內孖Q）

第七場②祥駒搭⑤柏趣

第九場⑧靈駒搭④小情人 派彩：一千五百六十六元

（三寶）

13紅星②祥駒④小情人

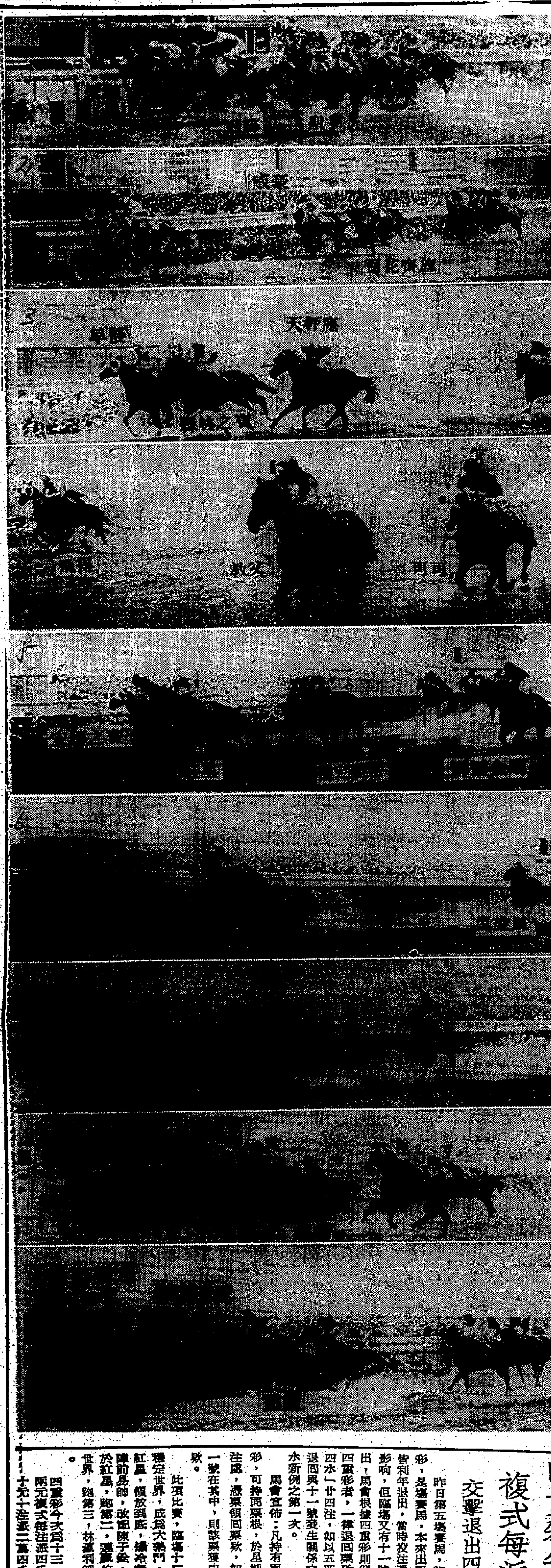
派彩三萬一千二百七十六元

馬會公佈三匹馬升班

馬會昨日賽馬完場後評定三匹馬升班。

第二班 百利、小情人（由第三班升上）

第五班 威馭（由處女馬班編入）



策敎父犯規 浩德被罰停賽一天

昨日賽馬亮紅燈，第四場，浩德策敎父，阻及可可，賽後被貶，互易位置，可可升爲冠軍，敎父降爲亞軍，浩德更因而被判罰停賽一天，本週末（十二日）不能上陣。

停賽期滿的白禮棣，昨又被罰一百元，因策常順不聽司閘員命令。

葉英健騎完第二場，爽快之後，身體不適，致後幾場比賽，由他策騎的馬，全數易配上陣。

茲將由首席受薪董事史釗域代表競賽小組簽發之賽後檢討，謄錄如下：

（第一場）第五班 一六五〇公尺

白禮棣策常順，因不遵守司閘員之訓示，被罰一百元。

白禮棣策常順，跑到大石鼓頂時，要將馬放慢，避免攔及見習騎士陳毓培所策皇冠之光，因皇冠之光閃入後節，陳毓培被逼橫越到欄邊，賽後，陳毓培被邀看即場紀錄影片。

摩加利策得利，沿途均外閃。

（第二場）一二三五公尺 第三班

白禮棣所策生猛，因入檔後，坐于檔內，生猛此阻了開賽時間，由獸醫檢驗，結果獸醫報告該駒適宜參加比賽。但當閘門起時，生猛作老虎跳表演，競賽小組今後不許該駒出賽，直至經過試閘滿意爲止。

浩德策幸運者，閘門起時，屹立不動，因此墮後相當遠，幸運者亦要經過試閘滿意，方許再參加比賽。

在直路變時，見習騎士葉英健所策爽快，要將馬勒高，因當時見習騎士，麥士文所策世界之寶正閃入，賽後麥士文解釋，該駒因受催策過甚而內閃，競賽小組予以接納。但被告麥士文，必須向欄馬匹有足夠位置前進。

（第三場）一二三五公尺 第六班

見習騎士陳毓培所策生猛虎，于閘起時高昇馬頭，因此墮後。

見習騎士周松强，跑進八百公尺時，因見習騎士呂健威所策森林之寶內閃，要將馬放慢。

周松强策安騰，于上到大石鼓時，要將馬放慢以避免踏及夏達所策燕子之後蹄，當時賽燕子微微閃入，賽後競賽小組會晤夏達，及看即場紀錄影片，認爲夏達並非不小心策騎，森林之寶獸醫報告。

（第四場）第六班 一二三五公尺

見習騎士何鑑森策可可，跑得第二名，抗議策騎敎父而得冠軍之浩德，指浩德在直路時，曾將之碰撞，競賽小組會晤有關騎師，及何鑑森導師陳毓麟練馬師，又看過即場紀錄影片，乃接納何之抗議，將該場名次重編定如下：

冠軍	可可	何鑑森
亞軍	敎父	浩德
季軍	飛得	摩加利
殿軍	好好日	盧約翰

競賽小組所研究可可于跑到最後二百公尺時，受到干擾一事，當時浩德所策敎父因受催策過甚，而外避，使到可可也要避之外邊，小組再傳訊浩德，並看即場紀錄影片，認爲浩德策騎不小心，判罰停賽至本月十三日止。

獸醫報告盧約翰所策好好日流鼻血。

（第五場）第五班 一六五〇公尺

皆利年于本月三日上午九時，因健康關係，退出比賽。

見習騎士陳子詮代替見習騎士葉英健出策安娜之寶，因葉英健患病，不能策騎。

馬彼得策交擊，拒入檔內，司閘員下令該駒退出比賽，今後要試閘滿意，方再許參加賽事。

見習騎士徐貴良策新美景，上大石鼓及在直路時，兩度外閃，徐君賽後報告，跑到最後五十公尺時，跌去馬鞭。

白禮棣策飄風，跑來全程均欲外閃。

嘉華達策滿利駒，未能直線跑出。

（第六場）第二班 一六五〇公尺

見習騎士陳子詮代替患病之見習騎士葉英健，出策猛將。

摩加利策永恆之光排第五檔，當閘升起時，墮在檔後，因此墮後未能向前直跑。

盧約翰策明珠，跑上大石鼓時失去位置，要將馬放慢，避免攔及告東尼所策黑旋風之後蹄，因黑旋風正閃入，賽後告東尼被邀看即場紀錄影片，並勸他須有足夠位置，讓內欄馬匹前進。

（第七場）第二班 一六五〇公尺

浩德策祥駒，由馬房起外閃，使馬彼得所策翡翠被迫外跑，摩加利策小靈寶，于跑到最後三百公尺時，馬蹄滑後，使到小靈寶失去平衡。

（第八場）處女馬 九七五公尺

見習騎士姚本輝代替見習騎士葉英健，出策財神到。

獸醫報告，見習騎士何鑑森所策貴巧妙，右前蹄不良于行。

（第九場）第三班 一二三五公尺

見習騎士梁偉德代替見習騎士葉英健出策樂竊。

見習騎士陳毓培策小情人，遲第十一檔，遲方能起步跑出。

甘保暉策少年遊俠排第五檔，入檔後，大發脾氣，於閘門起時，墮在檔後，因此墮後相當遙遠。

見習騎士梁偉德策樂竊，於轉九七五公尺及在直路變時兩次外閃。

告東尼策旋蔣，在大石鼓頂時俯首沿欄前進。

（附註）賽前檢驗：幸運事局訓示將是晚參賽馬匹檢驗尿水。

賽後獸醫又幸運事局訓示，檢驗若干馬匹之尿水。

凡第四、第五及第九場落第馬匹，全部要過磅。

四重彩半冷天下 複式每派四千入

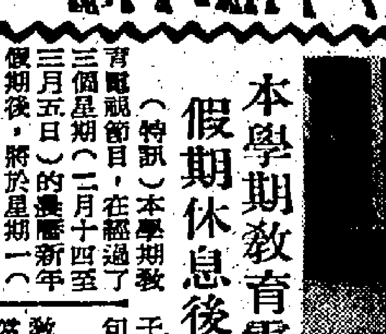
交擊退出四重彩週一回水

昨日第五場賽馬，跑「婦女銀袋」賽開四重彩，是場賽馬，本來出馬十四匹，排位後，二號皆利年退出，當時投注還未開始，故對投注並無影響，但臨場又有十一號馬交擊，因不肯入閘退出，馬會根據四重彩則例宣佈，凡用十一號串射四重彩者，一律退回票款，如此四匹串射，照「四水」廿四注，如以五匹或五匹以上串射者，將退回與十一號發生關係之各注，此爲施行退馬回水新例之第一次。

馬會宣佈：凡持有與十一號串射有關之四重彩，可持同票根，於星期一正午開始，到場外投注處，憑票領回票款，如屬五匹串中，而又有十一號在其中，則該票獲中彩外，更可領回退還票款。

此項比賽，臨場十二匹列陣，摩加利策四號穩定世界，成爲大熱門，結果見習騎士譚文就策紅星，傾放到底，爆冷奪標，十四號安娜之寶陳前馬師，改配陳子詮，後上來遲一步，影相敗於紅星，跑第二，連贏位也爆大冷，大熱門穩定世界，跑第三，林濱利策一號歸德金剛，跑第四。

四重彩今次爲十三、十四、四、一中彩。兩元複式每注派四千八百二十二元。十元十注派二萬四千一百一十元。



忠誠預測

駙士 ◁敏老▷

第一場		
第五班		1650公尺
5	猛將	摩加利
6	皇冠之光	陳毓培
冷門：8	聖手	嘉華達
第二場		
第三班		1235公尺
2	生猛	白禮棣
6	爽快	葉英健
冷門：9	百花齊放	劉同安
第三場		
第六班		1235公尺
1	天秤座	羅國洲
6	早長	劉同安
冷門：2	安騰	周松强
第四場		
第六班		1235公尺
5	可可	何鑑森
2	飛得	摩加利
冷門：8	貴巧	周松强
第五場		
第五班（婦女銀袋）		1650公尺
4	穩定世界	摩加利
1	歸德金剛	林濱利
冷門：9	海中寶	姚本輝
第六場		
第二班		1650公尺
8	永恆之光	摩加利
2	猛將	葉英健
冷門：7	吞鯨	馬彼得
第七場		
第二班		1650公尺
2	祥駒	浩德
4	小靈寶	摩加利
冷門：1	金必得	摩亞
第八場		
新馬		975公尺
3	眞拍檔	盧約翰
2	威馭	摩加利
冷門：5	[illegible]	[illegible]
第九場		
第三班		1235公尺
3	靈駒	馬彼得
8	北京山	摩加利
冷門：4	小情人	陳毓培

坊內孖寶 炳堯特別推薦

第一口 第一場 5 猛將 6 皇冠之光 第二場 2 生猛 6 爽快

第二口 第三場 6 早長 第四場 6 可可

第三口 第六場 第八場 2 威馭 3 眞拍檔 穩定世界 小情人 永恆之光

本報貼士全面報捷

中七場W及場內外孖寶

本學期教育電視節目 假期休息後明日續播

（特訊）本學期教育電視節目，在經過了三個星期（二月十四至三月五日）的農曆新年假期後，將於星期一（七）日恢復播映。

小學各年級各科本週播映的節目名稱如下：

三年級：中文：「小松樹的願望」，英文：「ABENAZER AND ALADCIN」，數學：「結合的性質（一）」，社會：「爲誰服務」。

四年級：中文：「野餐」，英文：「THE OLD WOMAN AND HER PIG」，數學：「買東西」，社會：「電器化的生活」。

五年級：中文：「偉大的工程師詹天佑」，英文「MR. KNOW-ALL」，數學：「分數和小數互化」，社會：「知己知彼」。

簡易方程式

六年級：中文：「水落石出」，英文：「WHEN LUCY GOES TO WORK」，數學：「簡易方程式」，社會：「一個新階段」。

本學期教學電視小學四年級中，英，數及社會四科之節目保持新設作。中文科有節目十五個，其內容綱要如下：

節目一「當軍之父」：教學目的：正確字詞的運用（二）。

節目二「[illegible]子」：教學目的：完整句子的結構。

節目三「野餐」：教學目的：寫作記叙文常犯毛病的矯正。

節目四「鯉魚和釣的」：教學目的：口語和筆寫的異同（二）。

節目五「風箏」：教學目的：句式的表達（三）。

節目六「寫得好看一點（二）」：教學目的：撇和捺的寫法。

節目七「誰的獎賞？」教學目的：看圖作文作導。

聲音感情表達

節目八「北風和太陽」：教育節目：助詞的使用。

節目九「聲音和情感的表達」：教學目的：朗讀的指導。

節目十「一張會說話的紙」：教學目的：便條的寫作。

節目十一「寫作和標點」：教學目的：標點符號的使用。

節目十二「父親節」：教學目的：記叙文的個叙作法。

節目十三「讓我們來分享」：教學目的：形容詞和副詞的使用（二）。

節目十四「寫得好看一點（三）」：教學目的：疊字和相並字的寫法。

節目十五「兩篇文字」：教學目的：一篇說明文的分析。（成）

圖爲：伊利沙伯皇后二號旅遊輪旅客盡情欣賞古舞。

香港華仁書院 學生會辦開放日

廿日舉行歡迎各界參觀

（港訊）香港華仁書院定於三月二十日爲開放日。這個由該校學生會所主辦的開放日，宗旨在提供各同學一個領略課餘生活廣義的機會，並透過籌劃參與多采的各項展覽之籌備合作，藉以增進同學間的友誼，從而發揚傳統的華仁精神，各同學更可由此對學校各方面作更深入的認識。

該開放日由上午九時開始至下午五時。屆時該校各班級及各會社均展出形式不同的各項展覽。歡迎各界人士參觀。綜合表演則在是日晚上演出。

中大藝術系師生畫展圖爲中文大學校長李卓敏博士（右起第二人）參觀各項展出。

港大經濟學會 財政預算研討

明日下午舉行歡迎參加

（港訊）香港大學經濟學會將於明（星期一）下午五時在香港大學紐魯詩樓七二六室舉辦「香港政府七七－七八年財政預算研討會」。

香港大學經濟學會本着促進學生對經濟時事問題興趣之宗旨，特舉辦一研討會讓同學對下年度之預算案更爲瞭解。

任夏冷滿教授担任研討會主席，講者包括香港大學經濟系高級講師何鎮源博士，香港中華廠商會總秘書李灣培及萬國寶通銀行高級經濟專家。

該會歡迎各界人士踴躍參加，並於會中可向各講者提出有關問題。

娛樂圈

美國收視率最高的片集
星辰女探俏嬌娃 今在翡翠台播映

美國收視率最高的電視集「星辰女探俏嬌娃」三位如花似玉的女探。

榮登尼克遜收視率榜首，收視率逾全美百分之六十的片集「星辰女探俏嬌娃」，由美國電視紅星姬儀積遜、花拉科西美佐絲及積蓮史密美三位美女領銜主演。將由三月六日開始，逢星期日晚上十時三十分在無綫電視翡翠台播映。由星辰特約播映。

三位靚女在戲中的演出甚爲突出，劇情引人入勝，加上當事人對此片集非常重視和認眞，所以各項經費預算超越原定。所以當此片集在美國的電視黃金時間推出後，迅即受觀衆的熱烈歡迎，壓倒別間電視台同期所放映的猛片。

「星辰女探俏嬌娃」在美播映後，三位靚女的性感彩色海報亦受到觀衆的搶購，這情形有如在五十年代觀衆搶購瑪莉蓮夢露玉照一樣，可見她們受歡迎的程度。

今（六日）晚在翡翠台播映的第一集「神秘手稿」，劇情講述三位年青貌美的少女，不約而同考入警察學校。她們經過嚴格的訓練和考驗後，卒獲畢業，但有關當局只將她們分配在辦公室工作，使她們非常失望。

此時，一位名叫查理的男子，開設了一間私家偵探社，他發現三人的條件很適合做其助手，便邀請她們合作爲他辦事，於是三人便辭去枯燥無味的寫字樓工作，替查理辦案，在三人携手合作之下，屢破奇案。

千刀萬里追成國際影片
高妙思坐穩百萬女星席

顧影心聲

張美君執導的「千刀萬里追」是一部武打片，但卻與一般武打片有所不同。它的內容是武打片，製作卻是一部立體電影，也是電影史上第一部立體武打片。因爲是第一部，所以特別受到注意。

「千刀萬里追」受到注意的表現之一是爭相購買版權的人不少，結果由美國的哥倫比亞影片公司所推薦的一家發行過李小龍「猛龍過江」的公司JAD國際影片發行公司的遠東區總裁谷夏比洛與負責人都到台北去看該片，並由哥倫比亞代理北美、日本、菲律賓的發行工作，JAD國際影片發行公司則代理發行歐洲、中南美洲、非洲、中東、西北亞、澳、紐等地區。

「千刀萬里追」不過是一部國語武打片，照理不易受到如此注意的，就因爲它是一部立體片，而且看過的人都認爲拍得不愧立體，給觀衆有一「精神威脅」，一拳一腳，一刀一叉都似乎穿出銀幕，加臨觀衆身，眞實感使人有受威脅感覺。

「點只捉賊咁簡單」上映，賣座甚旺，首、次兩天均收入超過十七萬，連三個午夜場收入，已過五十萬元，難怪男女主角吳耀漢與高妙思都提到該片就笑了。看來高妙思成百萬女主角已不成問題，能否成二百萬主角，就要未來走勢了。（林天）

佳視發動職藝員 參加公益金百萬行
步行完畢春茗聯歡

佳藝電視發動全台職藝員，參加九龍區公益金百萬行，逾二百名職藝員，浩浩蕩蕩出現今晨九時在官塘警署擧行的開步禮，港督麥理浩爵士主持剪綵儀式。

佳視由節目部經理孫郁標任總領隊，參加的隊列分爲開步禮代表隊（馮淬帆、劉丹領隊）、節目部（孫郁標、何文匯領隊）、工程部（鄭兆鴻領隊）、宣傳部（徐習枇領隊）、新聞部（潘朝彥領隊）、總務部（甄永全領隊）、音樂隊（梁國樂領隊）。今晨出現開步禮代表的藝員計有：馮淬帆、米雪、李通明、衛子雲、白彪、梁子龍、文雪兒、羅樂林、劉丹、鄭裕玲、林巧兒、恩美、胡茵茵、陳強、黎漢持、魏秋華、陳強、黎…張敏婷、馬海倫、曹達華。藝員隊計有：麥天恩、李燊勝、白翠、黎詩敏、溫泉、丁茵、陳飛。

小提琴家林克漢 下週擧行演奏會
葉惠康指揮樂團協奏

本月十一日及十三日兩晚，著名小提琴家林克漢擧行演奏會，並由浸會學院音樂藝術系主任葉惠康教授，指揮樂團協奏。

林氏演奏內容，包括下列三首大型小提琴協奏曲，即柴可夫斯基小提琴協奏曲，孟德爾松小提琴協奏曲及梁祝協奏曲。

查小提琴家在一個音樂會中，一連演出三首協奏曲，極爲少見，演奏者非有高度技巧及驚人的記憶力，實不易辦到，而樂隊協奏亦有困難，不過葉惠康教授過去已與林克漢有多次合作，相信有深的默契，故此次合作演出，定有更佳妙成績，此次葉、林音樂會，係市政局所主辦，門券已開始在大會堂發售，愛好音樂者莫失機會。

邵音音初拍張徹的戲 苦候數小時說是福氣

自從「風流伯虎俏秋香」殺青後，邵音音很少露面影城，前兩天忽然見她回來，而且還有一位男仕用車護送，大家見狀，連忙追問她是否有了新男朋友？

「不是啊！」邵音音搖首道。駐影城的一批記者都表示不相信，認定了邵音音是在放煙幕，故作否認而已；大家你一言，我一語，終於逼得邵音音呱呱地嚷起來！

「都說不是嘛，人家根本沒這回事，否則怕什麼承認？我警告你們，千萬別亂寫！」邵音音又急又氣。

「好了，不煩你了。你今天拍什麼？」我扯開話題。

「拍唐人街小子」邵音音一面梳頭，一面回答。

「你演什麼角色？」

「當然不是正經人。我演不知誰的情婦；哎，想而言之我們要改邪歸正便難了。」邵音音半帶玩笑半認眞地道。

「怎以現在還沒有開工？」她從未拍過張徹的戲，怪不得會有此一問；張徹拍中班是通常四時半左右開工的。遇王之手。邵音音聽了，眨眨眼說：「有得等，總也是一種福氣！」

在張徹的「唐人街小子」中邵音音雖然演的是情婦，卻不需暴露出來，因爲張徹說他怕拍床上戲，會不通過。想看邵音音的大胆演出還得看呂奇的「慾態女殺手」。這部片中邵音音與艾蒂、淩黛等都有令觀衆滿意的演出。「慾態女殺手」，將繼「楚留香」之後，在邵氏院綫推出。

劉國誠退出電視圈
陸柱石考慮攬生意

無綫電視藝員劉國誠簽約後，一年來未如理想，無意續約無綫，計劃退出電視圈，飛赴歐洲謀發展。

劉國誠被麗的電視看中，邀請他爲麗的演出戲劇節目，由邵氏武師一變爲電視藝員，在十大奇案電視劇，演出特殊表現，本應與編導麥當雄及李兆熊的邀請，簽約麗的電視。其後因不滿麗的所給予的待遇，簽約無綫電視兩年。

加盟無綫後，但他認爲發展未如理想，在今年四月約滿後，計劃退出電視圈，劉國誠表示：他雖然出身于龍虎武師，但卻醉心于戲劇，加盟無綫後，演出過「CID」一劇之後，其他節目上的演出雖多，但卻未如想像中理想，加上最近電影方面亦有點失意，所以才想到離開香港，他有朋友在歐洲方面攪生意，希望到歐洲一行，嘗試其他生活。

▲美艷風情的絲美賽妮嘉，在奎布洛導的「湯婦刦」中，爲了滿足私慾，不惜謀殺親夫。

麗的電視藝員陸柱石，與女友相戀多年之後，最近已告成熟，計劃于今年內註冊結婚。

陸柱石表示：結婚雖然是人生必經之路，但在走這路之外，必須在事業上有了基礎之後，始能成家立室。

陸柱石從事影事工作多年，但一直卻是浮沉不定，在愛情方面卻非常之得意，本來在一年多前亦曾考慮到婚事問題，但因事業上未有成就，所以才把婚事延擱下來。最近在電視上發展未如理想，所以又在考慮約滿麗的之後，退出電視圈，從事生意的工作。目前的陸柱石正籌備攪生意，希望在生意上有了成就之後，隨就籌備婚禮。

自從爲麗的電視演過「七俠五義」電視劇之後，一直下來陸柱石都沒有再參加過節目演出，爲此而感到無心戀棧，引起他退出電視圈之念。

李振輝點止會彈結他
月前在美考射擊教練

李振輝短期內，又將返回片廠，據拍朱牧的「鬼馬姑爺仔」。

這部片還有兩天戲，先是張艾嘉片約太忙，繼而是李振輝要到美國去，不是男主角有事，便是女主角沒有空，雖然，只剩下兩天的戲場，卻一直沒有辦法完成。

李振輝希望將「鬼馬姑爺仔」完成後，可以集中精神搞他的「龍兄虎弟」。月前，他到美國去，便是找尋「龍兄虎弟」的外景。不過，李振輝月前赴美，還有一項秘密，鮮爲人知。原來，李振輝不但是一位明星、電視藝員、歌星、結他手，還是一位槍手。李振輝有一位好朋友，是軍械專家，在美國時，兩人常常在一起研究槍法，與及各種槍的性能。

在美國，李振輝所藏的槍，多得不得了。月前赴美，李振輝還考了一次試，他不但是美國射擊會會員，還是美國國際射擊會的指導員。最近又考得射擊教練的資格呢。

老人與海 故事感人

星期日七時五十分，佳視播映諾貝爾得獎者，海明威的名小說「老人與海」的電影。墨西哥灣一老人，年屆高齡，由於生活所逼，仍須出海捕魚。可惜出海八十四天，沒有收穫，當地人引爲笑柄。有一小孩，很喜歡與老人親近，經常替他工作，本來小孩子是和老人一起出海的，但去了四十天，都沒有收獲，小孩的父母命令兒子跟隨別人工作，於是老人獨自出海，孤零零一個人了。第八十五天，到正午，突然發覺有大魚上鈎，經過兩日一夜，終於捕到，但回途中，又遇到鯊魚襲擊，到岸時，老人筋疲力竭，只剩下一把骨，而村中各人大驚不已，小孩則大感動，決定以後再隨老人出海。

基斯杜化龐馬 新作 風蕭蕭

基斯杜化龐馬，近數年來已經很少在雜誌報章上見到他的消息，這完全由於他有一段日子在英國皇家劇院演舞台劇，一演就是兩年，一部影片也沒有拍過，沒有影片上映，因而消息和新聞也消沉了。現在一部「風蕭蕭」又喚起觀衆對他的記憶，在這部歷史名片中，基斯杜化飾演被行刺身亡的當年奧匈大帝國的皇位繼承人斐迪南親王，由於他及夫人的被刺，終引致世界第一次大戰的產生。

基斯杜化龐馬曾拍過很多影片，最令觀衆深刻印象的自然首數「仙樂飄飄處處聞」一片裏的羅便蒂克角色，此外他的其他作品有「飛女黛絲」「瘋狂將軍」「雙重間諜」「奧比底斯王」「追捕令」「色情男女」「怪圈」「大不列顛戰役」「戰士擒王」「滑鐵盧戰役」等，穿軍服演戲的基斯杜化相十分威帥，所以製片家都愛找他拍軍官類角色。

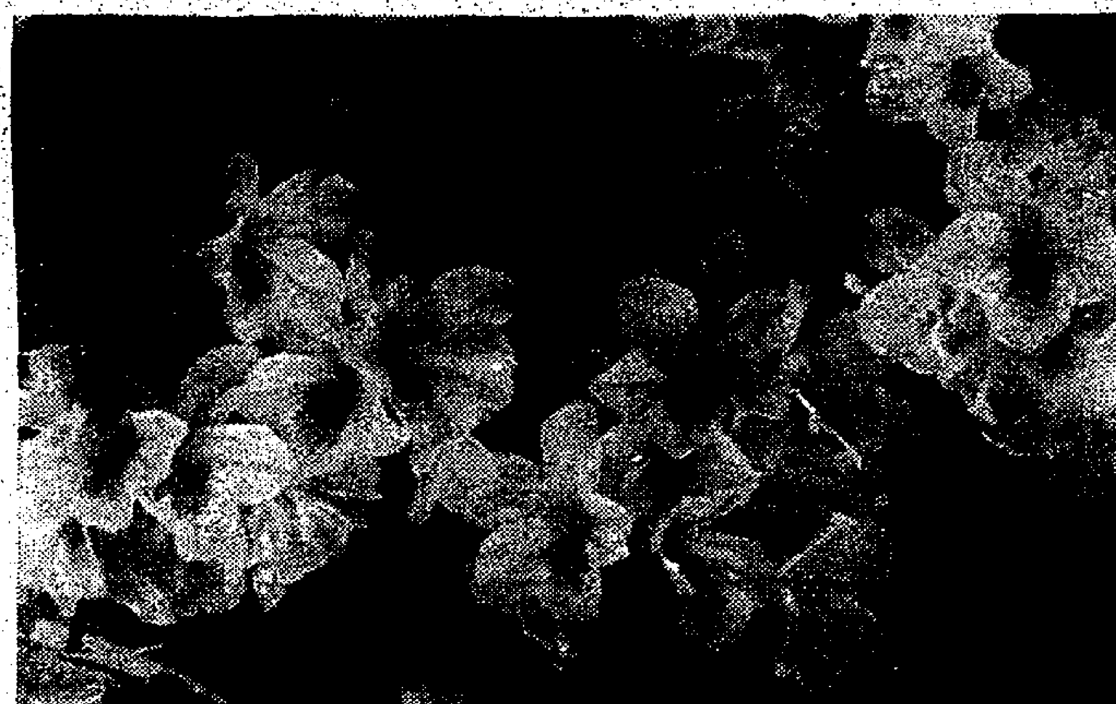
「風蕭蕭」是他經過兩年舞台劇生涯，當時他第一部重出影壇的作品，女主角爲蘿蕙白烈，繼而與彼得斯拉合拍「烏龍帮辦大鬧神通」，與復辟「霸王鐵金剛」等。一九二九年出生於蒲地可的基斯杜化，閒時愛滑雪，打網球，收集畫軍，不久前在美國買屋，已成美國公民。

在「風蕭蕭」中斐迪南公爵夫婦被拉扎伏被刺身亡的鏡頭。

鳥魚花虫週刊

第二一七期　園與主編

杜鵑花盛放
春花介紹之一　・余賞卉・



春天是杜鵑花盛放的日子，動植物公園的杜鵑花已經有不少盛開了。

其實杜鵑花在香港來說，由聖誕節起，已經有杜鵑花開始開放了，所以杜鵑花已經不再是春天所開放的花卉了。以聖誕節爲例，杜鵑花就有從外地運來的杜鵑，比如已經著名的比利時杜鵑花，都是在聖誕節前夕開花的了。

杜鵑花喜歡半蔭的環境，所以我們見到栽種杜鵑的地方，大都是在樹蔭之下，上面是高大的樹，下面栽滿了杜鵑。杜鵑又要求排水良好的壤土，所以栽植杜鵑的地方宜在斜坡，斜坡疏水容易。同時杜鵑是喜愛的花卉，所以栽種杜鵑最好是整個斜坡栽種，開花之時，整個山坡都變成紅色一片，所以杜鵑又有「映山紅」之名。我認爲在一個斜坡中，應該栽種多種杜鵑，如紅色、白色、粉紅色，開起花來雖然沒有一片紅，但有紅有白，也有粉紅，變得更爲奇麗多彩。

杜鵑花的得名，是由杜鵑鳥叫時開花。除此之外，一名山躑躅，香港山野有不少野生杜鵑，不過花比較細小。去年，花市就見到不少山躑躅，枝頭上結滿了花蕾。

杜鵑花品種非常多，花有白色、紅色、紫色、黃色、粉紅色，亦有雙色的，尤以比利時杜鵑花的雙色最多，我所見到的有紅色細白邊，白色細紅邊的，花有單瓣及重瓣之分。黃杜鵑在香港比較少見，記得兩年前從中國廣西運來一批黃杜鵑，可惜當時我要了幾株，種了兩年還沒有見過花，聽說動植物公園亦在這時候引種一批，去年開過花，我得到消息後趕去看，但花已全部凋謝了。

雨淋，這樣保護，可維持三星期至一個月。若要眞花美大，在開花之時，摘去弱小的花蕾，使植株把更多的肥料供給那些花，日所開的花就會更爲大。此法適宜於盆栽行之。

杜鵑的繁殖方法有很多種，有播種、扦插、壓條及嫁接等。

播種法多作於育種之用，開花後，注意其花結果，當果莢在未完全成熟時即行採摘，然後陰乾，至果莢爆裂，種子即會散出。播種在四月至五月間下種，播種的土壤宜輕鬆肥沃，以泥炭和細砂混合，以至不見泥土爲標準。撒種後，用噴壺把表面噴濕，播下後不必再行覆土，最後把子盆用玻璃片蓋住，使盆土保持一定的濕度，放於陰暗的地方，經兩星期後發芽，發芽可稍見陽光，但千萬避免强光，播種出芽後，第二年春天才進行移植，第三年便可開花。

杜鵑的繁殖以扦插最爲普遍，此法繁殖容易，開花快，所以一般花農，都用扦插繁殖居多。

杜鵑扦插一般都在三、四月後行之，利用花必進行修剪，把剪下來的枝條進行扦插，每枝的插條剪成三寸左右，然後插於疏鬆的土壤中，插好後，充分澆水，然後放於陰暗潮濕的地方，注意莫令其干燥，至第二年春天移植，移植生長後，可以開始施肥，促其生長，至第三年春天便可開花了。

至於嫁接方法，都是用於名貴的品種，其法比較複雜，不是一般人所能成功的，我在這裏也介紹過，因此在這裏不再詳述了。

最後一個方法是壓條法，壓條法是先行用小刀把枝條切傷，然後在切傷的地方包以泥頭或者埋於土中，待其成根後剪離母枝而成爲一新的植株，此法所得的新植株較小，但成熟快，即年便可開花。

扦插所得到的植株多，所以繁殖大都用扦插爲主。

蕙蘭的護理法
余賞卉

余先生：過年在某花店買了一盆蕙蘭，有二百多元，開得非常艷麗，五枝花，請你在鳥魚花虫週刊，詳述護理之法，以便「栽種」好，明年再可以盛開，謝謝。祝新年快樂！萬事如意！身體健康！龍馬精神。你的讀者上。七七年二月廿日

栽植材料用甚麼最佳？

（答覆讀者）

蕙蘭的栽種方法並不複雜，一般來說要求半蔭，肥料充足。蕙蘭喜愛早朝陽，黃昏斜陽，中午時有散光，陽光不足，蕙蘭生長不良。所以，蕙蘭在夏天生長較爲困難，需求通風良好，熱，如通風不好，容易發生病蟲害，若不少煩惱，便會給你帶來，日漸衰弱，所以必須注意通風良好，保持空氣流通，溫涼快。

半月施肥一次，肥料可用化學肥，所用的材料，要求疏鬆肥沃。

經碎炭混合猪屎植士（士經腐後用之）栽種，亦有人或用碎花頭泥炭混合，也有用黃泥砂、木碎、炭等混合，在香港要看個別的人的愛好而定，以我來說，我就比較喜歡用樹皮。

中國蘭，中國蘭比較喜歡陰暗。有不少人以爲栽種中國蘭的方法栽種蕙蘭，那就有點錯誤。蕙蘭的生長不宜過蔭，不同。

五十年來蟀壇滄桑史
白馬素車名士淚　青山綠水故人情　秋聲書佁

筆者雖年近古稀，但愛蟀之心，甚至篤爲厚，數十年如一日。十一二歲時好玩蟀，明知此乃敗家虫，小則喪志失時，大則蕩產傾家，而無奈愛好成癖，不可自拔。坦白說一句，半生積蓄，數十年來玩蟀之資，最低估計，亦十萬金有多，此不過大戶通玩蟀者而言。

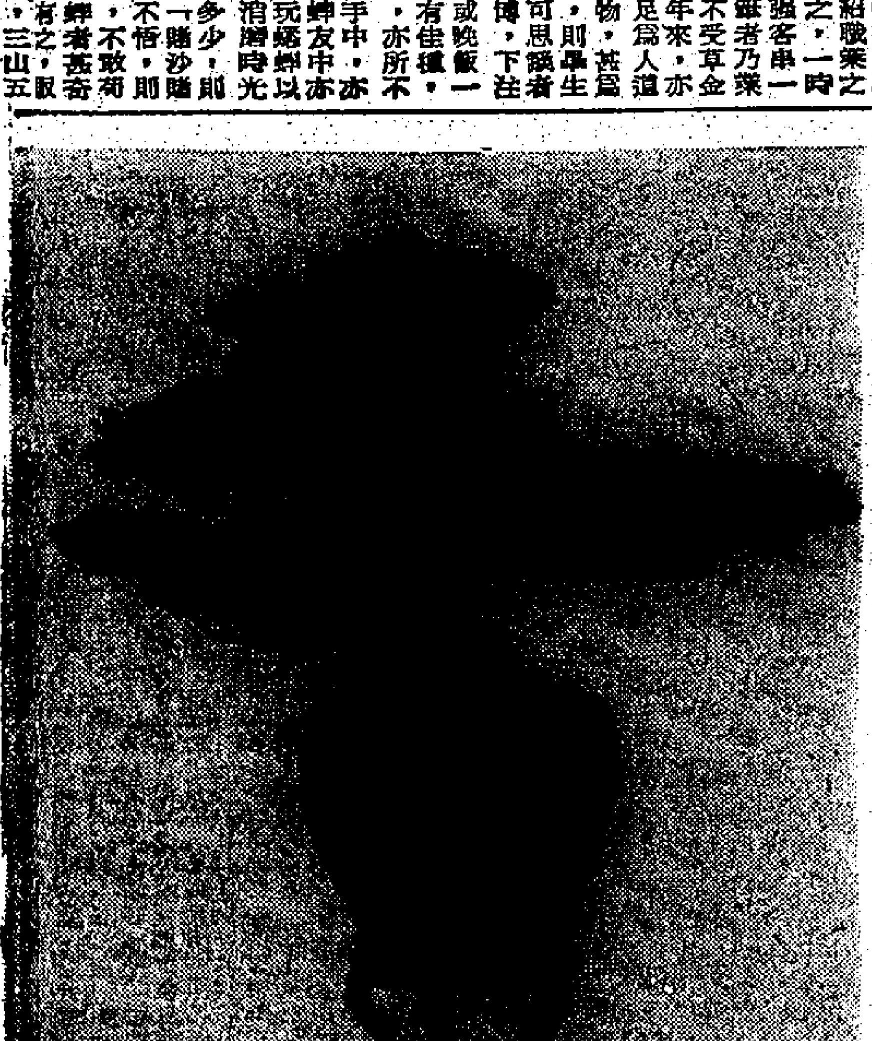
玩蟀者，何啻倍蓰，一年內虛耗三二千金，不過「湯湯碎」而已。筆者尚未成年，已能抓草於各老前輩及各大師傅之間，在濠江及大灣，週旋但亦因環境使然，故命筆者亦好玩蟀，一時目爲怪事。因先自己抓草，不想假手於人。而港中之數位之世伯，以筆者抓草亦能中規中矩，對手抓草亦能應付得來，而且年少眼利，大小不差，故亦樂於與予客串數斗。因抓草比之「跑馬」之「騎師」一職，更爲重要，一點草，則勝負已分矣。但年事稍長，因求學問題，及出而問世，及家庭之負擔，而且抓草師傅之生涯，乃職業性，一年之生活，乃寄托一草之金，及花紅打賞等維持一切。故筆者雅不欲與人較一日之短長。

爲他人之飯碗，故友人要求抓草，每每拒而不就，及延有介紹職業之抓草師傅代爲之，一時人情難卻，勉强客串一二斗而已。因筆者乃業餘性質，而又不受草金者也，故數十年來，亦一樣作風，不足爲人道也。但蟋蟀一物，甚爲奇怪，一經沾染，則畢生難戒除，筆者雖不好賭博，下注不多，但遇有佳種，亦所不計，務求得在手中，亦不吝高價。故蟀友中，目爲怪人，但玩蟀以消磨時光，意爲宗旨。

岳者亦有之，不分階級，不論貧富，亦有全樣嗜好者也。筆者玩蟀已將近六十年，其中蟀壇滄桑史，亦了了於胸，故特表而出之，使一般後輩，知有此等事曾經發生，亦知前輩之性格及特別嗜好，一一表而出之，略一談，以記憶所及，略一印像，或爲茶餘酒後之談助而已，雖明日黃花，但乃千眞萬確，眞人眞事，而非杜撰者也。筆者玩蟀之時，尚未成年，而該時一班蟀友三四十歲者有之，甚至六七十歲者亦有之，而以筆者爲最幼，而今筆者亦已年近古稀，由此類推，戰前之蟀友，最少者亦過八十以上，而且多數已歸道山，雖存在者亦寥寥無幾，撫今追昔，能無太息，感慨繫之矣。

盆栽與我
何智煌

南與北



盆栽藝術，南北的觀感都有不同，南方重自然，北方重整形，究竟誰好誰不好，那是觀點不同，各有各的好處，我雖然生長在南方，並多偏於那一方面，總是覺得藝術道一門學問，各有各的好處，北方的整形雖然人工味比較濃，但如果落在具有高度藝術修養之手，其藝術魅力亦相當吸引人的，至於南方的自然，亦是經人工的剪裁，若過份刻意，亦容易流於人工味也。

其實所謂人工味，是看創作的人而定，北方的盆栽也一樣講究自然，不過在自然中比較着重於整齊，但整齊也是美之一，我們不能因此而把它貶低也。（附圖：經整形後之羅漢松。）

最佳的室內花卉
紫羅蘭的播種
園丁

紫羅蘭的繁殖，人都用插葉方法，很少人用播種繁殖，因爲用播種繁殖雖然快，但用種子播種，其品種與親本不同，可是許多新種都是從種子中得來的。

專家試驗的結果，因此凡是單瓣的紫羅蘭，結果都是不得結果的。如果你們把收得來的種子，細察就會發現有大有細，那些種子大的，我們把這種子選出最大的。

紫羅蘭的播種多在秋天進行，把大粒的種子播在一個淺盆中，又把另外一批細小的種子播於另一個淺盆中，播種用的土壤，以輕鬆、細小良好的爲佳，播後約三至四天便可出芽，七、八天後子葉展開了。大粒種子出苗較早，苗也很大，葉較長，並具開始長出一片眞葉，色澤是淡綠色，小粒的種子出苗較遲，葉短而圓，苗也較細，顏色也較深。

若然收集到的種子較小，可以用一種方式來播，播種後看苗出芽的遲早，把較早的一批移到另外的一個盆中，亦可以根據苗的大小，葉色來分苗。到小苗成長之後，你就會看得出來，還可以選更多的重瓣紫羅蘭，所得到的是重瓣的多，小粒種子是重瓣的居多，大多數種子經過這個試驗，我們便可得出一個結論，重瓣紫羅蘭是從單瓣變異而來的。

水獺
海洋公園的奇異動物　陳蘇

各種水獺

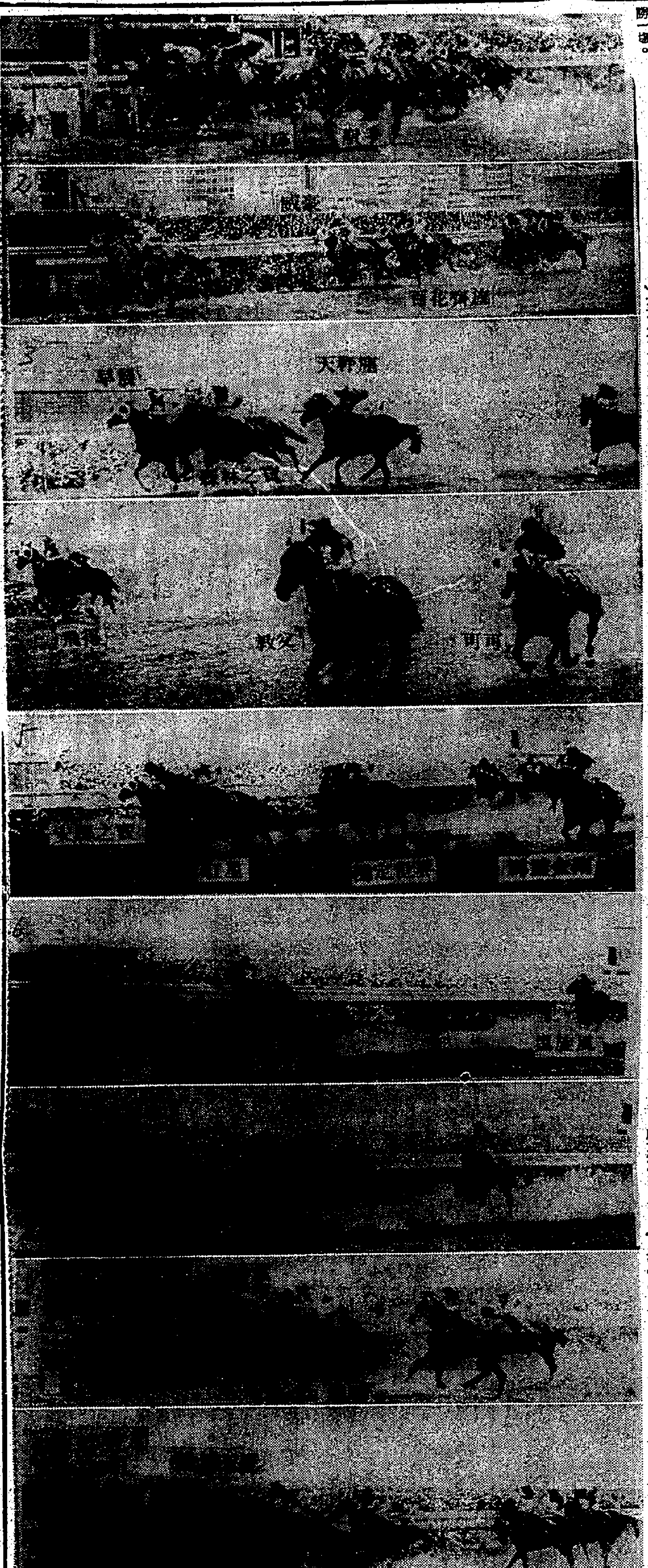
海洋公園內有一種形似鼬鼠，頭扁而短，眼大耳短，上下唇有剛鬚，尾略扁而尖有力，及四肢短的動物。顏色隨季節會不同的，夏天多數是黑色，冬天稍帶赤褐色，身體是最新式的流綫型，非常好看。在香港並沒有出產，不過常常在電影科學紀錄片裏可以看到的。這種動物的特別的地方，是身體的毛布光滑而不染水，尾部堅强有力像舵一樣，前肢的趾間有蹼，所以入水而不起水波，出水亦快捷，並且能夠在水面下久居，最善於吃魚，一見到魚類，會突然的沒入水中，把魚類捕到，小的魚可以立刻在水中吞嚥，大的可以拖上岸上來吃。如果沒有魚類吃，也會到海灘上吃貝殼類，甚至蝸牛也都吃，或者會走到池沼中吃蝦蟆蛙類，更可以到湖邊去捕食野鴨，總之甚麼東西都吃。性格方面，非常敏感，大多數晝伏夜出，居無定所，所以想捕捉牠，也要相當困難和耐心的。普通的水獺長度大概有二尺，多被細長的柔軟的毛，夏天太陽光綫强，毛布會變成黑色，冬季稍帶赤褐色，牠的能够游泳就是全靠四肢的五趾，趾間生蹼，趾端生爪，所以具有游泳和像貓鼠的爪可以掠取活的東西來吃，至於游泳的姿勢，也很快海豹一般，前肢撥水，後肢拖到尾旁，牠更能潛水。

這種哺乳類動物，是具有母愛，通常喜歡冬季產子，初生的小水獺，身體弱，要哺乳不離母親約一個月，才能張開眼睛見物活動，母水獺會長期的教養幼小水獺怎樣的生活和逃避敵人，怎樣姿勢游泳，捕魚，捕小動物等等，更會把幼小的水獺負在背上，特別的教導牠，總之，母愛是偉大的。水獺生長在亞細亞洲中北部，（包括日本）、北非、歐洲、南美洲等地，牠一年祗生產出小獺二頭至六頭，生產率慢，而且水獺毛皮是很高貴的，到處受人捕捉。如果不加以限制和保護，恐怕會絕種了。

從生物上來說，水獺：英文名字叫做OTTERS，學名叫 LUTRA COMMON OTTER FISCHOTTER，屬脊椎動物，哺乳類，有胎盤類，食肉類，裂腳類，鼬鼠科。體形似鼬，頭扁而短，眼大，耳圓短，上下唇有剛鬚，尾頭略扁而尖有力，四肢短，富有筋肉，各肢具有五趾，趾間有蹼，全體被細長柔毛，最大的水獺產生在南美洲的委內瑞拉，阿根廷，及北美加拿大，英國和非洲，體長可達五尺，普通的約二尺多，尾長約一尺二三寸，多數穴居在河濱池畔間，晝伏夜出來食，能游泳海中，以尾爲舵，操縱自如，其嗅覺不完全，性貪食，常爲養魚者之患，捕魚敏捷，稚水獺，能受教練，使之入水捕魚，毛皮很名貴，可製裘，現今世界上發現此類的動物，約有一百種，不過數量有限。

華僑馬經

老吉主編



昨賽馬熱門佔盡優勢
譚文就奪婦女銀袋
摩加利兩捷表現佳

本季第卅三次賽馬，共跑九場，昨日在快活谷天晴地快下舉行，由於馬會實施震腕政策，厲行整風，各場競爭激烈，九場比賽結果，除第六場及第九場，係贏家勝負分明者外，其餘七場比賽，均鬥到影相以定勝負，各自爲戰，莫不傾力以赴，冷門馬雖以羅蔽，正路馬紛紛抬頭，全日九場比賽，除第五場之婦女銀袋賽開四重彩爆大冷門外，其餘八場比賽，完全成爲熱門馬天下，頂頭大熱門勝出者兩場，計爲第六場及第七場，次熱門勝出者三場，即第三場，第四場，及第八場，第九場，第三熱門勝出者三場，即第一場，第二場及第九場，一般熱門客，莫不吐氣揚眉，滿面春風，滿載榮歸。

第五場，第五班角逐一六五〇公尺，婦女銀袋賽開四重彩，原定十四匹參戰，式號馬皆利年，於排位後，因健康問題退出，十一號馬交驟臨場又因入閘麻煩，宣佈退出，實際上出跑者十二匹，結果，見習騎士譚文就策騎之紅星，在完全不爲人所重視下，爆出大冷門取勝，榮獲冠軍奪得婦女銀袋，獨贏派彩一百五十九元五角，臨場由於葉英健發生意外，而改由陳子銓押陣的安娜之寶，跑入亞軍成爲冷腳，連贏位因此爆大冷，紅星搭安娜之寶，派彩二千六百四十九元三角，無論獨贏及連贏派彩，均屬全日之最高者。此外，摩加利策騎之穩定世界及林濱利策騎之錦繡金剛，依次跑入季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅，賽後由方心讓醫生之女公子方敏生小姐主持頒獎，并與獲勝之見習騎士一齊參加的茶會，譚文就八面威風。

在激烈搏鬥之下，原先後有兩匹馬開齋，獲得本季處女勝利，是即第三場見習騎士策騎之早長及第四場浩德策騎之教父，但教父由於賽來過之過激，賽後爲跑入亞軍何鑑森策騎之可可抗議其所跑得之冠軍資格，經董事局研訊後，可可升爲冠軍教父貶爲亞軍，以致勝利之門，重新關閉，好夢成空。

騎師成績，大師傅與見習騎士平分春色，而以摩加利爲最威，贏一孖寶，是即第六場的永恆之光，第八場的威驥，此外嘉華達的翌手，馬彼得的百利，劉同安的早長，何鑑森之可可，譚文就之紅星，浩德之祥駒，及陳毓培之小情人，各勝一場。

至於練馬師成績，則以賓士及佐治摩亞爲最威，各贏一個孖寶，其次，李毅林，陳毓麟，歐金洪，莊布朗及鄭棣池等各勝一場。

茲將各場成績採錄如下：

第一場，第五班，一六五〇公尺，出馬九匹，時速：二十八秒八，五十二秒五，一分一十八秒一，一分四十三秒一，末段二十五秒正。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：倫徽（騎師葉英健）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧翌手	嘉華達
次名	④冠勝	鮑榮光
三名	①常順	白禮棣

溫拿票派彩三十六元五角。

位置票派彩（首名）十六元一角，（次名）十三元二角，（三名）卅五元一角。

場內孖寶第一口⑧翌手搭④百利派彩：七百四十二元五角。

第二場，第三班，一二三五公尺，出馬十二匹，時速：二十六秒八，五十秒五，一分一十四秒七，末段二十四秒二。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：大力士（騎師陳毓培）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④百利	馬彼得
次名	⑨百花齊放	劉同安
三名	⑫威豪	盧約翰

溫拿票派彩三十七元三角。

位置票派彩（首名）十三元正，（次名）十一元六角，（三名）二十二元六角。

連贏位④百利搭⑨百花齊放派彩：二百二十六元四角。

第三場，第六班，一二三五公尺，出馬六匹，時速二十七秒七，五十二秒三，一分一十六秒九，末段二十四秒六。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬頸位，第四名是：安騰（騎師周松强）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥早長	劉同安
次名	④森林之寶	呂健威
三名	①天秤座	羅國洲

溫拿票派彩十七元五角，位置票派彩（首名）九元八角，（次名）十三元九角。

場內孖寶第二口⑥早長搭⑤可可派彩：二百二十一元。

第四場，第六班，一二三五公尺，出馬九匹，時速：二十八秒正，五十二秒三，一分一十六秒七，末段二十四秒四。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍半個馬位，第四名是：好好日（騎師盧約翰）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤可可	何鑑森
次名	⑨教父	浩德
三名	②飛得	摩加利

溫拿票派彩三十七元五角。

位置票派彩（首名）九元一角，（次名）十一元九角，（三名）七元二角。

連贏位⑤可可搭⑨教父派彩：四百卅五元。

第五場，第五班，一六五〇公尺，出馬十二匹，時速：二十八秒九，五十式秒五，一分一十七秒九，一分四十三秒五，末段二十五秒六。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：錦繡金剛（騎師林濱利）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑬紅星	譚文就
次名	⑭安娜之寶	葉英健
三名	④穩定世界	摩加利

溫拿票派彩：一百五十九元五角

位置票派彩：（首名）二十七元四角，（次名）十七元〇角，（三名）六元七角。

連贏位⑬紅星搭⑭安娜之寶 派彩：二千六百四十九元三角

註：原十四匹馬列陣，二號馬皆利年於排位後，因健康問題退出，又十一號馬交驟不肯入閘退出，故實出跑者十二匹。

第六場，第二班，一六五〇公尺，出馬七匹，時速：二十九秒，五十二秒一，一分一十七秒正，一分四十一秒二，末段二十四秒二。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍八馬位，第四名是：猛將（騎師陳子銓）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧永恆之光	摩加利
次名	⑤平渡	呂志堅
三名	④黑旋風	告東尼

溫拿票派彩：十元三角

位置票派彩：（首名）六元〇角，（次名）十三元〇角，（三名）九元八角。

連贏位⑧永恆之光搭⑤平渡 派彩：二百一十元零五角。

第七場，第二班，一六五〇公尺，出馬七匹，時速：二十九秒正，五十二秒九，一分一十六秒九，一分四十一秒六，末段二十四秒七。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬頸位，第四名是：金必得（騎師摩亞）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②祥駒	浩德
次名	⑤柏趣	夏達
三名	④小露寶	摩加利

溫拿票派彩：十五元二角

位置票派彩：（首名）七元九角，（次名）十二元六角，（三名）七元九角。

連贏位②祥駒搭⑤柏趣 派彩：二百二十二元八角。

第八場，處女馬，九七五公尺，出馬七匹，時速：十二秒七，三十五秒四，五十九秒一，末段二十三秒七。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：實拍檔（騎師盧約翰）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②威驥	摩加利
次名	④勇將軍	告東尼
三名	①發財神	姚本輝

溫拿票派彩：十八元四角

位置票派彩：（首名）六元六角，（次名）七元三角，（三名）七元。

連贏位②威驥搭④勇將軍 派彩：八十六元六角。

第九場，第三班，一二三五公尺，出馬十一匹，時速：二十六秒八，五十一秒一，一分一十五秒二，末段二十四秒一。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍半個馬位，第四名是：旋淼（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④小情人	陳毓培
次名	⑧雲駒	馬彼得
三名	⑪飛馬王子	白禮棣

溫拿票派彩：卅六元五角

位置票派彩：（首名）九元三角，（次名）九元六角，（三名）七元一角。

連贏位⑧雲駒搭④小情人 派彩：七十五元七角。

場外彩池派彩表

場外彩池派彩表：

（連贏位）

第一場④冠勝搭⑧翌手 派彩三百九十七元九角

（科加士）

第三場⑥早長搭④森林之寶 派彩一百六十七元一角

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）

④百利搭⑤可可六百二十三元四角

安慰獎

④百利搭⑨教父二百二十四元七角

（第二口五搭七場）

13紅星搭②祥駒二千一百九十九元三角

安慰獎

13紅星搭⑤柏趣八百四十三元

（第三口六搭八場）

⑧永恆之光搭②威驥四十七元三角

安慰獎

③永恆之光搭④勇將軍十八元一角。

特別彩池派彩表

（場外孖Ｑ）

第二場④百利搭⑨百花齊放

第九場⑧雲駒搭④小情人

派彩：二千八百八十六元

首關Ｑ派彩：一百七十三元五角

尾關Ｑ派彩：七十八元

（場內孖Ｑ）

第七場②祥駒搭⑤柏趣

第九場⑧雲駒搭④小情人

派彩：一千五百六十六元

（三寶）

13紅星②祥駒④小情人

派彩三萬一千二百七十六元

馬會公佈三匹馬升班

馬會昨日賽馬完場後評定三匹馬升班。

第二班 百利、小情人（由第三班升上）

第五班 威驥（由處女馬班編入）

策教父犯規 浩德被罰停賽一天

第四場，昨日賽馬亮紅燈，浩德策教父，阻及可可，賽後被貶，互易位置，教父降爲亞軍，可可升爲冠軍，浩德更因而被判罰停賽一天，本週末（十二日）不能上陣。

白禮棣，昨又被罰一百元，因策常順不聽司閘員命令。

葉英健騎完第二場爽快之後，身體不適，致後幾場比賽，由他策騎的馬，全數易配上陣。

茲將由首席受薪董事史釗域代表競賽小組簽發之賽後檢討，譯錄如下：

（第一場）第五班 一六五〇公尺

白禮棣策常順，因不遵守司閘員之訓示，被罰一百元。

白禮棣策常順，跑到大石鼓頂時，要將馬放慢，避免擠及見習騎士陳毓培所策皇冠之光，因皇冠之光閃入後所，橫越到欄邊，賽後，陳毓培被邀看即場紀錄影片。

摩加利策得利，沿途均外閃。

（第二場）一二三五公尺 第三班

白禮棣所策生猛入檔後，坐于檔內，生猛因此阻了閘，要時間，由獸醫檢驗，結果獸醫認爲該駒適宜參加比賽。但當閘門起時，生猛作老虎跳甚劇，競賽小組今後不許該駒出賽，直至經過試閘滿意爲止。

浩德策幸運者，因閘門起時，屹立不動，因此碰後相當遠，幸運者亦要經過試閘滿意，方許再參加比賽。

在直路彎時，見習騎士葉英健所策爽快，要將馬勒首，因當時見習騎士，麥士文所策世界之寶正閃入，賽後麥士文解釋，該駒因受催策過甚而內閃，競賽小組予以接納。但被告麥子文，必須向欄馬匹有足夠位置前進。

（第三場）一二三五公尺 第六班

見習騎士陳毓培所策生龍活虎，于閘起時所帶昇馬頭，因此隨後。

策騰，跑進八百公尺時，見習騎士呂健威所策森林之寶內閃，要將所策馬放慢。

周松強策安騰，于上到大石鼓時，要將馬放慢以避免踏及夏達所策燕子之後蹄，當時所策燕子後蹄閃入，賽後競賽小組會晤夏達，並非不小心策騎，獸醫報告，森林之寶右前蹄不良于行。

（第四場）第六班 一二三五公尺

見習騎士何鑑森策可可，跑得第二名，策教父而得冠軍之浩德，指浩德在直路時，曾將之碰撞，競賽小組會晤有關騎師，及何鑑森導師陳毓麟練馬師，又看過即場紀錄影片，乃接納何之抗議，將該場名次重編定如下：

冠軍	可可	何鑑森
亞軍	教父	浩德
季軍	飛得	摩加利
殿軍	好好日	盧約翰

競賽小組研究可可于跑到最後二百公尺時，受到干擾一事，當時浩德所策教父因受鞭策過甚，而外避，使到可可也要跑之外些，小組再傳訊浩德，並看即場紀錄影片，認爲浩德策騎不小心，判罰停賽至本月十三日止。

獸醫報告盧約翰所策好好日流鼻血。

（第五場）第五班 一六五〇公尺

皆利年于本月三日上午九時，因健康關係，退出比賽。

見習騎士陳子銓代替見習騎士葉英健策安娜之寶，因葉英健患病，不能策騎。

馬彼得策交驟，拒入檔內，司閘員下令該駒退出比賽，今後要試閘滿意，方再許參加賽事。

見習騎士徐貴良策新美景，上大石鼓及在直路時，兩度外閃，徐君賽後報告，跑到最後五十公尺時，跌去馬鞭。

白禮棣策飄風，跑來全程均欲外閃。

盧亞健策滿利駒，未能直線跑出。

（第六場）第二班 一六五〇公尺

見習騎士陳子銓代替患病之見習騎士葉英健，出策猛將。

摩加利策永恆之光，排第五檔，當閘升起時，墮在檔後，因此隨後未能向前直跑。

盧約翰策明珠，跑上大石鼓時失去位置，要將馬放慢，避免擠及告東尼所策黑旋風之後蹄，因黑旋風正閃入，賽後告東尼被邀看即場紀錄影片，並勸他須有足夠位置，讓內欄馬匹前進。

（第七場）第二班 一六五〇公尺

浩德策祥駒，由馬房起外閃，使馬彼得所策翡翠被迫外跑，摩加利策小露寶，于跑到最後三百公尺時，馬鞍滑後，使到小露寶失去平衡。

（第八場）處女馬 九七五公尺

見習騎士姚本輝代替見習騎士葉英健，出策財神到。

獸醫報告，見習騎士何鑑森所策寶巧妙，右前蹄不良于行。

（第九場）第三班 一二三五公尺

見習騎士梁偉德代替見習騎士葉英健出策獎驅。

見習騎士陳毓培策小情人，排第十一檔，遲方能起步跑出。

甘保頓策少年遊俠，排第五檔，入檔後，大發脾氣，於閘門起時，墮在檔後，因此墮後相當遙遠。

見習騎士梁偉德策獎驅，於跑九七五公尺處，及在直路彎時兩次外閃。

告東尼策宸淼，在大石鼓頂時俯首沿欄前趨。

（附註）賽前檢驗：奉董事局訓示將是晚參賽馬匹檢驗尿水。

賽後獸醫又奉董事局訓示，檢驗若干馬匹之尿水。

凡第四、第五及第九場落第馬匹，全部要過磅。

四重彩半冷天下
複式每派四千八
交驟退出四重彩週一回水

昨日第五場賽馬，跑「婦女銀袋」賽開四重彩，是場賽馬，本來出馬十四匹，排位後，二號皆利年退出，當時投注還未開始，故對投注並無影響，但臨場又有十一號馬交驟，因不肯入閘退出，馬會根據四重彩則例宣佈，凡用十一號串射四重彩者，一律退回票款，如此四匹串射，照「四水」廿四注，如以五匹或五匹以上串射者，將退回與十一號發生關係之各注，此爲施行退馬回水新例之第一次。

馬會宣佈：凡持有與十一號串射有關之四重彩，可持同票根，於星期一正午開始，到場外投注處，憑票領回票款，如屬五匹串中，而又有十一號在其中，則該票獲中彩外，更可領回退還票款。

此項比賽，臨場十二匹列陣，摩加利策四號穩定世界，成爲大熱門，結果見習騎士譚文就策紅星，傾放到底，爆冷奪標，十四號安娜之寶陣前易帥，改由陳子銓，後上來遲一步，影相敗於紅星，跑第二，連贏位也爆大冷，大熱門穩定世界，跑第三，林濱利策一號錦繡金剛，跑第四。

四重彩今次爲十三、十四、四、一中彩。兩元複式每注派四千八百二十二元。

十元一注派二萬四千一百一十元。

惠誠 預測 貼士 （敏 老）

第一場 第五班 1650公尺
5 得利 摩加利
6 皇冠之光 陳毓培
冷門：8 翌手 嘉華達

第二場 第三班 1235公尺
2 生猛 白禮棣
5 幸運者 葉英健
冷門：9 百花齊放 劉同安

第三場 第六班 1235公尺
1 天秤座 羅國洲
6 早長 劉同安
冷門：2 安騰 周松強

第四場 第六班 1235公尺
5 可可 何鑑森
2 飛得 摩加利
冷門：8 [illegible] 周松強

第五場 第五班（婦女銀袋）1650公尺
4 穩定世界 摩加利
1 錦繡金剛 林濱利
冷門：9 [illegible] 姚本輝

第六場 第二班 1650公尺
3 永恆之光 摩加利
2 猛將 葉英健
冷門：7 [illegible] 馬彼得

第七場 第二班 1650公尺
2 祥駒 浩德
4 小露寶 摩加利
冷門：1 金必得 摩亞

第八場 新馬 975公尺
3 實拍檔 盧約翰
2 威驥 摩加利
冷門：5 [illegible] 葉英健

第九場 第三班 1235公尺
3 雲駒 馬彼得
8 [illegible] 摩加利
冷門：4 小情人 陳毓培

坊內孖寶 炳堯特別推薦
第一口 第一場 5 得利 6 皇冠之光 第二場 2 生猛 6 早長
第二口 第五場 4 穩定世界 第七場 2 祥駒
第三口 第六場 3 永恆之光 第八場 2 威驥 3 實拍檔
場內孖寶

本報貼士全面報捷
中七場W及場內外孖寶

本學期教育電視節目
假期休息後明日續播

（特訊）本學期教育電視節目，在經過了三個星期（二月十四至三月五日）的農曆新年假期後，將於星期一（七）日恢復播映。

小學各年級各科本週播映的節目名稱如下：三年級：中文：「小松樹的願望」，英文：「ABENAZER AND ALADCIN」，數學：「結合的性質（一）」，社會：「爲誰服務」。

四年級：中文：「野貓」，英文：「THE OLD WOMAN AND HER PIG」，數學：「買東西」，社會：「電器化的生活」。

五年級：中文：「偉大的工程師詹天佑」，英文「MR. KNOW-ALL」，數學：「分數和小數互化」，社會：「知己知彼」。

六年級：中文：「水落石出」，英文：「WHEN LUCY GOES TO WORK」，數學：「簡易方程式」，社會：「一個新機會」。

簡易方程式

本學期教學電視小學四年級中文、英文、數學及社會四科之節目係作。中文科有節目十五個，其內容綱要如下：節目一「當軍之女」：教學目的：正確字詞的運用（一）。節目二「偷學的[illegible]」：

節目三「野貓」：教學目的：完整句子的結構。

節目四「鯉魚和釣鉤」：教學目的：口語和書寫的異同（二）。

節目五「風箏」：教學目的：句式的表達（三）。

節目六「寫得好看一點（二）」：教學目的：撇和捺的寫法。

節目七「誰的畫獲獎？」：教學目的：看圖作文作導。

聲音感情表達

節目八「北風和太陽」：教育節目：助詞的使用。

節目九「聲音和情感的表達」：教學目的：朗讀的指導。

節目十「一張會說話的紙」：教學目的：便條的寫作用。

節目十一「寫作和標點」：教學目的：標點符號的使用。

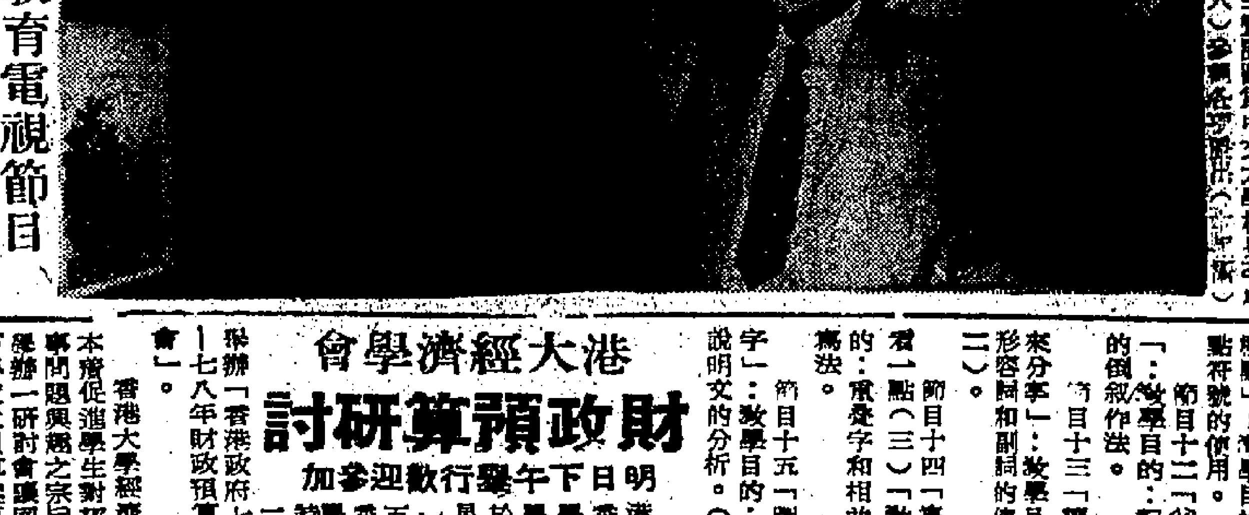
節目十二「父親節」：教學目的：記敘文的倒敍作法。

節目十三「讓我們來分享」：教學目的：形容詞和副詞的使用（二）。

節目十四「寫得好看一點（三）」：教學目的：豎是字和相並字的寫法。

節目十五「兩篇文字」：教學目的：一篇說明文的分析。（成）

圖爲：伊利沙伯皇后二號旅遊輪旅客盡情欣賞古舞。



中大藝術系師生畫展，圖爲中文大學校長李卓敏博士（右起第二人）參觀各展品。

香港華仁書院 學生會辦開放日
廿日舉行歡迎各界參觀

（港訊）香港華仁書院定於三月二十日爲開放日。這個由該校學生會所主辦的開放日，旨在提供各同學一個領略課餘生活真義的機會，並透過籌劃參與多采的各項展覽之緊密合作，藉以增進同學間的友誼，從而發揚傳統的華仁精神，各同學更可由此對學校各方面作更深入的認識。

該開放日由上午九時開始至下午五時。屆時該校各班級及各會社均展出形式不同的各項展覽。歡迎各界人士參觀。綜合表演則在是日晚上演出。

港大經濟學會 財政預算研討
明日下午舉行歡迎參加

（香港訊）香港大學經濟學會將於明（星期一）下午五時在香港大學紐魯詩樓七二六室舉辦「香港政府七七—七八年財政預算研討會」。

香港大學經濟學會本着促進學生對經濟時事問題興趣之宗旨，特舉辦一研討會讓同學對下年度之預算案更爲瞭解。

任夏冷游教授担任研討會主席，講者包括香港大學經濟系高級講師何鎮源博士，香港中華廠商會總秘書李澤培及萬國寶通銀行高級經濟專家。

該會歡迎各界人士踴躍參加，並於會中可向各講者提出有關問題。

體育

世界盃外圍賽又傳捷報
2—1 香港擊敗泰國
港隊得五分高踞首席出綫在望
半場無紀錄家明楚維先後建功

（綜合報導三月五日星加坡外電）香港代表隊今晚傳出令人振奮的消息，以二比一勇克泰國，奪得寶貴兩分，以三戰二勝一和得五分，仍然在世界盃亞洲區第一組外圍賽雄踞榜首席位。今仗之得勝，對港隊奪得該組出綫決賽權呼聲極高，下週二對賽馬來西亞，港代表只須賽和取得一分，便可輕易晉入決賽階段。

港隊雖然最後獲勝，但贏來相當辛苦。泰國隊員以無比鬥志，猛力向港隊節節遊擊，使港隊難以取得較佳攻勢，泰隊門將蔡威表現力挽狂瀾，曾多次撲出港鋒將的致命近射，這是本港未能多取的主要因素。不過，港隊確是技高一籌，全場過穩實，無論在推進組織及平均技術，港代表都較對手高出一皮，在佔得上風形勢下，贏波是合理之戰果。

港代表昨晚仍然以上兩仗原班人馬上陣，由於各將經過週場大戰，大部份已顯示非常疲乏。敎練包勤却不把够份量的副選如馮志明，區永坤及盧福興等，這絕對不是明智之舉，雖然港隊終於在踢完場前五分鐘由鍾楚維射入奠定勝利的一球，但勝來却十分驚險。

上半場香港演出並不理想，中場鍾楚維及黎新祥因爲不慣踢此位置，所以形同虛設，可幸泰國鋒力不強，使港隊後防未受很大壓力，不然，港隊很有可能會先告失守。

換邊續戰後，港代表派出施建熙替出劉榮業踢左翼。五分鐘，黎新祥斜傳鍾楚維，妙送郭家明離門廿五碼，隨即起脚勁射一脚地波破網。港隊先拔頭籌。十分鐘，泰隊奮力反攻，中場威拉育直線長傳革奈近門掃射入網。泰國扳成平手，闊後港隊不斷進攻，以圖再度領前，但被對方全力防衛破壞。直至卅七分鐘，港隊再派余國森出替郭家明，四十分鐘，郭家明右翼斜傳空檔鍾楚維，中路突入單刀輕易送球入網，港隊卒以二比一再傳捷報。

目前世界盃亞洲區第一組形勢，除香港已首先獲得首席決賽權資格外，其餘大馬及星加坡，兩隊皆兩戰一勝一和得三分，併列次席。今晚雙方首次碰頭，是他們決定出線的最爲重要關鍵。如此戰敗之一隊，便很難有翻身機會。港隊亦是坐觀今晚各方的成敗。如星加坡與馬來西亞今仗賽和而變爲各得四分，則港隊與兩隊逐續獲勝，便有後來居上可能。因此，港隊也未必算安全無憂，一切還有待今晚的戰果決定。

世界盃預賽秩序

二月廿七日	星加坡勝泰國	二比〇
二月廿八日	香港勝印尼	四比一
三月一日	馬來西亞勝泰國	六比四
三月二日	星加坡迫和香港	二比二
三月三日	大馬和印尼	〇比〇
三月五日	香港勝泰國	二比一
三月六日	馬來西亞對星加坡	
三月七日	印尼對泰國	
三月八日	香港對馬來西亞	
三月九日	印尼對星加坡	
三月十二日	決賽生死戰	

世界盃足球預賽 亞洲第一區戰績
（截至三月五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
香港	三	二	一	〇	八	四	五
馬來西亞	二	一	一	〇	六	四	三
星加坡	二	一	一	〇	四	二	三
印尼	二	〇	一	一	一	四	一
泰國	三	〇	〇	三	五	十	〇

全港華人冬泳賽
東方膺總錦標
南華居次海天季席　東方海天分獲男女團體冠軍

（特訊）香港中華業餘游泳聯會主辦，第廿二屆全港華人冬泳團體錦標游泳大賽，昨（五）日下午二時在港島西環堅尼地游泳池盛大舉行，經過一個下午激烈角逐，東方會人材鼎盛，以二七八分榮膺男女全場總錦標。全場亞軍南華會二六三分。季軍海天會二五五分。男子團體冠軍東方會一六八分，男子團體亞軍中青會一三五分。女子團體冠軍海天會一三九分，女子團體亞軍南華會一三三分。

昨午天氣寒冷，水溫十七度，泳聯各屬會選手，均踴躍參加，精神可嘉。全部十七個競技項目中，以海天會十四歲女童鄭靜華五十公尺自由式卅一秒四，及中青會十二歲女童麥少萍，五〇公尺蝴蝶式卅五秒一，兩項爲整個冬泳賽最佳演出。男子組成績平平，香港出席一九七六年滿地可世運游泳選手郭迪明，成績退步，大開倒車，郭迪明在男子一百公尺自由式第一組，被東方會葉偉榮擊敗，郭迪明僅泅第二。男子一百公尺蝴蝶式，是郭迪明拿手好戲，世運蝶式選手郭迪明竟在第一組比賽，受挫於東方會陳耀宗，位居次席，殊出人意料之外。

茲將昨日冬泳賽優勝選手成績錄後：（七趾）

△女子組

五十公尺自由式

第一組：一、李睎婷（海天）卅二秒三。二、吳婉琪（南華）卅二秒八。三、嚴蕙君（東昇）卅三秒八。

第二組：一、鄭靜華（海天）卅一秒四。二、麥少萍（中青）卅三秒二。三、韋可楣（勵進）卅三秒六。

第三組：一、裴桂花（勵進）卅五秒一。二、劉少芳（南華）卅五秒二。三、林玉珊（中青）卅七秒五。

一百公尺蛙式

第一組：一、劉少芳（南華）一分卅一秒三。二、嚴慧如（東昇）一分卅八秒五。三、黃鳳芬（東方）一分四一秒四。

第二組：一、趙淑嫻（東方）一分四一秒七。二、梁華芝（東昇）一分四三秒九。三、黃美麗（中青）一分四四秒一。

第三組：一、鄭佩斯（南華）一分四十一秒一。二、李少綺（中青）一分四三秒六。三、黎鎂儀（南華）一分四三秒七。

一百公尺背泳

第一組：一、鄺靜華（海天）一分廿七秒八。二、鄭艷卿（東方）一分卅四秒二。三、區小梅（中青）一分卅七秒八。

第二組：一、李睎婷（海天）一分廿四秒四。二、林玉珊（中青）一分卅一秒。三、黎鎂儀（南華）一分卅六秒。

第三組：一、黃靜音（東方）一分四一秒四。二、黃愛玲（南華）一分四三秒三。三、陳秀雁（海天）一分四九秒四。

五十公尺蝴蝶式

第一組：一、麥少萍（中青）卅五秒一。二、韋可楣（勵進）卅七秒四。三、劉少芳（南華）卅八秒一。

第二組：一、吳婉琪（南華）卅八秒。二、區小梅（中青）四二秒五。三、蘇惠怡（海天）四四秒七。

第三組：一、黃玲釵（南華）四三秒一。二、趙淑嫻（東方）四四秒五。三、黃美麗（中青）五〇秒二〇。

一百公尺自由式

第一組：一、李睎婷（海天）一分十三秒二。二、吳婉琪（南華）一分十六秒二。三、黃瑞萍（勵進）一分十八秒五。

第二組：一、鄭靜華（海天）一分十二秒一。二、麥少萍（中青）一分十五秒二。三、黃靜音（東方）一分廿四秒。

第三組：一、韋可楣（勵進）一分十三秒八。二、蘇惠怡（海天）一分廿二秒九。三、裴桂花（勵進）一分廿七秒。

二百米四式接力

一、海天會二分卅八秒。二、南華會二分四〇秒六。三、勵進會二分四二秒五。四、中青隊二分四二秒七。五、東方會二分五一秒七。

二百自由式接力

一、勵進會二分十九秒六。二、海天會二分廿一秒三。三、南華會二分廿六秒四。四、中青隊二分廿九秒二。五、東方會二分卅七秒。

女童五〇自由式

一、吳慶華（南華）四五秒六。二、鄺靜儀（海天）四九秒五。三、梁靜雯（勵進）五三秒七。四、余素瑩（海天）五六秒一。

△男子組

一百公尺自由式

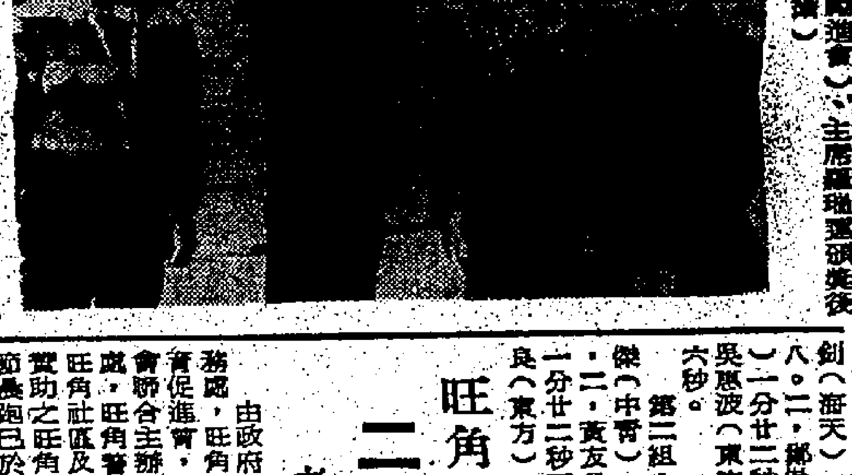
第一組：一、葉偉榮（東方）一分三秒正。二、郭迪明（南華）一分四秒七。三、李慶之（海天）一分十秒七。

第二組：一、劉培（東方）一分五秒一。二、鄧浩光（中青）一分五秒六。三、邱吉祥（勵進）一分九秒五。

第三組：一、劉志雄（南華）一分五秒一。

華泳聯會昨舉行冬泳賽，圖爲：會長湯恩佳頒獎與先進組冠軍伍述濃（東方冬泳會）。（本報記者攝）

華泳聯會昨舉行冬泳賽，男童組五十公尺自由式冠軍鄭偉光（青年會）、亞軍黃瑞民（東方會），季軍沈顯成（青年會），湯恩佳會長主持頒獎後合照。（本報記者攝）



華泳聯會昨舉行冬泳賽，女童組五十公尺自由式[illegible]（海天），[illegible]季軍梁靜雯（勵進會），主席[illegible]頒獎後合照。（本報記者攝）

一百公尺蛙式

第一組：一、[illegible]劍（海天）一分十九秒八。二、鄧榮進（勵進）一分廿二秒六。三、吳惠波（東方）一分廿六秒。

第二組：一、吳家傑（中青）一分廿二秒。二、黃友良（勵進）一分廿二秒三。三、朱國良（東方）一分廿二秒。

第三組：一、[illegible]文（南華）一分廿四秒五。二、鄭國光（中青）一分廿五秒一。三、關大理（東方）一分廿七秒三。

第四組：一、王振益（海天）一分廿六秒。三、羅森源（南華）一分廿九秒二。

一百公尺背泳

第一組：[illegible]二、黃銳煌（東方）一分十九秒三。三、邱吉祥（勵進）一分廿一秒。

第二組：一、鄧浩光（中青）一分十八秒五。二、陳錫祥（東方）一分廿秒五。三、吳錫榮（勵進）一分廿三秒五。

第三組：一、郭迪明（南華）一分廿一秒九。二、鄭國光（中青）一分廿二秒四。三、黃澤中（東方）一分卅一秒九。

第四組：區暨明（海天）一分廿秒。二、劉志雄（南華）一分廿五秒二。三、林樹榮（中青）一分卅四秒一。

一百公尺蝴蝶式

第一組：一、陳耀宗（東方）一分八秒。二、郭迪明（南華）一分九秒二。三、唐廣新（海天）一分十二秒。

第二組：一、鄒榮煌（東方）一分十秒五。二、許子光（海天）一分十三秒七。三、周毓劍（海天）一分廿秒七。

第三組：一、劉培（東方）一分廿秒八。二、區暨明（海天）一分廿四秒八。三、何振榮（中青）一分廿八秒二。

二百公尺自由式

第二組：一、劉培（東方）二分卅秒九。二、鄧浩光（中青）二分卅七秒一。三、嚴之鑑（南華）二分四五秒二。

第三組：一、陳錫培（東方）二分廿九秒二。二、劉志雄（南華）二分四〇秒一。三、譚衛明（勵進）二分四六秒六。

四百米四式接力

一、海天會四分五一秒三。二、東方會四分五九秒七。三、中青隊五分十二秒七。四、[illegible]五、六、青泳團六分卅[illegible]。

四百自由式接力

一、東方會四分廿八秒。二、南華會四分卅五秒七。三、海天會四分卅八秒五。四、中青會四分四三秒。五、勵進會四分五五秒二。六、青泳團五分四九秒七。

男童五〇自由式

一、鄭偉光（中青）卅六秒六。二、黃瑞民（東方）卅六秒九。三、沈顯成（中青）卅七秒四。四、鄧國明（海天）四五秒五。五、崔智偉（勵進）四八。

男先進百米擲泳

一、伍述濃（東方冬泳會）一分廿四秒五（臨一人下水）。

△男女總錦標

冠軍東方會二七八分。亞軍南華會二六三分。季軍海天會二五五分。

△男子團體錦標

冠軍東方會一六八分。亞軍中青隊一三五分。

△女子團體錦標

冠軍海天會一三九分。亞軍南華會一三三分。

今日足球秩序

賽事	球場	時間
△四角賽		
外聯對港聯	政府場	二時
英聯對華聯	政府場	四時
△乙組		
公民對先特	南華場	四時一刻
航校對荃灣	南華場	四時
星島對港會	港會場	四時
九巴對協福	大坑東	四時
中華對警察	跑馬地	四時
△丙組甲		
中青對大田	大坑東	二時半
五一七對港會	大坑東	
保濟對警察	跑馬地	
滬華對張華	跑馬地	
首飾對傑志	跑馬地	
友邦對香島		
△丙組乙		
電話對煤氣	跑馬地	四時
瑞聯對華雄	跑馬地	四時
中僑對將藩	大坑東	四時
天鵝對天天	小梁臺	四時

本土賽今午埔頭上演
外聯迎擊港聯
英聯出鬥華聯
二時及四時正先後舉行

本土四角足球賽，今午續在政府大球場編排第三天賽事，共兩場賽事上演，頭場二時正先由外聯對港聯，四時則由英聯與華聯交鋒。門劵分十五元，十二元，十元及五元四種，臨場仍有大量門沽。

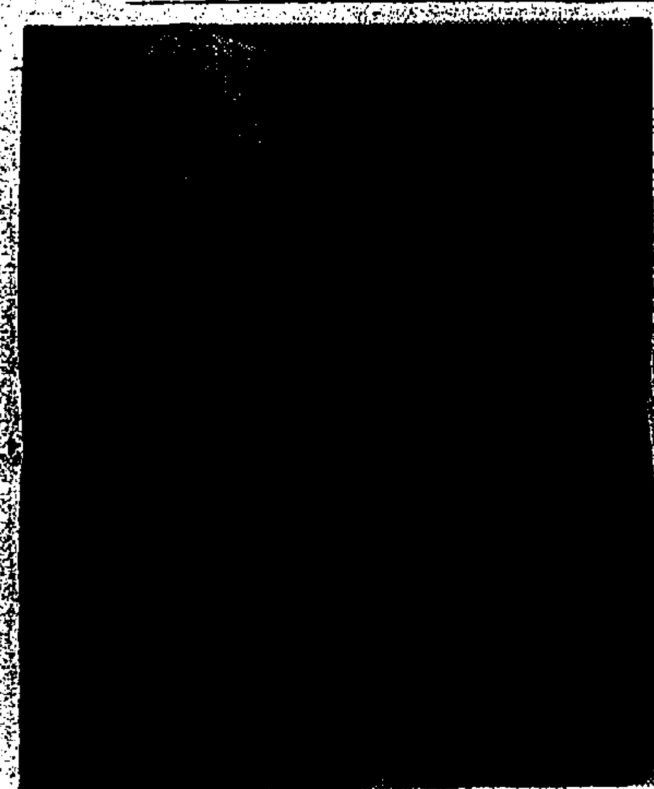
這項本土四角賽經過兩天以來的角逐，舉辦當局雖然並不成功，由於各隊的鬥志都不見旺盛，以致使日前數仗都出現很大之比數。上週四在花墟舉行的秩序，港聯以五比一大勝華聯。英聯亦狂勝外聯五球之多，足見比賽缺乏刺激氣氛。

以人脚而論，賽前預測一致認好有韓援下鎮的英，李會澤，康基郁，金昌一，「長人」金在漢及大馬陳國良，古廉楓的外聯隊實力最佳。如果他們肯全力以赴，應是奪標的熱門隊伍。但教料外聯各將演出均只是半力上陣，不致硬拚。上仗對着以長傳急攻的英聯，更見兵敗如山倒。今日他們對着表現進步的港聯，實在未致言勝。目前外聯兩戰一勝一負，得兩分，首仗先勝華聯二比一，上仗〇比五慘敗於英聯，今戰如果又再度失分，則爭持希望便告成泡影。所以，爲着前途起見，外聯應要努力以赴。

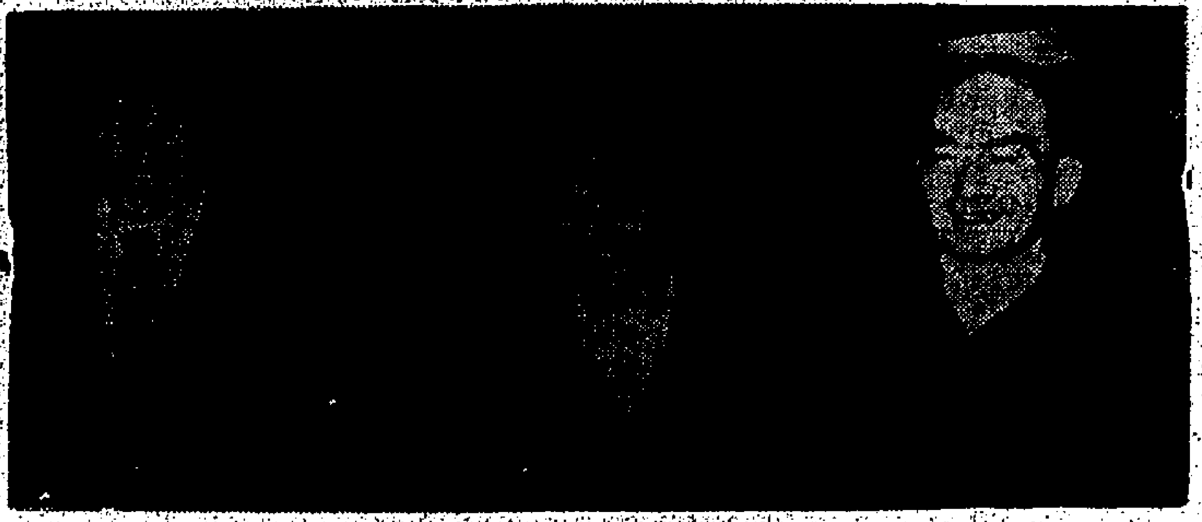
港聯兩戰一勝一負，首仗負於英聯一比四，與外聯相同共得兩分。港聯上仗漸見回勇，大勝華聯五比一，前鋒攻力增强。獨建四功，成爲港聯的主要殺手。如港聯兩翼李龍國及游德華今仗能發生側擊作用，外聯左右二閘陳國良及麥基雄因爲位置並不習慣，很容易會出現漏洞。若港聯能針對此弱點，應極有機會將外聯打垮。

尾場英聯對華聯，雙方近況有天淵之別。截至現時爲止，英聯仍保持長勝未敗紀錄，他們先後以四比一勝港聯及五球狂勝外聯，兩仗合計共有九球進賬而僅失一球，足證英聯對本屆冠軍大勢。今仗只要英聯乘勝追擊，以他們前鋒採用的長傳急攻，對撕破華聯後防應不會很感困難。賓尼與萊頓兩洋將身裁高大，頭頂攻勢相當有威脅。梁兆雄及李潤華本屆狀態未見出色，將會很難應付對方的長傳突襲。同時，華聯中場張子岱，寶文偉，陳鴻平等皆年事已高，更難以引起其拼搏之心。今仗又並不是重要賽事，以他倆的美妙輸送，作戰起來有心無力，況且鋒綫的梅利及布運率領，與賓尼和萊頓同爲加山成員，合作方面純熟，更屬佔盡優勢。今仗英聯如演出不走樣，其再傳捷報是意料中事。

目前四枝聯隊領隊及教練爲着加强號召力吸引觀衆，特舉行記者招待會宣佈各聯隊都須作出操練，務求大家踢出水準以娛球迷。今日四隊爲爭取較高名次，彼此均會悉力以赴，希望今戰兩場賽事踢來緊湊，以期吸引日後廣大的觀衆捧場。



這張名爲「一九七七年世界新聞攝影比賽」最佳體育攝影獎的圖片，攝影者是合衆國際社的舒和德。圖中所見是瑞典選手歐洛遜在奧運會成功舉起二百公斤後的興奮表情，可謂眞情流露。（合衆社荷蘭阿姆斯特丹傳眞）



我國旅日圍棋國手林海峰與日本棋院高手九段「名人」大竹英雄等六人，三日中午搭機抵達台北，訪問六天。圖：林海峰（左）及世界圍棋高手九段「名人」大竹英雄（中）、日本老國手九段高川格來台。

二百青年參加
旺角區春節晨跑
老其松詞曹紹松頒獎

由政府康樂體育事務處，旺角文娛康樂體育促進會、旺角區體育會聯合主辦，旺角民政處、旺角社區及青年事務處資助之旺角區第二屆春節晨跑已於本年二月廿七日（星期日）舉行，是日上午八時許，各參加健兒先後到場，約二百之衆，九時正先由男拔萃書院出發，途經亞皆老街，窩打老道，加多利道，洗衣街，太子道，最後終點爲男拔萃書院。比賽分成人組，少年組及女子組進行。

約於上午十時許，比賽宣告完滿結束，隨即舉行頒獎典禮，首由旺角區文娛康樂體育促進會主席曹紹松致詞，旺角區體育會主席老其松頒獎，並由旺角區[illegible]及各有關人士頒發紀念品，到會嘉賓有張[illegible]、朱[illegible]、何[illegible]、蔡[illegible]、卓[illegible]、許[illegible]等。

茲將各組比賽成績表列於後：

△成人組

一、陸志成 卅五分四六秒
二、鍾羅勝 卅六分三秒
三、里斯 卅六分八秒
四、陳蘊良 卅六分卅二秒
五、史密夫 卅六分四三秒
六、蘇強 卅七分四秒
七、蔡德剛 卅七分四秒
八、何正 卅七分廿秒
九、李江華 卅八分一秒
十、陳家勳 卅八分十二秒

△少年組

一、譚卓煥 十六分十秒
二、沈平華 十六分廿三秒
三、盧焯成 十七分
四、李錦雄 十七分[illegible]
五、徐錦雄 十七分[illegible]
六、朱錦輝 十七分[illegible]
七、郭亞輝 十八分[illegible]
八、[illegible]
九、[illegible]
十、蘇[illegible]

△女子組

一、紅玉潔 廿一分[illegible]
二、[illegible] 廿二分[illegible]
三、巫婉清 廿三分[illegible]
四、溫錦嫻 廿三分[illegible]
五、朱鳳萍 廿四分[illegible]
六、羅小玲 廿四分[illegible]
七、林燕芬 廿五分[illegible]
八、杜麗娥 廿五分[illegible]
九、陳麗儀 廿五分[illegible]
十、馮潔儀 廿五分[illegible]

新界校際排賽
今晨開始角逐分元朗荃灣舉行

新界學界體育協進會主辦第八屆中學校際男子排球，第七屆中學校際女子排球賽，報名隊伍，男子高級組共有十隊，男子初級組共有六隊，女子組共有八隊參加。因男子高級組和女子組參加者衆，所以乃分A、B兩組各別進行比賽，男子高級A組名單是一、荃工隊，二、荃官隊，三、安柱隊，四、上葵涌隊，五、聖思定隊。B組是：一、鄉中隊，二、崇德隊，三、基新隊，四、少警隊，五、棉紡隊。男子初級組名單是：一、基新隊，二、棉紡隊，三、林護隊，四、荃官隊，五、上葵涌隊，六、鄉中隊。女子A組名單是：一、元中隊，二、伯裘隊，三、鄉中隊，四、崇德隊。女子B組名單是：一、荃官隊，二、林護隊，三、保祿六世隊，四、大光隊。

大會召集人湯文成有感於港九排球聯會近年來大量栽培裁判人材，成績優異，水準極高，因此決定是屆比賽聘請港九排球聯會裁判委員會担任大會裁判工作，茲將大會擬定在元朗，荃灣兩地舉行的賽程表，採錄如下：

（三月六日）
鄉中對棉紡（男高）上午九時
崇德對基新（男高）上午十時
鄉中對基新（男初）中午十一時
元中對伯裘（女子）下午二時
鄉中對崇德（女子）下午三時

（三月十三日）
少警對鄉中（男高）上午十時
鄉中對棉紡（男初）中午十一時
元中對鄉中（女子）下午二時
伯裘對崇德（女子）下午三時

（三月二十日）
基新對少警（男高）上午九時
鄉中對崇德（男高）上午十時
基新對荃官（男初）中午十一時
鄉中對林護（男初）中午十二時
元中對崇德（女子）下午二時
伯裘對鄉中（女子）下午三時
（以上比賽在元朗舉行）

（三月六日）
荃工對荃官（男高）上午九時
上葵涌對聖思定（男高）上午十時
荃官對上葵涌（男初）中午十一時
棉紡對林護（男初）中午十二時
荃官對保祿六世（女子）下午二時
林護對大光（女子）下午三時

（三月十三日）
安柱對荃工（男高）上午九時
荃官對上葵涌（男高）上午十時
荃官對林護（男初）中午十一時
基新對上葵涌（男初）中午十二時
荃官對林護（女子）下午二時
保祿六世對大光（女子）下午三時

（三月二十日）
聖思定對安柱（男高）上午九時
荃工對上葵涌（男高）上午十時
上葵涌對棉紡（男初）中午十一時
荃官對大光（女子）下午二時
林護對保祿六世（女子）下午三時
（以上比賽在荃灣舉行）

藍田少年運動日
千餘名青少年歡度周末

（特訊）「藍田少年運動日」昨午假藍田邨德田街足球場舉行，爲數一千名青少年，享受到一個刺激愉快的下午，及每人均獲得一份獎品。

此運動日是由觀塘民政處，教育司署觀塘康樂體育事務組，社會福利署觀塘社區及青年事務處，藍田東，西區社區工作辦事處，小童群益會藍田兒童中心，中華基督教青年會藍田青年中心，及香港遊樂場所，香港青年協會藍田流動服務隊共同主辦。

該活動首由觀塘民政主任梁展文致開幕辭，及觀塘康樂體育主任[illegible]，觀塘社區及青年事務主任郭乃鎏，藍田街坊福利會理事長楊國强，青年協會執行幹事陳宇西，遊樂場協會康樂輔導主任嚴國安，中華基督教青年會社會服務幹事[illegible]，小童群益會藍田區程序幹事方競生分別致送紀念旗予服務隊伍及義工代表，各嘉賓主持開幕剪綵禮，隨即展開運動日的各項活動。

「藍田少年運動日」之目的在向藍田邨內青少年提供有益身心之羣體活動，其活動內容共設計有體能測驗性質之遊戲十項，每項均需兩人同玩，以鼓勵互助合作精神，其項目計有：雙人接力，雙人跳繩，負重跑，踏棒過河，車輪大賽，直通快車，擲接豆袋，賽龍奪錦，齊齊跳，妙筆生花。各青少年盡情嬉戲，歡度周末。（詳）

康體事務處
舉辦游泳班

政府康樂體育事務處將於三月份續辦各項游泳班，各班均假新法書院室內溫水泳池舉行（何文田文福道），有意參加者請留意下列各項詳情：

（一）游泳競賽技術輔導及訓練班（甲班背泳及捷泳，乙班蛙泳及蝶泳）由三月八日至四月十四日逢星期二、四、六上課，甲班下午七時至八時半，乙班八時半至十時。凡年滿十四歲而能游一百公尺者均可參加，費用十元。

（二）游泳保健班由三月二十三日至四月十九日逢星期一、三、五（正午十二時至下午二時）、二、四（下午二時至四時），年滿三十歲者皆可參加，費用十元。

（三）工餘習泳班由三月十一日至四月十八日逢星期一及五晚上八時三十分至十時，年滿十四歲者皆可參加，費用十元。

上述各游泳班之詳細章則及報名表格可往政府康樂體育事務總辦事處（馬頭角道一號）或各分區辦事處索取。查詢電話五—七〇〇二一一或五—七〇〇五五。

籃裁今晚舉行
春節團拜聯歡

香港籃球裁判會，定於今晚在中環順聯樓舉行每年一度春節團拜聯歡會，使各會員能夠歡聚一堂，今晚並獲得名譽會長洪兆森，李耀洲，盧瑤，黃建文各人捐出豐富禮物抽獎，到時各會員都出席，當有一番熱鬧。

港聯兩陣產生
迎戰台大專隊

台大專明星女子籃球隊，在七八日兩天作賽，籃球聯會已經選出兩支港聯隊與客軍作戰，兩場賽事已排定七晚在灣仔修頓場，八日在伊館場。兩隊名單：

（七日港聯紅隊）教練彭展生，幹事林維聰，軍醫梁仲偉，隊員林格蘭，馮麗荷，曹銳芬，周麗洲，李銀英，張嬰珍，陳淑貞，白麗莎，蘇彩芳，麥淑芬，陳玉蓮，陳香婷。

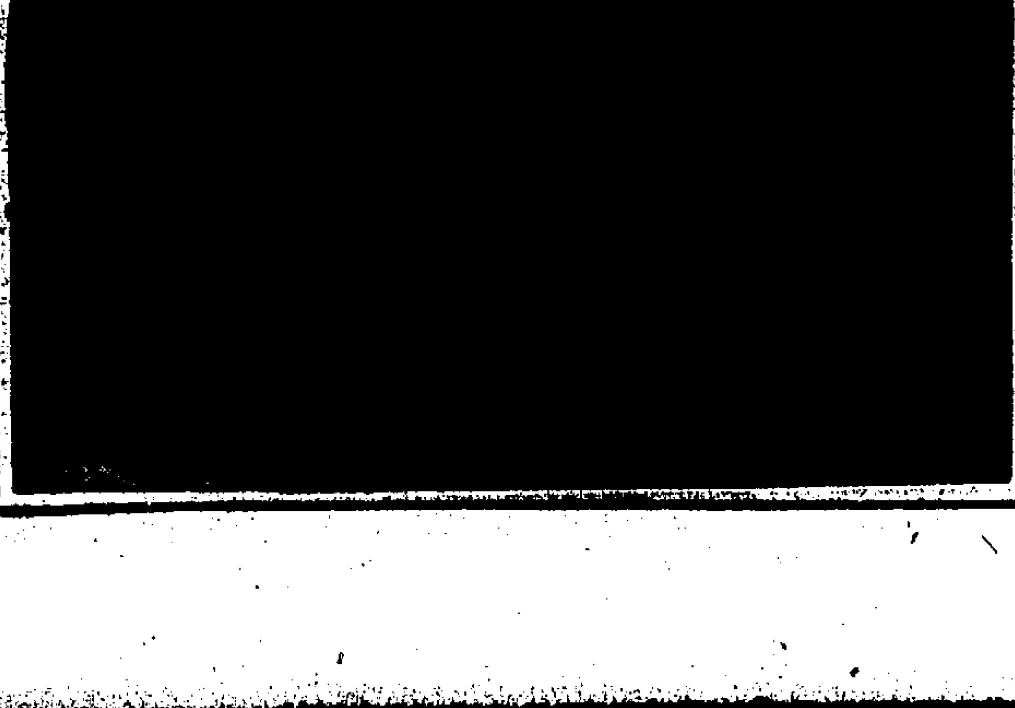
（八日港聯白隊）[illegible]，隊員[illegible]，李家珍，[illegible]，薛翠屏，徐惠芬，朱婉[illegible]，李[illegible]，廣婷芝，[illegible]，鄭碧玲。

柔道區際錦標賽
昨開始盛大舉行
市政南華合辦首屆

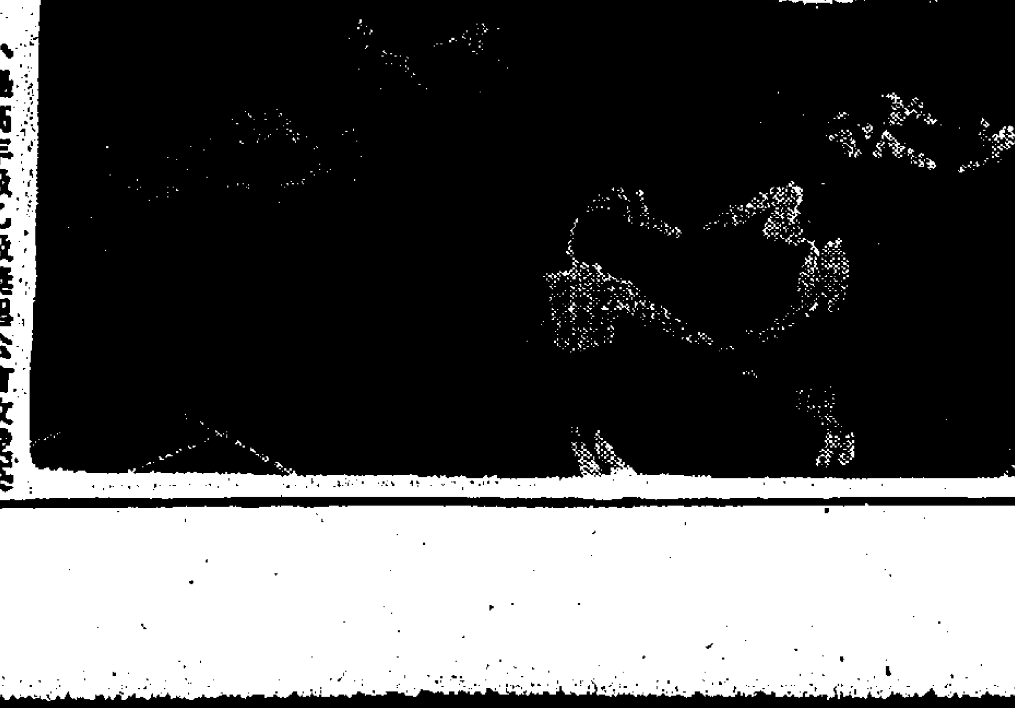
市政局南華體育會合辦第一屆全港公開區際柔道錦標大賽，於昨日下午五時至十時，在九龍界限街市政室內場開始，到場者：有蔡國楨、胡法光、羅鼎泉、高觀宮、梁志權、彭沖、韋宇炳、關德、林鈺、楊友仁、何耀成、關慶、梁子翹、衛本源、梁德培、及裁判，參觀者數百人，擠滿了整座場館情況很爲熱烈！

開幕儀式：（一）歌蓮臣角樂隊演奏，並軍持八區名牌進場，（二）賽南華體育會致辭。（三）市局議員蔡國楨致詞。（四）南華主席胡法光議員主持運動員宣誓，並頒發運動員紀念章，隨即進行九龍第三區賽，賽畢並即場頒發男女子七級獎品。

市政局與南華會主辦的首屆區際柔道大賽昨在界限街室內球場盛大揭幕，圖示：主禮者蔡國楨議員致詞，及南華會主席胡法光議員，柔道部主任羅鼎泉及各首長等。



小學高年級乙級獎聖公會牧愛英文小學（以列色舞）



小學高年級西方舞乙級獎基愛小學上午校（西班牙舞）

小學低年級西方舞乙級獎聖公會約築小學（美國舞）

本港新聞

港製成衣外銷總值百四十億

設廠已達飽和程度今年展望將較遜色

商會主席林根成提警告勿再盲目投資

（特訊）香港製衣業總商會會長林根成曾認該業前途時稱：由於世界經濟復甦未如理想，外國訂單已告疏緩，此外，該業存在多項外在及內在的困難，故預料今年業務將較去年遜色。各廠商必須作出妥善計劃，謀求進取，以便加強競爭能力，繼續發展。

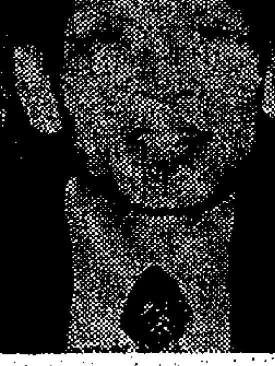
製衣業總商會昨（五）日舉行春節聯歡，林會長於席間檢討該業情況稱：去年本港製衣外銷總值達一百四十六億元，比前年增多四十四億，在工業產品出口總值中，高佔百份之四十五。然而，由於面對困難不少，預料今年上半年定必較去年同期遜色。

林會長指出國際多種纖維協定，將於本年底滿期，能否照舊續約，或續約而條款內容如何修改，對本港之關係至大，而有些入口國家更貿然宣佈撕毀邊合約，今年本港廠商遭受疲傾與損失，可稱不少。

他並指出，由於鄰近地區國家之廉價勞力，加上本港技工勞力缺乏，地價廠租昂漲，還有不適合本港地方環境之勞工法例不斷增加，而一般世界貨幣匯率的浮動等等，都足加重本港製衣業在經營上的困難與負荷，削弱外銷之競爭能力。

林氏鼓勵各廠商時稱：各廠商必須增添精良的設備，使用半自動之機械生產，既可減輕技術工人不敷之壓力。此外，各廠商更應儘可能向未受限制的市場拓展貿易，且要主動與買家接洽，以製出適合時代的成品。

最後林氏勸告投資人士注意：目前製衣廠數目已達飽和程度，若本着投機心理盲目投資，將徙招損失並對該業有不良影響。（基）



香港製衣業總商會會長林根成

持有海外駕駛執照者獲發本港執照

運輸署已修訂發出執照規則 但須提出足夠條件始能申請

（港訊）運輸署昨星期六日宣佈，該署已修訂若干規則，以便海外駕駛執照持有人可獲發給本港之駕駛執照。

由星期一（七日）起，持有海外駕駛執照者，如經證實發給執照的國家所舉行的駕駛考試標準係與香港相等者，則於辦妥一切有關手續及繳付指定費用後，得豁免考試而獲發給有效的香港駕駛執照。有關申請表格可在港島英皇道多層停車場地下運輸署牌照部索取。

運輸署發言人指出，根據業經修訂的方針，以前對持有本港證件及持有本港證件之旅行證件申請人實施的不同處理方法，亦告取消。

新計劃初期所承認的海外駕駛執照為英國、澳洲、紐西蘭、加拿大、馬來西亞、新加坡、美國、日本，以及若干西歐國家所簽發者。至於其他國家所簽發的駕駛執照，則一俟獲得資料證實該等國家的駕駛考試水準係與香港者相等時，運輸署亦會將此等國家的駕駛執照列入在認許名單內。

在某些情形下，如申請人不能提出足夠證件以支持其申請者，該署可能需要將該宗申請知會簽發駕駛執照的有關國家以資證實。

該發言人表示修訂此方針之決定係去年與行政立法兩局非官守議員辦事處商討後作出。該次商討則係因為有等本港駕駛執照持有人提出投訴而舉行。而去年四月廿七日環境司在立法局會議上答覆一位非官守議員的質詢時亦曾預測該方針會有修訂。原修訂方針之舉可避免候選人在已極長的輪候駕駛考試名單上，再加添輪候人選。此外，此項改變亦對於來港居住的外國家人士獲得有助，因為他們已在海外獲得駕駛考試資格。他說，任何人士如欲繼續駕駛車輛，可以在過去三年內所持有的駕駛執照，係以上名單內的國家所簽發者，現已可以申請豁免駕駛試驗領取本港駕駛執照。

至於現時已適合申請條件，但以前因為缺之海外旅行證件而被拒絕申請之人士，亦可以再行申請。

地下鐵路車廂全部冷氣設備

英國公司取得承造權

（港訊）香港地下鐵路公司與英國的史東·柏德電機有限公司簽就一項價值一百萬英鎊（折合港幣七百八十餘萬元）合約，由後者供應地下火車所需的空氣調節設備。本港地下鐵路是世界第一條建於亞熱帶城市的地下火車綫，所以啓用後行走該綫的一百四十個火車卡需個別設備冷氣容量八十千瓦的空氣調節系統，以減輕高氣溫和高濕度所造成的悶熱氣氛。

該批地下火車卡是由另一家英國公司設計及建造的每卡最高載客額三百七十五名。柏德電機有限公司計劃在每一個車卡的頂部分兩側裝嵌兩套配備齊全的調節系統作為車卡整體的組成部份，而冷卻系統會裝在卡頂，以便進行維修服務。

該公司現已造成兩套試用系統，現在英國工廠內進行嚴格試驗，五月間送交車卡承建商裝妥。

是項合約又訂明賣方有權參與七十個車卡所需的設備。

史東·柏德電機有限公司是供應設置及空氣調節配件的權威。全球四分之三鐵路綫上的火車，裝用其出品。

港督府今日開放 歡迎欣賞杜鵑花

（港訊）港督府花園將於今（星期日）開放，俾市民入內觀賞杜鵑花。開放時間為上午十時至下午五時。

前往觀賞杜鵑花之人士，應由大門進入花園，及由橫門離去，並應在花園內遊覽，切勿進入港督府樓宇之內。遊客亦請與在場維持秩序之童軍及警員合作，以免園內過度擠迫。

競選議員雖落選無人沒收保證金

上屆曾有兩人被沒收保證金

（特訊）這是一項小市民較鮮知曉的小新聞：上次市政局普選中，政府曾有兩位候選人被沒收其競選保證金。

政府發言人昨日答覆查詢時，指出：每位候選人在獲選之前，必須繳付一千元選舉保證金。又根據市政局選舉（程序）規例，在選舉結果公佈後，假若監選主任得悉某一候選人的選票，不及全部投票選民的選票的八份之一，則該候選人亦未能獲得選舉的保證金。而該名候選人已繳付的保證金，將不會獲得發還。在上屆七五年選舉中，有兩位候選人不獲發還保證金。但今年則無人被沒收保證金事。（立）

伊利沙伯巨輪遊人七百人赴大陸遊覽

（特訊）七百多名伊利沙伯皇后二號的乘客，昨乘專車前往廣州旅行三天，此為廿七年來西方人士旅行大陸最大的一個旅行團。到廣州旅行的七百名遊客之中有四十八人將再北上，乘飛機前往北京遊覽四天。該四十八人在一九七五年伊利沙伯皇后二號首次到港時，曾經去過廣州旅行，至於今次進入大陸訪問的其他遊客則事前用抽簽方式決定。據悉，往北京的旅費差不多每位要一萬元，廣州則為一千二百元。此批遊客在到達廣州後，將分成二十人一組，遊客都表示希望在遊覽名勝以外，有機會一睹針灸麻醉的示範，及參觀工廠，學校，人民公社等。他們將於明日返抵本港。至於去北京者，都希望遊覽長城，紫禁城，天安門等等。他們則在遊覽完畢之後，乘飛機到日本，再匯合伊利沙伯皇后二號，開展其他旅程。（蓮）

港人外出遊埠風氣甚盛

去年統計共逾五十萬人

百七十萬人遊澳門·返大陸者八十三萬

（港訊）一年來旅行風氣，已甚普遍，今日本港居民，並非是不出國門之望矣。據統計，一九七六年本港居民出外旅遊者，達五十萬零五千名，此數字且不包括去澳門及返大陸人士在內。去年五十萬零五千人出外旅遊，比較一九七五年多百份之十二。至於香港居民去年前往澳門遊覽者，亦較一九七五年多百份之八，去年有一百七十萬名。至於香港居民返大陸旅遊者，去年有八十三萬六千名，比較一九七五年增加百份之八。由一九七〇年起，至一九七六年止，香港居民前往澳門者，平均每年增加百份之十六，去外地旅行者則增加百份之廿四。

據調查所得，本港居民週末前往澳門消遣者，逐漸增多，理由是避免香港市人擠，去澳門人數增加原因之一，亦因如上文所述，有等人士經由澳門轉返大陸，例如每年清明節，農曆新年，及中秋佳節假期較長者，香港居民輒加利用，經澳返鄉探親及旅行。

旅遊業方面消息，自一九六七至七〇年間，人造假髮業務最盛時，一名女士月入二千元，因此白領階級男女，亦愛好出外旅行。他們所去目的地，為日本，及東南亞各國，在一九七四年至七五年間，本港經濟衰退中，港人出外旅行者，不獨未見減少，反而增加。

小評

賭博新例嚴懲私賭

新訂的賭博法例實施了，當局對於私營的非法賭博已加強掃蕩嚴懲，成為蛇年的一項新猷。

由於按照一九七七年賭博條例，除對開賭與投注者可處罰的限額大為提高，而對提供樓宇開賭的業主或住客亦在被控之列，預料對消除非法私賭將具嚇阻力而收效。隨之而來的結果，可能亦將使市民對賭博投注更集中于當局承認的合法博彩了。在華人社會的傳統觀念，賭風本來並非社會之益，但現實的情形是不少市民似乎「定要賭」，則誘導這些投注的利益歸於社會總比歸於開賭者勝一籌。

現在的問題是如何善用由市民賭博而來的利益了。事實由於私賭勢將受新例打擊，合法投注估計將會增加，按照過去所得用於社會公益的原則，則市民投注似亦成為自願資助公益設施了。

推行戒毒亦需加強

當局這次修訂法例對付私賭的措施，其實亦可採用於其他方面。現在，掃蕩黃色架步，已收相當效果，而在掃蕩販毒亦不斷有成就。

剩下來的另一問題，似乎是吸毒者了。事實上當局在推行美沙酮治療戒毒方面亦已擴大，甚至不斷廣播鼓勵，並且保證對戒毒者保守秘密，可說優待。假若吸毒者還不接受治療，則似須考慮採取較嚴厲的措施處置了。

今日天氣

勁風晴朗

天文台報告：本港今日吹和緩東風，空曠地方風勢有時猶勁，天色晴朗，天氣乾燥，下午天氣和暖，最高氣溫約二十度。紅色火災危險警告仍然生效。

六合彩頭獎無人中 獎金積累七十五萬

二獎三注中每派十萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會第十七期六合彩獎券，第一組獎金無人中獎。第一組獎金港幣三十一萬九千九百八十二元九角四分將撥入第十八期六合彩第一組獎金基金內。多寶獎金現累積為七十五萬六千七百四十三元。

六個攪出號碼為二、四、九、廿一、廿四、廿六，特別號碼為廿七。

二獎獎金每注一元派港幣十萬六千六百六十一元，中獎單位數目為三個。

一九七七年二月廿七日至三月五日 香港一週大事

飛翼船撞沉油蔴地小輪

（長洲離島東北約一里海面）三月二日下午四時十五分，由於濃霧影響，視野不清關係，竟發生嚴重撞船事件，一艘港澳飛翼船公司之飛翼船與一艘油蔴地小輪離島線渡海輪相撞，兩輪同告受損，油蔴地小輪撞船後，船身入水，十數分鐘後，漸漸下沉，在附近行駛之船隻聞訊，立即趕至現場搶救，迅速將下沉中之小輪搭客，一一救出，分別送返本港及長洲，而有關方面包括水警，消防，海事處等，亦派出救援船隻抵達事海面展開救援工作，經過句餘鐘搜索後，證明並無被困及失踪乘客。至於全部被救出之乘客計共一百六十六人，並無人同警方報案失踪，受傷乘客五人，先後送往醫院醫治後無礙。渡海小輪沉沒事件，在戰後以來尚屬第一次。

財政預算四項稅收寬減

財政司夏鼎基三月二日在立法局公佈一九七七至七八財政年度預算案時提出四項寬減稅收的建議，該四項建議是關於差餉、個人入息課稅、印花稅及遺產稅。

夏鼎基指出，四項寬減稅收的建議，將使一九七七至七八年度的收入損失一億二千七百萬元，使預算收入減為八十二億八千五百萬元。由於預算開支共達八十二億四千五百萬元，因此將有四千萬元的小額盈餘，雖然如此，實際上，下年度的預算仍然是「收支平衡」。四項寬減稅收的建議概要如下：一九七七至七八年度，市區內的差餉總額將為應課差餉租值的百分之十一點五（即普通差餉率百分之七點五，加上市政局差餉率百分之四），現時的差餉率則為百分之十八（亦即普通差餉率百分之十二，加上市政局差餉百分之六）。

新俸稅個人入息免稅額，自現時之一萬元提高至一萬二千五百元。印花稅僅徵不超過十萬元及十七萬五千元的物業買賣可享有優待率。至於遺產稅的免稅額，則自目前之三十萬元提升至四十萬元。

財政預算平衡未提加稅

財政司夏鼎基三月二日在立法局提出一項收支平衡的預算案，歲入為八十二億八千五百萬元，歲出為八十二億四千五百萬元，盈餘四千萬元。

財政司表示：在本財政年度結束時，政府不但不會有原來預算之三億元赤字，反而最少會有六億元之盈餘。這一筆盈餘加入儲備金內。一九七六──七七年度出現盈餘，雖然本年度全部開支比去年增加百份之十三點五，但仍比財政司當初時所估計者為少。這是因為非經常工程計劃進度，不如初時所預料一般快速，第二、收入方面亦比財政司在一年前所預測者為多，主要是因為本港經濟迅速復甦。在一九七六年，本港經濟實際增長幅度，最少達百份之十六。

各界對新預算案均好評

本港各界對財政司發表的預算案表示歡迎：各人認為當局保持工業用水收費有利本港工業發展，而提高入息稅免稅額則是順從民意的表現。綜合工業商業各界人士意見，大致認為原則上說來，該預算案是一個好的預算案，尤其是在社會發展方面，例如教育，房屋及交通等皆有大規模的發展計劃。居者有其屋計劃，更是值得高興的消息。至於工商業人士關注的工商業用水收費，財政司表示暫時不會增加。麥氏認為該項決定可以增強本港工商業的……

市局選舉投票十年最低

三月三日市政局選舉在冷淡的情況下完成，投票人數只得七千三百〇八名，為十年來最低紀錄，投票率亦為最低的一年。六位「熱門」候選人鄒偉坤，貝納祺，胡鴻烈，陳子鈞，錢世年，蔡國楨順利獲選，並無意外結果出現。該六位議員亦是任期剛屆滿，可以說連選連任，再任四年市政局民選議員，而市政局成員並無變動。

鄒偉坤議員票數居首席，獲四，五四〇票，依次為貝納祺四，三六三票，胡鴻烈四，〇三〇票，陳子鈞四，〇二〇票，錢世年三，九二三票，蔡國楨三，七三三票，脫維善二，七九九票，陳廉川二，三五三票，余錦光一，一八一票，鄧文奕一，一〇八票。

去年貿易總額創新紀錄

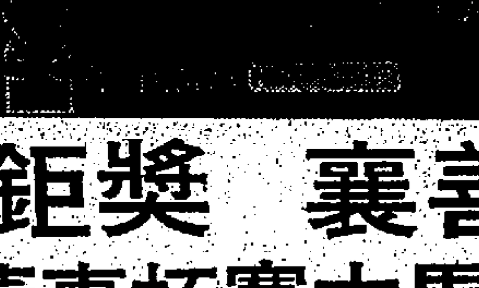
「去年香港的總貿易額達到破紀錄的八百四十億五千萬元，此一數字較前一年度增長百分之三十四。」貿易發展局主席安子介是在東九龍獅子會演講「一九七六年的貿易回顧」時，發表上述意見，他認為一九七六年對香港貿易而言，是十分成功的一年。安子介在演講詞中指出：一九七六年度香港直接出口貿易價值為三百二十六億二千九百萬元，較前年增長百分之四十三。

回鄉渡歲市民逾十三萬

今年乘搭火車返回中國渡歲的人數，與往年比較有顯著增加。根據九廣鐵路局最新統計透露，在農曆新年前後的十二天內，即二月七日至十八日，共有十三萬〇六百六十八人乘搭火車回鄉渡歲，比去年同期增加百分之十點五，較一九七五年則增加百分之二十六。單是除夕前一日（二月十六日），前往中國的火車乘客就有一萬九千四百二十五名，成為歷來農曆新年前任何一日的最高紀錄。

港府決定出售公共屋宇

港府已決定實現「居者有其屋」計劃，首批七千二百個居住單位將在兩年後完成，明年初接受申請。由財政司夏鼎基任主席的工作小組，首期第一計劃已選定在何文田（近愛民邨）、荔枝角、柴灣、香港仔及沙田等五個地點進行。首先完成的七千多個單位，每個面積四百至六百方呎，售價由八萬元至十四萬元。凡已在港居住五年或以上，住戶總收入每月不超過三千五百，均有資格申請，而目前正在公共屋邨居住的人士，則有優先申請權。



中鉅獎 襄善舉

董事杯賽大馬票

一九七七年三月廿六日開獎

英皇御准香港賽馬會

六合彩

多寶彩池 繼續上升 已達 $756,743

星期一晚八時截止投注

第十七期

叁票獲中式獎

獎金每份 $106.661

式獎中獎人仕可於一九七七年三月七日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十樓領取彩金·

香港獎券管理局

巧華燈飾 源源抵港

歐美澳洲六十餘名廠精選燈飾獨家經售

東南亞最大燈飾採購中心

新型燈飾七千餘款 適應各種照明設計

HOWAH LAMPS

巧華洋行有限公司

香港陳列室：灣仔告士打道80-82號樓下及三樓

九龍陳列室：尖沙咀漢口道28-32號寨仔大樓地庫

營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

華僑日報旅行團 創新舉辦

遊加美面生開別

H.K.$9,600

讓我們帶你暢遊 琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七七年五月卅日·全程十九天

- 希路火山（夏威夷州）
- 大峽谷（亞利桑那州）
- 拉斯維加斯（內華達州）
- 大鹽湖（猶他州）
- 黃石公園（懷俄明州）
- 賓夫（亞爾柏大省）
- 路易士湖（亞爾柏大省）
- 碧石鎮（亞爾柏大省）
- 羅省、三藩市、溫哥華

報名詢問處：華僑日報中區辦事處 香港砵甸乍街華人銀行大廈地下……電話：5-251974,5-246379

香港保護兒童會

有鑒於家境貧苦之兒童，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等，向各界呼籲，此種困苦之情況不常見於鬧市區之內，而大多數係存在於陋街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人的計劃將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號202室收或本報，則不勝感謝矣！或參加為會員，永遠會員二百元。

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

地　址：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

英倫收報地址：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部 香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司 TUNG PO OVERSEAS LTD., GERRARD STREET. LONDON W. 1. ENGLAND

農年新春本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，為表敬意服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港·英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情增加也。此啓。

倘荷長期訂閱 猶表歡迎服務 週到敬希垂意

在港付款（郵費在內）每月港幣四拾八元正

在英倫付款（服務費在內）每月四鎊伍十便士

華僑日報有限公司謹啓

本港新聞

百餘襲港精製時裝參展
時裝節開幕
展期七天、二千中外買家參加
預料接訂單數額達千五百萬元

（特訊）第十屆香港時裝節昨晚在港督麥理浩爵士伉儷的主持下，隆重開幕，二千多名中外買家昨晚集港麗宮內，場面極一時之盛。

本屆時裝節的項目將一直持續至本月十一日才告結束，在香港舉行後，一百四十餘襲本港精緻的時裝，將移師東京，繼續演出。

香港貿易發展局主席安子介在致詞時指出，本港時裝目前在世界上已具有先進的領導地位，而一年一度的時裝節更是歐洲地區以外最大規模的成衣展覽會之一，每年舉行時均吸引數以千計的海外買家，為本港廠家帶來大量訂單，預料今屆時裝節的訂單數額將達一千五百萬元。

他稱：本屆時裝節的規模為歷年來之最，參展的廠商及成衣出口商共達一百八十一家，而展出的服裝數目亦比以往任何一年為多，在時裝節舉行期間，平均每日有四至五個表演項目，包括獨家時裝表演等。

他又指出：今年的時裝節將有多項新的表演，其中計有「組合時裝表演」、「青年設計家創作表演」及「專類時裝表演」等。

安氏並稱：「青年設計家創作表演」是貿易發展局今年首次增添的項目，中華廠商會為響應此項節目，特別首創「最佳設計獎」頒與十二位參加比賽的優勝者，至於評判員方面則由國際知名的時裝專家擔任。

本屆時裝節的項目甚多，主要包括有針織品展覽、運動裝展覽、男士服裝展覽等等，十二位國際知名的模特兒亦來港助陣，與本港三十四位著名的男女模特兒攜手合作，在「時裝節」中演出。

在昨日的開幕禮中，所展出的時裝共達百餘款之多，主要有便裝、晚裝、皮革、運動裝等等，款式以強調線條簡潔及自然美為主，至於顏色配襯則以鮮艷奪目為主色，而髮型設計上，女性則仍以短的曲髮及蓬鬆為最流行。（萍、子）

時裝節：兩位模特兒正示範將於今年流行的簡單自然的便裝，圖右下角的羅馬尼亞音樂家以竹笛伴奏。（本報記者攝）

廉貪工作獲得市民支持
廉政署二年內接九千宗舉報
公署盼市民舉報提供姓名地址

（特訊）在過去三年內，廉政公署曾接獲九千多宗有關貪污的舉報。公署一位發言人昨日說：「這些投訴對撲滅貪污的工作至為重要。公署極需市民的協助與合作，自公署成立以來，市民給予公署的支持是十分令人鼓舞的。」

發言人再次提醒市民舉報貪污的三種方法：一、親身舉報—可親到中環和記大廈七樓的舉報中心或任何廉政公署分處。負責接收貪污投訴的當值人員全部受過專門訓練。

二、電話舉報—可撥電五—二六六三六六或各分處之舉報電話。三、書面舉報—可函寄香港郵箱一千號或各分處收。

位於中環和記大廈七樓之舉報中心全年辦公，並提供全日廿四小時服務。分處方面亦全年開放，每日辦公十四小時，即由早上八時至晚上十時，包括星期日及公衆假期在內。

發言人強調：「廉政公署對所有貪污投訴均嚴加保密，舉報者的身份及舉報案件的內情都絕對不會洩露予任何未獲授權的人士，不論他是公署職員或外界人士。」

發言人又指出，具名舉報—即投訴者用真實姓名地址—收效更大。如遇有某宗舉報欠缺一些重要的資料，或有些事情需進一步查核時，公署調查員亦得以會晤投訴者查詢。

「匿名舉報往往難以追查，因為公署無法找到投訴者來取得進一步的重要資料。有些匿名舉報因為缺乏足夠證據支持所指控的罪行，致令公署無法採取行動。因此公署敦請市民在舉報貪污時表露身份」。

廉政公署各分處地址及舉報電話如下：

香港：

筲箕灣分處筲箕灣道二三四至二三八號地下。電話：五—六零零零五五五。

順華分處上環干諾道西七號順華樓地下。電話：五—四三零零零零。

九龍：

鴻裕分處深水埗元洲街一七零至一七二號鴻裕大廈地下。電話：三—八六一八一八。

美東分處九龍城美東邨東頭村道一三八至一四二號地下。電話：三—三六六三六六。

新界：

福來分處荃灣福來邨永樂樓地下。電話：一二—四三七七三三。（合）

法例雖明工人不知應有權利
勞工法未發揮效用
工人權利宣傳運動仍有待加强

（特訊）勞工處勞工主任李振强，昨日稱在推廣對勞工法例認識之工作上，一般是由政府去担當主要的角色，但法例之制定是由社會上每個角落的人士參與實施者，亦應對勞工法例有基本之認識。同時負起推廣勞工法例之義務，至於在職務上與勞工法例有關之社團機構，都必然在推廣之工作上担當主要之角色。

李氏稱在推廣勞工法例之認識方面，是靠大衆傳播媒介，分發書籍，招貼，指南等刊物，演講，展覽等方法進行。一九七五年內，勞工處職員出席演講，電視台，報界訪問等之次數達一百七十次以上，而到勞工處部門及辦理事務者達三十三萬以上。

時氏又稱勞工處法例執行檢察方面政府是負檢察該任務之自動地位處理。檢察是助於增進經濟，工業生產效率，防範不必之人力物力損失，及防止違規行為。本港查察工作一為僱員工作條件，如時數，工二為工業安全設備，工作環境，三為工業衛生，如空氣污染。

李氏最後稱有些法例為「自動執行」之法例，是受損失之僱員直接向勞工處勞資關係組要求協助，經過勞工處調查，與僱主面見，勸諭或警告均有相當好的收效。至於投訴是與法例付與權益有關，但牽涉僱主與僱員間糾紛，在執行上則先以調解方法，後以法庭裁決辦法解決。

昨日海港青年商會主辦之「勞工法例的推行研討會」有關工作人員均作了演講。

秀茂坪職工青年中心黃强生稱：本港很多僱主往往錯誤工人對法例的不了解，而用不同的方法去剝奪工人在法例上的權利，使法例的執行上打了一個很大的折扣。本港工人的福利，現在仍然未得到充份的保障和尊重。

黃氏稱如勞工有薪假日法例條文中指出「僱主可在法定有薪假期之四十八小時前，通知工人更改該假日而當令工人在該日開工，這點對工人實在很不公平，工人因此對假日安排感措手不及之情形。破壞勞工有新假期之原意。

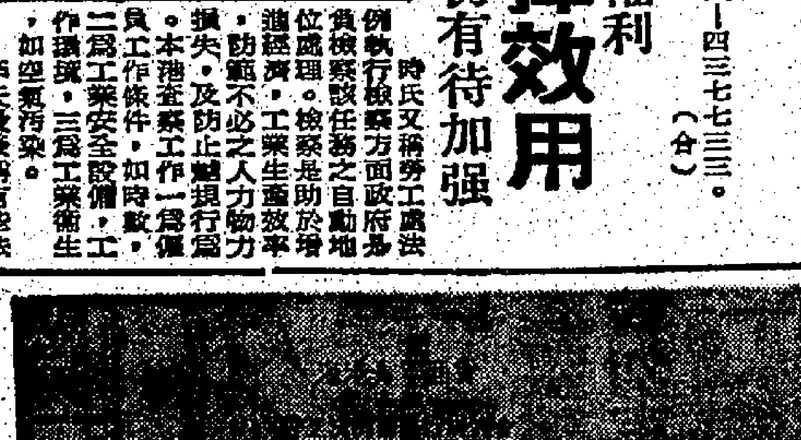
黃氏從至於在工人病假津貼，遣散費，以及婦女分娩方面均是有利於僱主而不利於僱員。

官塘人事管理聯誼會主席林紹强指出：一直有關當局在推行法例方面，其缺乏之整體性之方法，通過與開始生效之期間例內，應有充裕之時間給僱主及僱員吸收此等法例之精神。

林氏稱：為使工人更了解勞工法例上認識，當局舉辦多些講座，積極向僱主及僱員提供有關新法例之資料，協助他們明白。

林氏續稱部份法例並不完善，尤其是在遣散費計算方面而言，條文之規定產生了時間的漏洞。因而有損立法之精神。

昨日參加研討會有馬炳業主席、黃强生、李振强、林紹强、海港青年商會會長余振宇及有關方面之工作人員。（濟、葉）



「勞工法例之推行」研討會，左至右為秀茂坪職工青年中心主任黃强生、勞工處勞工主任李振强、大會主席馬炳業、官塘人事管理聯誼會主席林紹强、及海港青年商會會長余振宇。（本報攝）

港集郵會長珍藏
參加澳洲郵票展

（港訊）著名國際郵票商史丹利傑賓斯，本月廿一日起，將在澳洲舉行首次國際郵票展覽，香港集郵會會長雅利孖打律師，將從他珍藏的香港郵票及郵務歷史資料中，選出部分精采的珍品參加展出。

雅利孖打參加展出的珍品，將包括早在一八六二年在香港郵寄貼上背面沒有膠水郵票的信封，並有郵戳印模，彩色郵票試製品和早期的郵票。同時，一份一八九一年維多利亞女王登基五十五周年紀念加印文字的郵票研究資料，以及一批精選的印花稅票，亦將會在展覽會上展出。雅利孖打的展品亦將有各通商口岸的信封和罕見的物品。

史丹利傑賓斯此次在澳洲舉行的郵票展覽，是澳洲有史以來最佳的郵票展覽，由三月二十一日至二十四日，在墨爾砵希爾頓酒店舉行，另外三月廿八日至卅一日在雪梨瓜和夫酒店舉行。這次展覽只邀請世界知名的集郵人士和郵政博物館提供資料參加展出。

史丹利傑賓斯繼澳洲展出後，將會在港進行一次國際郵票拍賣，該拍賣會在四月六日開始，假文華酒店舉行。

青協黃竹坑中心
本月下旬可竣工
發民邨中心上月已啓用

（港訊）本年四月以前，香港青年協會將增建青年中心兩所，其中一落成於愛民邨，另一所則設於黃竹坑邨第十座。前者耗資十二萬，已於二月上旬啓用，後者需款十五萬元，並訂於三月下旬竣工。據該會總幹事梁觀照表示，上述款項係由政府獎券基金撥款，而日後之經常費則由社會福利署担承。

青協向以服務青年，培養德、智、體、羣、美為己任，工作手法除一本社會工作專業守則外，並透過其轄下青年中心（至本年四月止，該會有青年中心二十四所，遍設港九、新界各公共屋邨），直接並生動地接觸青年人，舉辦各種多采多姿的活動，使青年人認識到合羣、樂羣的意義，進而獲得德育與智育的全面發展，這種自我建立過程的最終目標，在使青年人從參與團體工作與生活中，使他們循正途中發揮潛力，貢獻一己力量，比方美工服務便是這目標的一個指標，為使服務更能廣泛地深入社會各階層，青年中心的發展是勢所必然，據梁氏指出，青協未來大計，將會在環境許可情況下，更多青年中心，並平衡地發展青協其他服務，如郊野工作組，戶外活動，營地工作等。

又該會轄下大網仔及早安島、赤柱之營地，營地借用事宜，將於本年四月前提早辦理各項商借細則，凡有意借用該會營地事，請盡早與該會程序幹事趙佐榮聯絡，地址：香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈十樓，電話：五—二〇七二四四或五—二〇七二四八查詢。

建造商會
理事明就職

（新聞社）建造商會，明（七）日假珠城酒樓舉行第四十九屆理事就職暨春節聯歡，會長歐東家，副會長葉蘇濤、王俊初、甄球，將邀各機關及社團首長觀禮。

宏圖文具圖書公司
即舉行春季大廉價

一年之計在于春的時候，香港中環永樂街（先施公司斜對面）宏圖文具圖書公司，為優待各界特舉行春季大廉價，圖書萬種，包括……字典辭書一律八折，文具、鋼筆九折，電子影印文件特價。「宏圖」一家旨在春光賓遊中環，實好看到宏圖，令你有意想不到的收穫！

善長捐款助學

華僑日報第二十屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

香港基督教女青年會三百元，馬頭圍憂達之友一百一十五元，關業宏、吳智慶先生二百元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字為妥。

女青年會捐三百元

基督教女青年會，向來熱心公益，茲來函如下：

敬啓者：素仰貴報舉辦讀者救童助學運動，古道熱腸，令人景仰，茲特響應，附上支票港幣三百元正，作為此次運動捐款，區區微意，幸祈查收，並同收據是荷。此致 華僑日報讀者救童助學運動委員會 基督教女青年會會長黃周儷英、總幹事高若蘭。

消防處去年工作忙
奉召出動達九千次
年內住宅火警逾千四十二人喪生

（港訊）一九七六年堪稱為消防事務處成立以來最忙的一年。根據昨日發表之數字顯示：該處去年曾奉召出動滅火九千三百八十三次，比較對上一年增加了百分之二十七。

在上述數字中，二千四百五十四宗是山火，一千一百八十四宗是住宅火警，四百八十四宗是車火，二十三宗是船火。其中與工廠有關的火警計有三百九十四宗，另外一百一十二宗則與設於住宅樓宇內的工廠有關。

在上述各類火警中，共有四十二人喪生，五百八十七人受傷，後者包括四十一名消防員在內。此外，有七百二十多人在消防員搶救下脫離火場或其他災場。

以去年整年計，消防員最忙碌的時期首推一月，該月內他們一共處理了大小火警一千四百五十四宗；其次為十一月，共處理火警一千零六十八宗。

至於火警的起因，去年與以往並無顯著不同，因不小心處理或棄置燃燒着的香烟、火柴及香燭而引起的火警三千四百三十二宗，因電線操作不良而引起者有一千六百三十二宗。去年約百分之五十四的火警是由上述兩種原因所造成。

其他普遍的起火原因計有打翻火水爐及油燈（三百四十四宗）、兒童玩火（三百一十一宗）、爐具、暖爐及熨斗無人看管（二百四十六宗），及石油氣（一百七十二宗）。

該年度有五十二宗火警係疑為縱火事件，導致十九人死亡。此外，該處在年中亦曾奉召出動三千五百七十四次，應付特別事件，其中包括升降機阻滯停頓、上吊、山泥傾瀉、塌屋、湛溺、攀山搶救及交通意外。在該等事件中共有三百一十六人喪生，一千三百四十九人受傷。

時裝節預展花絮
開場曲採用竹笛吹奏別具一格
小童模特兒懂「作狀」惹人喜愛

昨日在會議中心舉行的香港時裝節預展，吸引各地買家前往參觀，而大批記者亦一早到場，待伏有利陣地，準備攝取精彩鏡頭，有部份記者更配備多部相機及各種菲林以便處理各種場面，一見模特兒步出「天橋」即見閃光燈運閃，眼睛亦瞪得張不開。記者們在工作之餘，亦會暇欣賞一番，但發覺好像男仕對女模特兒特別有興趣，而男仕與小童模特兒則較受女仕歡迎。

× × ×

今年時裝節的序幕最為特別，由音樂家以竹笛吹奏一曲「時裝與竹笛之節奏」而開始此次預演；演奏的羅馬尼亞籍音樂家莎菲爾，功力非凡，單以一類似風琴的樂器，即能吸引全場人仕屏息靜聽，更有不少人向週圍查問樂器的名稱。

× × ×

值得一提的是，現場背景效果頗佳，能襯托起衣服的特色，其中一幕是以噴水為主題，加上迫真的音響，使人有置身海岸之感，有位男仕更以為隨即便有泳衣出場表演。

× × ×

小模特兒昨亦粉墨登場，在「天橋」上裝模作樣，不過，臨場表演時，亦難免有怯場者，其中有一位金髮小模特兒出場時頻以手拭目，看來，嚇得眼淚都快掉下來了，旁邊有人却另有見解，「你們小扭心了，模特兒是最懂得作狀的，我看，這個了頭才教到家呢……」

× × ×

「海盜」新裝，名符其實，模特兒除了「身」「盜」的打扮外，更配上眼罩，赤足上陣，引起場內一陣騷動，旁觀者都為之嘩然，不過，話雖如此，這批「海盜」盛裝古古怪怪，却也相當逗人，顯得最熱烈的掌聲。

× × ×

「嘩！眞勇啊！」勇在那裏呢？原來這個黑人模特兒除了穿隔身的吉卜賽式長裙以外，胸前更是令人側目，那是裙的顏色本來就已經夠艷得惹人了，但胸前那幅小得無可再小的「小布」，看來更具吸引力，她才一轉身，搖揚之中幾乎令春光乍洩，看得男仕們頻頻稱許，「眞好身裁了！」（子蓮）

江山美人主題曲
灌製新唱片上市

無綫電視週日晚推出的「民間傳奇」之「江山美人」，第一輯推出後，很受到觀衆的歡迎，尤其是「江山美人」的主題曲和插曲，更加受到喜歡聽歌的電視觀衆的普遍歡迎。

「江山美人」中有七首插曲，由鄭少秋關菊英合唱，計為「扮皇帝」、江山美人、戲鳳、分別、兩地相思總曲、遊江南等。

香港文志唱片公司已獲得「江山美人」的版權，且已灌製成唱片及卡式帶發售。

「江山美人」的插曲，除了「遊江南」是調配賈梅調，用粵語唱出之外，其他歌曲均採用廣東小調新樂，並用粵語唱出。鄭少秋遂在新唱片中，各自主唱好幾首新的歌曲，頗受喜愛粵語歌曲者的好評。

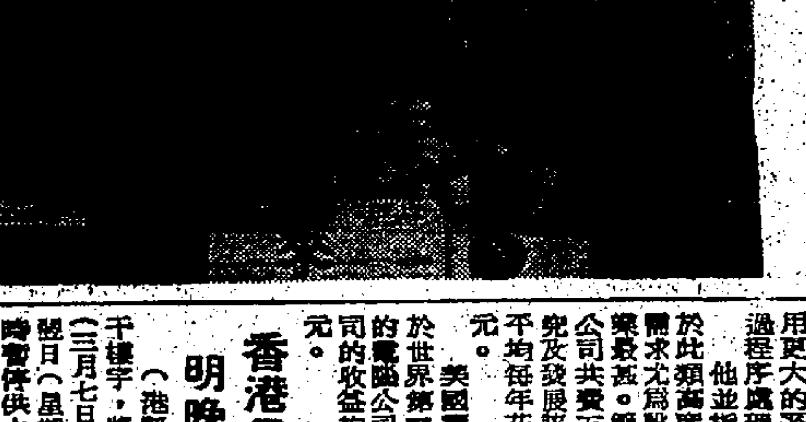
港台「並無虛言」節目
介紹買樓須注意事項

香港電台電視部製作之「並無虛言」節目，將於今（星期日）晚七時正，在無綫電視翡翠台播映一輯「置業安居」，提供有關買樓秘訣。該台發言人說：近年來，香港越來越多人喜歡買樓，但有很多人却不懂得買樓前須注意的事情，以致日後發覺樓宇面積、間格和環境都不理想而後悔莫及。

所以該台特別製作一輯「置業安居」，搜羅詳盡資料，指出買樓須知，解釋樓價、年期以及面積之計算，另外還有港九各區現時之一般樓價，俾有意做業主的觀衆參考。節目內並請到數位地產界及建築界權威人士發表有關買樓的寶貴意見。

美國寶來新型電腦
適合香港市場需要

（港訊）美國寶來公司為本港銀行業及工商界，介紹其屬下最新電腦產品，B800系列，包括B80型、B800型及B1800型三款。



美國寶來公司招待記者，圖為該集團最高級副總裁簡文里致詞，右為香港區總經理馬勞司，左為加太區總經理范利忠。（本報記者攝）

副總裁兼環球行政監督簡文里（MANUEL GARCIA）昨午（三月五日）在記者招待會上作上項宣佈，出席者尚有該公司加拿大太平洋區總經理范利忠（JEAN F RENAIS），加太區維修部經理鄧基榮（DON DENGATE）及香港區總經理馬勞司（IAN H MELROSE）等。

簡氏稱，該B80系列乃是該公司最新的產品，最適合本港市場，應用該等產品，祇需最低的費用，却能提供最強的電腦效能。例如B80型系統僅需費港幣十萬元，便能為顧客提供最大的效能以應付不斷增長的業務，而毋須採用更大的系統再重新經過程序處理。

他並指出，本港對於此類高度先進系統的需求尤為殷切，以銀行業最甚。簡氏表示，該公司共費五年時間在研究及發展該B800系列，平均每年花費約一億美元。

美國寶來公司乃屬於世界第二家規模龐大的電腦公司，去年該公司的收益約近二十億美元。

香港仔測漏
明晚停供水

（港訊）香港仔若干樓宇，將於下星期一晚（三月七日）晚上十時至翌日（星期二）上午六時暫停供水，以便水務署人員進行敷設水管工程。受影響者為田灣山道、嘉禾街、田灣徑、及登豐街全部樓宇，以及石排灣道四十三至一百〇三號、田灣街一至……

筲箕灣商會
理監事就職

（國際社）筲箕灣商會，昨（四日）下午七時，假洞天酒樓舉行第十四屆理監事就職典禮，請東區民政處副主任李孔榮監誓，筲箕灣街坊會，理事長張錦添，頒發選任證書，觀禮嘉賓有筲箕灣警署署長馬祖輝，東區警民關係主任，顧鑠恩，及會員等數百人。

[illegible]、杜文秋、劉慶、[illegible]熊、鄧榮、江永康、[illegible]炳新、王生、李[illegible]、[illegible]威、邱國、馮新等迎送嘉賓。理事長李[illegible]

華僑日報美加旅行團繼續舉辦
訂價最廉服務最佳
節目最豐享受最高
參加本報美加遊團可安枕無憂

三藩市是美國西海岸一個遐邇知名洋洋大觀的城市，它富饒迷人，莊嚴雄偉，而且水木清華，氣候宜人。

三藩市又名舊金山，它古老而年青，文雅而狂放，喧鬧而安詳，繁華而恬靜。既有尚武的體育活動，也有濃厚的藝術氣息，早上方朝霧瀰漫，中午即陽光普照，一切都呈現強烈對比，然三藩市居民却能把中外古今的事和物，共冶一爐。

三藩市是著名的山城，和香港的市區形式，十分相似。（唐人街更像港島西區的第三街），雖然高低不平，但却錯落有緻，層次分明。如果從機場到市區，沿途所見幾盡是山地，但這些山並不高，許多幽美的高尚住宅，依山而築，風景之美，實在無與倫比。

金門橋之於三藩市，一如自由神之於紐約，同是把守美國東、西兩岸的「門神」。事實上，金門橋是三藩市的象徵。

金門橋是一座吊橋，全長八、九四〇公尺，中央的兩個橋墩之間，相距四、二〇〇呎，懸在暈色圓柔的金門海峽灣朱紅色的金門大橋，是世界上最長最大的單跨吊橋，兩邊吊索的鐵塔，高達七四六呎，萬噸輪船往來橋下，看上去只像「火柴仔」而已。

由於金門橋的盛名遠播，後來美國一些新建的橋，縱然比它更長更大，其磅礴的氣勢，依舊無法媲美。

在三藩市市區內，另一特色為具八十多年歷史至今仍在使用的纜車（CABLE CAR），此一在實用價值上日漸式微的落後交通工具繼續存在的原因之一，是它具有越來越大的「觀光價值」。

正如它居日間車要一樣，三藩市的夜景雅淡出塵，清麗絕俗，整座大廈所有窗戶都亮起電燈，把山影上的樓景平添更多的色彩。

本報美加旅行團華僑日報美加旅行團第四十次聯辦的美加西海岸旅行團（三藩市是其中一站），向以訂價公道，服務周到，節目豐富，享受一流，服務最佳等優點，嚮導於時，曾經參加旅遊者，無不滿心歡喜，樂不思蜀，一致認為旅遊上最享受的一切，並無出題所付出的代價，值得予以推薦。

現將四十一團將於八日啓程，仍收港幣八千二百元，不因物價上漲和旅遊費用揚高而加重讀者負担，當獲了四十團成功舉辦的業經，去蕪存菁，享受更豐更為完滿，節目更多采多姿的精華，茲將參加華僑日報美加旅行團第四十一、四十二團簡則列下：

（一）旅程日期：七七年四月八日至四月廿三日，（第四十一團），七七年五月二十日至六月四日，（第四十二團），全程十六天。（二）旅行地區：檀香山、羅省、狄士尼樂園、三藩市等。（三）旅遊費用：每名港幣八千二百元，包括機票、酒店、早、午、晚三餐、參觀及入場券費用、機場稅及小帳等。（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在出發前付足。（五）報名日期：經已開始，額滿即止。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專綫電話：五—二五一九七四，五—二四六三七九。

鄧齊安先生追悼會啓事

謹定於公歷一九七七年（夏曆丁巳年正月十八日）三月七日（星期一）下午弍時卅分假座新界元朗體育路元朗大會堂為鄧齊安先生舉行追悼儀式敬希 鄧先生生前友好屆時蒞臨參加同表哀思為禱

新界元朗各界人士追悼鄧齊安先生籌備會謹啓

聞

業師釋達平於公歷一九七七年三月四日（夏曆丁巳年正月十五日）生西往世，九十有一歲，於公歷一九七七年三月七日（夏曆丁巳年正月十八日）夜於香港殯儀館戒經西行儀口翌日上午十一時大殮謹此訃聞

晴山大德

首徒慈光暨蓮苑佛社衆弟子謹告

聞

李母陳秀英太夫人於公歷一九七七年三月二日（夏曆正月十三日）下午五時二十分壽終香港養和醫院積閏享壽八十有九奉移香港殯儀館治喪謹擇公歷一九七七年三月八日（夏曆正月十九日）（星期二）下午二時正大殮隨即在該館大禮堂辭靈擇吉安葬柴灣永遠墳場謹此報聞

李光耀暨家人哀報

治喪處：香港殯儀館 電話：大一五二一六六一八

通訊處：李炳記參茸行有限公司 香港永樂街一三六號地下 電話：H四三九七五二、四四四七〇〇一、四三八六二九

香港政府公佈

運輸署佈告

為半山區「巴士專用」綫事

一九七七年三月七日上午七時起，分別設於堅道、般含道（西行車道）及柏道、羅便臣道（東行車道）之「巴士專用」綫，其操供專利巴士行駛時間，自目前之上午七時至夜間十一時改為上午七時至夜間九時。屆時上述各處自當設有適當交通標誌，以作指示。此佈

運輸署署長 麥法誠

重要啓事

本廠於一九七七年三月一日在新蒲崗雙喜街十九號二樓雙喜大廈開始經營新泰製衣廠以前有關現址之一切與祥泰製衣廠無涉特此聲明。

新泰製衣廠啓 九龍新蒲崗雙喜街十九號二樓

聖類斯中學招生

創辦者：天主教慈幼會

學制：由小學一年級至大學預科

班制：中學乃全日制，小學則分上、下午班

招生：新生。其他各班概不招插班生

學費：小一至小四：每月四十二元，小五及小六：每月四十五元

報名日期：三月十一日（申請表派完即止）

地點：西營盤第三街一七九號本校小學部教務處

考試日期：三月二十六日（星期六）上午九時半

校長家思齊司鐸

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

遵奉香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 67 OF 1977. 准於一九七七年三月七日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 7TH MARCH 1977）(MONDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中聚華大廈二零五室本拍賣行內將存在香港駱克道門牌「百八十號九字樓之"HO SING CHEUNG"（NATURE OF GOODS-DOMESTIC）貨物住宅——傢俬雜物[illegible]封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙交足並限於指定期內將該貨物出清。下錘之後若有錯漏或意外之事俱與買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

航訊

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
利德吉	LEIDERKERK	基隆	六日	渣華
新蓋利五號	SANGKULIRANG 5	日本	六日	亞利來
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	六日	香島
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	六日	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	六日	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	六日	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	六日	港興
威沙安吧	VISHVA AMBAR	孟買	六日	東亞
天碧二號	DENPASAR	日本	六日	雄源
夏美運	HERMELIN	丹麥曼尼	六日	多利順
不來梅丸	BREMEN MAARU	日本	六日	大三
東方酋長	ORT.CHIEF	高雄	六日	港郵
翡翠	EMERALD	日本	六日	東方
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	六日	萬來
士打菲芝	STRAAT FIJI	基隆	六日	渣華
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	新加坡	六日	大三
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	六日	怡和
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	六日	寶隆
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	六日	馬士基
海安	OCEAN ENDURANCE	新加坡	六日	大三
昌達	FORTUNE TRADER	日本	七日	海聯
愛順	AYSEN	高雄	七日	天祥
柏羅夫斯基	K.PETROVSKY	東京	七日	華林
烈地蒂萊克	LETIIA LYKES	墨西哥灣	七日	怡和
美迪菲亞	MEDORFEA	歐洲	七日	沙咯
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	日本	七日	東源
銀星	SILVER STAR	釜山	七日	新興
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	七日	大三
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
多瑪	ADHIGUNA DHARMA	日本	七日	天祥
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	七日	大三
泰來	TAI LAI	高雄	七日	東海
尼鐵	JULIAN	日本	七日	大源
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	七日	新興
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	七日	東祥
霍力嘉	HRVATSKA	歐洲	七日	邊行
尼吉	NIJKERK	上海	七日	渣華
和嘉	WOOLGAR	秦皇島	七日	華夏
國興	FLOURISHING COUNTRY	高雄	八日	建華
泰城	KOTA AGUNG	中國	八日	太平
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	八日	太平
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	高雄	八日	怡和
美國百靈	AM.LARK	美國	八日	美輪
迅通	ZAANKERK	日本	八日	寶隆
江亞	SULU CAREER	上海	八日	花祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	八日	東祥
威沙	WESEK CARRIER	波斯灣	八日	天祥
武士	MUSASHI	日本	八日	海聯
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	八日	日郵
太平	TAEPING	高雄	八日	港郵
伊比利亞丸	IBERIA MARU	日本	八日	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	八日	太古
利來爾	NL.DELFT	日本	八日	寶隆
大順	SPES	日本	八日	大三
瑪斯玲	MARS BELL	日本	八日	日郵
金星	VENUS	日本	八日	東方
長茂	EVER SUMMIT	高雄	八日	利通
旭光丸三丸	KYOKKO MARU 3	基隆	八日	川崎
海強	HAI CHIANG	高雄	八日	永裕
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	九日	總統
新疆	SIN KIANG	高雄	九日	太古
旋風	VORTEX	日本	九日	東祥
捷馬二號	JESSMAG 2	婆羅洲	九日	太來
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	九日	香島
明禮	MING LI	基隆	九日	明仁
海聯	OCEAN UNITY	日本	九日	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	九日	寶隆
長野丸	NAGANOM MARU	新加坡	九日	日郵
綠島	GREEN ISLAAD	高雄	九日	香島
邊歐氣力	BENALBANACH	釜山	九日	太古
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	基隆	九日	渣華
利邦力加	NIPPONICA	基隆	九日	天祥
沙保地	SAPUDI	印尼	十日	亞利來
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	新加坡	十日	渣華
詩美	SIMANI	沙巴	十日	東安
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	十日	香島
海星	SEA KING	日本	十日	天祥
哥羅拉多	COLORADO	美國	十日	怡和
埃打荷	IDAHO	美國	十日	怡和
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	十日	川崎
京加利四號	KENDARI 4	日本	十日	雄源
愛瑪貝琪	EMMA BAKKE	三藩市	十日	鐵行
派史溫基	PIONER SEAVYANKI	拿可基	十日	華林
出雲丸	IZUMI MARU	日本	十日	日郵
聖佐治	SAN GEORGE	日本	十日	馬士基
新興	SUN HING	山打根	十日	羅菲亞
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	百慕	十日	馬士基
爹加達	DJAKARTA	日本	十日	中海
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
海龍	HAI LONG	基隆	十日	永裕
茲枝	TYCHE	日本	十一	東祥
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十一	日郵
	K.MILOVZOROV	拿可基	十一	華林
愛加路	IKAROS	日本	十一	怡和
立端明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	十一	怡和
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十一	渣華
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	十一	馬士基
利金麗力	REGENT LILAC	日本	十一	天祥
瑪麗星	MARY STAR	釜山	十一	新興
岩代丸	IWASHIRO MARU	新加坡	十二	日郵
杜白時	NEPTUNE TOPAZ	納閩	十二	百保利
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	新加坡	十二	香島
沙好仙	MUHLHAUSEN	歐洲	十二	東亞
金嘉利	JALAMROARI	高雄	十二	天祥
東照丸	THSHO MARU	日本	十二	協成
	AEGIS ATOMIC	日本	十二	馬士基
海民	HAI MING	基隆	十二	永裕
美富莎	MNY CRUISER	日本	十二	中央
大羅利	DIE LORELEI	日本	十二	東祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十二	中央
金山	GOLD MOUNTAIN	基隆	十二	新興
士拉和	WLADYLAWOWO	歐洲	十二	天祥
安瑞	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
東明	DONG MIN	釜山	十二	東宇
大達	TATRA	日本	十二	百保利
甲斐丸	KAI MARU	日本	十二	日郵
森蓮	SL.MCLEAN	美國	十二	海陸
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡	十三	大源
來利麗琪	LLOYD BAKKE	庇能	十三	鐵行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	十三	海聯
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	十三	大三
英儀雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十三	中央
東一	DONG IL	釜山	十三	東宇
東方學士	ORIENTAL INVEUTOR	美國	十三	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十三	振成
史甫夫	PSKOV	東京	十三	華林
金領航	GOLD PILOT	基隆	十四	新興
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十四	海運
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	高雄	十四	摩拿
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	十四	大三
金峽	GOLDEN VICTORY	高雄	十四	嘉華
雄照丸	YUSHO MARU	日本	十四	中央
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	十四	日郵
克利福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十四	馬士基
	ALOMARIAH	日本	十四	怡和
	BINEKA 2	日本	十四	雄源
	STRAAT RIO	基隆	十四	渣華
	KOTA PANJANG	[illegible]	十四	太平
	LUCULENT	日本	十四	協成
	KOTA MEWAH	[illegible]	十五	太平

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
美洲綫				
金融	SL.FINANCE	美國西岸	六日	海陸
利德吉	LEIDERKERK	墨西哥灣	七日	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI	南美	七日	渣華
大倫圖	TARANTEL	紐約美國東岸	七日	百保利
柏羅夫斯基	K. PETROVSKY	加州	七日	華林
愛順	AYSEN	南美	八日	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	八日	東祥
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	八日	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	八日	川崎
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	九日	美輪
伊利莎白萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
太平	TAEPING	加州紐約	九日	港郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	十日	總統
埃打荷	IDAHO	洛磯山加州	十一	怡和
科羅拉多	COLORADO	西雅圖溫哥華	十一	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
杜白時	NERTUNE TOPAZ	溫哥華委內瑞拉	十一	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十二	山下
森蓮	SL. MCLEAN	美國西岸	十三	海陸
金熊	GOLCEN BEAR	加州	十四	海運
來利麗琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	十四	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	十五	總統
出口競賽	EXPORT CHALLANDER	紐約	十五	摩拿
羅倫山度士	FROTASANTOS	南美	十六	美邦
勝興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
士打本州	STRAAT HONSHU	加勒比海	十七	渣華
溫拿蘇寶	WONOSOBO	美國	十八	渣華
歐洲綫				
東方酋長	ORT. CHIEF	漢堡鹿特丹	六日	港郵
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	八日	大三
利來爾	NL. DELFT	鹿特丹哥頓堡	八日	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓漢堡	九日	太古
江亞	SULU CAREER	漢堡歐洲	九日	花祥
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	九日	天祥
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十一	華林
立端明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡利夏化	十二	怡和
	K.MILOVZOROV	倫敦漢堡	十二	華林
邊拿芬	BENAVON	漢堡鹿特丹	十六	邊行
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
立端珊瑚	NEPTUNE COROL	漢堡利夏化	十八	怡和
美迪菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十九	沙咯
澳洲綫				
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	七日	香島
東山丸	ORT.MARINER	澳洲	七日	港郵
愛瑪麗琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	十一	鐵行
安瑞	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
新疆	SINKIANG	新幾內亞	十三	太古
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	十六	港郵
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿一	怡和
寶威利	PROVOLIE	澳洲	廿一	華林
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿一	新興
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿三	太古
印・巴・中東綫				
	SUN POLLUX	卡拉蚩	六日	馬士基
不來梅丸	BREMEN MARU	紅海	七日	大三
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	七日	萬來
威沙	WESER CARRIER	波斯灣達打	八日	天祥
馬斯鈴	MARS BELL	仰光吉大港	八日	日郵
霍力嘉	HRVATSKA	亞力山大	八日	邊行
泰城	KOTA AGUNG	杜拜巴士拿	十日	太平
銀灣	SILVER BAY	卡拉蚩科威特	十日	明仁
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	十一	香島
馬灣島	MAWAN ISLAND	巴林達曼	十一	香島
綠島	GREEN ISLAND	紅海	十一	香島
邊歐氣力	BENALBNACH	達打亞茂巴	十二	太古
	AEGIS ATOMIC	波斯灣	十二	馬士基
雅拿摩利	JALAMORARI	印度	十三	天祥
大達	TATRA	波斯灣	十四	百保利
	JALARAJAN	印度	十四	天祥
	GOLDEN VENTURE	紅海諾德合達	十四	華山
甲斐丸	KAI MARU	伊斯坦堡	十四	日郵
	PANAGIOTISL	鶴合達達曼	十四	海威
雄昌丸	YUSHO MARU	波斯灣	十五	中央
利都	LINDO	亞布吉依力	十五	新興
	YAMANASHI MARU	紅海	十五	日郵
曼麗來	MARNE LLOYD	波斯灣	十六	渣華
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	十六	港運
富國丸	FUKOKU MARU	都化	十六	[illegible]
金勝	GOLDEN VICTORY	達打亞巴巴	十六	嘉華
	KOTA MEWAH	紅海	十七	太平
芬力士	FINIX	波斯灣	十七	鐵行
羅星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十八	萬來
紀伊丸	KII MARU	亞歷山大	十八	日郵
東南亞綫				
蓮花勇士	LOTUS VENTURE	新加坡	六日	東陸
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	六日	東方
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	六日	馬士基
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷	七日	萬來
明仁投資	MIGRRNG INVESTMENT	耶加達	七日	明仁
美鐵	AMERICAN MING	馬尼拉	七日	美輪
珠星	PEARL STAR	新加坡	八日	中央
新蓋利五號	SAGGKULIRANG 5	印尼	八日	亞利來
大中山	TAI CHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
多瑪	ADHIGUNA DHARMA	新加坡	八日	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	八日	東源
尼鐵	JULIAN	新加坡巴生	八日	大源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	八日	振盛行
天碧沙二號	DENDASSAR 2	新加坡	八日	雄源
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡	八日	東祥
武士	MUSASHI	新加坡	九日	海聯
捷馬二號	JESSMAG 2	亞庇	九日	太來
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	九日	建華
美蘭京	MELON KING	新加坡	九日	東陸
泰豐	THAI HONG	汶萊	十日	[illegible]
多瑪高	TOMAKO	印尼	十日	亞利來
美榮	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	十日	美輪
詩美	SIMANI	納閩古晉	十一	東安
爹加達	DJAKARTA	雅加達泗水	十一	中海
新興	SUN HING	山打根斗湖	十二	羅菲亞
京加利四號	KENDARI 4	新加坡巴生	十二	雄成
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡	十二	天祥
大羅利	DIE LORELEI	新加坡	十三	東祥
美富莎	MAY CRUISER	馬尼拉	十三	中央
汎蒂	WAHANSA TIGA	雅加達	十三	創聯
東照丸	TOSHO MARU	新加坡巴生	十三	協成
美佩美	BULSOOK	曼谷	十三	振盛行
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十四	大源
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	十四	海聯
東明	DONG MIN	曼谷	十四	東宇
亞灣加	ASUKA	汶萊山打根	十五	大來
東一	DONG IL	雅加達泗水	十五	東宇
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	十五	馬士基
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十五	太平
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
沙保地	SAPUDI	印尼	十五	亞利來
	LUCULENT	新加坡巴生	十五	協成
安漢	ENDURANCE	馬尼拉	十六	中太
大統	TA TONG	新加坡巴生	十八	永泰
台灣・日本・釜山綫				
夏美運	HERMELIN	須磨門司	七日	多利
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	八日	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
美景	AM. MIST	高雄	八日	美輪
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	日本	八日	川崎
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	八日	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	八日	東祥
金星	VENUS	日本	八日	東方
大同	TA TUNG	高雄	八日	東海
海王	HAI WANG	基隆	九日	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	九日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
明禮	MING LI	基隆	十二	明仁
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十二	東祥
沙好仙	MUEHLHAUSEN	日本	十三	東亞
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十三	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	十四	新興
非洲綫				
多城	TOURVILLE	西非	六日	沙咯
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	七日	渣華
赫臣丸	HUDSON MARU	南非	八日	大三
牙買加	JAMAICA FAREWELL	西非	九日	日郵
大順	SPES	西非	九日	大三
迅通	ZAANKERK	的黎波里	九日	寶隆
海聯	OCEAN UNITY	東非	十日	大三
比利亞丸	IBERIA MARU	西非	十一	川崎
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	南西非	十一	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	十一	日郵
出雲丸	IZUMI MARU	南非	十一	日郵

今日空郵(星期日)截郵時間

馬來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勝越、印尼、越南	正午十二時 下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、冲繩	下午五時
美國西岸、南美、泰國	下午六時

爭取協調機降落紐約權
英首相卡拉漢下週赴美會晤卡達總統
紐約港口局現仍禁協調機着陸

(本報訊)英國首相卡拉漢將於下週乘搭協調機前赴華盛頓與美國總統卡達會談。卡拉漢將於下週三與卡達會面,而將於三月十三日由華盛頓返倫敦。卡拉漢此行亦將會與加拿大首相杜魯多會談。

英國的官員說使用協調機將比較昂貴,但卡拉漢認爲這些額外費用是值得的,可以藉此宣傳英法合製的飛機。

協調機在紐約的降落權問題正影響到英美關係的和諧。

紐約及新澤西港口當局直至目前仍然禁止協調機在甘乃迪機場降落。卡拉漢此行亦將會提出協調機在美國降落的問題,英國的實際權利對協調機的前途極爲重要。(沒)

德國空運代理來港參加英航貨運訓練

(本報訊)德國空運代理公司,日前應英國航空公司之邀,派出代表團專程由德國來港,參加貨運訓練課程,該代表團由英航德國辦事處之貨運經理薛迪潘(CPSETT ERMEYER)及英航法蘭克福地區貨運經理慕勒(KURT MULLER)陪同抵港。

爲期三天的課程,包括以下事題:貨運處理程序,英航產品介紹,香港,日本,星加坡市場機會,國泰航空公司設備,香港貿易發展局之工作及貨運市場發展動向等。代表團並曾前往啓德機場空運貨站參觀。全部課程由英航駐倫敦貨運市場發展專員,夏理斯(GHARRIS)及英航東北亞地區貨運經理賈茂洪負責講授。

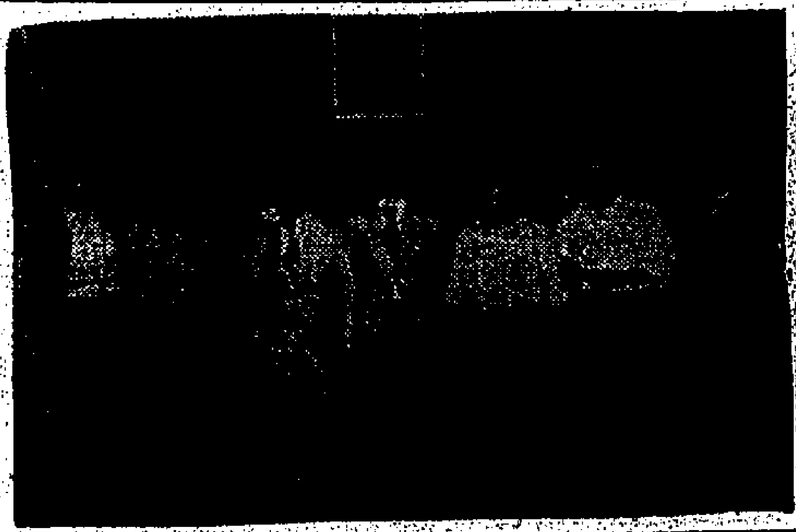


圖:來港開會之德國空運代理人員。

東方酋長晨早到晚赴歐 翡翠由日本抵達 士打菲芝訪南非

(特訊)香港郵船有限公司旗下之東方酋長(ORT CHIEF)貨輪,今(六)日上午七時由高雄開抵本港,船泊國際貨櫃碼頭,起卸貨物後,於當日下午啓程,前往漢堡、鹿特丹等地。

東方船運有限公司代理之翡翠(EMERALD)號貨輪,今(六)日由日本到港,抛碇於北角碇泊區,上落貨件千餘噸後,於當日下午開航,前赴日本、馬尼拉等埠。

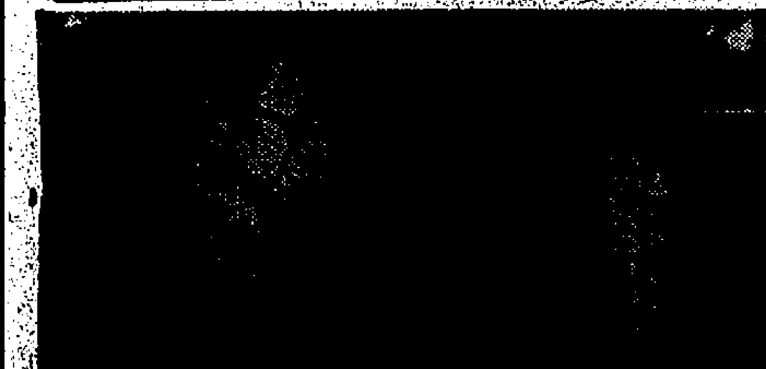
渣華輪船有限公司屬下之士打菲芝(STRAAT FIJI)號貨輪,今(六)日上午九時由基隆抵抵本港,船泊A號浮泡,起卸貨物後,於翌日(星期一)駛赴南非各埠。

振盛行有限公司代理之美上美(MAH BULAKUL)號貨輪,昨(五)晨已由曼谷到港,船泊B十一號浮泡,起卸麥種、粟粉、香柀、白米、水泥、紙及夾板等一大批,定於八日(星期二)下午啓碇,開返曼谷等地。

明仁航業有限公司代理之新明仁(NEW MINGREN)號貨輪,抛碇B十三號浮泡,上落貨件千餘噸後,定今(六)晚開航,駛往科威特、喀嘛嵩等埠。(銘)

完成艱巨飛機維修工程
洛歇在嚴寒天氣及惡劣環境下

(本報訊)協助美國國家科學基金科學研究計劃的美國海軍「企鵝航空公司」經過在南極圈一項救援及修理一個大力士型運輸機後,已再度擁有五個LC—一三〇運輸機。上圖爲該運輸機經修理後的起飛時情形。下圖則爲該機在未修理前之狀況。該機於一九七五年一月毀壞。洛歇公司及美國海軍修理隊在零下二十二度的溫度及一萬○五百四十八呎的高度的惡劣環境下完成此項修理工程。洛歇公司及美國海軍修理隊在過去兩年內一共修理了三架飛機,而美國海軍部稱該三架飛機值約二千七百萬元,但修理費只花了二百五十萬元。(澄)



夏美運今由沙勝越進口木柴 大中山八日返曼谷 彩虹輪自釜山抵港 明仁投資台灣經港將赴印尼

(特訊)多利順洋行有限公司代理之夏美運(HERMELIN)號貨輪,於今(六)日上午由沙勝越駛抵本港,停泊A號浮泡起卸木柴後,隨即落貨,於七日(星期一)下午啓碇,前赴名古屋、神戶、橫濱及門司等埠。

順昌船務有限公司代理之大中山(HAI CHUNG SHAN)號貨輪,由曼谷等地航來港,已於昨(五)日下午抵港,抛碇B十三號浮泡,起卸白米、水泥、粟米、膠片、疋頭、生油、雜貨後即落貨,定八日(星期二)開返曼谷。

港興航運有限公司代理之彩虹(RAINBOW)號貨輪,日昨自釜山駛來本港,泊於B號浮泡,上落貨物千餘噸後,定八日(星期二)下午離岸,開返釜山等地。

明仁航業有限公司代理之明仁投資(MING REN INVESTMENT)號貨輪,定於今(六)日下午自台灣到達本港,抛碇B號浮泡,運來轉口貨件一批,本港即落貨,於七日(星期一)啓碇,開赴耶加達等地。

東安航運有限公司代理之和平釜山(HWA PYUNG PUSAN)號貨輪,日前已由釜山等地到達本港,船泊於B一號浮泡,起卸雜貨件一百噸後,隨即落貨,亦於昨(五)晚開航,駛返釜山等地。

馬士基輪船有限公司屬下之新普勒士(SUN POLLUX)號貨輪,昨(五)日午已由日本航抵本港,抛碇九龍檣,運來轉口貨物一批,到港即落貨,定今(六)日下午前赴客喇嵩及波斯灣各埠。(銘)

葵涌國際貨櫃碼頭 增購用跨式担架機

(港訊)香港國際貨櫃碼頭,最近與日本三井造船株式會社簽訂合約,購買四部高速跨式貨櫃担架機,給予葵涌第四號碼頭。

首兩部一五〇M跨式貨櫃担架機,預期於今年八月運抵本港,而其餘兩部則稍後於九月間抵達,屆時香港國際貨櫃碼頭集團,將擁有十五部跨式貨櫃担架機。

該等新跨式貨櫃担架機裝配有彈性的橡皮膠輪胎,爲今日貨櫃操作最快捷之機械。每一担架機能在一小時內起卸貨櫃約四十個,同時可以堆貨櫃達五個之高。該批新担架機之起重速度已增加百分之二十,更裝有防止貨櫃擺動的特別設備,便能準確地把貨櫃堆於貨櫃站,或放置在拖架上以便拖往船旁或貨櫃站。(銘)

古治公司與布尼乘意航機赴意國

(本報訊)古治香港公司的總經理奧布尼正乘搭意大利航空班機赴意大利,他將會同在佛羅倫斯的古治總公司作商業會談。

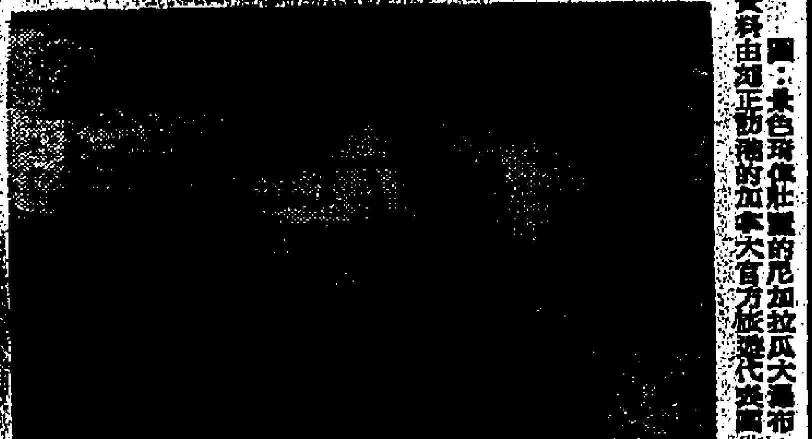


圖:景色雄偉壯麗的尼加拉瓜大瀑布(圖片資料由正訪港的加拿大官方旅遊代表團供給)

遊新加坡最方便 多種言語均適行
而且市容整潔治安良佳

(本報訊)對外地遊客來說,星加坡可被稱爲沒有問題的地方,遊客到了星加坡,將不會遇到任何煩惱,僅可以快快活活的享樂好了,比方:

一、沒有語言上的問題,英語可通行全星加坡,無往而不利。但假定你稱英,你可以講法語、德語、意語、西語、馬來語、印尼語,或者日本話,統統可以。至於中國話,當然更加通行,十個人裏至少七個可以琅琅上口。

二、沒有交通上的問題,你祇須叫一部計程車,它可以帶你到星加坡許多地方,任你自由欣賞,星加坡的公共汽車更加價廉物美,幾乎無處不到,要認識路徑其實不難,不消說,如果你願意安步當車的慢慢領略星加坡風光,更是再好不過。

三、沒有飲食上的問題,無論你喜歡吃馬來菜、中國菜、印度菜、日本菜或者歐洲各國食品,在星加坡都可以滿足你,不但製作上乘,而且價錢公道,許多大酒店的咖啡室更且全天廿四小時服務。

四、沒有安全上問題,治安比許多大都市都好得多,綁票事件絕無僅有,「種類黨」在星加坡是辭語中的人物而已。

世界蜜月之都 尼亞拉瓜瀑布

壯麗的景色外,由許多北美大城市驅車前往,僅需一天的行程。

(特稿)安大略省尼加拉瓜大瀑布之被稱爲「世界蜜月之都」,是源自一個古老印第安人的傳說。

傳說稱在尼加拉瓜瀑布後面的山洞住着一個妖魔,而對走近瀑布的人帶來災害;印第安人們爲了平息這妖魔,就每年都挑選一個少女,放她在一艘獨木舟上送到瀑布去,但一天其中一個妖怪愛上了這個印第安少女,而從此他們就與妻恩和諧在瀑布下共同生活,而妖魔們也不再出來害人了。

但傳說畢竟是傳說,尼加拉瓜瀑布之受新婚夫婦歡迎除了其瑰麗宏偉的風景外,還有,由北美很多大城市驅車赴尼加拉瓜大瀑布不過是一天的旅程。

要觀賞這大自然的奇景有很多方法,遊客們可以乘坐升降機經過一百二十五呎的岩石至一條通道通往觀察台,瞭望瀑布的洪水不過幾呎。

旅客亦可以穿上雨衣,戴上雨帽,乘坐「霧姑娘」號艇到瀑布底下親歷這偉大的奇景。

而若果遊客想俯瞰尼加拉瓜瀑布,則有三個觀察台可供選擇,高五百呎的士佳朗塔廳;維多塔,以及還有奧納斯觀望台,在尼加拉瓜瀑布地區裏,除了瀑布外,還有許多好去處,例如國際花卉種植,海洋公園,野生動物園,花鐘等等。(孖)

東山丸七日到港即晚開 樂好信將往歐洲 友島丸日本來港

(特訊)東亞航運有限公司代理之樂好信(NORDHAUSEN)號貨輪,昨日下午已由日本駛抵本港,船泊A號浮泡,運來轉口貨物一批,到港即落貨,於六日(星期日)下午啓碇,前赴鹿特丹、漢堡、盧斯托等埠。

萬邦船務有限公司代理之寶美麗(BUNGA MELATI)號貨輪,目前由歐洲各埠航來港,抛碇A七號浮泡,起落貨物後,並於昨(四日)晚啓程開往倫敦、安特衛普、巴黎及夏化等地。

新興行有限公司代理之東山丸(TOKUSAN MARU)號貨輪,由澳洲航來港,定七日(星期一)抵港,船泊葵涌碼頭,卸貨、裝貨後,即於當晚離岸,開返澳洲各埠。

東洋船務有限公司代理之友島丸(TOMOSHIMA MARU)號貨輪,將於七日(星期一)由日本到港,抛碇B號浮泡上落貨件,並在翌日開航,駛赴巴生、庇能等地。(銘)

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二五二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三三
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一

順昌航業有限公司

(最新型客貨輪設有16個搭客冷氣設備)

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透:新加坡 庇能
本期:三月十八日抵港 三月廿一日開行
下期:四月五日抵港 四月八日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透:曼谷
即日落貨 三月八日下午開行 船泊B15泡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透:曼谷
三月十三日抵港 三月十五日開行

新界版

大埔墟海大建屋邨工業邨 成繁榮市鎮

新界司鍾逸傑爲大埔鄉事會新廈開幕指出
黃源章表示續共謀增進鄉民康樂醫療福利
理民府岳士禮陳日新官紳主禮喜發展蓬勃

（特訊）在大量興建屋邨和私人建築發展下，大埔的人口將達廿二萬之新城市，即爲現時人口的五倍半。新界政務司鍾逸傑昨在大埔鄉事委員會新廈落成揭幕典禮中指出：

大埔鄉事會新廈係於昨上午十一時舉行落成開幕典禮，敦請新界政務司鍾逸傑議員主持揭幕，新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林樹滌剪綵。大埔理民府岳士禮啟鑰。儀式簡單隆重。

主席黃源章在典禮中致詞稱：「大埔鄉事委員會自一九五九年成立以來，一直得蒙七約鄉公所借出會址辦公，至一九六九年（第五屆）由後創議籌募興建會所，得各委員及村代表支持通過，即席成立籌建委員會，除任該屆執行委員會主席外，更再次選任籌建會所委員會主席之職，張惠霖主席及馬世安主席則屆任副席，由該屆起歷屆執行委員均爲籌建會所委員會執行委員，各村代表爲籌建委員。幸賴同寅及熱心人士，旅英僑胞，大力支持，慷慨捐輸，政府除了免費供給市中心之二千四百平方尺公地應本會建築永久會址之需外，更補助港幣二萬元，使籌建工作得以迅速展開，八年來，先後總共籌捐得港幣五十五萬餘元，又蒙本港名建築工程師羅光耀先生義務劃則，一九七六年初始爲工建築，今日即圓滿達成使命。

繼稱：組織最高民衆機構爲本區八十餘村落及大埔新舊兩墟未有會所之前，會務已經包括調解糾紛，救災難，濟貧，舉辦清潔運動，及推廣康樂活動，舉行運動會，協助成立青年中心，主辦會景巡遊，及一年一度之龍舟競賽，同時無不悉力以赴，盛其團結之實，今本會有此美輪美奐新會所，同人等定當繼續努力，協助政府傳達政令，上情下達，下情上申，作爲官民間之橋樑。他說：大埔地理環境優美，位於新界之東隅，本爲漁農之港，不過百數年來，都是新界文化集中地。自從政府於十年前興建船灣淡水湖之後，大埔則有計劃發展，香港第一個工業邨在本地設立，已將近完成階段。區內之填海大計劃亦已開始進行，完成後，提供土地作私人發展及政府可容納三萬人之廉租屋邨即可同時進行。由沙田經大埔接元朗，屯門之沿海高速公路計劃進行如火如荼，然而本區遠景無限前程，百端待舉，增強區鄉政醫療服務，青年康樂活動場所，大型標準運動場等等，均有待本會同寅及全體鄉民共同努力，分別向政府爭取，增益鄉民福利，促進社會繁榮。

新界政務司鍾逸傑致詞說：大埔鄉事委員會自一九五九年成立以來，都是假借七約鄉公所作辦事處的。在歷屆主席，和各委員的英明領導下，鄉事效率超著，大埔居民的生活大爲改進。但是由於大埔正進行龐大的發展，大埔鄉事會實在需要一個設備完善的辦事處。繼稱：在大量興建屋邨和私人建築發展下，未來十年內大埔的人口將由目前的四○、○○○增至一○○、○○○。未來的發展是：大埔的人口最後將達二二○、○○○人——即現時人口的五倍半。

他指出：事實上，大埔物業的價值已反映出此種繁榮的趨勢——過去兩年來物業價值上昇百份之二十五。此外，大埔比較而言罪案極少，而環境良好，故逐漸吸引較多的年輕家庭定居該區。並稱：大埔計劃中的進一步大規模發展會帶來更大的繁榮和市容建設，但同時會帶來困難和麻煩。然而本人深信這些問題將減到最少，和在互相合作下獲得解決，在這一方面政府要倚賴鄉事委員會的大力協助，才能達到目的。

他說：今日大埔鄉事委員會新會所落成，本人相信鄉事委員會對地方上的居民必能作出更大的服務和貢獻。並對此美奐美侖的會所落成啓用，向每位有關人士恭賀。

新界鄉議局主席陳日新說：大埔位於新界之東部，英國政府租借新界後，先在大埔設立理民府，新界鄉議局亦係於五十一年前在大埔創立，故當日之大埔乃係新界政治，文化中心地區，近十餘年來，鄉鎮普遍進行建設，工、商、漁、農、文化、教育各業，亦隨社會發展而呈現蓬勃發展。深指出：大埔鄉事會爲區內八十餘村莊及大埔墟坊衆所組成爲鄉政活動之中心，具有民意代表性之機構。並謂：新界社會，現在已進入一個新年代，政府與民衆間合其權利與義務；一切事務，均須在公平基礎上處理，同時須兼顧各方面之利益。大埔鄉事會在黃源章主席及張、馬兩位副主席領導下，爲維護區內民衆權益及促進地方發展，在改善居民生活環境，在工作上皆有卓越貢獻，深得廣大民衆擁護，彼今日躬逢新廈開幕典禮，欣睹一片新精神與新氣象，此乃繁榮與康強之徵兆。

副主席馬世安代表向各主禮人：鍾逸傑、岳士禮、陳日新、張人龍、林樹滌致送紀念品後，有副主席張惠霖致謝詞。

啓用儀式隨即舉行，首由黃源章、張惠霖、馬世安陪同鍾逸傑議員主持揭幕，新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林樹滌主持剪綵，由義務則師羅光耀向理民府岳士禮獻匙，啓鑰後，各嘉賓隨同主禮人進入會所參觀，該會各委員及村代表，設酒會款待嘉賓，場面至爲熱鬧。

昨觀禮官紳、社團首長到有伊令和、黃禮和、陳子輝、廖潤琛、鄧若瑤、黃松泉、鄧英滔、鄧乃文、陳浦芳、劉皇發、李潤壽、劉觀生、楊彼得、鄧元培、李漢良、黃俊啟、羅澤深、廖正光、彭鎔然、簡就鄭、劉匡民、劉天麗、業勝、監紀友、監伯平、劉文啓、李學明、鄧合禮、鄧堂銘、邱黃生、鄧東、釋慈祥、黃玉光、鄧旭才、孔祥河、盧玹坤、區光武、盧杰武、鍾世謙、圖務堯、何容生、郭奇珍、遇炳榮、陳福區、蔡木途、歐榮、阮覺明、娥鷗偉、陳如潤、周明、周水、陳細、謳玉棠、梁九、黃子犇、曾慶光、吳倫、黃月獅、劉探、文伯恆、劉儀貞、溫明、陳錦榮、李榮平、蔡國榮、周景誠、李長暨各村代表等逾千人，場面至爲熱鬧。（木）

新界動態　剪綵。（一）大埔鄉事委員會新廈昨落成開幕，新界政務司鍾逸傑主持揭幕。（二）新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林樹滌聯合剪綵。（三）荃灣新春同樂大會開幕，由許舒專員及各官紳剪綵。（四）荃灣北僑福利會就職，理事長何振鋒致詞。（五）深井排棉角村合作社就職，理事長江水和致詞。

深井排棉角合作社 新員就職 喜報生活改善

漁農處副處長黃成達主禮

（特訊）深井排棉村改善生活合作社昨舉行第十二屆理事就職典禮，敦請漁農處助理處長黃成達博士主持，嘉賓首長歡聚一堂，喜氣洋溢。

典禮首由該理事長江水和致開會詞表示：回憶本村二十年前是一個荒山的村落，那時交通不便，水源短缺，村民生活困苦，後經漁農處周東銓長官，荃灣理民府深井鄉紳耆老鼎力支持，及本社各理事及村民開山劈石，出錢出力，以至本村道路，房屋街燈設備，農業生產成績改善。本村現有戶口三十六戶，村民三百多人，農業方面得到漁農處經濟支持及技術指導下，社員飼養豬隻日漸增多，數達二千餘頭，由于近年來目前豬價合理，得到村民生活改善，更難得雅麗珊服務中心指導南村康樂中心貢獻不少，青少年安份守己，合作共處，這是眞眞正正認識到合作精神的可貴。本社社務仍待改善之處甚多，例如向水務局爭取裝置入屋水喉，除本社盡量爭取外，更希望漁農處理民府及鄉事會與社團聯會深井村公所鼎力支持，以便達到本村之期望。

繼由黃成達處長頒發選任證與副理事長朱泉代表接受，並致詞勗勉，最後舉行歡宴，並有歌樂助興，全村歡騰。

參加典禮嘉賓有深井村公所傅元洪、傅元平、深井潮州福利會周錫裕、劉世能、吳春望、陳彥初、深井商會葉玉池、深井東村代表傅生、深井村福利會謝啓民、張常、生力儲蓄互助社陳海、黎樹祥、深井排棉角合作社耆老劉漢清、歐樹榮、理事：吳九、歐輝、何洪、荃灣區社團聯會主席黃過富、漁農處何文範、顧寧炯、羅毓海、葉惠衡、劉榮棠、鄧伏壽、黃永東、江金和、江燦、溫文、吳就、霍寧、薛熒、江谷等賓主盡歡。

荃灣花燈設計比賽展覽

官紳開幕・多采多姿

（特訊）荃灣文藝康樂協進會文娛促進委員會爲揭幕荃灣各校學生及市民對中國傳統花燈設計及其製作藝術起見，特舉辦荃灣區丁巳年春節花燈設計比賽及展覽開幕典禮，恭請荃灣理民府副理民官鄧國斌，陳浦芳太平紳士，荃灣鄉事會楊彼得主席，楊管培先生，許添先生主持頒獎儀式，各界參加欣賞花燈人數擁擠，並有猜燈謎節目助興，由該會全體執行委員款接，場面熱鬧，五、六兩晚開放，以供市民參觀，誠爲元宵佳節的一宗賞心樂事。

此項比賽參加熱烈，設計精巧，經邀請荃灣副理民官市鎮主任鄧國斌，教育司署美勞主任郭朝宛督學擔任總評，結果取錄如下：小學組冠軍黃桂英（新界師訓同學會校）亞軍何少芬，劉少梅，張玲玲（香港惠州公學）季軍葵盛信義學校六年級集體作品，特優獎香港惠州公學鍾駒棠，陳永銓，全完第三下午校梁美佩，荃灣公學上午校陳雅綱，潮州公學梁玉玲，葵盛信義學校陳佩揚，佛教林炳炎紀校鍾洪生，德望一校賀寶賢，陶秀小學六B班集體。中學組冠軍余錦源（佛教英文中學荃灣分校）亞軍陸世康，陳素坤（中華傳道會安柱中學），季軍黃灶大（佛教善德英文中學），特優盧迪華（佛教善德英文中學）葉廣升（佛教善德英文中學）黎炳耀（佛教善德英中）梁沃全（佛教善德英中）陳永樂（佛教英文中學）陳志光（中華傳道會安柱中學）優異獎二名。

首屆傷健杯頒獎 下週日舉行

（港訊）香港傷健協會定於三月十三日（星期日）下午假港島灣仔修頓球場舉行輪椅籃球總決賽暨一九七六年至七七年度第一屆傷健杯頒獎典禮。賽事將於下午一時半開始，至下午四時三十分由香港傷健協會主席李鈞洪主持頒獎典禮，將由學亞博士所捐贈之獎杯頒發與各項目積分最高之隊伍並頒發其他獎品予其他優勝隊伍。

該項杯賽爲該會之一項對內之活動，競賽之項目包括分組之輪椅籃球、乒乓球、象棋、波子棋、康樂棋、天才表演、傷健競步、傷健保齡等項目，對象爲該會屬下七個傷健社之五百多名社員。是日之賽事爲籃球項目之冠、亞季軍爭奪戰。

一週回首當年

（一九六二年三月六日）

△醫務衛生總監麥敬時及世界衛生組織霍亂問題顧問麥辛斐於今（六）日午巡視在大道東及中區衛生分局之政府注射站，去週末在固定及臨時接受預防霍亂注射者，共有二十六萬六千六百七十二人，新界元朗舉行防疫演講及宣傳電影晚會，同時麥氏表示：本港於三個月前已備有充足預防霍亂疫苗。

△港九街坊研究會今午首次在港於仁餐廳舉行聚餐會，以後每月舉行一次，下月決定在九龍國賓餐廳聚餐會。

△法國前任總統歐里奧偕同其夫人於昨日下午抵港，法國駐港總領事蘇里，軍事參贊潘爾，親到機場迎候，定今日拜訪港督，並同進午餐。

△工商處有限度恢復簽證，輸美廠家不安情稍減，部份工廠已作應變措施，彼等最大要求係在使已產與已接而未簽訂單，能完成交貨，更盼外因超額而立即停止出口，使彼等今後有一相當時間被迫停工。美國訂港製紡織品，去週起無形暫停，突然限輸美影響用家觀望未進貨，棉紗市一片冷落。

△西貢賀竹陽村小童李明德謀命案，今日在高等法院刑庭審結，經陪審員退庭研究案情兩小時三十分，一致裁定黃玉嬌誤殺罪名成立，法官判處被告黃玉嬌，二十六歲，入獄八年。

△由於當局不斷努力掃蕩下，本港黑社會數字仍能維持較低水平，黑社會在本港勢力，逐漸消滅，去年與黑社會活動有關之罪行已減少。

△香港援助兒童救濟會會長端納爵士榮休在即，該會將於今晚在金龍酒家設宴歡送，主席陳南昌致詞，並致送紀念品玉馬一隻留作紀念，隨後主席及義務秘書蔡才生及各委員舉杯向端納爵士伉儷祝酒。

△賓應求被謀殺案，將入另一階段，三被告供詞盧百昌當控辯雙方，昨日作總結。

荃灣北僑福利會 新春聯歡 新就職

郭惠康何振鋒主盛會

（特訊）荃灣北僑福利會，昨晚（五日）假新界大酒樓舉行丁巳年會員春節聯歡，暨第十二屆理事會就職典禮，到有嘉賓荃灣理民官太平紳士郭惠康夫婦、理民府周劍鳴、蘇振顯、宋智培、社團聯會戴仲澤、潮州福利會理事長林友光、名譽會長陳仲仁夫婦、沈家楨、汪卯生、鍾石麟、萬春先、陳國本、范選輝、嘉賓徐克祥、邵光宇、朱承邦、姚子雄、理事長何振鋒、（副）魏天欽、朱潔軒、祝慎、陳耀匡、張環龍、陳定一、理事蔣九如、案茂祥、陳錦榮、周廸獻、童永華、路德明、楊明、王家賓、王聚泰、陳慶厚、朱雲鵠、宋聖道、唐天飛、施守浩、楊傑、施軍、李伯康、何仁族、齊學義、陳精益等逾八百人，筵開六十餘席，聘請名歌星洪淑美、李秀齡、蔡麗貞等小姐，演唱助興，備有獎品八百餘份，參加者人人有獎。該會永遠會長太平紳士查濟民，特捐贈港幣二萬元，以利會務，查瑩儀氏，可欽，博得北僑賢達，聞風興起者，大有人在，賓主盡歡，直至深夜始散。

該會理事長何振鋒於致開會詞中稱：本會一九六〇年成立迄今，已達十七年之久，其間所化費用甚巨，這些經費來源，皆由北僑人士所熱心支持，這證明本會宗旨純正，是得北僑人士衷心擁護的。何氏說：香港由一個轉口商埠，今日已成爲亞洲除東京外的最大都市，這是不容忽略的。我們北僑人士所貢獻的力量歸首功，在座的諸位，其中有不少人士，當記得一九五〇年時代的荃灣，不過是一個鄉村市鎮，但經我們北僑人士移居後，以其財力，智力協助發展已成爲工業重鎮。

荃灣理民府官郭惠康于致詞中對該會歷年致力促進福利，協助地方發展，備致嘉勉。

日本九州醫藥代表團 訪香港中藥聯商會

（港訊）日本九州藥業訪問團（三日）下午拜訪香港中藥聯商會，該會理監事設宴歡迎，會長張錦濤，理事長霍宗傑，郭永猷及日本醫藥訪問團長和仁古先後致詞，互相介紹港日兩地中藥業近況，雙方表示希望今後互相加強聯繫，交流經驗，促進港日中藥業發展。霍宗傑先生贈送錦旗與團長和仁古後，該會理監事陪同訪問團到各藥行參觀。

荃灣新春敬老慈幼展開 近萬兒童同樂

許舒專員官紳開幕勉培養歸屬感
陳流芳謝廿五官民機構合力促成

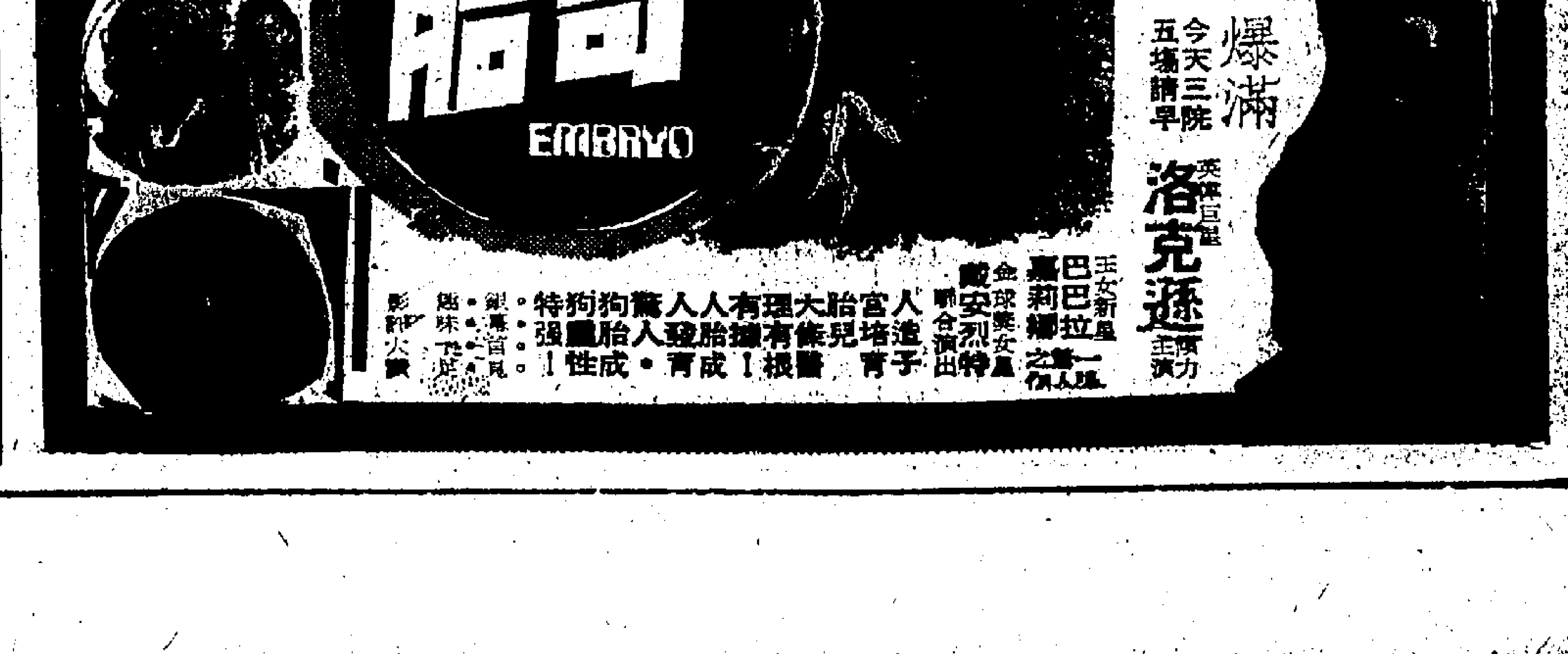
（特訊）荃灣區每年一度的敬老慈幼新界同樂大會，昨展開序幕，在當地官民廿五機構聯合舉辦之下，首先舉行丁巳年新春同樂攤位遊戲大會，使當地少年兒童近萬人獲得無限的歡樂。設在雅麗珊社區中心的大會場內，熱鬧非常。

大會於下午二時舉行開幕典禮，由荃灣理民府兼市鎮專員許舒，郭惠康，鄧國斌，大會主席陳流芳，太平紳士陳浦芳，楊彼得，鄧元培，周卓明，許添，蔡玉峯，社會福利署主任黃景棠，歐林彩珠，胡鈞耀，梁靜波等官紳聯合剪綵及頒獎，喜氣洋溢。

陳流芳主席首先致歡迎詞，對各團體合力舉辦敬老慈幼活動，表示感謝，並期望繼續協助推動此項社會服務。

荃灣市鎮專員許舒致詞指出：在荃灣這個人口如此稠密的地方，爲了使到市民安居樂業，政府除提供給就業機會之外，更加要注重舉辦一些有意義康樂體育活動，特別是一些週期性富有地方色彩的活動而同樣重要。這樣可以增加市民對荃灣市鎮的歸屬感，進而會共同努力去愛護與建設這個社區。每年一度的敬老大會新春同樂大會，其意義亦不只要市民在慶賀新年時歡樂一番。其中一個目的是使到居民從活動中培養歸屬感。許氏表示很多謝主席各位委員經過數月辛苦的籌備工作而使到今年度的新春同樂及敬老大會能成功舉行，並多謝各界人仕，地方團體及機構的合作支持，使到今次的活動能如期舉行。

大會開放後，成千上萬的男女兒童紛紛玩樂。場內由各機構設置的遊戲攤位設計多采多姿，經評判結果由樂行社獲冠軍，少年警訊獲亞軍，理民府獲季軍。參加評判及嘉賓有：宋智培、何永光、陳天澄、王德仁、張強、梁卓明、湯國華、陳冠成、周厚澄、傅元洪、葉保民、陳文芳、黎明華醫生、朱樂生、鄒欣明、賀學庠、何映城、黃樹芬等，官紳長幼歡樂一堂，特具意義。（田）



天氣忽冷忽暖 感冒藥品銷路增加

西藥原料價升 產區報盆提高存底又薄

（特訊）來途漲價，港市底存又薄，磺胺劑略見調升，部份雖他命亦有波動，今次西藥原料漲價幅度在百分之五至十間。

業內人士指出，由於歐洲、日本等來途國家調升部份價格關係，磺胺劑類報價較前提高，雖他命類也被波及，不過，由於磺胺劑類港存數量有限，而雖他命類則存底較厚，故漲幅亦各異，但一般而言，波幅約在百分之五至十間，對藥市的刺激力實屬不大。

磺胺脒新價每公斤三十七元，磺胺胍每公斤十六元，磺胺甲基嘧啶每公斤三十九元，磺胺二甲嘧啶每公斤二十八元，磺胺醋酰鈉每公斤四十五元，長效磺胺每公斤六十元，雖他命B一公斤九十五元至一百元，B二每公斤一百八十五元，B六每公斤一百七十元，B十二每克十九元，雖他命C每公斤四十元。

其它原料價則見企穩，氯霉素每公斤一百零二元，鹽酸金霉素每公斤二百元，紅霉素每公斤三百四十元，土霉素每公斤一百三十一元，鹽酸四環素每公斤一百一十三元。

由於近日早晚氣溫變動較大和濕氣增加影響，流行性感冒及咳嗽病症較多發生，刺激各類鎮咳藥水、藥丸和喉糖銷路增多，據某西藥房負責人說，新春啓市後，一般門市生意仍屬疲弱，甚至較去歲底前落[illegible]常用藥品，市民多已在歲底前購備，以防不時之需，故傳統習慣上新春期間西藥門市生意是會較為淡的。[illegible]病症的，故一般市民咳嗽和流行性感冒等症狀亦因天氣影響而較多發生，從而刺激日來有關藥品去銷較活，最常見的藥品，以治咳藥水、喉糖為主。

他又指出，新春期間，鄉郊投寄返鄉數量亦有必然性減少，預料這種情況要待下月初後始會漸復常態。

日菇市奇弱 尤魚價疏好 髮菜銷力減

（特訊）新菜干有來不多，暫未放盤，新金菜轉慢，但其價堅，江蘇貨拆四一〇元，一級金鷄拆四百元，二級金鷄拆三八〇元，統級拆四〇〇元，統髮菜八〇元，銷力減弱，按一萬八千元，日本菇銷情不振，交易奇弱，上並菇成六千四百元，中並菇成五六五〇元，厚寸菇成七二五〇元，上寸菇成五千八百元，中步貨成五千三百元，湖南湘蓮來貨不多，做價二千元，東瓜蓮仍拆一千五百元，白蓮價甚疲，江西貨拆三千一百元，福州一級堅要三千五百元，二級披硬三千二百元，二級按檯二千七百元，湖南白湘蓮按二千七元，交易很疏，合桃市弱，雲南黑亮拆三二〇元，白亮按三百元尚少沽出，石門貨拆三百至二九〇元。北海魷魚疏好，乙大魷成二一五〇元，乙中魷成一九九五元。

去週港股價互有榮辱 週息百分率多下跌

（特訊）去週香港交易所股票市價互有榮辱，故去週之週息百分率相應有升降，週息率上升者計有聯合企業、長江實業、均益倉、海港企業、中華煤氣、油蔴地小輪、合和、新昌集團、英之傑、怡和證券、通卡佛、國創興、保華建築、橡膠信託、新鴻基證券、太古洋行、泰盛、華光航業、永安、永泰、南聯實業及永高等。週息率下降者計有隆道公司、青洲英泥、恒生銀行、置地公司、信託、匯豐銀行、電話公司、黃埔、船塢、萬邦航業、怡和、南豐紗廠、海外信託銀行、聯邦地產、生力啤、寶光、太古昌、星島報業、大昌地產、大生地產、友聯銀行、華光地產、會德豐及仁孚等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	三月五日週息率	二月廿六日週息率
聯合企業	七·八七	七·六九
聯合橡膠	八·一一	八·二八
凱聯酒店	五·〇五	五·〇五
長江實業	四·八六	四·七八
九龍倉	四·一七	四·一七
均益倉	三·二七	二·一七
城市酒店	六·三八	六·三八
隆道公司	四·五七	四·六九
亞洲航業	八·〇〇	八·〇〇
青洲英泥	一·六五	一·六七
港機工程	四·四一	四·四一
恒隆	六·七六	六·七六
恒生銀行	二·六〇	二·六二
海港企業	六·七六	六·六二
中華煤氣	四·〇八	三·五六
港燈集團	三·七〇	三·七〇
九龍倉	三·六二	三·六二
置地公司	四·一四	四·一七
信託A	六·〇六	六·一二
匯豐銀行	二·九七	三·〇〇
大酒店	二·七九	二·七九
電話公司	三·九四	三·九七
黃埔船塢	三·一三	三·一六
油蔴地小輪	五·四二	五·一七
合和	四·二一	四·一七
新昌集團	六·三五	六·二三
英之傑	三·五三	三·三三
萬邦航業	六·九三	七·四五
太平洋證券	二·七五	二·七五
怡和	三·七三	三·七七
怡和證券	五·九六	五·九二
九龍巴士	五·九三	五·九三
通卡佛A	五·九五	五·七七
立興	八·四七	八·四七
國創興	五·八八	五·八三
美漢	五·八六	五·八六
地下鐵債券	八·五二	八·四八
美麗華酒店	四·一〇	三·九九
南豐紗廠	四·三五	四·三八
新世界發展	四·七三	四·七三
東方貨櫃	六·三七	六·三七
海外信託銀行	五·八八	六·〇〇
保華建築	四·八四	四·七七
聯邦地產	七·一〇	七·二二
橡膠信託	八·九〇	八·六七
生力啤	四·五一	四·六三
寶光	九·〇〇	九·一一
新鴻基地產	七·二九	七·二九
新鴻基證券	七·七八	七·六五
太古昌	三·九五	四·〇四
太古洋行A	三·二五	三·二一
星島報業	八·一〇	八·二五
大昌地產	四·七八	四·八七
大生地產	五·四五	五·五九
泰盛	七·二二	七·〇七
友聯銀行	五·四三	五·五六
華光地產	四·六〇	四·六五
華光航業	七·二〇	七·一五
會德豐A	三·八八	三·九六
會德豐船務A	八·六四	八·五四
永安	二·四四	二·四二
永安人壽	五·三六	五·三二
永泰	八·九三	八·七八
南聯實業	一一·三六	一〇·九五
永高	六·二五	五·二三
仁孚	三·九八	四·〇二

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧·請撥電話：總社5—221583·中區分處5—231637·旺角辦事處3—840749

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

兆宜大廈（999年期）
西環大道西590—596號
酒樓舖位出租
地下舖位兩間共1,300餘呎
連二、三、四樓三層共20,000餘呎
（每層6,753呎） 月租共$30,000
地點旺盛·最適宜經營
茶樓酒家之用·租期另議
經已入伙·歡迎參觀
永安祥置業有限公司
電話：5—430303—9

中區 大廈寫字樓
三百餘呎· 七百餘呎· 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

本◉樓◉買◉易◉費◉收◉
欄◉房◉賣◉於◉用◉效◉
廣◉集◉租◉查◉廉◉宏◉
告◉中◉賃◉閱◉宜◉大◉

寶基大廈
干諾道中156—157號舖位寫字樓招租向海建築面積全層式千叁百餘尺每尺$2.20 闊三十餘尺中央無柱近停車場及巴士總站另有細單位出租按址參觀或H479310

開達大廈
雅蘭街46—48號花園洋樓環境優美有裝修門口有對講電話治安良好適合高尚家庭1400呎及1180呎多層特平出租請電開達公司H632241莫先生或丁榮錦先生洽

肇如大廈
九龍元洲街394—408
新型住宅 獨立水電 全部招租 已租八成
兩房兩廳 公用設備 四百餘呎 餘拾數伙
兩梯四伙 全部裝妥 九百元起 觀迎參觀

住宅吉售
①跑馬地藍塘道六十四號七樓保良局隔鄰一千五百四十呎二廳三房全新裝修膠紙地毯傢俬設備齊全
②窩打老道山文運道二號明德園按三字C座千八百八十呎二廳四房設備齊全·有冷氣
K035109黃先生洽

夏衣料批銷開展

服裝與零剪商吸納東南亞辦庄洽銷已陸續成交
歐美日及其他地區新貨運到高級批價提升百分五至十餘尚企住
天氣漸暖稍後市民換季開始零售生意落行晉旺

（特訊）夏季衣料批發生意已作初步開展，除了本港服裝商及零剪商有購入之外，東南亞辦庄採購仍然觀望。批發價格，高級衣料比去年同期提升百分之五至百分之十，中級及中下級衣料與去年同期相差無幾。

昨據匹頭商透露：歐美日本及其他地區夏季衣料供應本銷及轉口的，批發生意已初步開展，現在新貨已有運到，入口商已將各種新花式衣料樣本向零剪商及東南亞辦庄洽銷，已陸續有成交。由於今年進口的高級夏季衣料訂價比去年提高百分之五至百分之十，但中級及中下級衣料價格與去年同期相差無幾。從初步批發生意來看，今年夏季衣料銷量將比去年增加。不過，今年夏季衣料進到貨量仍比去年減少，這是港商鑑於去年夏季衣料本銷及轉口欠佳，在去年十月至十一月間訂購時，一般都告緊縮。事實上，去年夏季衣料尚有一些存貨，等待新貨運到後，可以配搭銷售。

匹頭商指出：今年夏季衣料新貨，將於本月底至下月初開始到港，批發生意預料到了下月初旬，就有明顯增旺表現。夏季衣料分爲四大類，其一是恤衫料、其二是褲料、其三是裝料、其四是裙料。除了歐美日本來貨之外，還有中國大陸及台灣南韓等來貨，一般而言，以歐洲貨售價較高，但日本貨花式多，故此日本夏季衣料來貨仍佔較大比重。

現在是匹頭商的淡月時候，因爲多季衣料在本港市民的心目中已經是「月下貨」，夏季衣料正式上市大約在本月中旬，須待天氣漸暖，本港市民才開始換季。去年多季衣料銷量比前年略爲增加，雖然多季衣料生意並不算旺，但到了現在，匹頭商存貨已經很少，預料稍後訂購今年秋多季衣料將會復增。

棉紡廠面臨壓力大

生產成本增加紗價偏低
目前用棉是高價購入，近期國際盆價如徘徊高位固然不利，相反盆價急跌亦有不良反應。

（特訊）由於本港棉紡業採用原棉的價格繼續提高，這是去年上半年訂購的較低價原棉已經用完，現在用棉是去年下半年高價訂購的，造成棉紗生產成本繼續增加，但現在棉紗售價偏低，棉紡廠面臨的壓力亦漸大。

昨據棉紡廠商指出：現在一般棉紡廠需用的原棉，都是去年下半年高價訂購的，從前年訂購的原棉已經用完了，從而造成棉紗生產成本繼續增加，以紡製〇．E紗用棉而言，現在每磅配用價平均約爲七角五分至七角六分美金，如果照目前國際原棉價格計算，尚不止此，因爲紡製〇．E紗單獨用美棉，拉力還嫌不夠，要搭配其他高級原棉不可，故此照目前國際原棉價格計算，則紡製〇．E紗每磅平均用棉約達八角一分美金，以目前紡製〇．E紗成本而言，用棉估一千六百五十元，加上工繳三百元，每一包〇．E紗成本已達一千九百五十元了。所以，一般棉紡廠對於四至六月交貨的棉紗，已難繼續低價出售，七至十支〇．E紗每包開價一千八百二十元，還是低過成本。但若干棉紡廠以較低級原棉紡製十支B級紗，售價較似，每包開價一千六百八十元，這是針對巴基斯坦棉紗競銷的。

從目前情形來看，今年第二季國際原棉價格尚未易明顯降低，雖然最近有些棉業商人估計四月後國際原棉價格將會逐漸回落，但美國產棉區最近天氣亢旱，可能影響四月份棉花播種，故此國際原棉價格走勢，到了四月中旬就可以獲得初步的明朗。

最近本港棉紡廠商已開始訂購下年度生產的新棉，例如美國一吋三點八新棉十月至明年二月付船的，F．O．B．每磅六角一分半美金至六角二分半美金，東非洲AR三級新棉九至十一月付船的，C．&．F．每磅八角四分二五美金，雖然比較舊棉價格爲低，但與去年同期訂價比較，還是高了百分之二十。

棉紡業人士又稱：今後幾個月內國際原棉價格如果繼續徘徊於高水平，對本港棉紡織業當然不利，相反的，國際原棉價格急跌，對本港棉紡織業也有不良的反應，因爲棉價跌得速，海外買家來港訂購棉織品將會施以壓價，勢必造成本港廠商接單困難。

輸美貨品旬來明顯減細　一般輪船出現儎量不足

去量僅及去年同期六成，蘇輪復以較低儎費競爭，對原航行港美綫輪構成相當大威脅。

（特訊）由於工業開工緩慢，旬來本港運品裝船付運美國明顯減少。就過去十天中，據航商估計，港貨付運美國的數量，僅及去年同期六成左右而已。

據航運業消息透露：由於去歲歷年底前，本港工業接入美國的新訂單普見減少，特別是紡織成衣新單退縮最爲利害，影響所及，在農曆春節假後，本港各行工業開工普遍放慢，尤以紡織成衣業，有很多中小廠仍未恢復正常生產，基於生產的放慢，有關航商在近旬來收到付運美國的貨物，一般貨輪均有儎貨量不足的情形。另一方面，目前也是港貨輸美的淡月時期，在這兩個因素影響下，輸美港產更是小上加小。據有關航商估計，近日各船儎運付美的港貨，約僅及去年同期的六成左右。

航商又指出：雖然近日美國綫的儎貨量明顯比去年同期減少，但有一點顯注意的是前年底與去年初這段時期，本港去到美國的紡織成衣產品出現大旺，而其他消費品輸美亦銳增，故當年港美綫的儎運業務異常蓬勃，這種旺態，並不是一個正常的表現，但現時這種特殊的興旺已不復見，以致近期港美綫的儎貨量與去年此時比較，就有較大的幅度減縮了。不過，由於該綫的儎貨不足，使行走該綫的公會船及非公會船間的競接貨儎非常激烈，加上蘇聯貨船亦以較低的儎腳加入競爭，對原有行走港美綫的有關船公司，構成相當大的威脅。

豆子銷勢頗穩好　粟米現貨價沽低

大生仁疲珠生差強人意

（特訊）豆子市況大致穩好，眉豆、青仁烏價升市行，黃豆、紅豆市亦挺好，油絲升後轉定，大粒生仁疲態未改，珠生強差人意，價仍企堅，遙羅粟米產區續跌，——即付船每噸一二二美元，港市隨之沽低，麥糠多來多銷，價尚穩定。美國一級眉豆轉拆一六五元，直儎貨一號到四〇〇包買客留滑，見貨成價，星洲轉儎一貨一〇〇號，有來，碼頭按一六〇元，天津中帶仁烏倉貨七五包以三五〇元沽清，台灣大粒貨轉手五〇包一〇號碼頭成四三〇元，河南中烏企住一百元，遙羅貨按一一〇元。

東義黃豆到二〇〇噸碼頭以一〇七元沽清，加拿大貨拆一〇八元，近期收貨箱按一〇七元。天津紅豆轉拆三四五元，遙羅土紅拆一八〇元。遙油綠豆升後企穩，新抱木倉交一五五元。碼頭一〇〇包成一五三至二元，去皮豆邊拆一八五元。大粒生仁銷勢仍慢，青島不列級倉交按二一八五元，白臘按二二五元。

遙羅粟米來途報跌，現貨三千包碼頭成四十一至四十元六，B級粟角一五〇噸碼頭成四十四至四十四元二，齊高粟白粟一千包碼頭成卅四元，天津高粱紅粟五〇〇包碼頭成卅五元，遙羅麥糠到一萬六千包，粗白碼頭成四十一元，粗紅成卅八元五，印尼貨一萬包，粗白成四十一元，幼白成四十一元五。

業內拆息稍告順續

週末需求疎落
活期做五厘六二五
外匯買賣閑靜

（特訊）昨（五）日，雖爲週末，本港外匯市場，交易例必比平日閑靜，但美元兌價在歐洲貨幣不安及美國經濟近況欠佳的影響下，繼續趨軟，英鎊價亦跌，銀行同業拆續回順。

據金融業消息報導，昨日匯豐銀行掛出的美匯銀行買價爲四五九，賣價爲四六五，即每百美元比上日又跌了一點五港元。銀行業內美匯做價較穩定，徘徊於四六二點二〇至四六二點四〇間。昨日英匯銀行買價爲七點八五〇，賣價爲七點九八五，即每鎊較前少兌〇點〇二五港元。

外商人指出：港府於週五美元下跌時，曾一度插手作有限度之干預，但由於拋售力強，故美元跌勢仍作單程式之下跌，未有效果。金融界人士認爲美元下跌與美經濟有直接之關係，首先是美國去年對外貿易入超作破紀錄之大增，而今年初美國部份地區受大風雪侵襲，影響至美國大部份公司營業之不理想，其次是卡達總統之新預算刺激經濟計劃被認爲會加速國內之通貨膨脹，投資人士對美未來經濟表示並不樂觀，上述種種已對美元構成弱勢已潛有伏線，當其他不利美國經濟之消息傳出時，美元便會受投機者之推波助瀾而告下沉。

銀行同業拆借活動，由於週末關係，交投疏落，拆借息口較比上日稍低，活期拆息報五厘六二五，隔晚續報四厘六二五至五厘。

香港金融行情表

一九七七（三月五日）

	單位	收市價（港幣）
九九金每司兩（最高）		八一七．〇〇
（最低）		八一二．〇〇
（收市）		八一六．〇〇
美匯	一〇〇	四六二．三〇
美單	一〇〇	四六一．七〇
美鈔	一〇〇	四六一．〇〇
英鎊	一	七．八五〇
加拿大圓	一〇〇	四三八．〇〇
法國法郎	一〇〇	九一．六〇
瑞士法郎	一〇〇	一八〇．一〇
西德馬克	一〇〇	一九二．二〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．七〇
荷蘭盾	一〇〇	一八四．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五〇三．五〇
日本圓	一〇〇〇	一六．三四
菲律賓披索	一〇〇	五八．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二〇．〇〇
坡圓	一〇〇	一八八．五〇
台灣圓	一〇〇	一二．二〇
泰國銖	一〇〇	二三．三〇
印度羅比	一〇〇	四七．〇〇
澳門紙	一〇〇	九一．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．五〇

紐保險設辦事處　便利時裝節買主

（特訊）紐西蘭保險公司擬在怡東酒店特設一辦事處，以便參加香港時裝節海外買主及本港製造商保險出口時裝。公司海險部經理史幸信稱，買主在港停留時間短，買主未有充分時間爲其貨物辦理保險手續，將協助買主及本港出口商解決有關保險問題。

紐西蘭保險公司出版名爲保險保障的貨物手冊，內容包括各項海上運輸保險。已分發有關出口商，亦將分發給參加時裝節外商人士，人數估計逾四千。

該公司辦事處設於怡東酒店九〇三室，凡願意保險時裝買主及出口商均可從該辦事處了解有關保險問題。

港金銳升廿元

半天交易好友操作
兩天去息一元收市八一六・〇
美電牛皮收市企四六二・三五

（特訊）本港金鈔市道，昨日（五）大勢好淡各殊，做價互榮辱。九九金交投頗活，週末雖祇半天開做，轉取心理強盛，價格報升，又告衝破八百元關。外國走勢由於國基會第七次拍金前後，投機及爐做價有如波動式一起一落反覆向上，尤以週五本週最後一天交易，做價普遍標高，加紐期價升勢顯著刺激，好友受到鼓舞，操作更見活絡。假期當前不拘收市如何變化，成抱混水摸魚牟利。不甘上日壓升返跌損手，俱欲收回失地也是原因之一。同時，美元受不利因素影響急跌，轉眼目標拍手，希望失之東隅收之桑榆，保值爲原因之二。外匯報盆，[illegible]

九九金[illegible]四元，比較上日急升廿九元八角。遞息兩天去一元，場內上牌現貨交收一千二百兩。

美元參差，美鈔開市四六一．八〇，最淡四六〇．七〇，收市四六一．〇〇，[illegible]美電開市四六一．八〇，最好[illegible]，最淡[illegible]，收市四六二．三五，[illegible]

第十屆時裝節揭幕　展出多式新欵時裝

海內外買家逾二千來相繼抵港

（特訊）第十屆時裝節昨（五）日正式揭幕，在會場的樂聲襯托下，一連串之表演節目隨之而開展，廠商推出最新花欵新式，令人目不暇給。今次之時裝節吸引大量海外買家及時裝界及新聞界人士到場參觀，在狹義來說，固然是吸引買家購買本港製之成衣，在廣義來說，是介紹港產品與海外買家認識，藉以提高本港時裝地位，故勿論其當是是否蕭條，時裝界均有一定的利益，對本港的繁榮提供一定的貢獻。

據悉：直至昨日爲止，海外到港登記的買家共有一千二百九十八名，本地登記的買家共有八百三十一名，合計共有二千一百二十九名，在登記爲本地買家中，不少是外國入口商派駐本港的辦事人員。雖然登記的買家目前只有二千多名，但在首天來說，此數目已不算少了，預計一、兩天後，買家人數將會達到三千多名，比去年同期會增加。

預料在時裝節後，各買家會對本港時裝有更深刻的認識，部份買家會在展後與本港廠商洽商有關訂購事宜，國家時定可爲本港廠商帶來[illegible]

紐約股市價續上升　展望樂觀

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約股市電報導如下：本日股市繼續上升，這是四週來第五次的回彈。但成交仍然不足二千萬股，分析家稱交投減少反映投資者對買賣均不大有興趣。雖然現時對經濟景氣的前景較爲樂觀，但投資者仍然擔心通貨膨脹問題，[illegible]這由於政府的財經刺激經濟計劃會助長通貨膨脹。分析家稱[illegible]今日再度保證政府的刺激經濟計劃不會引致通貨膨脹，[illegible]今日所報告的二月失業人數上升比預料爲少，這可能對股市有幫助，但分析家稱市場每月的數字現時早已消化了。

杜瓊斯工業股指數上升四．八二，收市爲九[illegible]，[illegible]交易的股票一八五六種，上昇的股票有八五四種，下跌的佔五一八種，無變化的有四八四種。創本年度新高價的有三十四種，新低價的有七種。全日交投共一千八百九十五萬股。

砂糖市勢成交轉疎

日韓南非幼糖近到檔中粗銷弱
國際原糖現期貨價格輕微起伏

（特訊）昨（五）日砂糖市，成交轉呈疎淡，價格尚無變動。日本幼砂，下週一有運到，本月十七日又有一批充場，但到貨不大，碼頭交收每担要價八十四元。南韓幼砂，本月十日又有抵港，碼頭交收每担按八十三元，四至六月付船碼頭交收每担價八十四元至八十五元。

南非洲幼砂，本月十日亦有運到，碼頭交收每担按八十一元。大陸檔中粗砂，實銷轉弱，碼頭交收轉手每噸一千三百一十元。

國際糖價，升降幅度不大。倫敦（四日）原糖現貨每噸一百廿四鎊，比前升一鎊，五月期貨每噸一百廿九鎊點四〇鎊，八月期貨每噸一百卅二鎊點二五，比前升點八〇鎊，十月期貨每噸一百卅三鎊點七五，比前升一鎊。紐約（四日）原糖現貨每磅八點四六美分，比前降點〇五美分，五月期貨每磅八點九三美分，七月期貨每磅八點九六美分，比前升點〇六美分，九月期貨每磅八點九六美分，比前升點〇九美分。

生產力中心定期舉辦　溶劑塗層工藝學課程

（特訊）香港生產力促進中心將於三月七日至四月六日期間舉辦一項「溶劑與塗層工藝學」訓練課程，目的在於指導學員如何選擇適當的溶劑供各種不同用途。

據悉該課程由中心化工部之杜仕鈞先生主講，課程內容包括溶劑之一般用途、種類、特性、物理與化學特性之重要性及規格，溶劑在塗層工藝學、塗層樹脂、塗層方法、漆、溶劑及稀劑之配方，油墨，[illegible]

去月美就業佳　增加四十萬

（路透社華盛頓四日電）美國勞工部今天報稱：上月份（二月）[illegible]失業率由一月份的七·三[illegible]百分之七·五，[illegible]就業人數增加[illegible]大約四十萬人。[illegible]嚴寒天氣影響，[illegible]迅速恢復，[illegible]斷州煤礦工人，估計曾有將近二百萬工人被解僱或停工。

生猪供需緊絀　局部升十元

大中細種成盤四千餘頭

（特訊）昨（五）日大陸生猪上市略增，新界上市仍來源缺乏，適應週期需求，全日成交共四千七百一十餘頭，其中大猪三千三百五十頭，燒猪一千三百六十餘頭，新界大猪及燒猪盤價報告抬高十元，大陸盤價未有變動。

大陸猪共成交三千九百五十餘頭，其中大猪三千餘頭，頭盤成三百三十元至三百四十元，尾盤成三百二十元至三百三十元；燒猪八百五十餘頭，頭盤成四百二十元至四百七十元，尾盤[illegible]其餘平均做四百二十元，上列猪源來自：湖北、湖南、廣州、海口、北海、梧州、江門、陽江、汕頭等地區港。

新界上市七百六十餘頭，內大猪二百五十餘頭，頭盤五百元至五百十元，尾盤[illegible]（包括中猪）細身猪[illegible]

食米沽出共二萬噸

新春旬日
週末米市　提用量不多

（特訊）昨（五）日米市，因屬週末，入口米商未有開盤，二、三盤商照價據用很少，遞易新春開市十天內購入食米較多。

據米業人士指出：新春下市至今，入口米商沽出食米約共二萬噸，其中以大陸米約佔一萬五千噸，泰國米及澳洲米共佔五千噸，足夠供應二十天內實銷，因現在每月實銷量不會超過三萬噸，須待兩週後，二、三盤商逐漸消化，購入方能逐漸復增。

米業人士又透露：澳洲秫苗米港市售價是偏高的，比較泰國香米每担數元，目前澳洲秫苗米今後三個月來港可能減少，這是在影響零售米商採用泰國新香米配搭其他高級秫米較多。

香港股市一週

回吐壓力做價互有榮辱

四證全週開做總值一億五千八百九十五萬元，較上週多八百廿三萬元，增幅五點四。港證成四三五一萬元，遠證成七二〇四萬元，金證成四二二三萬元，九證成一二七萬元。

本週（由二月廿八日起至三月四日止）香港股市轉呈反覆，交投亦稍感和緩。雖則爲一般股市人士對財政預算中有關稅率可能會提升之顧慮已告消散，但大市並未因此而轉活，反而引致回吐壓力增強。根據香港、遠東、金銀及九龍四市場之每日交易數值合計，全週交易總值爲一億五千八百九十五萬元，比去週之交易總值增加八百二十三萬元，增加之幅度爲百分五．四，惟本週交易日比去週多了一天，倘以平均每日之交易數值比較，實質之交易數值減少五百八十九萬元，減少之幅度爲百分之十二強。在交易總值中，香港交易所佔四千三百五十一萬元，遠東交易所佔七千二百〇四萬元，金銀交易所佔四千二百二十三萬元，九龍交易所佔一百二十七萬元。

交易過程大致上以上半週較好，下半週則呈疲軟。上半週市道能夠回醒，係經去週顯著急瀉下跌而出現之技術性反彈，於週三收市後，一九七七至七八年度本港財政預算發表，稅率並無若何調整，次天開市，大市未因此而活現，反而現出拋售壓力，做價低跌轉爲明顯[illegible]

在本週中宣佈股息的公司計永高末期息每股三角，截止過戶日期爲三月十七日至三十日，信德派發至一九七六年十二月卅一日止年度股息每股七分，截止過戶日期爲三月十六日至廿六日。會德豐船務中期息A股每股一角半，[illegible]萬邦航業中期息每股九分，[illegible]百樂酒店派發至一九七六年十二月卅一日止年度股息每股二角，另現金紅利每股一角，又每五股送一股，[illegible]生力啤末期息每股一角六分，[illegible]裕泰針織中期息每股四角半，[illegible]東方財務暫不派息。

[illegible]整週之交易成交依然集中於熱門股，交投雖仍屬疏少，做價則漲升明顯，比去週收市價漲升逾百分十。細價股交投仍感閑慢，做價變化較爲和緩，一般之收市價與去週比較互有榮辱。

根據本週五之各類指數與去週五比較，變動俱屬輕微，計銀行類指數爲二五六〇．〇七，[illegible]地產建築類指數爲[illegible]工商企業指數爲一九七六．六三，[illegible]酒店類指數爲一六五四．三四，[illegible]投資類指數爲二六八一．〇〇，[illegible]至於金銀交易所之金銀指數爲八〇三．四四，[illegible]計金指數爲三七三．〇八，[illegible]

這亦反映股市人士普遍的保持審慎冷靜的態度，事實上，目前之一般情勢仍未能穩定的感覺，後市變化仍須在預算案發表後，大市不升而反跌，部份股市人士不免而稍感氣餒，牛皮之市還很可能持續一段時間。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業（除息）	六．五〇	六．三五	六．三五	六．三五	二、八八二
聯合橡膠（除息）	一．四五	一．四八	一．四八	一．四八	四、〇〇〇
[illegible]化大同	二二．三〇	二一．〇〇	二一．六〇	二一．〇〇	六、五〇〇
凱聯酒店	二．三七五	二．三七五	二．四五	二．三五	二〇八、〇〇〇
東亞銀行	一五三．〇〇	一五二．〇〇	一五二．〇〇	一五二．〇〇	七〇〇
長江實業	五．六五	五．五五	五．七〇	五．五五	六二、〇〇〇
信昌企業	二．四〇	二．三七五	二．四〇	二．三五	一五、〇〇〇
九龍貨	一九．九〇	二〇．一〇	二〇．三〇	一九．七〇	四一、一八一
均益倉	一一．五〇	一一．〇〇	一一．四〇	一一．〇〇	三二、〇〇〇
莊士集團	一．九一	一．八五	一．八五	一．八五	三、一一四
城市酒店	四〇．〇〇	四〇．〇〇	四〇．〇〇	四〇．〇〇	六一、〇〇〇
城都地產	四．九二五	四．九五	五．〇五	四．九五	二、〇〇〇
大利	四．七五	四．八〇	四．八〇	四．八〇	六、〇〇〇
新海康	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二、〇〇〇
鱷魚恤（除息）	二．〇五	二．〇〇	二．〇〇	一．九八	三四、五〇〇
駱達公司	九．六〇	九．八五	九．九〇	九．七五	三、〇〇〇
亞洲航業	五．五〇	五．五〇	五．五五	五．五五	四六、〇〇〇
聯合汽水	一三．〇〇	一五．二〇	一五．七〇	一四．〇〇	五一、五〇〇
嘉年地產	四．五〇	四．五〇	四．五〇	四．五〇	六、〇〇〇
總達	五．四五	五．五〇	五．五〇	五．四〇	一五五、三七五
廣君	二．四七五	二．四五	二．四五	二．四〇	一八、〇〇〇
香洲英泥	二四．〇〇	二四．三〇	二四．八〇	二四．三〇	二四、〇〇〇
恆隆	三．五五	三．五五	三．五五	三．五五	一〇、〇〇〇
恆生銀行	一二六．〇〇	一二七．〇〇	一二八．〇〇	一二六．〇〇	六、四八〇
海港企業	一五．一〇	一四．八〇	一四．八〇	一四．八〇	一、〇〇〇
海港工程	〇．七二	〇．七二	〇．七二	〇．七二	八、〇〇〇
夏利文	〇．七一	〇．七二	〇．七三	〇．七二	六、〇〇〇
中華煤氣	二三．五〇	二〇．六〇	二一．三〇	一九．九〇	二一、九〇〇
港燈集團	五．四〇	五．四〇	五．六〇	五．三〇	三三四、七〇〇
九龍倉	一五．二〇	一五．二〇	一五．四〇	一五．〇〇	一〇〇、〇二〇
置地公司	七．二〇	七．二五	七．四〇	七．一五	二六五、三一五
信託A	二．四五	二．四七五	二．四七五	二．四七五	七、〇〇〇
滙豐銀行	二〇．〇〇	二〇．二〇	二〇．四〇	一九．九〇	三八三、四〇〇
大酒店	一三．六〇	一三．六〇	一三．九〇	一三．六〇	七、六三〇
電話公司	三一．五〇	三一．七五	三二．五〇	三一．五〇	五一、二〇〇
黃埔船塢	九．五〇	九．六〇	九．七五	九．四〇	六八、一五五
油麻地小輪	一七．四〇	一六．六〇	一七．四〇	一六．六〇	三、八四九
合和	二．八七五	二．八五	二．九二五	二．八五	一〇六、〇〇〇
新昌集團	二．六五	二．六〇	二．七〇	二．六〇	一一二、〇〇〇
和寶	二．四五	二．六二五	二．六五	二．四二五	一三四、〇〇〇
和記企業	三．二二五	三．二五	三．三二五	三．二〇	三九一、八〇〇
和記地產	七．五五	七．六五	七．六五	七．三五	二、三〇〇
英之傑	三．六〇	三．四五	三．六〇	三．三五	一七、二〇〇
萬邦航業	五．一〇	五．〇五	五．〇五	五．〇〇	三、〇〇〇
太平洋證券	六．五五	六．五五	六．五五	六．五五	七、一三八
香島源印	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二、〇〇〇
怡和實業	三．七〇	三．五〇	三．五五	三．五〇	二九、〇〇〇
怡和	一六．七〇	一六．九〇	一七．四〇	一六．五〇	一三〇、五六四
怡和證券（除息）	七．一〇	七．〇五	七．三〇	六．八五	七一、六六二
九龍巴士	四．五五	四．五五	四．六五	四．五二五	三八、〇〇〇
連卡佛A	二六．〇〇	二五．二〇	二六．〇〇	二五．二〇	三、〇〇〇
利豐	〇．八二	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇	一八、〇〇〇
鄺創興	一．〇三	一．〇二	一．〇四	一．〇〇	三五八、〇〇〇
樂古A	九．五〇	九．五〇	九．八〇	九．五〇	六、〇〇〇
英漢	〇．九一	〇．九一	〇．九一	〇．九〇	六、〇〇〇
地下鐵債券	一一〇．五〇	一一〇．〇〇	一一〇．三〇	一一〇．〇〇	二、〇三五、一七〇（元）
美麗華酒店	一三．八〇	一三．四〇	一三．八〇	一三．四〇	一五、〇〇〇
三井	七．四五	七．四五	七．四五	七．四五	一〇、〇〇〇
模漢	〇．三三	〇．三〇	〇．三〇	〇．三〇	五〇、七五四
人人航運	一．六〇	一．六〇	一．六〇	一．六〇	一〇、〇〇〇
南豐紗廠	六．八五	六．九〇	六．九〇	六．八五	五、〇〇〇
南洋紗廠	一五．八〇	一五．五〇	一五．六〇	一五．五〇	二、〇〇〇
新世界發展	一．四八	一．四八	一．五一	一．四七	一九八、〇〇〇
東方貨櫃	三．九二五	三．九二五	三．九七五	三．九〇	四六六、〇〇〇
東方財務	一．七〇	一．八〇	一．八〇	一．八〇	三六、〇〇〇
海外信託銀行	二．五〇	二．五五	二．五七五	二．五五	三二、〇〇〇
保華建築	三．二五	三．二〇	三．三五	三．二〇	四、〇〇〇
聯邦地產A	一．八〇	一．八三	一．八五	一．八三	六五、〇〇〇
綠膠信託	一．五〇	一．四六	一．五一	一．四六	三二、〇〇〇
山帝國	〇．四七	〇．四九	〇．四九	〇．四九	七二、〇〇〇
生力啤	一七．五〇	一八．二〇	一八．二〇	一七．五〇	三一、〇〇〇
邵氏	三．九五	三．九〇	四．〇〇	三．九〇	二八、三〇〇
信德	〇．七九	〇．八二	〇．八二	〇．八〇	八四、〇〇〇
先施	一三．三〇	一三．三〇	一三．三〇	一三．三〇	一、〇〇〇
南太平洋地	〇．六〇	〇．五七	〇．五七	〇．五七	二〇、五〇〇
寶光	三．九五	四．〇〇	四．〇二五	三．九五	一八、〇〇〇
大新公和	二．一五	二．一二五	二．一二五	二．一〇	一二、〇〇〇
新鴻基地產	四．八〇	四．八〇	四．九二五	四．八〇	六〇、〇〇〇
新鴻基證券	一．八三	一．八〇	一．八三	一．七八	一二〇、〇〇〇
太古昌	一．九八	二．〇二五	二．〇五	二．〇二五	三八、〇〇〇
太古洋行A	八．四〇	八．三〇	八．七〇	八．一五	二九七、〇〇〇
大昌地產	一．一三	一．一五	一．一七	一．一七	八三、〇〇〇
大生地產	一．六一	一．六五	一．六五	一．六四	三六、〇〇〇
泰盛	〇．九九	〇．九七	〇．九九	〇．九七	一七、〇〇〇
友聯銀行	六．三〇	六．四五	六．五五	六．三五	三一、〇〇〇
怡南	七．〇〇	七．一〇	七．一〇	七．一〇	一、〇〇〇
裕泰	六．〇〇	六．九〇	七．一五	六．〇〇	四七、〇〇〇
華光地產	〇．八六	〇．八七	〇．八九	〇．八七	六四、〇〇〇
華光航業	三．七七五	三．七五	三．八〇	三．七五	九、〇〇〇
會德豐A	二．五二五	二．五七五	二．六二五	二．五五	三三一、〇〇〇
會德豐船務A	四．一〇	四．〇五	四．〇七	四．〇二五	五六、〇〇〇
永安人壽	一．四一	一．四〇	一．四二	一．四〇	一〇、〇〇〇
永泰	三．〇七五	三．〇五	三．〇五	三．〇二五	四五三、〇三六
南聯實業	二．一〇	二．〇二五	二．〇七五	二．〇〇	八八、〇〇〇
永高	八．六〇	八．〇〇	八．三五	八．〇〇	一七、〇〇〇
長江製衣	五．〇〇	五．一〇	五．一〇	五．〇〇	三、〇〇〇
仁孚	一．一二	一．一三	一．一五	一．一二	一六四、〇〇〇
×	×	×	×	×	×
輝百奧	〇．四二	〇．四二	〇．四二	〇．四二	七一、〇〇〇
遠東發展	二．二五	一．二〇	一．二五	一．二〇	一七三、〇〇〇
統一機構	一．五二	一．五二	一．五二	一．五〇	二三、〇〇〇
協成行	〇．八二	〇．八二	〇．八二	〇．八二	八、〇〇〇
建億新記	〇．七九	〇．七九	〇．八〇	〇．七九	八六、〇〇〇
聯興盛	一．五五	一．五七	一．五七	一．五五	七九、七六〇
萬邦投資	四．二五	四．二五	四．二五	四．二五	一、〇〇〇
[illegible]	〇．二七五	〇．二七	〇．二七	〇．五七	七、五〇〇

附：全週四市場交易數值合計爲一、五八八、九五〇、〇〇〇元。有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

華僑教育

職業先修學校教育 將蓬勃發展
本港目前共有職業先修校八間 八零年代學位擬增至一萬八千

（特訊）本港的職業先修學校教育，將續蓬勃發展。

上週，一間位於新界屯門興建的職業先修學校，經舉行了奠石揭幕禮，該校正準備於今秋落成啓用，並招收三百六十名男女學生上課，這將使本港現有此類學校增加至九間，學位增加一千零八十個。據當局計劃至一九八零年時，此類學校之學位將要由一萬一千個，擴增至一萬八千個。

目前本港有八間職業先修學校：香港中華廠商聯合會職業先修學校，係於昨年九月落成啓用，該校位於九龍，南昌街二九八號，面積凡六四三三〇方呎，可招收男生一千一百二十名。

棉紡會職業先修學校，由香港棉紡業公會創辦及管理，於一九七五年九月開始，在第一年共招收學生九班。

中華基督教會扶輪職業先修學校，位於九龍橫頭磡東道，有學生約一一六〇人。

理匠職業訓練學校，則位於九龍紅磡大環道，有男生約六百名。

培養學生五育造就良好公民

明愛主管之職業先修學校除上述屯門的一間外，現有四間，位於長洲山頂道之保祿職業先修學校有男女生約六百人。位於荃灣城門道之聖約瑟職業先修學校有男生四百人。位於香港仔田灣街之聖高弗烈職業先修學校有男生約五百六十人。明愛涅方濟各職業先修學校，在香港堅道二號舉辦，昨年秋季始業已轉為男女校，學位由四百四十個增至九百六十個。

至於在籌辦中之職業先修學校除上述屯門的一間外，尚有在柴灣，沙田，秀茂坪舉辦的三間，一間在籌建可容納一千名學生之職業先修學校，將以何明華會督命名，以紀念何明華會督對本港社會的貢獻。

職業先修學校乃提供小學畢業生三年制的初中學教育，其主要目的是培養學生德，智，體，群，美等五育並啓發他們認識社會之經濟及工業發展。使他們將來為香港良好公民。

連接普通教育在職專業訓練

職業先修教育並非傳授某一行業的或某一職業之全部知識和技能，而是通過在職專業訓練之主要的一環。因此，學生在整個學習過程中得到全面性的發展，同時，要接受適當的普通教育與及三種主要行業的基本理論知識及工作技能，使他們在畢業後能順利適應工作環境。職業先修教育具有全面教育的特質，畢業生均能在文法或工業學校繼續進修（升學之）。（成）

教師會春節聯歡 何雅明讚揚成就
頒發秋季徵求會員奬 吳源興支持天台校聯

（特訊）香港教師會一年一度會員春節聯歡，假座九龍瑞華酒樓舉行，港九官津私補校院教師參加，應邀到叙之嘉賓計有：副教育司何雅明伉儷，名譽顧問古茂建，名譽會長丘恩處，法律顧問鄒偉雄，陳耀川，學術顧問麥子濂，陸海安，林英豪，康樂顧問蔡國楨，李誠順，甄榮基，福利顧問余錫光，會務顧問錢世年，方文莊，鄧和益，丘冠雅，勞家慶，寶秉良，會首敦文品陸，源海洲，陳冠成，謝恩，出版界人士同鄉會長陳翰章，副會長李興源，李無逸，秘書周廣智，主任張銳榮，康樂主任高錦超，福利主任潘柏年，學術主任程灼，民陳臨旭，理事包石元，李達如，楊實正，謝秉鈞，陳宗偉與各委員等。

會長吳源興致新春賀詞，並申述教師會安持天台校聯會反對房屋署向天台學校加收貴租，無異迫令停辦，因天台學校之觀點，為天台學校教師之職業前途，政府當局實有收回成命之必要。

何雅明致詞，讚揚教師會過去一年研究出版，康樂活動之努力，並期許教師會再就福利事工，學術之香港教育前瞻，座上教師深感興奮。何氏頒發秋季徵求會員成績奬，獲獎者（徵得人數括弧內）如下：冠軍周廣智（一八三人），亞軍陳耀旭（三八人），季軍黎希文（八十九人），優異曾國威（六十九人）李惠貞（六十八人），李無逸（五十一人）。（琳）

浸會校友會餐舞會 四萬餘元撥助學金
李春融署長任餐舞會贊助人

（特訊）香港浸會學院校友會昨晚（五日）八時，假香港富麗華酒店翡翠廳舉行第十六屆週年餐舞會暨第十七屆校友會理事就職典禮，是次餐舞會是第一次作為籌款性質的活動，所有收入盈餘撥為該項校友會獎助學基金，以幫助該校同學完成學業，意義重大，餐舞會共籌得獎助學金四萬餘元。

餐舞會又獲得社會福利署長李春融任贊助人，副教育司何雅明及副民政署長徐淦担任副贊助人。餐舞會上，該院校友會主席趙振邦致詞，希望各位校友繼續發揚母校傳統精神，篤信力行，為母校爭光，為社會出力。餐舞會在歡愉氣氛下進行，舊雨新知歡聚一堂，至深夜始盡歡而散。（天）

浸會書院校友會餐舞會暨第十七屆校友會理事就職典禮，社會福利署長李春融，副教育司何雅明，校長謝志偉，大會主席趙振邦伉儷於酒會中合影。（本報記者攝）

教育行動組主席 反對初中三會考

（特訊）教育行動組主席夏文浩昨（四）日對當局擬以初中會考代替升中試的措施發表意見：彼認為初中會考實在沒有實行的必要，教師及學生將會為應付是項考試，而影響到目前的教育制度。

夏氏更指出政府在一九八三年的教育經費比一九七九年削減了五千五百萬元，彼認為該款項可以足夠增加三萬個受助學位和七萬個購買學位，若以增加中四、中五學位代替初中會考才是澈底解決學位問題的辦法。（順）

教育司陶建出席 英聯邦教育會議

（港訊）教育司陶建將於本月八日至十八日在加納阿克拉代表本港出席第七屆英聯邦教育會議。

教育司將按照過往慣例，以英國代表團團員身份參加。

陶氏雖然將在今晚乘機離港取道羅馬轉阿克拉。但他仍將於是日上午率領教育司署同人，參加在九龍舉行之公益金百萬行。

英聯邦教育會議將使各代表有機會交換意見及檢討英聯邦的教育合作問題。

各教育部長將在第二週各代表開始討論會議主題——教育之經濟學——時，始參與會議。

以往之英聯邦教育會議曾分別於牙買加之京士頓（一九七四年），坎培拉（一九七一年），拉哥斯（一九六八年），渥太華（一九六四年），新德里（一九六二年）及牛津（一九五九年）等地方舉行。

在陶氏離港期間，副教育司（行政）許瀚將署理教育司。

匯豐銀行手冊 免費贈送學生
可向匯豐各行索取

（港訊）香港上海匯豐銀行已出版銀行手冊「銀行經營些什麼業務」？供在學或謀職同學閱讀。

手冊分別以中文及英文編印，詳細介紹銀行之作用及各種銀行服務，如自動轉賬，個人貸款及透支，日夜提款機及旅行支票等。手冊之「認識貨幣」部份則專門介紹本港金融及貨幣在對外貿易中之作用。

手冊已分發給中小學及大學，同學們還可向匯豐銀行各分行或總行免費索取。

手冊還介紹往來賬戶，儲蓄存款及定期存款和有關利率，亦說明如何使用支票存款及提款，有關自動轉賬及固定付款指示對謀職之同學將來交納各經費實有很大幫助。

手冊亦介紹銀行貸款及銀行之介紹。銀行與社會息息相關；而該手冊為同學們及將來可能出任要職之同學提供極有價值之銀行知識。

李卓敏博士主持 中大藝術系美展
展品包括繪畫雕塑陶瓷 均為師生及校友之作品

（特訊）香港中文大學藝術系師生美展於昨（五）日在大會堂正座展出，由該校校長李卓敏博士主持揭幕，揭幕後即舉行酒會，招待各界人士參觀。展出繪畫作品凡四百餘幅，及三十多件雕塑，陶瓷。除藝術系師生作品外，尚有曾在該校執教之教師及校友作品。展會定於七日下午七時閉幕。

李卓敏博士在揭幕時稱：此次中大藝術系美展分繪畫，陶瓷及雕塑三部份，從展出之中西畫中，可以看出藝術系指導理論與實踐之結合，中西藝之比較與結合，學生可趁此機會掌握更多心得，以改進今後之工作。

李博士又謂此次美展之目的，在於能夠與社會取得更多聯繫，希望得到社會人士更多的支持與鼓勵。

是次美展，展品以班級為單位分組，每組包括該班級所修科目之種類，以比較班級與班級間在四年課程內縱向的發展不同科目間橫向的聯繫運用心思。

是項展覽會將於七日下午五時結束（趙）

港生伊利沙伯輪 表演中國民間舞

（港訊）太古船務代理有限公司代理之豪華郵輪伊利沙伯皇后二號昨抵港，輪上五百多名旅客於昨晚觀賞四十名香港中學生表演中國民間舞蹈特別節目及古典舞蹈。此節目歷時一小時，是在該輪豪華之娛樂廳「夜總會」舉行，節目包括東方舞蹈之優美輕盈的舞姿，色彩鮮艷之中國舞裝，博得全場觀衆熱烈喝采。此四十位小舞蹈家選自香港何明華會督銀禧中學、培敦中學、嘉諾撒聖心書院、東華三院李潤田紀念中學及德貞女子中學。此項精彩演出係由太古旅遊公司及香港教育司署體育組安排者。

與聾童交談方 手助法更有效
教育司署吳義浩昨指出

（特訊）香港聾人福利促進會昨（四）日舉行公開講座，由教育司署聾童及弱聽兒童教育督學吳義浩主講「與聾童交談方法」，由社會福利署馮燕國即時手語傳譯。

吳義浩指出在教導聾童學習讀唇或口語法時，以手助法來協助，更能達到事半功倍的效果。但有部份人士及聾童學院教師認為教以手助法及手勢時，會影響聾童學習口語的效果。吳氏反對上述說法，時稱：語文的結構是非常複雜，普通兒童在學習時，反覆聽成人的說話，才能了解語文的結構。但在聽覺上有缺憾的兒童來說，了解語文的結構便困難得多了。他們以手助法及讀唇來達到交談的效果。此外，部份聲音是非常相似的，而一些發音在讀唇上是很難看出的，因而手勢對讀唇的運用有具一定的輔助。

根據美國多項的研究調查，以手助法和讀唇同時並用的聾童在學習上，升學和心理各方面都較祇用讀唇的聾童更為優勝，由此可見手助法在協助讀唇及口語的運用有極大作用。（美）

教育司陶建主持 聖嘉勒金禧展覽
謂該校担當教育上重任

（特訊）香港聖嘉勒女書院慶祝創校五十週年金禧展覽會於昨（四）日下午由教育司陶建主持揭幕儀式，在揭幕時陶氏指出：自該校於一九二六年由天神母后傳教女修會創辦以來，在本港教育方面一直担當主要角色。該校過去的成就對將來的工作會有更大的鼓舞。

展覽會於今（五）日起招待各界人士參觀，會場設於羅星道五十號該校內，禮堂展出圖片介紹該校數十年來發展的歷史，校內各活動團體之成立及多采的活動項目。

其他各學科之展品則分別在十多個課室內展出，所有展品均由該校學生課餘時製作，精巧而有趣味，足以加深學生對學科認識及提高學習興趣。

展出內容其中有多種數學遊戲及動腦筋製作，引人入勝，英語科則有話劇錄音帶，字迷等。英國文學有莎劇模型製品，英詩作品。理科則以實驗方式展出，生物、物理、化學各種模型製作及實驗，各生均巧妙地把日常生活現象以科學化加以解釋。各類型學生美術品亦顯示出彼等豐富之想像力。中國文學有作文、書法、謎語及詩、詞、書、棋之介紹，中國歷史之詳盡考據，精心製作之圖表，亦足見學生們之

1977中學會考試題預習專欄
明德社主編

美術 卷五 ·許允甜·

三小時完卷

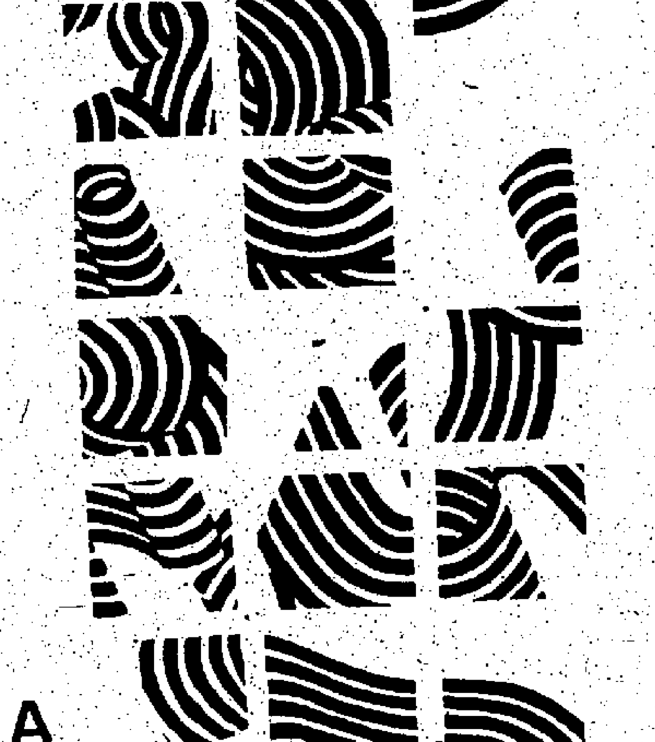
、工藝設計（DESIGN AND CRAFTS）

假設試題：

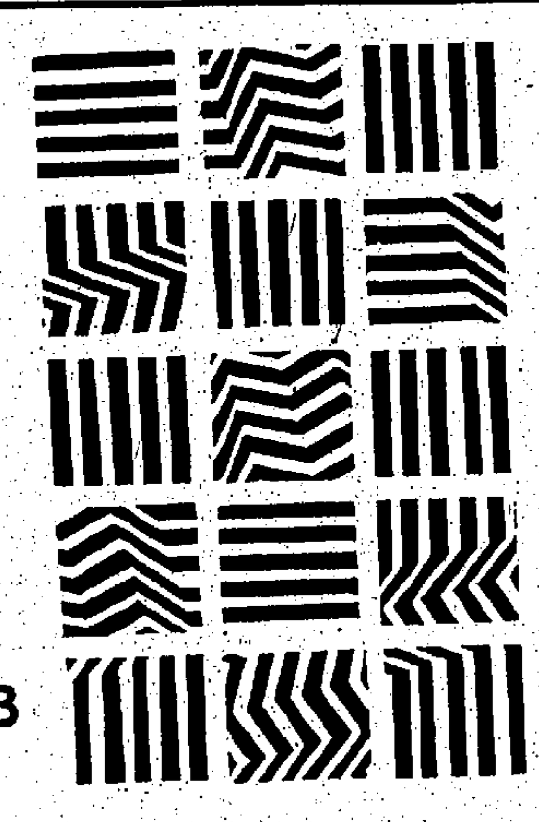
設計一張烈色彩而有現代感之正方形連續圖案，用於衣料之上。該衣料將適用於少女夏季簡便衣服。顏色不可超過兩種。圖案單元之大小及排列方式不限，但單元在試卷設計上最少重覆四次。另在試卷上一角繪一草圖表示模特兒穿上印有該圖案之衣服。

註：由本欄所提供之建議性圖例參考資料並非代表唯一之工藝設計繪寫法，考生應盡可能參照原校導師之指導方法與技巧。

（A）圖是弧線為單元結構之衣料圖案



A



B

（B）圖是直綫和曲綫為單元結構之衣料圖案

C

（C）圖是表示已設計好的花布應用在少女的服裝上。

圖A是以橙、灰相間之弧線組合結構正方形單元圖案

圖B是以紫、草綠相間之直綫和曲綫組合之單元圖案

圖C是表示已設計好的花布應用在少女的服裝上。

花邊雜文

執筆時，是本報長期讀者回荷蘭的前一天，他的家庭與事業都在彼邦，所以要用一個「回」字，我會到機場去送他的，因爲我們是朋友，他認識我香港的全家，他又十分悼念我先室的逝世。

荷蘭由于一小撮的華人的販毒，開賭與殺人，朝野對華人的態度大變，朋友說：「我在荷上也被警方便衣人員搜身，于多年來，這是第一次。如果警方對別的國家的僑民也如此，沒有說話，只對華人搜身，我們很感到丟臉。但我們有些甚麼辦法呢？我們是沒有父母照顧的孩子，去生活在別人的家庭中，其中少數還不守別人的家規，令別人麻煩。」他說得很公平。荷蘭並沒有錯，那邊沒有一種外國人像華人中多，如此歹徒是事實，他們朝野應對華人特別看待。

荷蘭華人對付同胞歹徒

立于

在荷蘭，華人歹徒被捕，報上對他們報道，還予批評，荷蘭的男人是歐洲方面最愛就在家裏的，「華僑日報」在荷蘭由倫敦轉往，英國丈夫晚上就在「酒吧」中的猶多，荷蘭丈夫則陪太太在家看電視了。五十年代在香港「一道機構」，出中國的國語時代曲唱片組，我的朋友蒲奕中與李厚襄兩位被聘担任主幹。蒲氏是中國唱片界前輩，上海剛有洋商唱片時，他在在美國「勝利公司」服務了，李兄係作曲家，他們已先後逝于香港。李兄每天要到「寫字樓」辦公，有天他對我道：「我們公司裏的荷蘭人，收工也不飲下午茶，回到家裏去了。」我現在可以想到荷蘭男女受到那種「電視教育」後對華人的反感，當然連兒童都會討厭華人了。在這種情形下，華人在荷蘭生活下還有些甚麼滋味呢？我的朋友經營中國餐家，中國餐室依賴「老番」維持，「老番」在心理上厭惡華人，當然「幫襯」也得少了。

在荷蘭，許多華人爲防同胞歹徒而舉行自衛，他們購了手槍又蒜當射擊。由當地公民担保後，華人即使祇有居留權而非公民，也可以領手槍執照。

當見以爲荷蘭華人必須團結起來與同胞中的歹徒對立，又荷助政府消滅自己方面的害群之馬。荷蘭過去對華人要比歐洲任何一個國家好些，華人必須主動地向荷蘭政府付出痛恨害羣之馬的表示。現在不可以沒有行動，也許他們已有行動了吧？這次我因家有喪事與過年，十分忙碌，所以也沒問我的朋友，荷蘭的華僑歹徒，都去自香港，香港壞人最多，還事有關方面應負責任呢！

新的時代

·何行·

何綺蓮笑笑說：「我是和你說笑，由她們和呂先生，江先生去好了，她們是可去看看，會大開眼界的，在香港，她們是沒有看到這樣好地方，倘然亦有燒烤大會，那末她們還有口福。」

在吃好飯後，她們是決定星期六中午到穆人傑的西湖花園別墅去吃飯，同時去遊這西湖，他們大概是在一點中可以到的，穆人傑答應備好菜等他們。

今天穆人傑是十分高興，在房內是和何綺蓮調情，那是他在她身上，從未手多多過，今天卻是不同，使何綺蓮格格笑個不停了，今天最主要的，還是穆人傑替她發一點錢來，何綺蓮在安妮口中，過去穆人傑和渠羅，一直在半年之後，才有那種男女關係的。

所以何綺蓮亦聽其自然，她是不會向穆人傑撒逗，她是還要保持本身的一份尊嚴。穆人傑是二點中回寫字樓的，倒是十分巧，他剛正在寫字枱上坐下，電話一響，他拉起來聽，是琳達打來的，她笑笑問：「你在什麼地方吃飯的？我打電話來要你一起吃飯，你剛正走。」

「我忽然想飲茶。」穆人傑立刻撒謊說：「所以早一點到一家酒樓去找座位，沒有吃飯，儘是吃點蝦餃，牛肉和叉燒飽這些，難得吃味道還不錯。」

「我沒有什麼事，找不到你，我在俱樂部中吃飯的。」琳達笑說：「我們的時裝公司，要和珠寶公司搬在一起了，珠寶公司的地方太大，一半以上是浪費掉的。我有一點疑問，向你討教一下。」

「這是使穆人傑聽了，心中爲一震的，不知道又有什麼事情發生了，口中卻是說：「你說，有什麼疑問。」

「我們珠寶公司要裝修，是裝成啤酒中的葵花型的，內中一條走廊，分三個部份。」琳達笑笑說：「這三個部份，我決定了三個名字，一個叫鑽屋，一個叫翠玉，另一則稱爲寶庫。把鑽戒、鑽項圈、鑽鐲和鑽錶等，凡是鑽飾，集中在鑽屋中；翠玉，是以翡翠和一切玉器一起；寶庫則是紅寶石、綠寶石、貓眼石，是所有珠寶集中在一起，我二個疑問。」

「第一是這三個名稱好不好？有什麼不妥的？第二則是把所有珠寶混合擺設，還是這樣分開的好，我決定不下，所以向你來請教了。」

穆人傑噓了一口氣，他笑笑說：「當然分開來的好，問題你們是否有這許多貨，鑽石還可以，翠玉方面卻是不容易，倘然都能放滿的話，當然分開來的好。」

「貨源方面沒有問題，我們至少有二千萬元以上的貨。」琳達笑笑說：「我們是一流珠寶公司，那末名稱呢？有什麼缺點？」

偵探小說　吊屍疑案

天風

雖然在這種尷尬的場面之上，我仍是差點要笑了出來，我從來就不喜歡荷伯這傢伙，他是一個肌肉發達，身型宏偉，面肉橫生的小伙子，比我年青兩三年。

去年春天，他才在州立大學中獲得一個法律學士銜。過去，他總是在暑假中隨艾德作副官，當爲實習的，而現在他卻正式當上了這職位。

本來，我還以爲荷伯是個肯刻苦耐勞的小伙子，但後來才知道不是，原來，他之謀求這個副官的職位，是有政治目標的。

去年，他曾是李爾手下得力人員之一，不用說，假如李爾再次獲選的話，荷伯自然會成爲行政副檢察官，等到老頭子一退休，他就馬上大權在握，可以任爲所欲了，可惜天不從願，我獲選爲行政檢察官後，他亦曾經鼓着勇氣來向我謀求副行政官之職，但卻被我奚落了一番。

所以，我和荷伯之人，彼此都沒有好感的。

查爾一下子似乎復了那副嬉皮笑臉的狀態，他揑了揑那扁平的肥鼻子道：「那是，你是想把我作小孩子般的騙嗎？他眞是被謀殺的？」

艾德面上露出憤怒的神色，看看就要發作，但他卻嚥了一口唾涎，把火氣抑制了下去，平靜地道：「這一切祇是我的猜測而已，因爲李爾先生的頸骨並沒有折斷，他祇是窒息斃命而已。」

「這又有什麼奇怪的？」查爾又反駁道。說着，他的眼睛又開始打量着那圓屋頂，從橫樑掃到那條木梯，說道：「事情十分明顯！李爾先生在樑上綁好那條繩子，然後爬上梯子，搬一張櫈子，站到櫈子上。把頭伸進去……（九）

香港竹枝詞

半個詩人

賞杜鵑

督轅今日開放，讓市民欣賞杜鵑，亦一年一度之佳事也。正是：

嫣紅姹紫彩色紛
拍張照片要全身
身邊還有家人聚
放大掛牆羨煞人

經驗之談

「戒烟是件易事。」老丁說。

「這是你經驗之談嗎？」他的朋友問道。

「當當然！我已戒過幾百次。」（梁）

天下第一邪

文：賀霖　圖：秋學

這一回　滄海桑田屍遍地　變幻無端血成河

老道士憤摸對方，凌起石注目相迎，不避來勢，還以左脚，只一踢，老道士的腕骨已斷，倨重倒退，身形未定，站足未穩，凌起石的攻勢又到，他再中一招。

老道士如何受得起連中兩招，先斷了右手腕骨，再折了三根肋骨，一連吐了幾口血，死了！

凌起石又殺了兩個人，其餘的人不敢再出擊，再從窗險逃跑了。凌起石笑然叫道：「凌玉侶，你來得好極了，你替我截住他們，不可讓一個跑掉！」

一個陌生的聲音應道：「凌大俠，你放心！別的事我也許辦不到，阻止他們逃跑，我自信還有此能力。」

這個聲音確是十分怪異，各人都聽出似在自己身邊，但又看不見任何人影，因此，各人都駭然，心向下沉，連逃跑的勇氣也沒有了。

不過，這個神秘的陌生聲音卻勸凌起石放過他們，給予他們一個改過的機會。凌起石答應了這個人的要求，他說：「好吧，既然你替他們求情，我就給他們一個機會。改天見，後會有期！」

他說走就走，各人只見他轉身舉步，一眨眼便失了他的踪影，實在快得出奇，各人爲之一呆。

各人本來已站在瀕死邊緣，開了門的鬼門關已經在歡迎他們，等待他們進入了，沒想到突然把門關上，這實在太意外了，以致各人簡直無法相信是事實，因此，凌起石已經走了，去遠了，各人仍在發呆。

過了片刻，再聽不到異聲，各人才歡叫。

一片歡快，掩沒了早先的不安，各人都忙於檢查死者，看看是真死了，還是可以搶救，結果，各人都失望了。

「這姓凌的不愧是天下第一邪，果然邪得厲害，剛才，要不是另外一個姓凌的替我們求情，現在我們可能已經入了鬼門關了，不知那一位姓凌的又是什麼人，何以凌起石對他如此倚重，肯聽他的話？」

「同是姓凌的人，一個邪氣十足，一個出言勸阻，兩個人雖同姓，卻相去太遠了。」

「過去的別說了，還是說現在的吧！這些死者怎辦？我們又怎樣？以後還去找姓倘的算賬不？今大家都在這裏，最好合計合計，來一個決定，這樣，再去找姓倘的與否？」

「對！我以爲凌起石既然說得如此清楚，倘害是一個那樣的人，我們當然不好意思去找他們了。」

「不錯，別說倘害所作所爲我們不該再去找他，何況有姓凌的爲他撐腰，我們也不能去找他；還有天下第三邪，他也決不容我們傷害倘害，到今天爲止我知道自號爲邪派的，只有第一、第二、第三邪，這三邪當中，有兩邪爲姓倘的撐腰，我們還能怎樣？」（三九六）

牛公司　利用時間

人口與資源

世界人口，亞洲佔了一半。資源如也佔了一半，也還罷了。

黑烟

汽車噴黑烟過多，其實應該控告車主。

加上去

下年度差餉增加不超過三分一。至於再下幾年，則不得而知矣。

有此一例

水翼船可撞沉三層船。此小國之可以打贏大國也。

西洋怪異錄　拉瑪

·名雅·

跳躍着的聖火，然後，突然之間，那堆一直地跳躍着的聖火，卻開始越跳越高！這明白地顯示着那雙魔鬼已經來到了！不久，一朶朶的烏雲，開始結集在天空上面——但這是完全不符合自然規律的。拉瑪立刻向着天空射出一枝箭矢，戳破了雲層，揭露了兩隻魔鬼正在把一堆裏面盛滿血液和人肉的瓶子擲下來，把裏面的東西傾在地上的那堆聖火上面，在那一剎那間，由於牠們的罪行給人揭發了，牠們也怔住了一陣子，因爲這種情形是絕無僅有的。但是，當牠們一眼望下來，見到了拉瑪的時候，立刻便知道原來是拉瑪跟牠們搗蛋，正是仇人見面，份外眼明，於是牠們馬上準備反撲，牠們那具醜陋的軀體，隨着憤怒而抖顫起來。不過，在牠們實行反撲之前，拉瑪已經射出了兩枝箭矢，而那兩枝箭矢，都準確地中了目標。一枝箭矢把瑪里查推到兩百哩外，餘勢依然未了，直至牠墜入海中爲止；另一枝箭矢則把索巴鴨結果了，他那具怵目驚心的屍體，倒臥在附近的山頭上。

那祭禮完滿地結束了，當地的聖人都非常高興，特別是華蜜，她手拉瑪維直地站着，垂低腦袋，雙手合什起來，口中唸唸有詞，婉謝着拉瑪的衷心的讚美對他的偉大的勝利的歡呼。

現在，拉瑪的任務是全部完成了，在等着那婆司批准他回到阿育哈去。過去的事情雖然已經解決了，但對於未來，卻是怎麼待興。於是，在其中一個聖人提議不如帶這兩位王子到米地拉參觀一下婆婆（印度的神）的那把巨大的弓時，拉瑪立刻又同意了。

那把巨大的弓，這時候正在萬王之王的札納卡手裏。這本來是不合常理的，因爲據說那把巨大的弓，從來就沒有一個人能夠把它拉開，對於這一段歷史，拉瑪和路舒遜都覺得非常奇怪，希望了解一下。於是，在第二天清早，華蜜，以及這兩位王子便離開了那宗教社會，前往札納卡的米地拉王國去，他們把所有的行李——主要的是幾件替換的衣服，虎皮，或者鹿皮的水袋，以及一些旅途上的日用品——放在牛車上面。起程的時候，村裏的聖人都結隊相送，他們跟在牛車後面，誦着經文，好一個莊嚴的行列。他們的脖子和肩膊上面，都掛着一串神聖的念珠。有些面上剃短了，只剩下腦門上面的把頭一撮；但有些則把頭髮長長的，鬍子，正如他們的哲人，蓄着一大把的鬍子，眞在非常威嚴。（十一）

晚明俠隱記

·滕甄·

第十一回　無賴與鬼母

依依說完她的故事，廢人帮四人均心有所感，個個心中佩服，他們曾許諾以說故事作比試，矮子的故事，錢雷萍故事，均不及依依。

依依（即龔曉嵐）是贏了這一場比試。

只聽一個聲音，由後花園說出來，道：「好啦，廢人帮諸君，是找西子山莊的朋友，請進來吧。」聲音柔和悅耳，應流如黃鶯。

四人心中一震，這正是胡無雙的聲音。

西子山莊的排場也眞講究，首先是八名宮燈侍婢前引，跟着是八名金戈侍婢護送。

然後由依依盈盈萍侍婢，把廢人帮四衆迎進後花園。後花園面積之大無比，佈置幽雅，亭台樓閣，遍植樹木，萬紫千紅，簡直與皇宮無異。

啞巴鄭江石矮子與錢雷萍目瞪口呆。

鄭江石低聲道：「五弟，你在京師應過科擧，也曾在兵部做過事，你到過皇宮大內麼？」

錢雷萍點頭道：「自然到過，大內便及不上此間。」

鄭江石道：「你怎進去，是叩見皇上嗎？」

錢雷萍笑道：「我不過是兵部一名小官員，那裏有資格去叩見聖上。我是黃夜飛身進去，溜覽一番，躲躲閃閃的，唯恐被侍衛見，未窺全豹。」

鄭江石笑道：「諒你也沒這個膽量，你是獨個兒去嗎？」

錢雷萍道：「正是。」

說話間，依依把他們四人迎進一個涼亭。這個涼亭建造得十分精雅，在一個大水塘的中央。

這個水塘橫直方圓數十丈，遍植荷花，這時正當盛暑，荷花盛放，一陣陣花香，撲進四人的鼻管。

錢雷萍鼻子一掀一掀的，道：「好香！」

矮子道：「這個池塘，恐怕是天下間最大的一個了。」到了此時，廢人帮四衆，便連大氣也不敢抖一口，說話盡管低聲音。

無一處小橋，由池塘到涼亭，並必須邀了輕身功夫，要進此亭。在涼亭裏，四人隨眼看見兩名女子坐着，其中之一，正是廢人帮第三把交椅的蘿三娘了。另一位，不是胡莊主是誰？（五二三）

春寒翠袖薄

·翠瑩·

一六一：結婚之目的

蕙康頭也不回，忙走進浴室裏，芷雅獨自坐在床畔垂淚，她決以最大的勇氣，接受一切。

「但林太太卻常常教訓她，也可以說是諷刺。

「蕙康眞好運氣，空身跑進來享福還不算，少奶脾氣越來越大。想不到平時小姐脾氣最差的妳，反而變了「低聲下氣」的賢妻良母了，俗說：一物治一物，眞正沒有錯的！」

芷雅還能夠說甚麼？她連眼淚也吞進肚裏，反而小君還有句坦白親切的體己話兒。

「姊姊，請不要怪我！任何人也可以看得出，姊夫對妳很冷，祇有妳眞心誠意地愛護他。」

「姊姊，妳以爲我不知道嗎？我早已了然一切，不過我崇拜妳最大的忍耐，看看他到底是一個怎樣的人？我十分滑稽我和他是完了。」

「妳……怎可以這樣說？」小君驚異。

「妳以我會要這樣的丈夫嗎？我早心灰了。」芷雅十分平靜，眼睛望得很遠。

「那妳爲甚麼還要忍受？他外邊早有女朋友，很多人也遇見的。」

「我知道，我曾經坦白誠懇地勸勉他，幫助他。但最後，我發現了他和我結婚的目的！」

「他和妳結婚是有目的？」小君搶問。

「妹妹，妳以爲我眞的很笨很傻？他是有目的才和我結婚的，他想抓，他好高騖遠，急功近利，希望和我結婚而達到他一切慾望，但他收藏得很好，這是我的失敗，誰教我沒眼光看不穿他？這所以我另有應得，我要把一切忍受，現在證實了他之目的，我還有甚麼希望？」

「那以後怎辦？妳還忍下去多久？」

「姊姊妳準備離婚？」

「現在我提出離婚，他未必答應，我怕有錢慢慢來，他以爲我絕對不能少了他，所以越來越放肆了。」芷雅冷笑。

「不會很久了，他的尾巴已露了出來，我決不會希罕這種丈夫，我距離他，我發窮，我冷落他，好教他死了貪念，那他自然會放棄我了。」她恨恨的說。

「妳不是說他會不肯離婚的嗎？」

「是的，他現在身無長物，他的新歡祇要他供奉母弟，在在需錢，他這種人，會另想辦法的，看吧！不久他便會有新發現了。」

「妳——和他原來已經——」

「是的，我和他早已分牀很久了。」

九里香

園叟

記得在八九年前，我在大埔一個小村發現一株二人合抱的九里香，當時開滿了花，這株九里香的前面正在新建房屋，植株不高，有許多地方是可以看得出，被人用斧、鋸砍過的，於是我打聽一下，這樣一株九里香，如果買回去放在花園中，那是多麼好看的事情了。

於是我問村中的一個年青人，他說，這株的年紀很大了，是村中的風水樹，如果想買也成，不過要價很貴，約三百元左右，我看這個價不貴，便想把它買下來，但突然村中有兩個老人家走出來，他們阻止這一宗交易，於是兩老一少便吵起來。

一個月前我跟一些盆栽朋友談起這些事，他們都遇到這些事情，一般來說，年青人見到錢，大都肯賣，但老一輩的人就不肯了，於是一場爭執就如此吵起來。

香港新界許多九里香，但現在留下來的已經不多了。新界的村民見到有人拿鋤頭鋤的，都首先揚出警告，村中的九里香決不能挖，否則無法離開小村，九里香是盆栽的珍貴樹本，由於近年逐漸少了，所以售價貴到了不得。（附圖：盆栽九里香。）

美國黑社會畫像

·西蒙·

四：凶煞星布吉西

凱斯納爬登一級石階，就伴下來仔細地在黑暗中看一看，又側着耳朵往下裏聽一聽，然後繼續向最後一級石階登上去。就在這個可時候，冷不防黑暗裏飛出一條軟皮帶，劇蛇套在他的脖子上，那個活套一下子給收緊了，把他勒得叫不出聲，幾乎窒息，他被人使勁一帶，便從石階上滾下來，隨即有兩個人抓着他，强硬地把他推入一輛汽車裏面，沿着海濱路飛快地駛去。

過了十日，在小港灣裏發現了凱斯納的屍體，警方懷疑凱斯納是布吉西謀殺的，但苦無充份的證據，遂使布吉西逍遙法外。布吉西在這幾年之間，頻頻做案殺人，因爲他做得乾淨利落，警方依然沒他奈何。布吉西嗜殺成性，他的殘忍性格，竟爲暗殺組織的頭子阿爾拔所賞識，便聘他做槍手。布吉西在阿爾拔那裏，領取週薪二百五十元，只聽阿爾拔的命令行事。他覺得做槍手比做任何事情都寫意，但布吉西有時做事也很「烏龍」的，有一次他奉命去暗殺一個人，竟然點錯相，殺錯了良民，回來之後，給阿爾拔罵了個狗血淋頭。

布吉要抓抓耳朵，攤攤手說：「殺錯人有什麼稀奇？得了，得了，你別罵了，我知道那斯在什麼地方，明天我再去殺過，這次保證不會殺錯良民！」

布吉西殺人當做家常便飯，他視人命如草芥，錯殺一兩個人絕不當一回事。這個烏龍殺手，有一次奉命去殺另外一個人，他帶同兩名助手，把指定的那人殺了之後，就將個屍體沉下湖裏，以圖滅跡。那知那具屍體第二天就浮起來，給警方發現了，經驗屍官檢驗過屍體，在驗屍的報告上指出，驗得此人肺部沒有積水，顯然此人並面臨水淹斃，而是生前先被人殺害，然後沉入湖裏的。

布吉西從報紙上讀到了這段新聞，跳起來說：「他媽的，我眞是個笨蛋，怎麼沒想到那個死人會從水裏浮起來的！要是我跟那個醫官一樣，懂得生理學的道理，那麼殺了一個人，讓他的肺部積滿了水，就驗不出他是被勒死，然後扔進水裏去的了！」

雖然布吉西是這樣的粗心大意，但阿爾拔仍然派他去幹那殺人的勾當。布吉西兩手染滿血腥，可他卻以此爲樂。

有一個名叫佛朗基的毒販，不知他因何緣故開罪了當地一個販賣海洛英的大頭頭，這個大頭頭決心要消滅佛朗基，就花了一筆錢請阿爾拔派個殺手去取他性命。（六）

寒潮

童華信

二十四　看房子

馬如龍替洪文波找房子，這是馬如龍僅爲之的事情，他是在財務公司工作的，財務公司與物業地產這一個甚有關係，要找甚麼房子，也不困難，只要查一下檔案，便可以找到了。

馬如龍正要與洪文波多打關係，這一回有機會替他做點事情，自然十分賣力，一個上午，他便找到了三間房子，一是在郊外風景區的，是兩層的花園洋房，面對大海，環境清幽，一是在山頂，是大間新型大廈的頂層，一是半山區，也有一個小花園，四週都是花木，風景很美。

這三個地方，由洪文波選擇，說到條件，租與售俱行，洪文波是打算借住一段日子再說。

三間屋，洪文波最滿意當然是在海濱那一間，在別人來說，是交通不便，在他則不然，他正要接近大海，在那邊，他可以用船來往。

更使他滿意的，是這一間屋以前是外國人居住的，此人已回祖家去了，他十分有錢，出售出租也不在乎，他是委托了財務公司全權處理，屋子裏一切都是現成的，傢具佩齊，只要帶了衣服，便可以進來居住了。

這正合他的要求，至于租金，是八千元一個月，說便宜不便宜，說貴也不貴，在此地，上好的花園洋房，過萬元租金有的是。

洪文波一看到照片便十分滿意了，馬如龍道：「洪老總如有空，可以馬上去看看，然後決定，這等房子，需求的不少，有不少外國機構都要租來作爲高級職員渡假之用。」

馬如龍的汽車在門前準備了，洪文波與王老虎兩人上了他的汽車，今天，馬如龍第一次見到這一個粗豪的大漢王老虎，從洪文波口中，他知道此人乃是從南洋來的。

洪文波與王老虎都是十分精細的人，車一出郊外，他們便留意附勞景物，看看交通情況，原來這一帶是新闢的公路，以前只是單線，近年已闢了雙程，馬路很闊，汽車來往卻不多，車路是沿着山邊走，一邊是山，山上密林，一邊是水，是港灣，有一座小島，這是港海內的小島，是有人居的，小村落居民也不多，爲了交通不便，要靠小舟出入。

至于那一座花園別墅，乃是在山的別一面，面對大海，公路之側有一條小路，直通到這一座花園的門前，門前有幾株大樹，沒有人看門，門是給一把大鐵鎖鎖上。

馬如龍道：「這一帶治安很好，要不然，縱然加上了千百鎖，也不濟事。」

洪文波看看一帶道的交通，已很滿意了，他最注意的乃是交通，從那條路來，從那條路走。

王老虎看四週環境，洋房之後是一座小山，洋房之前是一片平地，再過不遠乃是山崖，海灣窄過去，看不到盡頭，是南中國海吧。

左右兩山合抱，也阻隔了外間的視綫，這等地方，正是最適宜作休假的別墅，住在這兒，甚麼麻俗事也忘記了。

王老虎笑道：「以前的主人，眞是個懂得享受的人。」

馬如龍笑道：「外國人多是如此，工作時工作，享受時享受，兩者不能混而爲一。」

馬如龍拿出了匙，把大門的鎖開了，請他們兩人進去。

鐵石心腸

·司馬紅·

五七一：恢復自由

魔王說到這裏，稍爲停頓一下，然後繼續說：「雅麗絲小姐，你是第一流馴獸師，故此我要跟你商量，我所說的巧妙安排之法就是設法使海豚保持天生的野性，絕不肯就範，你仍然是第一流的馴獸師，仍然沒法使海豚接受訓練，上案看了，便會打消訓練海豚的意思，因此，我決心送你一些特殊的食物，照我看，海豚吃了它，便會保持野蠻的性格，不能夠做任何一種攻擊性的勾當。」

「那是甚麼食物呢？」

「海豚很喜歡吃魚，我就把幾千噸的小魚送給牠吃，我深信牠吃了魚之後就變了質，永遠不能夠依照人類吩咐的說話去做，包括攻擊性武器以及各種表演在內。」

雅麗絲倒抽了一口氣，不再做聲，但卻點頭。

金保羅說：「她已答應了，希望你放走我們，至於你說把小魚送給海豚吃，另外派人送過去，這樣做好不好呢？」

「好！」

那個地方是魔王的領土，魔王只是點頭說了一句，景象大變，眼前烏黑火，兩人不由自主的擁抱在一起，跟着看見一點綠光在前面飛舞。

金保羅低聲說：「雅麗絲，剛才我就是這一點綠光帶路，由外邊走進來，現時綠光出現，忽遠忽近，似乎向我們招手，照我想，還是跟隨它離開此地好些。」

兩人到了山窮水盡的時候，無話可說，只得跟隨綠色的一點綠光走動，任由它帶到甚麼地方去，果然不出所料，那點綠光眞的把他們兩人轉彎抹角的帶到山洞之外。

夜色深沉，到處山石起伏，有如怪獸，景象蕭條，但因他們白天看見過的活屍已經失踪，反而不覺得怎樣恐怖，加緊脚步，走盡了山徑，便是瓊瑤。

情劍劫

·滄海客·

六　多情自古多情

石玉鳳續道：「那窯恩我當然明白，洞裏雖然隱秘，可也大意不得，那水洞的入口有他老人家打守，咱們這裏更成了銅牆鐵壁，我已命人送了酒菜去，也有人陪他老人家，你放心吧，你的師傅，不也是我的師傅麼？」

白逸道：「奇怪，你幾時和他老人家見了面，我竟一些兒也不知道。」

石玉鳳推開他，道：「來，這些日你也眞辛苦了，你躺下，我再告訴你。」白逸把她一拉，併肩躺在床上了。石玉鳳才對他說出經過，道：「你師傅一直在我們身邊，暗中保護，我早知道的了，你想，你們去那漁村，娘也跟着去了，他老人家豈會不去的？你和老爺子想瞞着娘，娘也瞞不了你的，其實他也瞞不了誰，你想，師傅他老人家更不會被瞞得了的。」

白逸道：「你那曉得，徽軍嵐都前輩凡事都和師傅商量而行，看來似是前輩獨斷專行，其實眞正拿主意的是師傅。」

石玉鳳哼了一聲，道：「這還用你說麼，老爺子號是古道熱腸，但說甚麼他也是事外人，青石兩家的事，他是能獨斷獨行的麼，明眼人一瞧便明白了，其實，不但我明白，娘更明白，這且不去說了，我知他老人家必然早去了，你想，把我留在店中，怎會不坐立不安，若有甚麼好歹，我一定也要在你身邊，死，也要死在一處。」

白逸的手臂一緊，也不言語。

石玉鳳又道：「我是想過了，你師傅我見過，但小師妹雖然見到了，武功雖然特異，說得上神奇，可也不能從小師妹的身上，明白老人家的功夫高到甚麼地步，你想，我怎能不耽心，暗中已把你們的功夫作過無數次比較了，是以坐立不安。」（四七一）

花鳥蟲魚集

華僑文化

陳天如龍畫展 揭幕點睛盛況

大會堂八樓今明續展

名畫家陳天如繪龍畫展，昨在大會堂高座八樓舉行點睛揭幕。敦請保良局壬子年主席太平紳士陳長福，中區街坊福利會會長周有，仁成實業公司高福申，保良局辛亥年副主席金寶石酒樓董事長詹誠，中區街坊福利會理事長吳漢深，香港公煉奶公司董事長陳區華，國際酒樓夜總會置業公司總經理關國基，港九街坊福利會法律顧問律師黃天榮，長洲安老院首總理吳麵庭蒞位，主持巨幅九龍圖點睛典禮。正午十二時一刻，各名流嘉賓，由司儀關文禮致詞就位；再由陳氏恭領點睛。禮成之後，陳氏敬致謝詞。是時蒞臨觀衆，魚貫湧場，至為擠擁。欣賞者紛紛訂畫件，至為熱鬧，紅簽飄飄，展品幾去其泰半，足見陳氏藝術得人們之愛好。昨到嘉賓尚有：莊榮坤，胡盛孫，黎心齊，李文裕，藍戒三，劉少旅，朱國樑，伍森生，雷曉岑，陳錦權，潘小瑩，蕭友梅，陳華，宏都文，湯瀅，鄺正而，葉玉超，駱曉山，蘇錫文，馬頌瀛，蘇軾，李喬峰，朱敬安，鄧碧海，劉思浩，陳立峰，唐海軒，梁平，張慶瑞，劉耕宇，劉乃海，陳慶雲，莫果民，孫子汶，吳伯英，高智，梁小中，衞燕山，杜達文，陳仲文，蕭萍譚，林翠鄉，麥文賀，鄭文顯，陳浩才，鄭焯權，麥樹榜，高德路，楊柳，潘友泉，李建宏，關炎林，盧安，潘通桐，陳菊圃，陳瑞描，潘佩儀，何廣維，黎佩娟，鍾洪，唐永濟，吳瑞材，潘文韜，黃肇原，朱錢如，陳伯祺，林萬基等數逾千人，盛況空前。展出期只餘今明兩天，歡迎參觀云。

歡迎男女居士 參學佛教儀規

中環士丹利街妙香林素食，相約香港佛教居士林有限公司，自今（六）日起，每星期日下午四時至六時，免費歡迎佛教男女居士參學佛教儀規：（一）拈香拜佛，打法器，唱唸香讚，如何調身調息，及實習所學唸佛法門。（二）大衆散座研究今古大德高僧實際開示禪、淨雙修功夫。並請本佛教居士林永遠董事李了因，號昧齋，九十歲老居士，免費供奉齋飯或齋點心。如願隨喜參學者，請準時蒞臨，並預先登記姓名、性別、年齡、地址、電話，俾便安排席位云。

黃學海今午演講 基辛格訪華密約

香港研究所所長，國際事務協會主席黃學海教授，定今日（六日）中午十二時至下午二時，假座香港大會堂九樓演講廳作學術演講，講題：華盛頓與北京之間是否曾有秘密協定？歡迎各界人士參加聽講云。

僧伽會佛學講座 今暫停講維摩經

香港佛教僧伽會佛學講座（能仁書院校外課程），今（六日）暫停講經。下週日（十三）下午四時至六時，仍假大會堂九樓演奏室，由源慧法師續講「維摩詰所說經」。屆時敬希各界善信踴躍蒞臨參聽，共沾法益云。

「下午茶」節目談中藥 張錦濤週一講枸杞子

枸杞子是家庭日常應用中藥之一，近年生產增加，價格穩定。每年經港運銷世界各地數目頗多，可見除藥用外，已普及為家庭湯料食品，廣泛應用。其味甘甜，是護理健康佳品。麗的台週一（七日）下午四時「下午茶」中藥介紹節目，由中藥聯商會會長張錦濤主講「枸杞子」，內容有如何分別優劣、種類、及食療的應用等介紹。

兩法師在大會堂 今日續講楞嚴經

慈明精舍佛學講座，今日上午十一時至下午一時，仍在大會堂八樓演奏廳，繼續講首楞嚴經。本週寬如、覺光兩法師，續講大佛頂首楞嚴經卷五之「由汝無始心性狂亂，知見妄發，發妄不息，勞見發塵」開始。歡迎大衆參聽，共得法喜充滿云。

港教友總會 八日舉行年會

（新聲社）教友總會，本月八日下午六時舉行第十七屆年會。除會務及財政報告外，並宣佈本年度行動計劃，及財政預算。

集古齋將舉辦 中國書畫展覽 作品凡二百件

本港集古齋，將於三月八日起，舉辦一個中國書畫展覽，這個展覽，將展出一批古書畫作品二百件，包括有各家各派的佳作，如：山水、花鳥、虫魚、人物；有大中堂、條幅、四屏錦軸等。琳瑯滿目，品種繁多。展覽地址，在中環雪廠街一號南華大廈一樓。愛好書畫藝術人士，至希留意前往參觀。

男高音董華強 大會堂唱民歌

（港訊）一場別開生面的湖北、四川民歌演唱會，本月十日晚（星期四）八時，假座大會堂音樂廳舉行。男高音董華強出生於印尼，為中國著名聲樂教授曾學及費明儀的學生，對中西兩派的民族唱法極有研究。演唱以柔帶剛的湖北民歌，尤為出色。三月十日的演唱會，選唱著名的湖北、四川民歌，包括：捨住太陽好過活、妹娃要過河、老漢我天天唱山歌、挑担茶葉送親人等。是次由沈吉球鋼琴伴奏。票價三元、五元，已在大會堂售票處出售。

出版消息

中文文摘（三月號）出版，要目：青年們應該效法愛迪生，英總統上任第一炮，不要低估你熟悉的營養物，台灣份子謀害謝東閔，蘇聯的瘋子製造工廠，貢閔的出家同家，悲慘劇，一部瑪伯老還的小說，一位很聰明機警的女孩，美國人與中國人，津貼，中國最早使用鈔票，香港的蛇王與蛇王等，多篇，奇趣雋永，柯式印刷，七彩封面，仍售兩元。

工人世界

雀牌製造歲暮最忙 新春工作應淡反旺

職工會主席檢討最近工作情形 展望今年雀牌製造前途仍樂觀

本港雀牌製造行業，農曆年底時，果有「旺歸尾」表現，工人年底工作特旺，正月工人開工仍趨繁忙。

據港九雀牌製造業職工總會主席麥氏指出：近兩年來，雀牌業銷數趨旺，常見「旺歸尾」，去歲前年底情形相同。按雀牌銷數旺淡慣例，通常每屆農曆十二月初起，為應各方面補貨及市民訂購新牌需求，雀牌銷數必增，一直旺至除夕。但近兩年，即屆農曆十二月中旬，雀牌銷路依然未見暢順。直至農曆十二月廿六、七開始，各方訂購量始突告激增，到了除夕，銷數至為大宗。

據指出：由於年尾前數天銷數特暢，頗多店號過去積聚之存貨，大部份售去，各店存貨不多，並且踏入正月由於市民購買雀牌仍見踴躍，在業工人除一方面為應門市生意而忙外，更要適應各店號補充存貨需求，原業工人正月個個正常開工，工作仍見忙迫。

據麥氏指出：雀牌歲前銷路，其所以有呈現「旺歸尾」跡象，主要由於去年天氣嚴寒早臨，一般人餘錢著用於預購寒衣物，影響所及，有意購買雀牌者，多押後至年尾前數天始購備。

據主席麥氏指出：雀牌行業，近兩年業務雖非好景，但一方面由於在業人手不多，二來由於手作工夫，產量不多，一般店號半年積做存貨，當遇旺市來臨，瞬即售罄。展望本年雀牌工人工作量分配仍可保持穩定。（行）

碼頭搬運新正例淡 部份工友閒居家中

在業工人工作量不足寄望於下月

本港箱頭搬運行業，正月因屬例行淡月，工人工作近來頗為清淡，在業工人普遍不能獲足夠工作分配。

據有頗多搬運業工友之沙石建築材料組工會理事長郭氏指出：箱頭搬運業工人工作，近數月來轉趨平淡，即在農曆十一月，在業工人日常工作量分配仍不足。正月乃該業例行淡月，故有關工人工作量分配更為疏落。該業工人，按慣例每逢正月初，由於一般工廠生產率尚未全面復常，付運量例較疏落，但今年新正，工作清淡情況，似更顯著。

據彼指出：箱頭搬運貨業工人，去歲旺情較為明顯，由於頗多工廠訂單充足，正月開工，其趕工情況，較為踴躍，故此一般箱頭搬運業工友，通常每屆新十五開始，工人工作即開始步入繁旺。但本年，該業工人工作復旺，似無跡象可尋（行）。

該業工人工價件計，目前由於工作量不足，頗多工人多閒居家中，暫時未急於開工。

據調：近日一般搬運公司，其所接獲之貨物待運訂單，以數十件為多，由於貨物待運量不足，若干擁有工人達廿餘名之公司，每日僅派出四名工人便足可應付。頗多公司去歲同期每日開車達四、五輛者，目前僅開車二、三輛，業經足夠應付。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

電話接綫生多名

女性，月薪九百四十元或以上。英中會考合格，英文科在第四級或以上，操流利英語及粵語，年齡在十八至二十四歲，聲綫良好，儀態校佳及成績表，在中區工作。

冷氣機、雪櫃或洗衣機技工多名

男性，月薪八百元左右，另有過時工作津貼。中學程度，略懂英語，具有關工作經驗，如持有電單車牌照更佳，年齡在二十歲以上，多出外工作。

打字員一名

女性，月薪五百七十元或以上。英中會考英文科合格，操流利英語及粵語，打字快捷準確，每分鐘在四十五字以上，如具有關工作經驗更佳，年齡在十八歲以上，在黃竹坑區工作。

電子廠工人多名

女性，日薪二十三，另有勤工時年底及其他津貼。小學程度，年齡在十七至三十歲，負責裝配電視球類遊戲機，不須閱鏡，在黃竹坑區工作，朝八晚五，五日半工作，六日工資。

影音器材技工三名

男性，月薪約一千元。工業學校畢業及有修理及保養電子或機械儀器經驗，或理工學院電子工程普通文憑畢業，年齡在二十五歲以下，在北角區工作。

漆廠實驗室練習生一名

男性，月薪五百八十元。英中三程度，能操簡單英語，不須工作經驗，年齡在十八至二十三歲，在鰂魚涌區工作，朝八晚五。

銀行信差兩名

男性，月薪六百二十元。英中四至中五程度，能操英語及粵語，儀態校佳，不須工作經驗，

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

除上，空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上，職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他任何一辦事處聯絡，聘請職業之僱主，亦歡迎該股香港金鐘道九十九號其地址及電話如下：五——二七〇二七六，九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三——六八八一三一，九龍同仁街觀塘政府合署五樓，電話：三——八九六五三三九，九龍廣東道三九三號廣東八七五八三七，新界荃灣沙咀道注打銀行大廈四樓，電話：三——四二六七二二，招商銀行大廈地下，電話：

紙品廠工人 技工。到田街丁八號洽。

塑膠五金廠工人 慈雲工廠請各部門熟手設計繪圖員。函九龍中央郵箱一三二號洽。

製衣廠工人 紙板師傅。函香港郵箱五三七八號洽。

收音機工人 香港仔工廠請經驗維修部員工。到黃竹坑道廿八號保險工業大廈十二樓洽。

五金廠工人 觀塘工廠請車啤工友包裝工人。函香港郵政總局五七〇二號洽。

鞋廠工人 荃灣拖鞋廠請裝箱部判工搬運工人。到德士古道一四〇號銅鑼工業大廈四樓D座洽。

電子工人 電子廠請男女生熟手裝配員。到紅磡民裕街卅號興業大廈六樓F座成功洽。

手袋工人 手袋廠請熟手埋袋女工多名。到觀塘駿業街五十一號三樓洽。

製衣工人 製衣廠請熟手工裝褲女車位。到九龍士瓜灣長寧街十七號四樓洽。

女售貨員 時裝公司女售貨員，須有經驗為合。到九龍大埔道一二六B至一二八A洽。

玩具工人 塑膠玩具廠請助理驗貨員，男女均可，有經驗優先取錄。到黃竹坑道廿六號建德工業大廈三樓B洽。

今樂府

香港一台

上午六時，與第二台節目相同。七時，「香江之晨」，四十分，「農村新知」。九時，「警訊少年之聲」，卅分，「聽眾的人生」，四十五分，「新聞一週」。十時，「小朋友講故事」，卅分，「我為你點唱」。十一時，「面面觀座談會」，四十五分，「笑不笑由你」。十二時至下午四時四十五分，節目與第二台相同。下午四時四十五分，轉播足球賽英聯對美僑。六時，新聞及「新聞一週」，卅分，「大城市小故事」。七時十分，「科學講座」。八時，「宗教節目」，卅分，「閒話香江」。九時，BBC粵語新聞，卅分，「傷殘復康者園地」。十時，轉播愛麗歌劇院音樂節目。十一時十分，世界盃足球亞洲第一區外圍賽「星加坡對馬來西亞」，廿五分，「夜、夜、笙、歌」。凌晨一時，與第二台節目相同。

香港二台

上午六時，新聞、天氣及潮汐，「輕音樂及時代曲」，四十五分，BBC新聞及時寫。七時，「每朝七點」。八時五十分，BBC特寫節目。九時，「時代曲及輕音樂」。十二時，「宗教音樂欣賞」，卅分，「與衆同樂」。下午一時，新聞，十五分，「昔日金輝」。二時，「青春交响曲」，「序曲」，卅分，「新哥新歌」。三時，「問得巧」，卅分，「我鍾意你都鍾意」。四時，「不打不相識」。五時，「東瀛樂府」。六時，「寶香的旋律」。七時，「躍湖城詩延音樂」。八時，BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，「樂在其中」。九時，「古典音樂點唱」。十時卅分，「城市交响樂團音樂會」。十一時，新聞，十分，「愛曲夜眠遲」。凌晨一時四分，「話歌伴知音」。凌晨三時四分，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播，三十分，新聞簡報，（繼續名曲選播），天氣預測。七時，新聞報告，天氣報告，各位早晨，三十分，新聞簡報，天氣報告，（繼續各位早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續各位早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），三十分，天氣報告，文摘。十一時，新聞簡報，「美髮講座」，十五分，「雞鍋驚經」。十二時，新聞報告，十五分，漁民天氣報告，港九一週，四十五分，時代曲。一時，新聞簡報，天氣報告，長空七〇七。二時，新聞簡報，三十分，粵曲精選。三時，新聞簡報，漁漁碎。四時，天氣報告，假日之旅。四時，新聞簡報，時代曲，四十五分，新聞簡報，實況播出政府大球場本土西角賽「英聯對華聯」下半場比賽過程。五時五十分，時代曲，漁民天氣報告。六時，新聞專輯，三十分，錢帶任人。七時，新聞簡報，粵曲點唱。八時，新聞簡報，漁民天氣報告，（報導賽狗結果），時代曲。九時，新聞報告，粵語流行曲。十時，新聞簡報，時代曲。十一時，新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業二台

七時，新聞報告，命理兩小時，三十分，新聞簡報，（繼續命理兩小時）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續命理兩小時）。九時，新聞簡報，三十分，新聞簡報，（繼續命理兩小時）。漁民天氣報告，七日的第一日，三十分，新聞簡報，優哉悠哉。十時，新聞簡報，（繼續優哉悠哉），三十分，新聞簡報，天氣報告，（繼續優哉悠哉）。十一時，新聞簡報，日新月異，三十分，新聞簡報，（繼續日新月異）。十二時，新聞簡報，榜上有名，三十分，新聞簡報，漁民天氣報告，一時，新聞簡報，「EE的世界」。二時，新聞簡報，天氣報告，新地，三十分，新聞簡報，（繼續新地）。三時，新聞簡報，繼續新地，年青人時間，星期日年青人時間。四時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間），三十分，新聞簡報，天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間），三十分，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續星期日年青人時間），三十分，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。七時，新聞簡報，社團與粵曲，三十分，新聞簡報，（繼續社團與粵曲）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續社團與粵曲），三十分，新聞簡報，（繼續社團與粵曲）。九時，新聞簡報，三十分，新聞簡報，三月特輯，（繼續空中奕）。十時，新聞簡報，名劇選播「姻緣石」，三十分，新聞簡報，（繼續名劇選播）。十一時，新聞簡報，天氣報告，子夜曲，三十分，新聞簡報，（繼續子夜曲）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時生活與你，三十分，天氣報告時代曲，三十分，四十分，清晨甘露。八時十五分，即日節目預告，時代曲，綜合十分，漁民天氣，點唱。九時，長篇粵曲。十時三十分，漁民天氣。十一時，主題萬邦節目。十五分，時代曲，三十分，天氣，音樂與你。十二時卅分，天氣，一小時。一時，藝術歌曲，粵國音樂。三十分，漁民天氣，四十五分，轉播同力球賽至完場。二時三十分，天氣。三時三十分，天氣。四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息，三十分，賽狗天氣。五時三十分，天氣。六時，直播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息，三十分，天氣，五十八分，明日節目預告。七時，直播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息，三十五分，時代曲精選，四十五分，天氣，報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止，影劇文摘。

商業電台社團與粵曲

自娛音樂社担任

曲藝領導：嚴淑芳
主理：陳漢波 陳少瓊 曾若蘭
音樂領導：鄺森 劉鑑榮 蘇漢英 郭鑑恒
拍和：劉兆榮 梁浩然 蘇漢英 鄺森 劉鑑榮 潘子敏 張冠群 黎錦洪 鄺少棠 郭鑑恒 陳漢波 賀炳琦 曾河福 梁浩波

（一）憶秋娟 陳少瓊獨唱
（二）悼翠悲紅 嚴淑芳獨唱
（三）紫釵憶夢 黎燕玲獨唱
（四）明日又天涯 馮覺明 嚴淑芳合唱
（五）藝海飄萍一淚人 馮覺明獨唱

憶秋娟

陳少瓊獨唱

（起士工慢板板面唱路月行）柳絲牽，木蘭船，晚煙輕夕陽斜，獨倚殘橋望，他鄉飄零寄鏡，故鄉千里路遙遠，音斷魚沉舊雁傳，客棲凄切，夢魂夢殘夜半鐘，卸因憶秋娟，相思難斷，難割斷，孤客異地棲遲久，寄禁棲遲，空抱傲世才未能步佔先，殊境覺不值錢，自覺蹉跎，壯志消，饒鈸有夢隔山川，借三尺琴敍信，彈來更令人惆悵氣，（士工慢板）心似秋潮，手彈，隨風捲，愁似海無邊，恨如潮有訊，回溯築風，樓中秋夜，與儷你携手拜嬋娟，兩月圓絹，（鳥啼）南路雁，哭別望江樓，遙遙離恨，他鄉寄雁和淚鍼，喧中段）依依送別江邊，風來揖，秋扇，千回嗚咽扎，休作亭弓離恨，惹恨，加衣强飯勉抑辛酸，途長路遙，乙反南音）音猶在耳又隔一年，近日鳳鸞驚傳，戈氣，山河千里盡狼烟，何賊星侵犯宮殿，（滴珠二王）一定嫦娥遭却，何須問玉碎瓦全，倘若花謝紅殘，我亦生無可戀，（別鶴怨尾段）琴斷續，箏斷續，痴愛伴隨蓬田，石爛枯不變，還，痴心獻給月裏仙，他生再作雙棲燕，買絲繡，並蒂蓮，中間添對雞與鶴，相親相愛永並肩。

悼翠悲紅

嚴淑芳獨唱

（中板）小樓中，春風似剪，不斷閨中愁思，更對黃昏雨，織恨如絲，溯從前，閨中絕代才華有幾，易安居士，更有誰，能比唐時節，那個魚氏玄機，一個是西風易求無價寶，難得有情人，名傳當世，（反綫）到後來，骨長埋，捲人比黃花，傳誦一時，（反綫）紅粉香消，怨恨魂兮何處，留待後人憑弔，香墳迷，寶劍來，秋月春花，等閒度，有來人生最怕，是傷才不遇，（介）看起來，沉風何如，（反綫二王慢板）倚欄杆，淒天寒，恨雨泣，又低見，燭紅銘恨，繁零落紛披，牡丹花，成陣摧殘，狼藉，（正綫）腦脂無計，落千叶桃，落紅沉，芳姿斷送，綠波仙子，鬼哭燭雅，不弱，飄雲，明豔，萬水千山，楚點香花，聚陽，偏饒勁節，改，殊華夜哭，乞取春陰，試問故宮，何處，（催快）更有伊誰，通。

明日又天涯

馮覺明 嚴淑芳合唱

（且排子頭）離情淚，（直轉小曲）正是落花時節，送你他鄉去，（生）愁無際，我未語心先碎，千里，（且）腸斷時，願郎你一醉，（生）分明眼底人，（且）何年何月重整佳期，（直轉二王）生）慢板）繡綿綿，情脈脈，一日思君十二時，（生）妹呀還有十二欄干，你切莫遍倚，此際離魂清淺，（且）空自淚酒，茶薇，（生）驚心欲別，家，成歡，握手相期，惟有淚，（且）蝶侶魂消，可恨是誰，風笛聲，和淚，向儀吹，（生）且士工慢板）正易，影，知明日天涯，何處，（且士工慢板）正易，求無價實，難得有情郎，個人欲生，有別時，中板）捧玉盞，雞得有情郎，你此去關山千萬里，郎呀你無醉，寃你且將杯酒，解愁思，翠袖殷勤，郎你無醉，人，侍奉你要珍重，為宜，可嘆一染疏花，能解語，恨我且將流血，心已成灰，有負此，得你，你如此多情，（滾花）叫我點能捨得你，（且）哥呀你，前程遠大，切莫為我惜痴，（生）臨別贈言，都要講多幾句，（且）摒將紅粉待郎歸，說不盡萬種凄涼，不若長歌寄意，（生）哥呀你，放開懷抱，待我為你一頌擊綠，（且）心事難傾吐，（生）哥呀休向別離吹，沾袖復濃，（直轉小曲）鳳毋成伴，帶淚揮成雙淒淚，腸斷更無依，便欲留歡，心，理，孖萍易散，枉依依，（且）其將和恨寄，（生）直轉小曲計，且將絃斷不復唱欲訴，（且）才子佳人難留歡，（過序）（且）二王慢板）欲訴哀情，偏把琴鼓，再理歡，無，此後除非相見在夢中，一寸柔絲，一寸相思，（生）淚，（生）且合尺滾花）夢向那方尋，夢中時，（生）拉腔），（生）歷，運寒，今夕得歡娛，（且）郎呀，今夕得歡，怕夢不到天涯。

紫釵憶夢

黎燕玲獨唱

（小曲反綫）家書渺無期，天涯萬千里，見十郎，夢中喚十郎，歸也未，（滑唱）一寸相思，一寸淚，寃寞梁園盡日愁，風雨春淒，薄命人，剩得燕蘿朝朝依稀憶往事，王板面）拾翠曾遇見，好個俏相如，錦，酒暖月明時，羨自愁飄泊，君一似鳳，兩情長譜魚水，盟心尚有烏絲句，（反綫二王），樓西夢，誰驚破，瀟陵橫畔兩分離，一個是風前折柳，拘折並蒂，閩杯酒離愁苦，一個是奉詔含悲出雁門，落梅，西千里路，害得我暮暮朝朝，（二王），人憔悴，怎奈望斷衡陽，不見雁書傳，三軍驚愁，到此日恩情，盡哭一聲飛絮無依，酒香檢，（小曲）待織廻文，錦，抛了病，愁千里遠誰寄，剪燈花，細訴舊情依，賤，戲笑慰閨人，何曾有片鱗隻字，（乙反中板），空剩百般，婷，掩屏，爐，鋪家等落冷，滑，三分殘命，只有身旁侍，寂地，對笙歌，卸，翠勻香，淚，伴我，（乙反花）怎憑瓦兆卜郎歸，沈郎腰瘦盡，再不把，（二流）憶宵來，曾得夢，風雨外，將郎念到，（二流）憶，偏，實衫客，贈我綉花鞋，（嘆板）他說道，是一個，萬，夢無憑，誰猜破，驚迷離芳草恨，望天，來，不易，人何處，莫不是紫釵分離，復合，今世會無期。

藝海飄萍一淚人

馮覺明撰及唱

（白）粵曲生涯實酸辛，誰管歌唱是歡娛，一字一腔含苦味，藝海飄蓬作寄身，（士工慢板）淒風凄雨迷漓夜，一絲一縷其凝傳，音韻雖馬，低微，撩動心懷，追問，何故如泣若訴，彈悲調，江邊錯落恨寄一琵琶，唱盡當年往事，經已聲咽，低沉，但話今生未得棲留地，莫非前世燒錯斷，頭香，至令藝海浮沉，終夜淚痕，粉面印，（龍舟）可憐但得陽江畔，夜夜寶歌文，（直轉柳金）一曲已勸心，手輕挑琴弄碎心陳，當日淑門，深閨女，爲癡負情人，才脫羅綢爲琴，未嘗，抵心印，若然情愛是確實，斷心將來歸寄終身，可托付愛人，（中板）呢段未了緣，估道必美滿，嘅婚姻，定可享盡團樂，那唱隨嘅福份，怎石多，情反被痴情累，個郎一別已多秋，竟忍棄，個深閨女叙裙，若果早知得，但是沸伴甘食盟明，凉節，又何脫却家庭，抱當個琵琶彈哀韻，喚兜種凄，請再唱，聽得我心麻和濫亂，（二王下句）勸贈無此子夜更闌，我不禁同情，雨淒淒，攪痛風搖曳，當誰憐愛，是作飄蓬藝海，做一個賣唱，嘅淚人，（合尺花）又是隱約聲傳，楚詞淚韻，（介）閒歌心動，描畫苦海情真。

生不逢辰，空使落花，無主，憐念皮囊，影，令我，（吊慢）恍惚，迷離，（二流）自古道，名花傾國兩相歡，何等風光旖旎，聲台上，寂寞金屋中，朱唇可護，豈數郎虛對談，又誰知，寂寥，寞玉容，花雖解語，真果是美人香草，遭時不遇，冷落淒於沅芷江離，（快中板）今日裏，楊柳興悲，情難自己，安得金鈴十萬維護，芳菲從教綻紫嫣紅，（滾花）春風得意，會看千房萬葉，一例舒眉。

太平洋旅遊貿易公司 5-246690 240227
香港中環域多利皇后街四號利臨大厦二〇三室
台灣復活節精選觀光團 環島遊：九天 $1.550 3/4 七天 $1.450 5/4 五天 $1.200 7/4
美國西岸羅省觀光團 七天 $4.900（包簽證） 三天 $870 二天 $580
菲律賓豪華團七天$1290 所有行程均由本公司台灣附屬機構安排太豐觀光交通有限公司飛馬客車有限公司本公司經理親自領隊隨團出發

台灣 四天團$690 逢星期六出發 特快台證$130 ◁廉價機票▷ ◁百貨配售▷ （假期照常）
運通旅貿遊易公司 旺角彌敦道601號創興銀行大廈13樓9室（按12）電⑤-859120

往台灣可帶合法百貨
可帶免稅合法百貨用品，價廉價便，倘遇退貨，十足退款，信用保證
機票$510 快證$120 理想團：4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大厦1817室電梯按18字 K851245 K849562

台灣 五天1150元 七天1280元 九天1380元
專人領隊・純粹旅遊
4月5日，7日及8日出發，請即報名，辦證需時
主恩旅遊社 旺角西洋菜街26號十樓 K859338 K839002
旅遊

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：50 51 52 54 58 62 64 66 73 75 76 81 84 94 100 101 104 119 120 127 128 129 130 132

中區辦事處信箱號碼：881 882 887 891 894 896 897 898 900 746 747 750 754 759 761 762 763 764 765 767 768 772 774 775 779 785 787 790 796 799 804 806 810 813 816 819 821 826 828 837

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 901 905 90[illegible] 903 909 910 914 915 916 917 935 938 941 942 952 962 963 967 968 969 972 975 980 981 98[illegible] 997 998

角區處信箱號碼：1151 1155 1160 [illegible] 11[illegible] 1178 1179 1181 1182 1185 1188 1189 1191 1192 1195 1199 1205 1411 1442 1443

台灣 順帶百貨
可攜六百・專人包收 倘遇退貨・十足退款 快證100・機票500 新春四天690豪華890
假日照常旺角亞皆老街83號先施公司五樓電梯按4字413室電話：⑤943464⑤939327 聯合旅貿公遊易司

菲律賓 七天 $1290 4/3 10/3 16/3 22/3 28/3
台灣 七天$1280 九天$1410
特快台證・廉價機票・百貨配售
海港旅遊公司 九龍彌敦道655號胡社生行1504室⑤-969747 ⑤-968188

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大厦908室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1250	加拿大	1450	美國	1450	台灣團	950	曼谷團	1300
星加坡	700	澳洲	1700	歐洲	1600	菲島團	1300	美加團	4990
台北	410	日本	450	曼谷	400	星馬團	2650	韓日團	1590
馬尼拉	405	紐約	1700	耶加達	900				

代辦美加入學手續

刊在第五張第二頁 尚有分類廣告

豪華團
台灣 九天$1410 七天$1280 五天$1150 四天$690
菲律賓 五天$1330 六天$1480
韓國 四天$1550 六天$1890
出發日期 26/2 5/3 12/3 19/3 26/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

英國護照
居港有五年者歸化入籍可領英國護照本部具備多年經驗正確指導全部手續快捷妥當
統辦出國散客最多綠印身份證均可（大量供應各地廉價機票）
旅遊探親：美・加・澳・歐特快證 星馬・泰菲・印尼・日韓・南美簽證
台灣9天團1410・菲律賓7天團1290
中華民國護照180綠印均可・特快入台證14天辦妥130
遠東機構旅遊部：中環萬宜大厦三樓211室⑤266108 ⑤266107・持外地護照入台即日辦妥

華僑日報・分類廣告 ◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583
事組人材・電話服務
荷李活道一〇六號 上午十時 下午六時

美加 台北
$1500 $520
東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$410
澳洲$3200 馬尼拉$750 歐洲$1650
中環德成街3號A302室定位⑤237266⑤261548

華僑日報 分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天 三元

賜洽處：

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位過增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

①總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 ②中區分銷處：香港皇后大道中... ③九龍旺角... ④九龍... ⑤九龍城... ⑥美孚新邨... ⑦荃灣... ⑧西灣河... ⑨北角... ⑩新界...

刊分類廣告送巨獎

新力電視機　先施公司

聯合舉辦

◁二月廿日起至三月卅一日止▷

刊登華僑日報或華僑晚報分類廣告六元

送抽獎券一張參加抽獎

頭獎一名：新力牌SONY 18"彩色電視機一架價值$2,850.00

二獎20名：每名先施公司禮券一張價值$50.00

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港機利文街50號電話：5-445188

九龍彌敦道574號電話：3-846056

先施公司

香港總行：香港德輔道中173號先施大廈 電話：五・四四三一一九

九龍分行：九龍旺角亞皆老街83號先施大廈 電話：三・九四〇二六一

◁抽獎公佈日期四月五日▷

待聘

太極 上門教授　理帳報稅　大衆秘書　護士褓姆　待聘　帳記稅報 快最平最　稅務會計　報稅結帳　男待聘

補習

浸會學院　瑪利諾　師範華仁　家庭補習　美孚補習　港大預科　循道浸會　聖心　理工電機　集中英法德 中繙譯

喇沙預科　中英數科　經驗補習　大專學生　補習教師　大專女生　耐心盡責　中文大學　耐心盡責　甲級教師　家庭教師　經驗補習

浸會補習　中大英皇　中大物理　留美畢業　家庭教師　小學補習　女補習教師　上午補習　浸會英文　荃灣英法　香港仔　數精　迎頭趕上

北角補習　中大畢業　港大理科　預科生

新制・托福 TOEFL 速成

初學應考一律歡迎三月新班即將註冊完全配合五月應考碩士主持自編講義提供現有最新鑒御新舊試題精簡分析模擬練習評閱批改晚間上課小組輔導三周成績衆所周知。

西太平洋海外升學指導中心。

九龍尖沙咀星光行1227A・K684403K685845

F.4.5 中四五 會考英文 全部優異秘要

文法作文撮要口試速成

升中　數求專精　小學補習

會考英文 優異班

F 1.2.3.4. 升F 5.6.7. 會考英文 升級英數 私家補習 全科足月$60

任何學生或成人可在月內隨時起學 九港時地任擇⑧806775 ⑤708040

聘請

家庭工作　招請女傭　聘女教師　中區某校　請女售貨　請女收銀　西醫診所　聘請教師　數理教師　聘請校工　女生兼職　女會計簿記　急聘教師　聘女教師　聘請練習　職員送貨　請女職員　請送圖員　聘男後生　經驗補習　會考英數

留宿女傭　某書局請　誠請工友　營業代表　獨身女傭　聘女幼師　聘女文員　女半工讀　鋼具傢俬店　聘女秘書　聘請後生　女半工讀　招請職員　英文中學　幼師助教　女傭留宿　煑飯女傭　聘教師　日間女傭　新春急聘　聘請教師　見習文員

津校教師　晚間兼職　西醫診所　聘跌打助　請女傭　建築公司　X光練習生　請送貨員　半工半讀　月光餐廳　攝影公司　玩具包裝　甲級教師　商行展業　聘請教師　聘女文員　承藝影版　黃竹坑區　招請啤工　象牙學徒　聘男女助　推銷五金

津校男工　英船公司　聘男店員　百貨公司　住家女傭　百貨公司　西醫診所　聘請教師　電器電機　請男助理　九龍某校　一千女傭　留宿女傭　留宿女傭　誠聘幼師　請送貨員　日間女傭　五十女傭　五金店員　急聘教師　聘請職員　家庭工作

聘請後生

理總員管

某大機構 聘請

㊀初級業務管理員 ㊁售貨員

男急役聘

電氣行請

呢絨送貨　餐店招請　照顧婦人　招請女傭　請見習生　初級會計　聘請男工　誠聘商科　醫所登記　電機工友

請雜工　石澳區

誠徵有經驗女素住 薪優供膳宿並冷氣 居有意者電 5—944831商洽

聘習生練　瑞興公司聘請

高級女職員

葵涌聲樸製衣廠誠聘營業助理一名 需預科以上程度中英文良好需要一年以上工作程驗有意請寫中英文履歷要求待遇連同近照地址電話函葵水埗郵箱八一三五洽

聘包裝部門 管理員

需具多年製衣廠包裝部經驗有規則處理包裝事項請詳履歷待遇及附電話寄香港郵政總局郵箱3232號

女售貨

推銷員

教育出版機構聘請

㊀打字文員多名，中學畢業，打字快速。 負責編輯校對，香港區工作 ㊁助理行政主任，預科或大學程度英語流利，有校務經驗更佳請附履歷待遇要求函本報信箱860號

津校教職員

荃灣區特殊學校聘甲級教師及高中程度女職員履歷近照電話寄香港英皇道郵局信箱四九九五

超級市場急聘

男部貨女收銀員多名月薪伍百式拾另獎金供膳食滿三月再調整新金每天工作十一小時每月四天假期應徵者請函履歷地址近照寄香港郵箱8940號

初級 人事管理

某美國實業公司因擴展業務現需管理人才需中學畢業富自信之青年具經驗者尤佳應徵者附上學歷資料地址電話付本報信箱一二二四

聘柯式助手部　某洋行誠聘　初級文員

金錶殼廠馬　廠務助理

經驗行街

出入口行文什批發部誠聘行街數名熟識港九文具書局超級市場百貨公司為合俱保薪佣從優熟手樂聯可守秘履歷近照函九龍中央郵箱2363洽

教會誠聘 幼稚園教師

資格：中學畢業 薪金：公積金制度 請詳履歷、電話、函本報信箱八四七號

新廠誠聘

女會計員：三年實際經驗能獨立處理全盤賬項僱進出口文件。

女秘書：能獨立處理中英文信件有二年進出口文件經驗者。請親筆中英文履歷近照要求待遇及電話函香港仔郵箱四六〇二號

女售貨員　助理師　聘女職員　津貼學校聘男工　聘請　請男見習生　白花油廠請女工　聘請貨運接線員　大廈管理員

尖沙咀

聘請女練習生年齡十八至二十四 請電有意正端品貌程度中學冊 K664331駱先生洽

廁紙推銷 兼職均可　誠聘　請練習生　聘男工友　聘請女傭

跑馬地松栢新邨家庭請煮飯打什女傭 壹名體健年40—50 不吸烟上午或下午5時後電5—753342

尖沙咀洋行

聘請百貨男營業代表年齡二十至三十需中學程度品貌端正兩年工作經驗或以上工作者為合有意請電K664331駱先生洽

請小姐　製衣廠聘　聘接綫生　聘請秘書　津貼中學 LABORATORY ATTENDANT

大表行 高薪聘請

伊勢丹百貨公司

招聘女售貨員及收銀員多名以有經驗為合請詳具履歷近照及電話號碼函九龍彌敦道廿號寶來登商場伊勢丹百貨公司人事部

誠聘廠長

九龍某大高級牛仔裝廠高待遇聘請廠長應徵者須有豐富經驗安排生產及工場管理的能力有意請親繕詳細履歷函本報信箱一四一二

松板屋聘 貨場組長

男女組長各一F.5以上有管理經驗值日語更佳請詳履歷電話地址希酬附近照寄銅鑼灣百德新街松板屋人事課收。

煮飯女傭　大表行 高薪聘請　聘特模兒　聘女秘書

聘教師請　亞洲無綫電工廠

特別高薪大量招聘熟手卡式收音機錄音機女裝配員較認識機及男女修理QC員月入超過700另有福利及假期每月勤工獎5天五天半工作大天工資（工作環境幽美清潔）有意者請攜身份證到荃灣新業街七號協興工業大廈地下二樓（人事部洽）

出口行助理員　聘請幼師　美嘉髮型屋

新新金行

招請文員：雜務員

小學教師

女英文教師

聘請後生

華僑日報分類廣告

請撥電話 5-221583

聘外勤員

高薪門警

玩具廠聘請

大表行 高薪聘請

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會　西環—卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663

灣仔軒尼詩道　灣仔—軒尼詩道244—246二樓萊鴻軒文玩公司　電話：5-747766

北角海港道　北角—北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913

九龍城福老村道　九龍城—福老村道二號C勝達圖書公司　電話：3-838355

九龍美孚新邨　美孚新邨—百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532

荃灣眾安街　荃灣—荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081

時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　或可省時　又免車資

灣仔旺舖
道223號 出入口 七四一 二三〇

利園西街

唐樓招租

中環歌賦街

寫字樓租

中區商業

中區寫字

天台屋租

鯽魚涌商住

新樓招租

英皇道舖

梗房連廳

吉舖月租

中區吉舖

租賃　香港

美孚廣場

美孚新邨　寫字樓

中環旺舖

舖樓招租

高尚住宅

太安樓租

廠房招租
松栢工業大廈　黃竹坑業發街12號　管理處洽　電話5-523009

港澳碼頭誠信大廈租

飯堂出租

北角旺舖

旺舖招租

吉舖月租

維愛樓

永樂街

旺舖廉租

屋蘭士道

灣仔細房

東華三院商業樓宇招租
東寧大廈　東華大廈　軒尼詩道199—203號

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

開達大廈

寫字樓舖位工廠住宅出租
威靈頓街39—41號　六基大廈　舖位　寫字樓　地庫
官塘興業工廠　香島道香苑大廈　連車位
接洽處：六基有限公司　香港威靈頓街39號六樓
電話：232973 / 252497

旺廉租舖

西醫務所

沙田洋樓

元朗旺舖

塑膠機出租

工場出租

旺角住宅

式樓招租

高尚洋樓

廠房招租

租賃　九龍

寫字樓廉租
香港德輔道中121號　周大福商業大廈　十四字樓
面積5700呎・全層或分租均可詳情請電：
⑤036392　⑤437596

中環出租

中環吉樓旺舖招租

工商舖分租樓

大旺舖平租　另橫門數百　免頂水電齊

旺出租舖

土瓜灣廠租
旭日街十五號　管理處看洽

二樓招租

靚樓廉租

街市旺舖

大自由閣
77號九龍

商業閣樓

課室出租

吉舖出租

荃灣寫字樓

車位靚樓

鴻福大舖

樓梯旺舖

尖沙咀樓

吉舖招租

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：
楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・本廈特點：設廈內外全部批盪24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司電話⑤754818⑤435244

工廠樓廉租
荃灣橫龍街43—47號　新新紙品廠工業大廈四樓後座　六千餘呎・水電齊　有意請電：⑫—216366洽

地下工廠貨倉廉租
面積：七千五百餘呎樓高14呎
地址：青山道六八八號嘉名工業大廈
電話：K—939949陳洽

南昌街旺舖招租
九龍南昌街116號旺地舖位招租洽租處電話3—943348

旺招租舖

大單邊舖　免頂千四元租　自由大閣

靚樓廉租

九龍鳳村新鳳舖出租

邊吉樓廉售

彌敦道大單

土瓜灣

唐樓吉售

強記

澳門新樓

高尚洋樓

大單邊舖位

旺舖急售

出售　九龍

土瓜灣落山道一〇八號廠租
管理處引看洽

商業用樓

工廠廉租

太子道區

農場魚塘

洋樓出售

新蒲崗樓

吉樓出售

向南文英樓

急欵出國

怡景洋樓

加多利山

街市旺舖

旺舖平售

木屋廉售

尖沙咀樓售

深水埗碼

太子道樓

洋樓平售

樂意園售

葵涌新樓

鏡記

高尚住宅

太子道

城南道樓

尖沙咀樓售

錦輝大樓

北角大廈

全港最平商業樓宇

超級洋樓

德輔道西

街市旺舖

木屋出售

跑馬地樓

出售　香港

山道老打窩
公主台洋樓面積1650呎三房兩廳連傢俬裝修K677191內綫206葉小姐

元朗新界

元朗美滿樓

旺舖出售
灣仔洛克道地下連閣樓約二千呎交吉適合各行業上午十至12時K897577晚六至九時K897577

旺舖出售

葵芳向南靚新樓

舖位寫字樓

德輿街
並有車位出租　電話：⑤430926

和記新邨

高等新廠舖地下
十八呎高・五千四百呎・租售・香港柴灣入口處祥利街三面大單邊萬峰工廠大廈地下本年約四月入伙・K—616538　K—866051梁洽

廠房貨倉

銅鑼灣

澳門地產

中環租售

大衆服務

出國平售或出租

租售

鐵平屋賣

廠房出讓

廠房出讓官塘

出國廉讓

均益二期

大廈均益

旺舖急讓

徙置工廠

美孚廣場

賽西湖

新樓廉讓

元朗新樓

英皇中心

診所招頂

出讓　寫字樓

旺舖租售

租售

夜冷製衣廠

啤盒機讓

耳插連線

電機出讓

出讓　一項什

餅店出讓

麵飽餅店

士多頂讓

急頂士多

高士打道

桃李園讓

英麗閣讓

徙置工廠

元朗新樓

置富花園
最好坐落・最平價錢
電話：12—220952
星期一至六下午二時半至五時半　羅先生洽

保證純利25%

新到機床100副任揀
本入口商專營供應新舊：刨、鑽、銑、車、挿、搪、冲、龍門刨、萬能剪及專科工具機及五金工作機械，請到選購。元洲街二六九號地下　協興公司K866051　H726636洽

夜冷製衣廠
大批

中國湯碟
夜冷　平沽

牛仔廠連機器招頂

夜冷　板球乒乓、鞋蛙

沽平大具用樓酒滿約
大掃木枱、木椅、四門肉食櫃，可樂櫃，開利20匹—25匹冷氣機，電熱茶櫃，吊扇，抽氣扇，雀燈，水杯，碗碟，不銹鋼具，廚房用具，寫字樓傢俬等，一切大平沽。
地址：元朗大馬路77號地下（近谷庭街口）

狗病貓

貓狗

專執痔瘻手尾
痔瘻嚴重屢醫不癒快請
熊杏春 中醫師 包得痊癒
電話3—031150聯絡

針灸班

醫

肉粒

雀斑

人矮

耳聾機

包脫墨痣

耳鼻喉

按摩專家

醫藥

廉讓

讀者諸君：
華僑如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也

茲函附上港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報　　華僑日報謹啓
天爲荷

刊戶：
住址：　　電話：
一九七七年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票或郵票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票請用（票額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

西區街坊會鳴謝

鳴謝

狗貓

狗

領帛金
仙街坊長　鳴謝　大壽會　世業有限公司

招生 C I F 班

鋼琴樂理 保證考試 晚上下午可到府上 869869 638810

英人教師 英語會話學費不限 每人每小時二十元 分組個別任擇 K六七一五元

結他入門 計設工理 授教門上 5-236892

羅氏國語 正確新式拼音 速成讀寫 電話H970686 洽

教師舞蹈 京士柏樂 一般會員 三〇一號 八號二樓 A座

全港首創 減波 得勝根波 自動波 歡迎殘廢 3-644926

亞洲裁剪 男女收費 詳情面洽

小提琴 少年師範 九龍 5-429929

社交舞蹈 速成班 六晚 每晚 七時至沙咀

英語會話 時間 每日 個別 小組 教授

牛山授琴 可到府上 鋼琴教授

街坊日語 三月開課 會話 每班八人

學 大發車 K 843100 精安學車 盆全軍請 求第有頻 精一開仍

學 得勝新車 K—051097 保初男高 證學女級 速急師教 成考傳授

學 香港 H625482 提供考試資料 適用日本 新法教授 補習國際

學 香港 H633944 得勝新車 經驗教授 初學急考 易學速成

學 東新勝得 K 871780 經驗豐 實驗 迎法 試教 學授

英人教師 MR. EDWARD 經驗豐富 個別教授 一科

留日經驗教授 日語 小組會話 個別速成 步快 九龍 K 857250

教授鋼琴 保證考試 每晚七時至 小組個別

醫護生士 醫護英語速修

病歷報告醫學名詞會話

一般護理 生理解剖

就時代錄音K692353

保健減肥

儀器及圖解中、英、日文詳釋自療 保健與減肥方面老少咸宜省時省力

出國與同道先進濟世均適宜

彌敦道478號3樓B預約電 3-858932

東南 語言商科學校

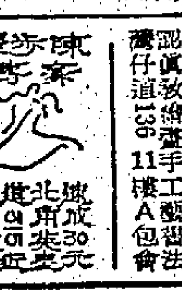
旺角洗衣街59號四樓電話：K 629655

招上午班及夜班新生各一班三月五日上課

鋼琴樂理 保證考試 北角 新上

快活育嬰院 全新設備 39至41號

黑房技術



畫藝 兒童 速成班 741231

李瑞雅 舞授 廿元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓

古箏 琵琶 粵曲 國樂 各種 H741231 K789758

結他 二胡 琵琶 古箏 笛子 ⑤—806290 ⑤—303485 橫眉館

英人話會 不限個別 小組 每班

中英文 簿記 18月期 K920224

中學會考 生注意：

速成學校 963376 英專 P4–F5 彌敦道717二樓

字母P4—F5拼音會話文法

三月各級新班開課招生 彌敦道717旺角道口

立案香港 美專

美術日夜校擴班招生（西螺工商美術實像畫）彌敦道438號K 859929路克道272 H735830

香港電專 電報及技術科 三月七日開課 天后廟道十一號 電話5–700263・719796

英文新舊數理 90元起

港九中心 琵琶古箏 國稼油素童鋼結 畫畫畫描畫琴他 K040313 K034086

龍岩藝苑

中華保健學院 招生 指壓健康法

以科學儀器剖析人體循環經絡熱點準確按穴簡易安全・即學即用・能袪百病・永保健康・途圖詳解・實用藥方・出國濟世・謀生良法。彌敦道478號3樓・電話③858932 ③318430

香港標準商科外文學校

校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601

1968年教育司署立案 招1977年三月份新生

商業打字 裁剪縫紉 室內設計 日文班 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別字速記 洋行實務 高級會計 商業簿記

・教署註册前國立中山大學講師・

標準英語發音

國際音標字典、連音、升調、降調

英文 文法作文

ORAL・PRECIS（F1–F6大學）

・太子道166七樓・

安娜裁剪女校招生

即招早午晚各班及星期日特別班新生個別教授時間任擇地址九龍彌敦道726號三樓勞林電器行樓上電梯按2字電話③—933186

實用調酒訓練中心

英國加拿大美國升學捷徑

你或你的子弟想赴英加美升學但不明手續又未有學位或曾失敗嗎何必煩惱可即來查詢委託我們有專人免費指導並提供百餘全權代理之公立或私立中學專科大學讓你選擇招生章程註册表格全部齊備即日報名便可肯定是否取錄四年經驗服務成績東所周知入學批准書在本港簽發本中心能代你辦妥一切申請手續減少你的麻煩困擾。西太平洋海外升學指導中心。九龍尖沙咀星光行1227A室K685845 K684403

公共關係專修 文憑

要取得資格想從事公關專業可即來進修現職高級公共人員多位主講兩個月完成晚間上課不限年齡學歷三月七日開課即辦註册畢業頒發文憑

詳情請到九龍尖沙咀星光行1227A

西太平洋海外升學指導中心

詢問3-684403，3-685845

自我催眠

全港首創校長李旭麟 香港職業攝影學校

顧定康舞蹈學校

★最佳信譽★最佳導師★最佳學府

——另設女生專用課室——

社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專別人教個授

英皇道2號安大廈3樓B百樂戲院側

講英成專 寫文人教

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他

教師：羊秀娟・宋遜・譚裕明等。旺角文華戲院九樓K951437・962824

雅典鋼琴學院

人像風景花物出口包會配職月入數千 油畫 廣告時裝 H741231 H512803

文亮新舊補習社 英文預科會話 數數理理化化

青年出路

人人可讀 招日夜校各科及商科中學各班新生 香港□□書院

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

英專班由字母班至F.1、F.2、F.3、F.4、F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考 文憑本校並介紹就業

保証成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

寶光珠石 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

中華新醫學院

新址擴班招生

★各班餘額五名・額滿即止★

三月十四日開課 ——額滿備取——

院長：林維康

附院長：陳炳忠 教務長：陳錦洪

太子道108—118號衛大厦3樓（新觀酒樓對面）

港九 樂聲琴行 主辦

專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理

香港：軒尼詩道244—246號⑥742740

香港：德輔道西231號 ⑤468646⑤469580

九龍：旺角老街120號B③037968

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學運 成收費平有證書

點燒粵打油麵西水調豐粵臘腸西糖薄京

心烤菜麵器飽餅吧酒廠片粉餐果餅菜

旺角彌敦道494—496號首成商業大廈21樓全座

冷氣課室索章電話K 306427 K300110

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視工程實物函授科

無綫電及電視工程全科日夜新生

船舶電台電報科學校保送考取執照

港九 德信烹飪學校

創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓

分校：旺角道50—56號新旺樓四樓

分校：銅鑼灣留仙街三號四樓

電話：③303062 ③968771 ⑤703667

校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

黃細容

尋人啓事

曹深賢兄

訪尋

賜友

樂信搬屋貨運

日夜恭候大小承運

九龍655945・636132

香港700536・562174

搬運

三水同鄉會 恭賀大鄉親 啓事

承頂聲明

香港堅道

快樂之道

啓事

遺失聲明

遺失聲明

旅遊房車

徵求旅行五門房車1600 CC起碼74年度以下機件良保養好一手車主如有意出讓者請每日下午一時至三時電 H—221583陳洽

高價收購

電器冷氣雪櫃廚打五金工具濤倉傢俬什物。電K三〇六〇七五上海街506號光輝

最高價收購電視 音響

收買酸枝

生意合作

買酸枝傢俬

徵男友

結識異性

誠徵女友

徵求

催租單發

承讓聲明

陳秀琴願將九龍新界元朗洪水橋田心路業平園及一切生財用具出讓與陳文開承受經於二月廿五日交易有關該店之一切華洋轇轕請與出讓人理妥概與承讓人無涉特此聲明

出讓人：陳秀琴 承讓人：陳文開啓

承讓聲明

徵求51額

高價收購永久或臨時轉讓美國51配額多少無拘有意者請列明數額及價格函本報信箱1413號

誠徵內助

幸福婚姻

專買酸枝

收舊傢俬

現金收購 HI FI 音響 K881771 軍記行

新界換地權

大集團徵購

誠徵女友

樂聲琴行 最合理價代客徵舊 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K037968

誠徵伴侶

誠徵女友

誠徵女友

鰥夫徵友

徵求細單

誠徵女友

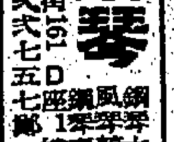
夜冷塑膠玩具廠

仁興發達塑膠成品玩具 機製大帮成品 模型牛角膠 品袋紙料 吊扇字物 傢俬什工作 拾及一切財 工具限生 業馬日沽 興角大 灣街厦 至26號25 荃十三字 樓C座

39元起 HUNT 電子錶 假期話電3-715247 彌敦道655號1002室

大昌樓房裝修

順利鐵器



原子筆

模特兒

廣告設計 柯式速印

抹窗打腊 水晶地板 NT206794 NT258000

修理及收買 酸枝 K—836382

利豐絲印

花園假山

柯式速印

商業

遠東琴行 徵求舊鋼琴 五—二七三五三九

美心婚姻

25元寫字樓

宏發運輸

自動車床

通渠改廁

拆樓廢物

水地晶板

打咭鐘 10元

鋼琴

東方曬圖

打字機 五元

絲印搵我 精印塑膠廣告幅類 K932607

打蠟抹窗 水晶地板 晚7–11潘 5–471633

油水晶板 打蠟清潔

徵求舊琴 鋼琴 修理調音

膠盒平沽

通渠通廁 沙井

琴室出租

機洗地氈 打蠟清潔

乾洗地氈 打蠟清潔

浙江名堪輿師 專陰陽風水磡

浩源遮廠

裝修 式雅美術裝飾傢俬公司

承印膠袋

餅盒飯盒

蒜頭 雪耳

由農家直接出口。價廉物美。樣品備索

DAHSAN ENTERPRISE CO, LTD

3/F. NO. 1, ALLEY 7, LANE 23, NANKING W. RD. TAIPEI. CABLE: DAHSANAT TAIPEI

TELEX: 71228 DAHSAN KAOHSIUNG

鋁門窗 防蚊紗窗

十二週年紀念特價優待

美國好運牌 水晶地板油

乾得最快（一小時）

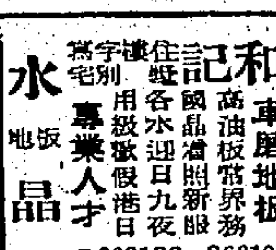
——耐得最久 零沽批發——

——光得最靚 折扣從優——

協利公司總代理

⑧—840744 ⑧—840700

自動蒸粉河機



吳晃機器廠

創業及與美貿易者必用

TRADE WITH THE U.S.A.

A practical report of how to do export & import trade successfully with U.S.A. Also supply over 400 useful addresses. US$20 only. Send draft or cash today.

UNIVERSAL MARKETING COMPANY

711 South Weller Street

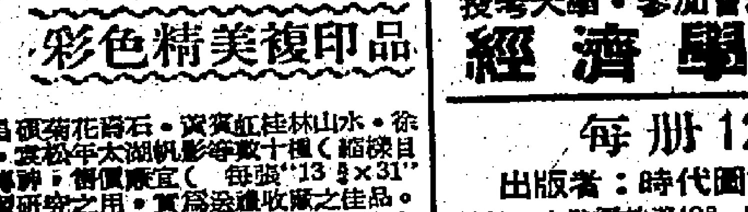
Seattle, WA 98104, U.S.A.

香港 私家偵探社 K 818008 819666

本社擁有電子科學儀器攝影，錄音，跟踪，蒐集證據。生意糾紛，商業仿做，租務糾紛，代追債項，離婚分居，證據，委托絕對保密。九龍太子道141號長榮大廈308室歡迎來電詢問

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-938613

深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品，酒樓茶館所需鋁質傢俬，歡迎選購，大量供應

實實修理 打字機

原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 實來公司K 840931

石墨居篆畫店

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新

中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

和記 車磨地板 水晶

東方公司

萬能角鋼 窗簾美路

護膚 潔膚

中國名畫 彩色精美複印品

計有石濤蘭石・鄭板橋蘭竹・齊白石蝦・吳昌碩菊花蔔石・黃賓虹桂林山水・徐悲鴻馬・李可染牧牛圖・宋文治江南春朝・吳松年太湖帆影等數十種（縮樣目錄函索即寄）此類畫片雅致大方，印刷精美傳神，售價廉宜（每張“13½×31”定價五元）既可供裝裱懸掛欣賞，也可作學習研究之用，實為淺進收藏之佳品。各大書店均有代售・香港新雅七彩畫片公司出版。英皇道659號五樓・H620400

投考大學・參加會考・必備讀物

經濟學（中英文版 上下二册）

每册12.00

出版者：時代圖書有限公司

地址：九龍彌敦道498—500號一樓⑧308884

書報

裝修

裝修

打字機 買賣修理

遠東打蠟 水晶地板油 車磨地板 K666809 H719803

大批飛歌冷氣平售 冷氣 修買洗拆冷風 理賣機裝氣 H713300-1國際

刊在第一五張 尚有分類廣告

暢銷書再版・資料豐富・印刷精美

中國書法大字典

原價150.00特價120.00

總經銷：時代圖書有限公司

地址：九龍彌敦道498—500號一樓⑧308884

西遊記 連環畫

益智有趣・老幼咸宜

精美盒裝四十册分四盒每盒十二元 膠面普及本分四大册每册定價七元 各書店有售批發H620400 K647565

莎莎的世界（第一輯）

劉惠瓊編・全套共四册、每册包括五個圖畫故事、內容有變金魚、莎莎遇險、想念外婆、能幹的女孩、久別重逢、鄉村生活等二十個故事、彩色膠面盒裝、每盒四册定價港幣六元。香港新雅兒童教育出版社出版，各大書店有售批發：H620400新雅公司K647565利通公司

物品名目

新著：「養生內功秘訣」療理

鄧宏逖 國醫

招生

CIF班

鋼琴樂理

英人教師

結他入門

羅氏國語

教師舞蹈

威波得勝根波自動波 歡迎殘廢 3-644926

亞洲裁剪

小提琴

社交舞蹈

英語會話

半山授琴

街坊日語

學 大發車 K843100 精安學車 全全車輛 求第有頻 精一開仍

新學得勝車 K—051097 保初男高 證學女級 速急師教 成考傳授

學 香港 H625482

學 香港 H633944

學 新勝得車 K871780

英人教師 MR. EDWARD

上門日語

教授鋼琴

中英文簿記

英人會話

二胡 結他 笛子 古箏 ⑧—806290 ⑧—303485 橫眉館

古箏 琵琶 粵曲 國樂 各種 K789758

李瑞雅麗 授舞 廿元保會

兒童 畫藝 速成班 741231

黑房技術

快活育嬰院

鋼琴樂理

東南 語言商科學校 旺角洗衣街59號四樓電話：K629655 招上午班及夜班新生各一班三月五日上課

保健減肥 儀器及圖解中、英、日文詳釋自療 保健與減肥方面老少咸宜省時省力 出國與同道先進濟世均適宜 彌敦道478號3樓B預約電 3-858932

護士醫生 醫護英語速修 病歷報告醫學名詞會話 一般護理 生理解剖 就時代錄音K692353

中學會考生注意： 教育研究中心最近出版讀者考試手冊免費贈予各考生系統分析介紹模擬溫習方法地址來函索取附二角郵票 寄香港郵政信箱一一一一號

速成學校 963376 字母P4—F5拼音會話文法 早午晚 英專 P4-F5 彌敦道717二樓(旺角道口)

美專 立案香港 美術日夜校擴班招生（西畫工商美術肖像畫） 彌敦道438號K859929 紹克道272 H735830

香港電專 電報及技術科 三月七日開課 天后廟道十一號 電話5—700263·719796

英文數理 新舊 90元起

琵琶古箏 港九中心 國樂 結他 鋼琴 童畫 素描 油畫 K040313 K094086

龍岩藝苑

中華保健學院 招生 指壓 健康法

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1977年三月份新生 商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

標準英語發音 英文文法作文 ORAL. PRECIS (F1—F6大學) 太子道166七樓

安娜裁剪女校招生

實用調酒訓練中心 5—726554

英國加拿大美國升學捷徑 西太平洋海外升學指導中心 K685845 K684403

公共關係專修 文憑 西太平洋海外升學指導中心 詢問3—684403·3—685845

自我催眠

全港首創校長李旭麟 香港職業攝影學校 H723218

顧定康舞蹈學校 另設女生專用課室 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專別人教個授 英皇道2號安大廈3樓B百樂戲院側

講英成專寫文人教

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 K951437·962824

雅典鋼琴學院 729039

油畫 廣告時裝 H741231 H512803

文亮補習社 新舊數理化 英文數理補習

青年出路

人人可讀 香港□□書院 招日夜校各科及商科中學各班新生 各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班 裁剪全科 廣告畫裝飾設計 中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽覺打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·LCC文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班 英專班由字母班至F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業 保証成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

光珠寶石 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

中華新醫學院 新址擴班招生 三月十四日開課 院長：林維康 太子道108—118號

港九 樂聲琴行 主辦 專師教授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍：砵蘭街120號B⑧037968

德法烹飪學院 冷氣課室 索章電話K306427 K800110

哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程實物函授科 無綫電及電視工程全科日夜新生 船舶電台電報科學校保送考取執照

港九 德信烹飪學校 創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下 正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 電話：⊜303062 ⊜968771 ⑧703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

遺失聲明

遺失聲明 茲遺失本公司空白發票兩份NO.2743乙張及2744一式三張除登報聲明作廢外如有人對該等發票憑據證據本公司拾遺與擅用無關

遺失聲明

遺失

黃細容

尋人啟事

曹深賢兄

訪尋

聯友 二十元

樂信搬屋貨運 日夜來往大小汽車 65594563 6132 70053656 2174

搬運

三水同鄉會 啟事

承頂聲明

香港堅道

快樂之道

啟事

遺失聲明

遺失聲明

旅遊房車

高價收購 電器冷氣雪櫃傢俬打五金工具酒會傢俬什物 電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

最高價收 音響電視

收買酸枝

生意合作

買酸枝傢俬

徵男友

結識異性

誠徵女友

徵求

催租發單

承讓聲明

承讓聲明

徵求51額 高價收購永久或臨時轉讓美國51配額 多少無拘有意者請列明數額及價格函本報信箱1413號

誠徵內助

幸福婚姻

專買酸枝

收舊傢俬

現金收購 HI FI 音響 K881771 軍記行

新界換地權

大集團徵購

誠徵女友

樂聲琴行 最合理價代客徵舊 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K037968

誠徵伴侶

誠徵女友

誠徵女友

鰥夫徵友

徵求細單

誠徵女友

夜冷塑膠玩具廠

39元起 假期話電3-715247 彌敦道655號1002室 HUNT 電子錶

樓房裝修

順利鐵器

原子筆

特平模特兒

廣告設計 柯式速印

抹窗打腊 水晶地板 NT206794 NT258000

酸枝 K—836382

利豐絲印

花園假山

柯式速印

商業

遠東琴行 徵求舊鋼琴

美心婚姻

25元代寫字樓

宏發運輸

自動車床

通渠改廁

拆樓工廠廢物

水地晶板

打咭鐘 10元

鋼琴

東方晒圖

打字機 五元

絲印 我印

打蠟窗抹 水晶地板 5-471633

油水晶板 打蠟清潔

鋼琴

膠盒平沽

通渠通廁

琴室 出租

機洗地毡 打蠟清潔

乾洗地毡 打蠟清潔

浙江名堪輿師 風陰專水陽磡

浩源遮廠

裝修

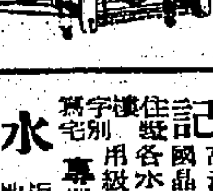
承印膠袋

餅盒飯盒

蒜頭 雪耳 由農家直接出口·價廉物美·樣品備索 DAHSAN ENTERPRISE CO. LTD 3/F. NO. 1, ALLEY 7, LANE 23, NANKING W. RD. TAIPEI. CABLE: DAHSANAT TAIPEI TELEX: 71228 DAHSAN KAOHSIUNG

鋁門窗

美國好運牌 水晶地板油 乾得最快（一小時） 耐得最久 零沽批發 光得最靚 折扣從優 ⑧—840744 ⑧—840700

自動蒸粉河機 

吳晃機器廠

TRADE WITH THE U.S.A.
A practical report of how to do export & import trade successfully with U.S.A. Also supply over 400 useful addresses. US$20 only. Send draft or cash today. UNIVERSAL MARKETING COMPANY 711 South Weller Street Seattle, WA 98104, U.S.A.

香港私家偵探社 K 818008 819666 本社擁有電子科學儀器攝影，錄音，跟踪，蒐集證據，生意糾紛，商業仿做，租務糾紛，代追債項，婚姻分居，證據，委托絕對保密。九龍太子道141號長榮大廈308室歡迎來電詢問

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

打字機 實賣修理 K840931

石墨居林畫店

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

和記車房地板

水晶地板

東方公司

萬能角鋼 窗簾美路

護膚潔膚

中國名畫 彩色精美複印品 各大書店均有代售·香港新雅七彩畫片公司出版·英皇道659號五樓·H620400

投考大學·參加會考·必備讀物 經濟學（中英文版 上下二冊） 每冊12.00 出版者：時代圖書有限公司 地址：九龍彌敦道498—500號一樓⑧308884

書報

裝修

裝修

打字機 實賣修理 H738540 H743094

遠東打蠟 水晶地板油 K666809 H719803

大批飛歌冷氣平賣 冷氣 H713300-1國際

尚有分類廣告刊在第五張第一頁

暢銷書再版·資料豐富·印刷精美 中國書法大字典 原價150.00特價120.00 總經銷：時代圖書有限公司 地址：九龍彌敦道498—500號一樓⑧308884

西遊記 連環畫 益智有趣·老幼咸宜

莎莎的世界（第一輯）

物品名目

鄧宏逖 國醫 新著：「養生內功療秘訣」

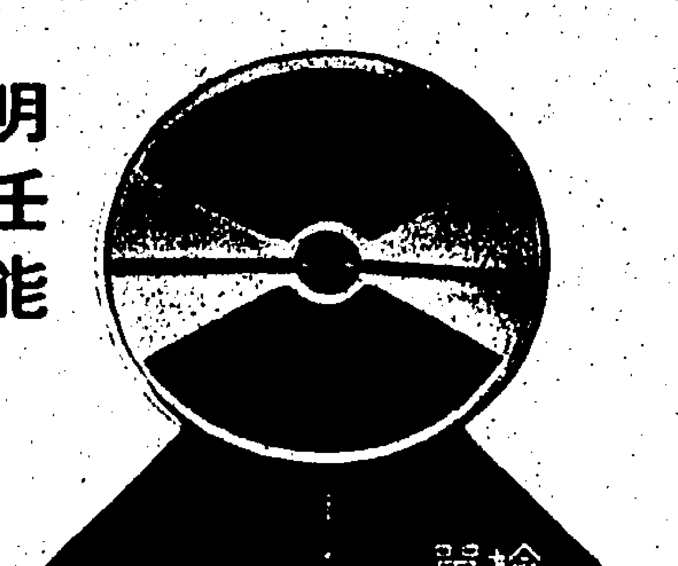
彩色華僑

隨華僑日報附送

延年益壽說瑜伽

新力超單槍
越睇越加靚

新欵20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。



SONY®
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司

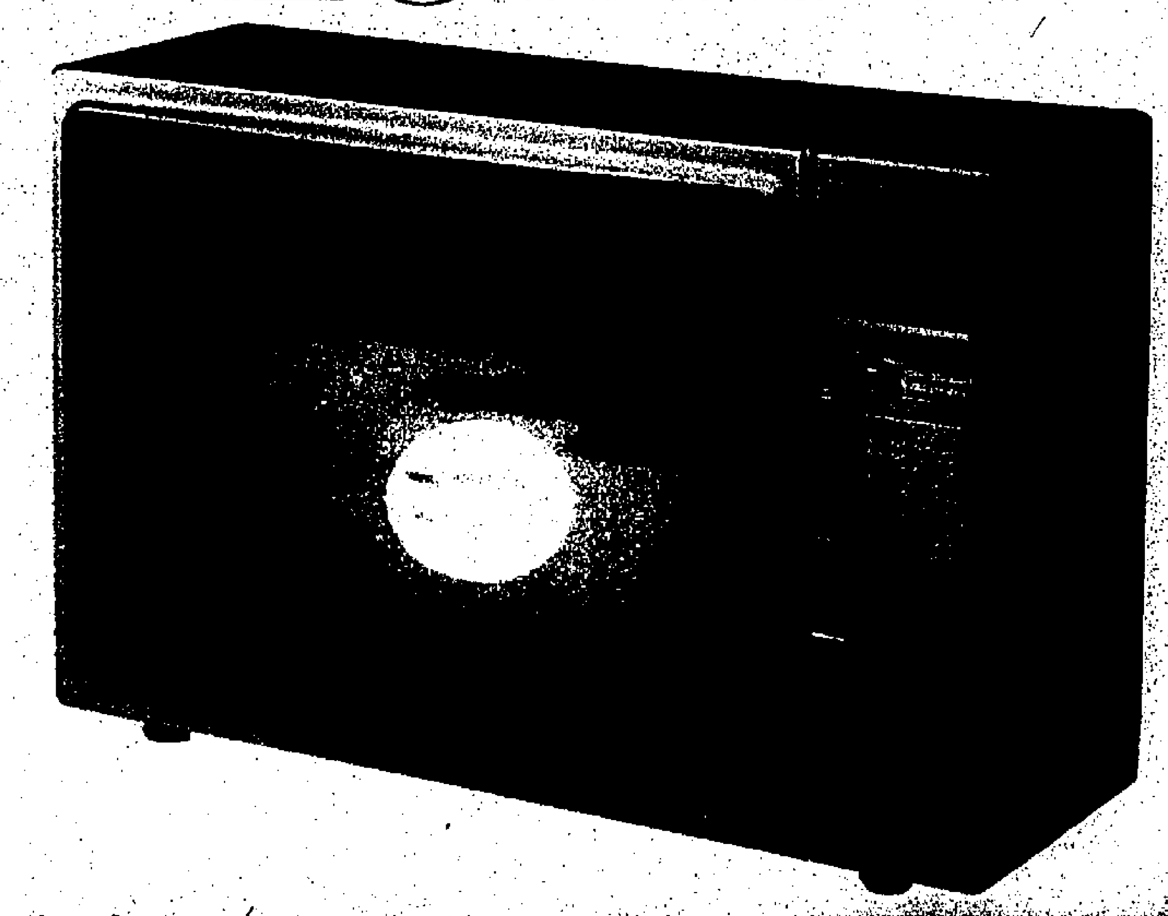
彩色華僑

隨華僑日報附送

新力超單槍
越睇越加靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

KV-2000HK型
分期月供 $120.



SONY®
新力牌
總經銷：中原電器行有限公司

歐化傢俬 美好生活的標誌

Ulferts
FURNITURE OF SWEDEN

歐化
瑞典名廠傢俬

選擇傢俬,最講心思,要享受美好生活,最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品,款式新穎,質料上乘,全部機製,永不變形,最新組合設計,方便隨意調整,豪華典雅俱備,適合大小家庭.

瑞典歐化(遠東)有限公司,在香港灣仔高士打道 42-46 號設有美奐美侖的門市部及陳列室,在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場,專賣瑞典歐化牌傢俬,直接入口,獨家銷售,中等價錢,一流享受,歡迎參觀選購.

ROTARY

新創
薄身防水表
瑞士柏力表
欵式非凡・精密準確

總代理：豪登有限公司 香港康樂大厦一五一二室

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第23期

一九七七年三月六日

華僑日報副刊
隨報附送　　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

[illegible]

廿九退伍軍人離奇死亡
揭開美國怪病的秘密

去年美國費城發生一宗怪病，當時有一百八十名退伍軍人參加完美國退伍軍人大會後就得了這種怪病，其中二十九名病人更因此死亡。醫生當時無法找出病因，所以美國國家衞生當局就動員了不少人力，物力去詳細調查和研究。包括將所有病者的病情，生活起居資料詳細分折，又把開會的地點仔細的檢查，連一點細微的東西都不放過希望能夠找到個答案。很可惜始終未有結果。

醫務人員曾經作過許多種假定的病因，例如豬型感冒等，但經過詳細診斷，這種推論顯然不足以成立，雖然在推論的起初，美國人還眞的怕是豬型感冒的蔓延呢。醫務人員又試圖從病者或細菌方面去想，但查來查去都沒有結果。最後惟有從環境方面中毒那方面去想。例如他們有否會中私酒毒，但這個假定很快的被否定了。由於病人所顯示出的病徵與一種中鎳碳基毒十分相似，醫務人員認爲退伍軍人這種怪病大有可能是中鎳毒。但檢驗之下，似乎又不足以確定。甚至連病人會否由空氣調節系統漏出的碳酸氣中毒亦考慮到，何種種的可能性後來都一一被否定。

圖爲專家在强力顯微鏡下細看引起怪病的棒狀微生物體。

在努力追尋怪病成因的醫生當中，有位疾病控制中心麻瘋和立克次氏體屬微生物病科醫生查理斯。施伯醫生與及其同僚，微生物學家約瑟．麥地達醫生認爲怪病是由某種感染性生物所造成的，他們一直循着這方面去追尋。當其他醫生找檢驗由病人身上取得的血液和組織樣本，來追查病者和細菌時，這兩位醫生却開始由立克次氏屬微生物方面着手。這種微生物即是可以導致洛磯山斑疹熱那種。

最初在病人組織樣本所作的檢驗並無結果，但他們在檢驗過程中，發現有細菌活動的情形，所以他們感到有所鼓舞，繼續追查下去。他們將由病人肺部的組織注射到白老鼠身上，經過一至兩日，就將發病的白老鼠的脾部收集，再將其組織移種到受精雞蛋的卵黃囊去。經過四至六日的孵化期後，這些受過精的雞蛋，因爲有其他發病組織在內，其胚胎就死了。醫生將這些卵黃囊取出作染色檢查。在顯微鏡的檢查下，醫生發現在卵黃中竟然有一種棒狀的微生物活動，其體積比立克次氏微生物大，但比細菌小。

這種經過千辛萬苦才發現的微生物跟細菌不同，很難在人工培育媒介中生存。所以醫生還無法去將這種微生物分類，不過經過數次檢驗，醫生相信這種微生物幾乎可以斷定爲怪病的成因。

施伯醫生和麥地達醫生兩人將取自病人而一直由去年夏季保存至今的血液樣本作試驗，發現全部三十三個人的血液中都有對這種微生物的抗體存在，由此，可以証明這種怪病是由這種微生物所引起。另一方面，醫生又用另外一種方法去証明這種怪病確是由微生物引起。他將同一個病人，但不同日期抽取的血液作比較，發現在療程中，對這微生物的抗體有大量的增加。

施伯醫生等的發現很可能亦會爲十年前在華盛頓聖伊利莎白醫院所發生的離奇肺炎找到答案。當時有六十二個病人都得了這種奇怪的肺炎，其中八個死亡。施伯醫生將這些肺炎病人儲存起來的血液樣本作檢驗，發現對這些新發見的微生物同樣有抗體作用，換句話說，這種微生物是引致那種肺炎的元兇。甚至是其他幾種未知病因肺炎的「兇手」。

美國國家疾病控制中心的醫生目前計劃將所有曾患這種怪病，但已經復元的退伍軍人列入調查對象，看看他們有否對微生物的抗體以便知道他們有否曾患過其他型類的肺炎。根據這些資料，或可能根查到發病的起源地。另方面則加緊研究如何培育和分離這種微生物的方法，以便醫務人員可以由此追查是那種環境的東西，例如水或塵埃，成爲傳播費城怪病的媒介。

下一步的工作則是這種微生物是由微生物世界中那裏來的，又這種微生物可否用現時的抗生素或其他藥物來消滅，因爲在這種病發時，現時醫生似乎並不知用那種藥物去有效地治療。

吹氣救生網

西德幾個城市的消防隊最近舉行了大厦防火演習，用的是巨型吹氣墊褥代替了古老的救生網，加强在高空跳下時的安全性。

美女如雲的阿拉伯後宮

對婦女諸多限制 一不留神便會受罰

在現時的明文世界中，皇室的後宮仍然保持着香艷風光的，恐怕祇有阿拉伯國家了。

到現時為止，中東許多阿拉伯回教國家，依然保留着後宮佳麗三百的盛況，與「一千零一夜」所描述的風光，毫無異處。至於警戒之嚴，防範之密，則較前有過之無不及。

阿拉伯的普通婦女，是不易與人接觸的，沒有男人和女人當街談話。她們所看到的男人，祇有父親、兄弟，和丈夫。普通的婦女既然是不可輕易接觸，那麼皇帝後宮的佳麗，便自然的加倍的嚴密，尤其非外國人所能窺其堂奧。據一位曾任阿拉伯王子家庭教師的外國婦人透露：後宮裏的每一位妃嬪，都是美艷絕倫。她們大多都是來自土耳其、伊拉克、敍利亞和埃及等地，小部份來自歐洲。她們在宮裏享用豪華，除了行動不自由之外，其他一切都應有盡有，生活起居相當舒適。

外間傳說阿拉伯王擁有數以百計的姬妾，這傳說有點不確實。因為阿拉伯是一個回教國家，依照回教法律，國王祇能娶四個妻子。至於後宮的粥粥羣雌，祇是眼皮的供養，不能胡為的，充其量祇能欣賞她們的歌舞而已。這些佳麗，大多數是友邦的贈品，為了敦睦邦交，自然是却之不恭。不過禮尚往來，阿拉伯王也時常把她們作為禮品，贈送與鄰國的。

在外國人的眼中，阿拉伯是一個「沒有女人的國度」。久居阿拉伯的外國人，不但無法一親阿拉伯女人的芳澤，甚且從沒有看清楚一個女人的面頰。對於後宮的韻事只能耳聽代目。根據阿拉伯的法律，偷入後宮是一條死罪，在宮外東張西望也是犯法的。至於在街上調戲婦女，或闖入民居，亦時會被圍毆至死的。即使是僑居阿拉伯的歐洲女人，也同樣要遵守阿拉伯女人的規例。如果有所觸犯，便須同樣受罰，毫無倖免的。甚至各國外交官的眷屬，也不能例外。根據阿拉伯法律，外國女人不准上海灘游泳，不准前往有男人混雜的公共場合，夜晚不准在街上閒遊，違者判刑並驅逐出境。

為了對女人限制過嚴，外國人到阿拉伯大多數不敢攜帶眷屬，藉免無辜受罰。就是一般男人，鑒於阿拉伯的生活枯燥，非不得已時，也不輕易前往觀光，因為除了缺乏女性的調劑之外，阿拉伯法律對於男人，也有許多特殊的限制。例如喝酒和在公共場所吸烟，竟被視為大逆不道。

阿拉伯國王的眷屬究竟有多少？沒有人知道。已故老王伏本沙特的兒子，有人說是卌二個，也有人說是卌七個或四十個。

根據一般估計，宮內連王室家屬，和一切侍臣僕役在內，大致有一萬人左右。國王時常從利雅得到麥加去。每次旅行主要人物乘坐政府航空公司的飛機，這公司擁有飛機廿多架，一聽到國王要旅行，便將一切班機全部取消，使國王可以動用所有飛機載人及盛儎行囊。

國王的巨大耗資，是傳說使然，不論他是否喜歡，都不易改變，每天晚上宮內必有盛宴，賓客少至八十，多至二百，盛況空前。

澳洲火車大慘劇紀詳

·有人毫無損傷的從廢墟中爬出來

·有人臨時改搭另一班車幸免于難

小旅

星期二的早上，時間才剛過八點，一輛在六點零九分自藍山維多利亞峯開往雪梨的特快列車，突然在格蘭威利車站附近出軌，撞向一座天橋的橋躉，倒塌下來的橋樑、混凝土及鋼筋水泥重達數十噸。將列車的第三及第四個車廂壓個正着。

意外發生的幾分鐘之內，救援隊馬上開抵現場展開搶救工作。現場形同廢墟，奇跡地，却有人是毫無損傷的，在壓扁的車廂內，從瓦礫堆中爬出來。當地居民也勇敢地投入救援工作，附近的餐廳更馬上送來熱騰騰的食品，沿沿不絕，全力支援。

一位在現場參加搶救工作的人士對記者說：「我們不是神，不能將事實扭轉，但我們會盡一切努力，拯救每一位傷者。」

夜幕低垂，肇事現場的拯救工作，仍然繼續進行，毫不鬆懈，兩邊高地上的大照明燈，將現場照得燈火通明，儼如白晝，盡管任何人都會直覺上認為，在壓成扁條的車廂內，是沒有可能有生還者的，但每一位拯救人員，都懷着希望，不顧疲勞，穿梭於現場內，努力救人。

火車失事翌日，火車及傷亡者皆已搬離現場，圖為工作人員在清理失事現場的情形。

拯救隊徹夜工作，鑿開壓在火車上的橋樑鋼筋，用起重機將碎石吊走。凌晨一時了，志願工作人員仍留在現場內，為拯救隊供應食品，沒有一個人願意在這個時候，離開現場。

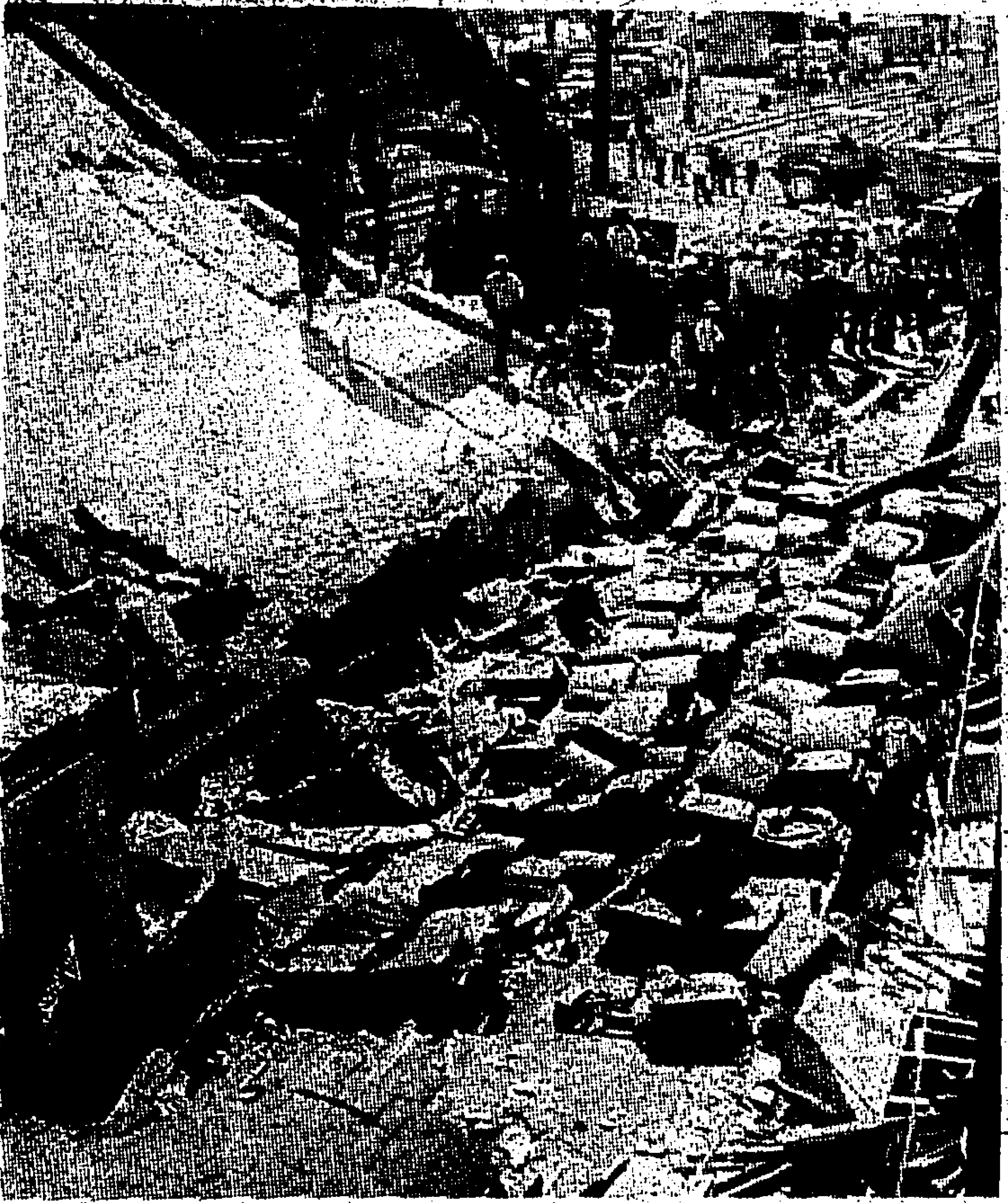
一位在現場救援的警察說：「通常我都會乘搭這一班快車的，而且習慣上都會坐在第三卡『不准抽煙』的車廂內，今次我改乘另一班車，得好幸免於難完全是幸運罷了。」

凌晨四時，天下微雨，拯救工作仍然繼續進行，一個婦女，在濛濛細雨之下，由朋友陪伴着，來到現場的救援控制中心。

「我是來找我的丈夫的，他今早出門時，本來是忘了帶車票的，我還追着去，將車票交給他，要不是這樣，他一定就改乘另一班了……」

沒有人知道她丈夫的下落，朋友不斷在安慰她，一位女救世軍也在旁溫切地照顧着，大家都在等，數小時過去了，答案終於來了，可惜，那是一個最糟的答案……

她沉着氣，勇敢地說：「多謝上帝，我有三個可愛的孩子，而我的丈夫在生前更是一位偉大的父親。」



石橋塌下，火車第三車廂首當其衝，圖為翌日石橋鋼筋水泥及混凝土搬遷後，車廂及座椅被毀的情況。

當橋塌下時，一輛汽車因着墮下。事後該輛汽車被起重機從遇事現場吊起。看來還很完整，亦算不幸中的大幸。

一位拯救隊隊員在憶述工作的經過情形時稱：「我們在被壓扁的車廂內匍匐前行，車廂黑漆一片，就像地窖一樣，突然一張蒼白的女孩子臉，凝視着我們，興奮地叫『：啊！我仍然活着的。』

「在五個鐘頭之後，我們將這個小女孩搬出車廂外，她一雙腿傷得頗嚴重，不過仍然一直對着我們微笑，如果她能渡過難關的話，相信我們是最高興的了。」

另一位隊員也說：「我們曾經救出一個傷勢嚴重的男人，他雖然危在旦夕，但是，當我們抬他下來的時候，他還喘着氣說：『你們不用理我了，倒不如救其他人吧！』」

在現場的傳教士，也忙得團團轉，他們一面安慰傷者，一面又為傷重垂危的人，進行祈禱。

火車失事的翌日，拯救工作才告一段落，當最後一批拯救人員離開現場時，他們仍不斷回頭，眼望災場，惟恐仍有生存者未被發現。

這是澳洲火車史上最慘痛的一次意外事件，一個負責救援工作的警官雷威廉士說：「恐佈的氣氛，令我畢生難忘，但是，當我們在救人的時候，我們可以控制自己的情緒，但是，當救援工作完成之後，如果有人要我再講述當時的情形的話，我真不願意再提了……」

他哽咽着，熱淚盈眶地離開現場。

這便是澳洲的火車大慘劇，現在說來，也使人心驚胆跳。

瑞士之寶
MILUS
美力士表
各大表行均有代售

愛狗之人

日本有個狗王養狗多多益善

狗王晚上與狗兒大被同眠

世界之大，無奇不有。

前些時香港有個看更，愛狗如命，專門收養街頭流浪狗，予以悉心照料，餐餐撚的靚魚飯，十幾隻狗仔感激不盡，看更只恨月薪只得五百大元，但居然花五百七十去買個靚狗籠，讓狗兒有地方棲身，相信不少父母，對親生子女，亦無暇照料得如此無微不至。

（但這位仁兄倒霉矣，結果被控虐畜）。

日本亦有個狗王，且其規模之大，比「香港看更狗王」，威過十倍有多，他一共養狗一百五十頭，而且，狗𡃁生狗仔，唔聽家計會「兩個就夠晒數」之笛，一於任生唔嬲，再過一兩年，狗王的狗屋要爆棚了。

幸好狗王乃係有些產業之人，家中有個頗大園地，以木板搭成狗屋，最多可容三百頭左右，但任由狗𡃁如此生下去，不難很快便見這個數字了。

狗王名稻富重夫，五十六歲，住在日本鹿兒島薩摩郡宮之城町。最初，他家中只有一頭狗，後來，一些流浪街頭之狗隻，對之來者不拒，多多收留，對病狗則予以療治。

這些狗仔狗女，與他親如父兄，晚上都堆滿他的床上，和稻富重夫一起睡覺，實行大被同眠，稻富重夫天寒地凍時，有十多廿隻一起睡覺，比暖爐還要妙。

百五條狗，每天吃的東西，便夠他頭痛，要應付這些狗糧，他便節衣縮食，有些人提議，出錢購買其中一些可愛的狗兒，這樣可以幫補一些，但他不答應，說別人不會像他一樣的愛護狗隻的。

他鄰居有一位阿姑，曾在獸醫醫務所工作，現在已經退休，對狗隻亦十分喜愛，常抽空來替他料理，及替狗𡃁接生，有些鄰居亦間中來替他清潔狗舍，否則一個人怎樣去應付百五頭狗呢？

一些報紙及雜誌，均去訪問他，電視台亦派員造訪，但當他們亮起強烈的燈光拍攝時，他大表不滿，說如此強光，會影響狗隻眼睛的健康。（〇〇九）

盤尼西林全無作用
新發現的B型淋病

去年春天，美國馬利蘭州聖瑪莉郡有一名海軍人員因爲染上淋病到性病診所求醫，當時醫生照例的用盤尼西林來治療，並且給予他頗大的劑量，以爲一定可以將他醫好。但過了兩個星期，這位在菲律賓染上性病的大兵竟然未能痊癒。當他再回到診所時，醫生亦感到詫異。經過詳細化驗，發現了驚人的結果，原來這位大兵所患的是一種新型的淋病。

長久以來，醫學界一直擔心淋病會不會出現新的類型，而連盤尼西林亦會對之無能爲力。現在看來，新的淋病已經出現。醫學界將這種新發現的淋病稱爲BETA型淋病或B型淋病。直至目前爲止，在美國已發現五十多宗這種淋病。

B型淋病的根源似乎是在遠東地區。以美國所發現的病例以言，幾乎所有的病例都可以追朔到遠東地區的美國軍事基地方面。以往亦曾發現些某些類型的淋病對盤尼西林有些抵抗力，但只要將盤尼西林的劑量增加，即可將淋病消滅。不過這次發現的新型淋病對盤尼西林就有些不同，它竟然有完全的抵抗力，只有另外一種抗生素施碧天奴邁仙（SPECTINOMYCIN）才可以治癒這種淋病。不過這種抗生素比盤尼西林昂貴得多。假如一旦新型淋病變得流行，要大規模的使用施碧天奴邁仙在經濟上並不容易負擔。

關於這種新淋病的成因方面，醫學界認爲可能是由一種淋病經過與某一種細菌接觸而慫變而來。淋病之中是有不少類型，在自然選擇的程序下，亦曾經都出現一些比較頑強的淋病類別。而今次這種新類型淋病相信亦是經過同樣的程序，有可能是與人體腸道內一種細菌接觸後而逐漸變化。淋病菌從人體腸道細菌得到一種基因後，就可以產生一種酵素來分解盤尼西林，使到盤尼西林對這種淋病再不能起任何作用，正如某些葡萄球菌對盤尼西林有抵抗力一樣。

目前，在美國，新的淋病顯然仍未有流行的跡象，但美國的衛生當局已深爲警惕，因爲在英國的利物浦，同類型的淋病已經開始有根深蒂固的發展。在該處，目前有十份之一的淋病是屬於這一型，很有可能會繼續擴散下去。故此爲了及早制止這類淋病在美國本土擴散，美國疾病控制中心的傳染病學家已經促請各州各市衛生當局盡力找出淋病的根源和帶菌者。必須盡快在流行之前對這類淋病撲滅。爲了要加促其事，美國鹽湖城的衛生當局甚至要聲稱將任何懷疑的帶菌者拘捕，假如他們不自動往求醫的話。這一招果然有效，約有四百人到診所求醫，其中只有一個人被發現是患有新型淋病。

不過另一方面，疾病控制中心方面又促請醫生切勿在未試過使用盤尼西林之前，就用施碧天奴邁仙，以免新型淋病亦逐漸養成對施碧天奴邁仙有抵抗力。因爲到了那個時候，新型淋病一旦流行就會變得無藥可用了。

衛生與健康

環球旅遊公司 電視日報 合辦

環球旅遊信箱

各界人仕對旅遊常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵政總局一九四七號信箱收」。（來信請附眞實姓名地址，否則恕不奉覆。）

蔡淑芬君問：

（一）我是在香港出生的，今年已二十歲，剛剛大學預科畢業，我有一個哥哥於二十多年前，已往菲律賓謀生，並娶當地華裔女子爲妻，他們二人均有工作，如我申請往菲移民，請問要辦什麼手續？

（二）如我申請往菲讀大學，需要辦些什麼手續？又菲當局，是否像美加等地一樣，若留學生畢業後，要立刻遣返原地呢？

（三）我知道持有英國護照及豆紙，前往菲律賓，可以毋需簽證，並能逗留在當地二十一天；但若我以旅遊探親名義申請往菲數月，則要辦什麼手續？

曾令銓答：

（一）如妳的哥哥是菲籍居民，妳及家人當然可以申請親屬移民。如要申請，請駕臨菲律賓領事館（香港利園大廈，電話：五──七六〇二八二）領取移民申請表。

（二）留學外國，依照正當手續，學成後必須離境，但若想留下來，盡人力仍是可爲的。

（三）如妳有意在菲作數月之非移民居留，可於到達菲律賓以後，再向當地移民局申請延期。

韋文君問：

（一）本人有一胞妹，年前嫁給一位美籍華僑，並於婚後一月移民彼邦。家母久別女兒，有意往美探親，請問赴美旅遊，申請人必須具有什麼條件，才能辦理申請？

（二）申請簽證，必須等待多久，才能獲得簽發？如獲簽發，有效時期約爲多久？設若舍妹在美爲家母申請辦旅遊手續，此法是否可行？

曾令銓答：

（一）如你的家庭環境不好，可由你的妹夫或妹妹，在美向法院做宣誓紙一張，擔保願意付足你母親前往美國與返港的來回機票費，以及停留美國境內之生活費，同時說明居留時間，最好不超過一個月。

（二）此外，你的妹夫應向銀行，辦好銀行經濟證明書一份，證明你妹夫在銀行之經濟狀況，確實能夠負擔這筆費用。

（三）你的妹夫將宣誓紙，銀行經濟證明書，及他自己的稅單，一併寄交給你，然後你可憑這三樣證件，前往美國駐港領事館，辦理簽證手續。

黃建忠、鄭淑芬君問：

（一）我想申請去美國讀書，請問要辦何種手續？需要什麼資格？費用如何？在美讀完書，可不可以長期居留呢？

（二）我有親屬在美，辦理申請是否會快些？申請手續在什麼地方？

（三）如果在美國沒有直系親屬，可否移民美國定居？

曾令銓答：

（一）前往美國讀書，一定要有美國方面之人學證明（FORMI—20），你本身就讀學校之成績證明（最好能有英中畢業程度），托福考試成績單，銀行經濟證明等。在美學雜費及膳宿費等費用，預約每年美金五千元左右。在美的留學生，不一定可以長期居留，因爲學生簽證，是屬於非移民簽證性質。

（二）親屬在美，辦理簽證，並不見得會比別人快些。辦理申請學生簽證的地點，是在香港花園道美國駐港領事館。

（三）沒有直系親屬，若移民美國，是比較困難的。

資料提供：
環球旅遊公司
香港德輔道中127—131號
[illegible]大廈201—3室
電話：5-452157-0
5-456199

服裝配色要調和

身材胖的要穿深沉色調

服裝的配色問題，巴黎一位服裝專家認爲一套服裝的色澤頂多不宜超過三種，倘若超過三個色澤，就會令人看得眼花繚亂，有失大方了。大體上，服裝與與服裝之間彼此採用近似的配色，多數是不會碰釘的，只有兩種色的話還可以採用撞色，但三種色澤的話就只宜採用近似色了。撞色係指色澤發生強烈對照而言，例如紅配黑，黃配藍，色澤衝突，就是撞色。近似色澤是彼此來自同一個系統或者色調彼此互相類似，如米色與黃色，朱古力色與啡色，都是近似的色澤，同系統的色澤係由於一種主色變化出來的，例如灰色系統的深灰，炭灰，淺灰，紅色系統的朱紅，棗紅，粉紅，玫瑰紅和胭脂紅，由一種主色變化的色澤配合起來都能產生和諧的感覺。

不同色的衫裙裝或衫袂裝，形式有淨色配淨身和淨身配有花，格子，或間條。淨色配淨身這種配色方法，原則是適宜採用上明下暗或者上暗下明，因爲上下同時暗色，常會發生一種沉悶的感覺，唯有在鮮色的襯托之下，暗色的沉悶感覺才看得緩和。鮮色配鮮色的場合，也是不容易配合得好的。

談到個性與服裝色澤的調配方面，嬌艷型的女性合穿橙紅、藍色，玫瑰紅、黃色、紅色、及白色幾種，不大合穿猪肝色和咖啡色。高貴型的女性合穿淺淡純色的衣服。溫柔型女性服裝宜用米色，奶油色，淺藍、淺綠、和粉紅幾種色。個性強烈的女人合穿黃色。喜歡向外的女人合穿紅色。活潑型的女性不大適合深暗如黑、啡、深紫、及寶藍等色，其他各種色澤多數都合用。理智型的女性穿藍衣服最理想，其他如黑、灰、藍、白、或米色也合適。

身材與服裝的色澤也有大關係。身材肥胖的女性，宜穿深暗的色澤，如黑、深藍、炭灰等，因爲這些色澤具有縮窄視野的作用，穿起來身體似乎瘦一點，其次具有安靜感覺的色澤，如藍、綠、灰、朱古力、或啡色澤也合穿。但是太鮮艷奪目的色澤如湖水色、粉紅、橙黃、紅、及白等，肥人多數不合穿。身段瘦的女性，不論高或矮，都是不宜穿着深色衣服的，因爲深色衣服不獨可以縮小視野，使到清瘦者看得更清瘦。淺色可令身體看得豐腴，白色最好，至於那些不深不淺的色澤如米色、黃色、橙黃色、橙紅色、和粉紅色等，瘦人都可以選用的。（若）

A男裝毛織衣着亦相當講究線條美

B毛織外褸輕盈洒脫

會·心·集

廢話之人　山度士：「我是一個少講話的人。」

尊：「你整個下午都在告訴我這些！」

藥力驚人　一個壯健的人對一家戲院的主持人解釋他的表演。

「我將一塊沉重的大石頭放在頭頂上，」他說，「然後我的助手用一隻重達十六磅的大鐵鎚全力重擊那石頭——把它擊裂成兩塊。」

「了不起呀！」那戲院主持人喊道，「那麼，你的頭怎樣？難道你一點也沒有感覺到？」

「我當然有所感。」那人答道，「所以我必需吞服阿斯匹靈。」

港製毛織衣着

進入國際市場

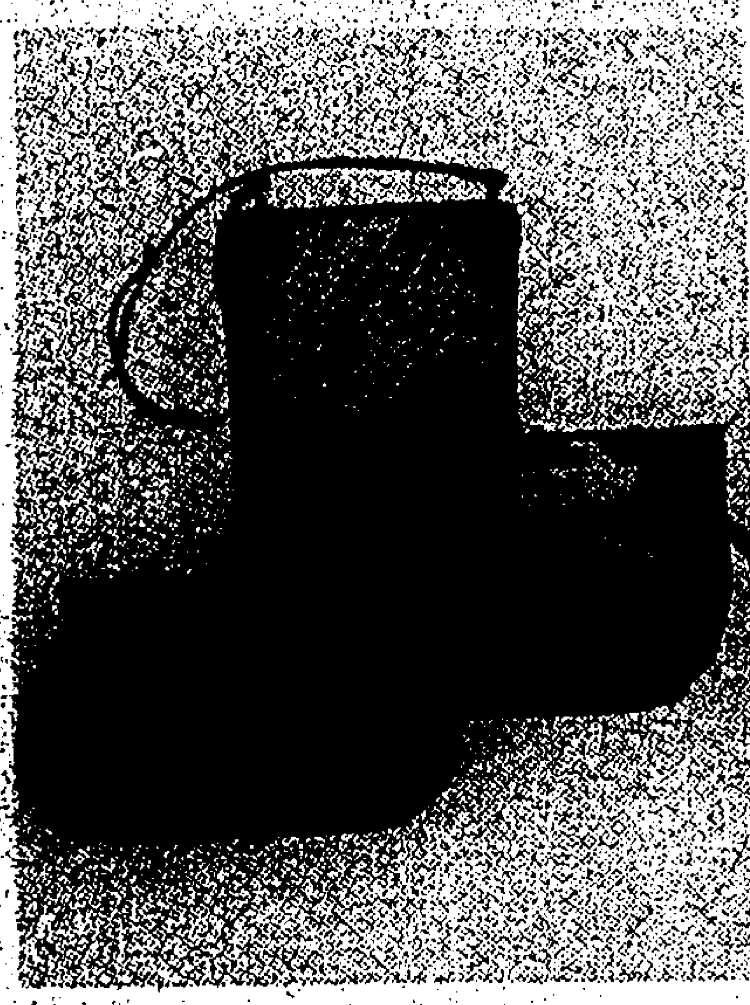
近年來香港毛織服裝不斷改良，款式設計不斷推陳出新，加上品質優良，深受外地買家歡迎。日前本港曾有一項毛織時裝表演，是由本港十間著名毛織廠家聯合介紹其最優秀新款之產品。這些展品並獲得國際羊毛局特許羊毛標記。使香港之紡織工業榮獲盛譽。

在該次展覽中介紹的毛織產品，包括有男女套裝，運動衣着，便服，外褸，高雅女裝，短外套等數十款，琳瑯滿目，多采多姿，式樣裁剪相當新穎。

該批港製秋冬毛織時裝，將會推薦與英國，日本、荷蘭、北歐，美國及澳洲等地，相信在國際市場上會受到重視。（武）

C這樣的打扮不是很瀟洒嗎

D連帽毛衫今年相當流行



印花猄皮手袋七七年度最時髦的設計

柔軟的新潮手袋，粗豪大方。

名貴皮手袋

名貴皮手袋，四、五百元一個乃等閒事，至於那些罕見的皮革製手袋，例如海龜皮，鱷魚皮及蛇皮之類，就更爲價昂了。

七七年度的新欵手袋，設計很特別，同時在用料方面也比以前更爲突出。例如今年最流行的一種是猄皮質，上面印着圖案花、字母（多爲設計人及廠方名字的縮寫），或小花草等花樣，也是比較適合年輕女性所使用的。加上此種印花猄皮多採用暗沉的棕色、棗色、灰色等，所以也相當容易配襯衣服。此類手袋多以意大利及德國設計，售價也較廉宜，自二百多元起。

最名貴的當然是爬虫類手袋，補綴式的鱷魚皮手袋售價較爲廉宜，設計也比較青春派，如手揸式的書本形，配晚裝亦可，但配上的金屬鍊子，又可掛於肩上，日夜均宜，所以很適宜年青的太太之用。最名貴者爲整塊過的小鱷魚皮製品，千多元一個起碼。

普通牛皮製手袋，現時流行質地柔輭光滑的什色設計，欵式較爲粗豪，如啡襯草綠、啡配紅、紅配黑等等，大胆新潮，奪目非常，不過，售價也不廉宜，三百多元一個起碼。（圖片由先施公司供給）

爬蟲類皮手袋是最名貴大方的。

新春生活情趣 替孩子拍照

新春期間，到處也可以看見人背着相機到郊外，在遊樂場或公園等攝影，家長爲孩子攝拍照片更爲普遍，而且新春期間，許多照相館照常營業，爲了爭取生意，八、九折優待顧客，合影全家福或孩子照相的，也比平時多。

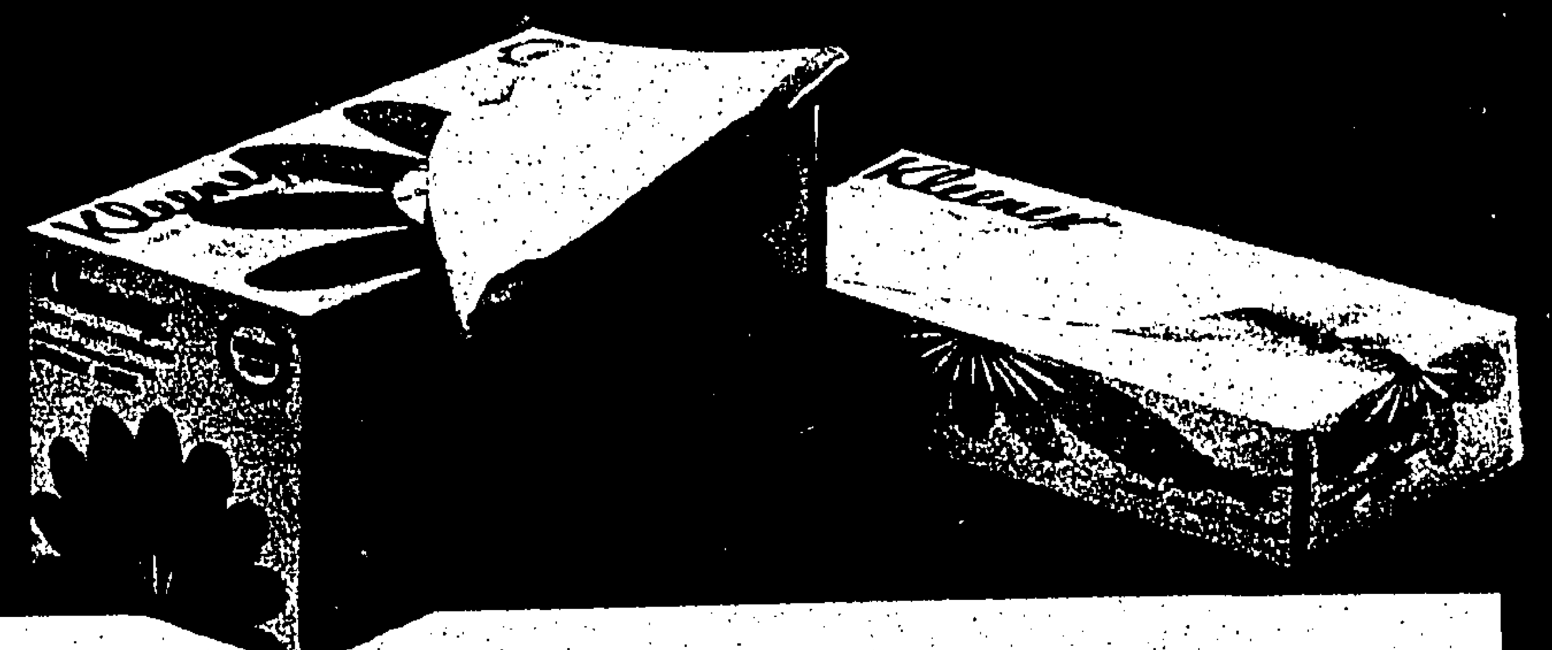
可是單是靜態的攝影，減少許多樂趣，並且沒有外景襯托，所以總不及動態的攝影來得有趣生動，因此許多家長都喜歡在假日帶同孩子作戶外旅行攝影，是一項相當有趣味的娛樂消遣。尤其現在新春，更有意義。

新年，不但孩子吃的，用的，玩的都是新新的，而且許多地方也佈置得充滿新年的氣氛，看那些遊樂場，家長携同孩子遊覽，許多新奇的玩意，孩子玩着美觀的木馬，汽船，乘着飛機，風兜等，若能爲他們照些在玩樂中的照片，他們長大了，翻開照片回憶父母對自己的愛護，聽候父母的教導。如到郊外旅行攝影，可算是新年的娛樂節目。若你的家裏擺設年花，過年後幾天，有些年花正在茂盛開放，在家裏照相，更富有留念的意義。

又攝影時所穿的服飾對於照片的好與否影響甚大，隨便穿着，失去新年照相的意義，最好給他們穿上新衣拍照，這樣才顯示出新春的特式。

替孩子拍照，如在室內的話，外景不多，一棵年花，過年食品等作點綴，鏡頭接近一些，大約離十呎或八呎攝影，形象明朗可觀。但在戶外攝影，還要突出外景，所以鏡頭遠離十五呎左右，所攝得的外景寬大，也不會失去人物的形象。（武）

「健力氏」面紙，
柔情萬縷．
請選用「健力氏」面紙，
家庭特大庄，更經濟，更實惠．
一週星座由「健力氏」面紙特約



「健力氏」面紙 Kleenex FACIAL TISSUES

出生時刻的星座——上升星座

・亨利貞・

普通占星學上所講的十二星座，是專指一個人在某一段日期出生的太陽位置而言。換言之，一個出生在白羊座的人，亦即是在三月二十一日，至四月二十日，這一段日期出生的人，他的太陽位置，是在白羊座。這是一種最通俗的，也是一種最不周延的占算法。

因爲，一份完整的個人行星位置圖，它不僅研究太陽位置的所在，同時，也要注意一個人在出生時，月亮和其它各大行星的位置，究竟是在那一個星座。

爲了要確切把握這全面的事實，所以，我們除了要知道一個人出生的日期外，也要知道他出生的地點，而且，更重要的，是知道他出生的正確時刻。

要知道一個人的出生地點，那是要明白當地的經度和緯度，去做星空觀察的座標，和決定當地的地方平時。

要知道一個人的出生時刻，那是要了解這個人在出生時，東方地平線上，正在升起的星座。這就是我們所討論的，具體占星學上所稱的上升星座。

個人出生時的上升星座，和個人出生日期的太陽位置，與月亮位置，並稱爲個人行星位置圖的三大影響。太陽位置決定一個人的外在個性。月亮位置表示一個人的內在人格。上升星座，影響一個人的肉體型態和他的氣質。

由於上述情形的影響，所以，即使出生在同年同月同日的人，但是卻生在一天中的不同時刻，甚至，彼此出生的時刻，祇差幾分鐘，他們之間，性情上也會有不少的差異。這都是月亮位置，或者是上升星座，有所改變的關係。

十二星座本週運程推算

白羊座

3月21日—4月20日

周末會因滿月關係而傾向散漫。周日在工作方面會產生新觀念。周內大利婚姻及合股性活動。宜利用機會提高公共關係，及留意財政問題；同時會不自覺地去研究別人的思想路線。十號購物宜小心受騙。

金牛座

4月21日—5月21日

周末受滿月影响，羅曼蒂克會達到巔峯狀態。周內有夢想的傾向，因而會受新相識的欺騙。有人會向你提出經濟求助；對錢銀、稅項尤應小心。宜多與人交換意見。八號宜注意健康及同事關係；並且留心駕駛。

雙子座

5月22日—6月21日

周末因滿月影响，家庭及事業不能兼顧。周日宜對重要事項下大決心。周內有愛情及羅曼史出現。一般性事態會顯得波譎雲詭。極力避免與人簽約及交易。同時勿在言談方面開罪別人。不可過高估計自己能力。

巨蟹座

6月22日—7月23日

周末因滿月影响不宜遠行；但黃昏則大利社交活動，及顯得恃才傲物。周內與人關係良好，對不同意見亦能忍受。大利工商事業，宜把握良機向人建議，但不應過份興奮。宜參加宗教活動，及接受別人批評。

獅子座

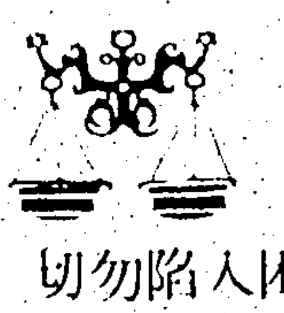
7月24日—8月23日

周末因滿月影响，對個人經濟應特別留意。宜將最後決定延至周日早上，可得幸運。避免過份管制家中成員及干涉他人私事，否則有人出走。小心家庭或商店發生意外，應留意電器及爆炸性物件功率失常。

處女座

8月24日—9月23日

周末因滿月關係會與人合顆及發生羅曼史。八號宜購買裝飾品及化裝物品。九號因意外事件而改變初衷。十號小心言談，及留意交通。十一號謠言四起，眞理會受歪曲。對家事宜寬大，事態未明勿輕下判斷。



天秤座

9月24日—10月23日

周末因滿月關係而出現叛亂，宜自我節制及小心言行，切勿陷入困境。要留意健康。周日則煙消雲散。周內經濟會出現難題，對不可控制商品要特別警醒。九號處理財政有利。十號會因競爭心理而浪費金錢。

天蠍座

10月24日—11月22日

周末因滿月影响會出現浪漫事件。周一對查詢及偵探有利。周內宜提高個人警覺性，因有不尋常交鋒及驚異性事件出現；亦可能出現沈悶時刻。不宜衝動，否則引起災難性結局。尤應留意火災及危險事件發生。

人馬座

11月23日—12月21日

周末會因滿月而影响聲譽及事業；宜留意僱主、雙親和家庭成員關係。六七號會參加歡樂場合。周內會因調查及研究工作，使身心愉快；但不宜作非法及違反自然活動，亦勿讓非非之想，使自己得意忘形。

山羊座

12月22日—1月20日

周末因滿月影响，會與遠方客人建立關係。周內與朋友有不尋常發展。會留意計劃性及改革性事物。工作會令你排除苦悶，並爲你的前途打開局面。九號大利與官方接觸。對草擬計劃及發展觀念有誘發作用。

水瓶座

1月21日—2月19日

周末因滿月關係使你介入財政冒險，及重獲失去的東西。周日對宗教及智力活動有利。同時因水星影响，會獲得統一觀念，並提高威信，及獲取賺錢機會。對職業問題宜努力爭取，勿因他人空論而有所動搖。

雙魚座

2月20日—3月20日

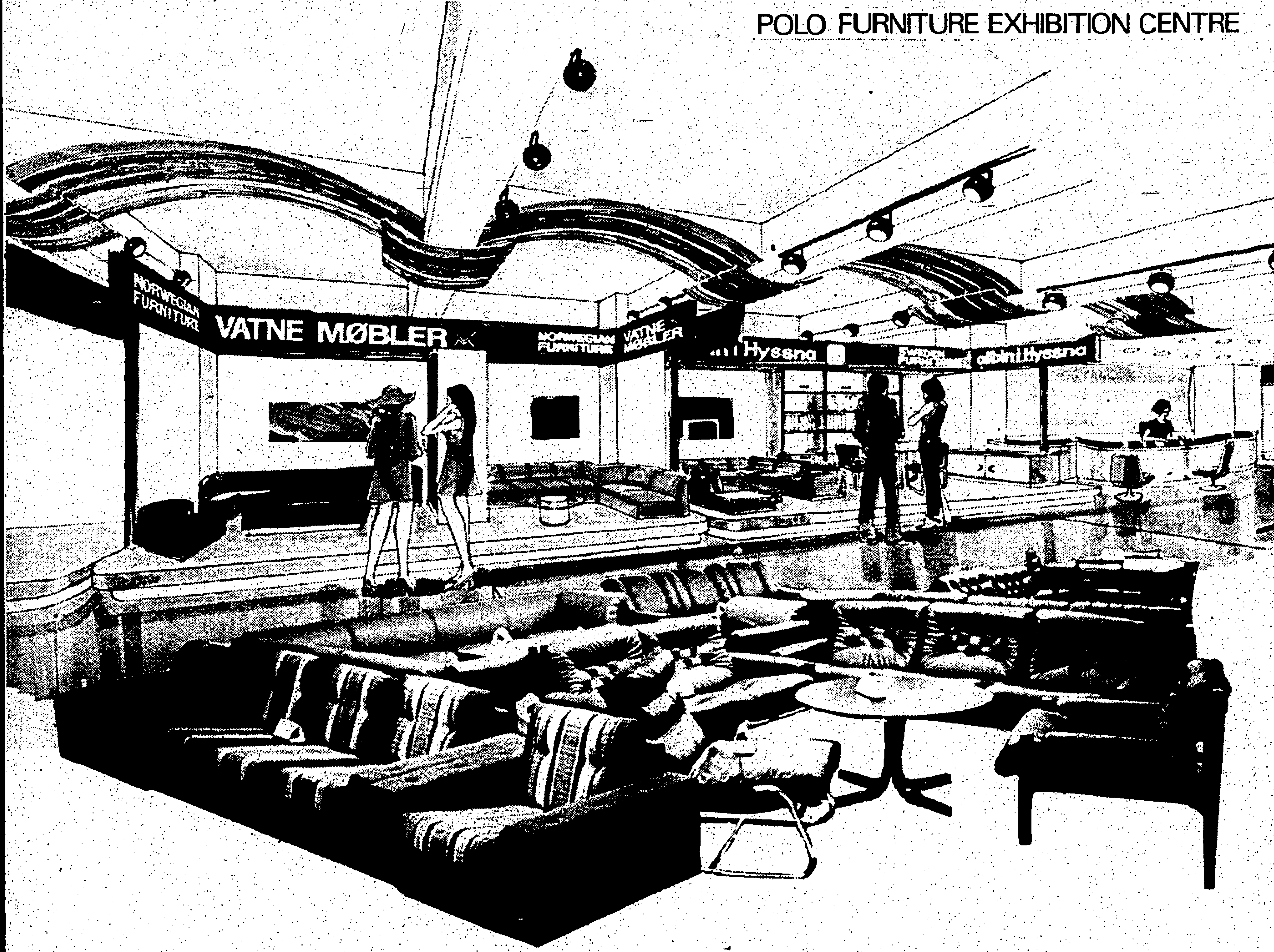
周末因滿月影响而出現新玩侶，因而導致家庭誤解。周日宜善頌善禱。周內應注意不同尋常之玩藝，對傳統性觀念勿太執拗，新的事物會爲你帶來成功。對外國新聞及遠方聯系頗不尋常，亦宜隨機應變。

「健力氏」面紙，對你呵護備至

全港最大

舶倈傢俬陳列中心

POLO FURNITURE EXHIBITION CENTRE



鬥欵，鬥質，鬥平

舶倈傢俬永遠勝人一籌。

總代理：

舶倈貿易有限公司

POLO TRADING CO. LTD.

附設室內設計部，精心代客設計

陳列室：

精工木器製造有限公司（舶倈傢俬陳列中心）

1. 香港銅鑼灣禮頓道，
   禮頓中心地庫（利舞台側）電話：5-776017，776130
2. 九龍旺角老街染布房街口　電話：3-962177，962175

舶倈傢俬有限公司

九龍窩打老道七十一號B　電話：3-040420，034700

舶倈傢俬夠氣派，普通家庭都可買

張艾嘉自比飄零雁
身爲香港人卻無以爲家

港台影星中蛇年大年初一最有面子的是張艾嘉，她是同時在台北台視和香港無線電視兩處螢光幕出現，向港台觀衆拜年。

香港方面，是大年夜前夕便錄好了「張艾嘉賀年歌唱特輯」，然後除夕時她趕返台灣，應台視之邀主持一個拜年節目，前幾年張艾嘉半紅不黑時，遠沒有今日的多片拍，便曾在台視主持過節目的，舊日賓主情猶在，張艾嘉便爲了這年初一而撲撲港台了，這卻又反映出今日張艾嘉的受重視。

嬌嬌女張艾嘉

在香港和台灣都是最受歡迎的人物，但張艾嘉卻有茫茫人海無以爲家之感，原來她身旁至親甚少，在香港或台北張艾嘉都是住酒店，長年長月過的是客途生涯，在新年大佳節日中，她是不無感慨的了。

說起來，張艾嘉是香港人，她在港出生，拿的也是香港身份證，但十多歲時轉了往台灣讀書，後來又跟媽媽去了美國，結果，現在張艾嘉的媽媽和繼父在紐約，大哥也在美國娶妻生子，還有一個二姐則嫁了泰國華僑住在曼谷，撇下了張艾嘉返香港影圈中發展。

返港初時，張艾嘉簽約嘉禾，曾改名爲「張艾嘉」，那時是住在嘉禾宿舍的，後來和金川要好，便搬出來住進尖沙咀金川的家中，到去年和金川宣告分手，張艾嘉搬出來後，便一直過逆旅生涯了。年來張艾嘉來香港都是住進喜來登酒店的，她自已也說做香港人卻成了遊客的樣子，其實是不像話的，但暫時也只有如此了。

爲此，張艾嘉又說自己是隻飄零雁，不知那日才找到自己眞正的歸宿了。不過，也正因她年紀輕輕便經歷了這麼多波折，跑過了這許多地方，有了超乎她歲數的人生經驗，這才使張艾嘉演戲演得那麼好，這些是別的年輕女星難以學得到的。

自和金川分手後，曾傳說有一時期劉家昌和張艾嘉很好，因劉家昌常導演張艾嘉的戲，又是她的聲樂老師，教她唱時代曲，有此種種關係，他們接近得多是理所當然的，但到後來當劉家昌與甄珍的相好公開，更促成了謝賢甄珍婚變之後，便沒聽到張艾嘉和劉家昌在一起了，那麼，現在的張艾嘉芳心誰屬呢？暫時好像仍未有答案，不然，她便不會形容自己像隻飄零孤雁，不會有無以爲家的感慨了。

因此我們說，張艾嘉，讀起來便是「張愛家」，你也應該快爲自己找個眞正的家吧。

（慧慧）

高妙思向電影進軍
暫不愛演成熟角色

爲了演出無線電視「狂潮」片集中一個成熟女人的角色，高妙思苦惱了好幾天，爲的是她認爲那角色對她並不對勁，那是一個思想新潮對男女關係看得很通透的離婚女子，高妙思說她年齡未適合，而且生活經驗不足，雖可勉力而爲，但比起來她演少女戲自然會更好多了。

果然，一經演出便獲壞評，這眞是不出高妙思所料，她爲此氣惱了好幾日，到後來導演陳家蓀向她解釋，作爲演員要明知不可爲而爲之，失敗了也是一次嘗試，高妙思這才想通了些，不過她說：「到我生活磨練多了時相信才會演得好些。」

無線電視方面是對高妙思不薄的，農曆年前後有許多新劇派給她演出，有些更是她以前少嘗試的古裝「民間傳奇」劇，然而，她自己近期又希望能在電影中爭取發展，一者固然因爲拍片比電視賺錢多，她毫不標榜自己清高，二者是因電視台擁有的女藝員多，不要說誰人被「雪藏」之類的事，你是輪流擔節目也有得好輪了，在電影中多些演出，也是對自己的磨練，一般人說做電影主角地位比做電視藝員高，高妙思却不這樣想，她說拍戲和演電視完全不同，不能拿來作比較，而兩者的表演對一個演員來說是同樣的重要。

只是有一個眼前的現實問題，使高妙思不得不細加思量，便是無線電視大家庭中，能獨當一面的話劇女藝員實在多，被安排演出的機會便難免有僧多粥少之感，即使不是有些較突出的重點藝員經常在大型話劇中擔了重戲，便是大家一二三排着隊輪流出場，也得有好一大陣等候了，爲了豐富自己，增加收入也增加演出機會，高妙思踏入了蛇年便有意向電影作「重點出擊」的，她要爭取多拍戲。

說起來，高妙思在電影圈中已不是陌生人了，她前後主演過「投胎人」「遊戲人間三百年」等六部影片，但多數是幾個女主角的「兼主角」性質，直到七七年初一部「點只捉賊咁簡單」中，高妙思才正正式式登上第一女主角之位，和喜劇演員吳耀漢兩人擔綱主演，躍上第一的位置，片酬自然高些，更重要的是高妙思的演出獲得好評，既奠定了她的基礎，又使她賺得更多錢，高妙思說：「錢，在香港是最重要的。」這樣毫不作態的坦白，反覺得此便是高妙思可愛之處。

高妙思的容顏很像十多年前拍「蘇絲黃世界」的關南施，影視圈的朋友都這樣說她，高妙思說：「但願我能眞的像關南施一般，在國際影壇中揚名便好了。」（雅道）

帶幾分嬌憨的高妙思

現代的童話故事——利士家庭歷險記

·文雋·

影片甫開，是洛杉磯市的高樓大廈，噴着汚煙不見尾的車龍，還有灰暗色的半空，瀰漫籠罩在整個市區之上，男主角站在興建中的高樓內，厭煩地望着這些景物，最後也只好無可奈何地繼續自己的工作。

這就是都市人的生活，緊張、忙碌、枯燥、沈悶，加上空氣汚染，海水汚染，噪音，一切一切，都使人有一走了之，遁跡深山的希望。於是，鏡頭一轉，是萬里晴空的高山之上，白雪皚皚的崇山峻嶺，下望乃波平如鏡的湖光水色，鹿羣自由自在地奔跑着，加上青葱翠綠的參天古木，於是乎大家看着都有一股說不出滋味的舒服。

雖然在渺無人煙的深山之中，有着山崩，狂風暴雨的天然災害，亦有着獅子，狼羣及大灰熊襲擊的危險，但誠如片中的小男孩說：「在這裏，同樣有很多可愛的小動物爲伍，又有很多美麗的花草樹木作伴。」所以，這個家庭最後是作了長久居住逗留山上的決定。

這部電影可以說是一部現代式的童話故事，片中有勇敢、能幹，充滿愛心的父親，亦有仁慈、漂亮、關心子女的母親，還有一雙活潑可愛的小姊弟，在他們的周圍，有古道熱腸的醫生，詼諧滑稽的鄉里，馴服的浣熊，忠心的寵犬，有人情味的黑熊朋友，而片中的壞角色，只是大灰熊及狼羣而已，就算那隻母獅，都只因爲呵護本身子女而傷人。

很明顯看出，影片導演揭力模倣和路廸士尼電影的手法，處處充滿溫情，而實際上，精彩的配樂，三、四次慢鏡的運用，以及劇情起承轉合的安排，已經使這部影片，百分一百適合全家大小欣賞，成績亦在水準之上。

在影壇充滿暴力色情的今天，在科技進步，人們生活日形壓迫的今日，有一部好像「利士家庭歷險記」這樣的電影，無疑好像一枝清凉劑般，使我們興奮，激動得不能自己，而這些影片，你說他不賣座嗎？

李馬榮

李馬榮 醉[illegible]名

「女賊金絲貓」過去曾在香港上映，賣座與觀衆反應都好，男主角李馬榮因演這部片被選爲影帝，也是他由配角升爲主角，成爲國際紅星的影片，這部影片可說是對李馬榮從事電影事業的轉捩點，也是奠定他此後電影事業的影片，對他之重要，不必贅述了。

由於這部片使李馬榮的電影事業推上了高峯，片酬大增，聘他主演的電報電話，合約源源湧向他面前，只要他肯拿起筆來簽簽字，銀幣馬上就會送到他的面前了。因此，他對這部片的印象特別深刻，也特別好！

「女賊金絲貓」的女主角是珍芳達。她是一個演技甚精的女星，在該片與李馬榮共同携手演出的還有米高卡倫和納京高。

珍芳達在演「花街神女」時曾獲選爲金像影后，米高卡倫則是「夢斷城西」主角，納京高是世界有名的低音歌王。合四大紅星主演一部影片，其賣座佳與觀衆反應是必然的事。

李馬榮的另一個綽號是醉貓榮，他在「女」片中就飾演一個常常醉酒的槍手，他的綽號便是由此而來。但這綽號只在香港通行，在其他地區是不通行的。

李馬榮長久以來，與人提到該「女」片時就會不厭其詳的把拍片經過和他自己的感受告訴對方，他說：「導演堅定廿八天內拍好這部片。那是一部動作很多的影片，我的戲很重。結果是超過限定時間幾天，但在我拍片來說，已經算是很快的一部了！我演得十分過癮！

該片現在由洲立公司發行重映，相信希望再欣賞與未看過的觀衆，都認爲是個好消息。（駱嘉）

林建明有驕人身段

林建明買了新樓，她說：「有人問我那來這許多錢，似乎懷疑我的錢是打劫來的，眞氣人！」

「你怎麼回答他？」

「我說，當然是搵回來的！」她說。

林建明是一位相當坦白的人，因此有人說她十三點，其實，她只是坦白一些已矣，說不上十三點。

對於她的身世，她是一點也不加掩飾的。她不如另一些人把自己說成個千金小姐，女博士、女學士。她說，她的家庭並不富有，甚至可以說上一個窮字。因此，她的童年過得並不幸福，但她並無怨言，因爲這是由於家非富有，並非父母刻薄自己，無可怨言的。

「我是自小就在姨媽家中長大的，說眞心話，姨媽照顧我比媽照顧我更多！」

「我並無大志，我幷未想到自己將來會大紅大紫，或者如何發達，我只求有一層樓，有一筆積蓄，使父母與姨媽一家生活過得舒服一些，安定一些，就心滿意足了。」

「我一直以來就朝着目標努力，現在，買了一層樓，第一步算是達到了，還欠一筆積蓄，還要有一些日子捱的，等達到目的，我就算結婚也可以放心，去什麼地方都可以無憂無掛了！」

林建明的負擔是相當重的，她對父母如此孝順，頗爲出人意外。她是新潮女，是肉彈，竟然有如此濃厚古舊思想，確是出人意料的。

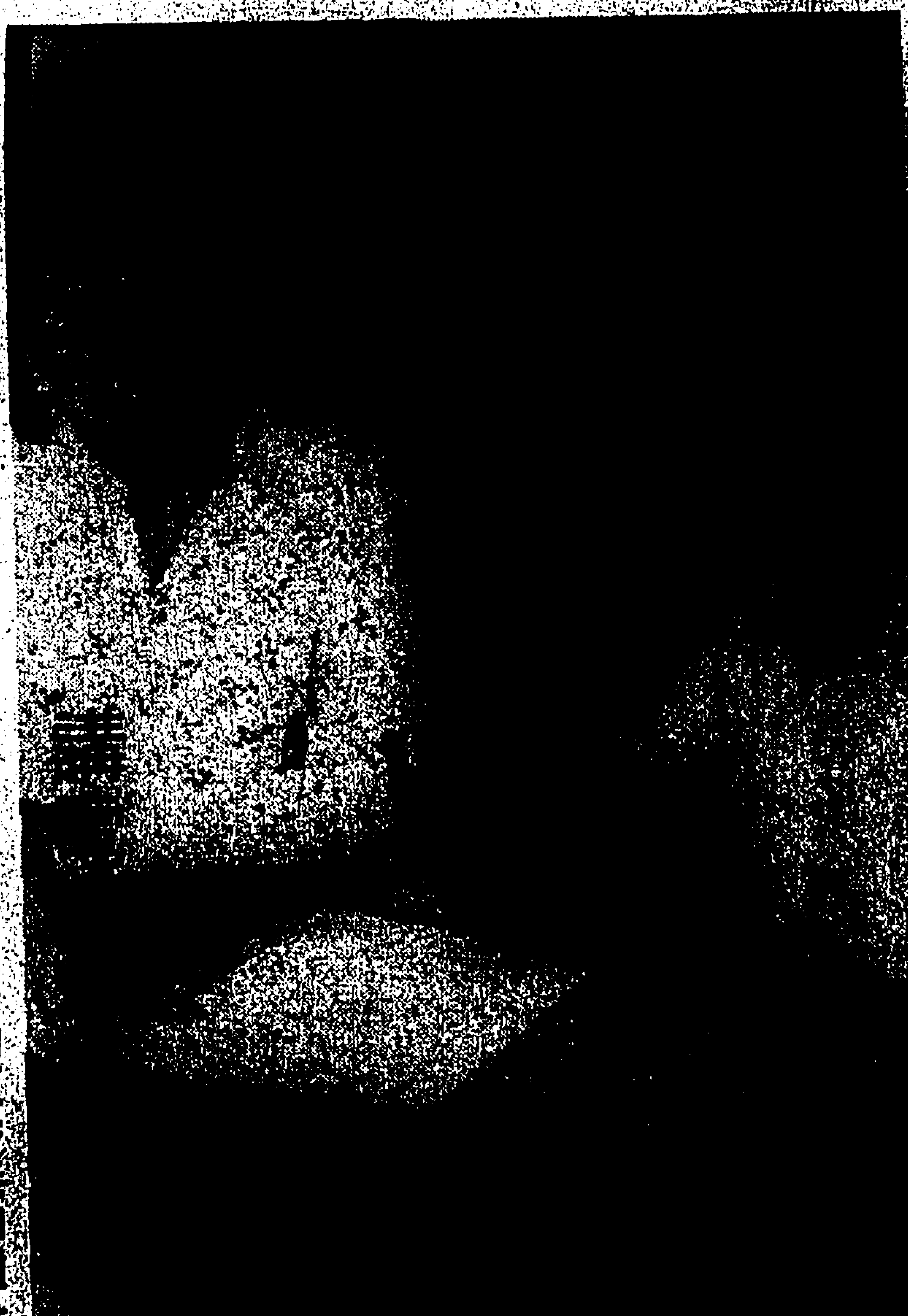
她以演「社女」一片竄紅，她在該片不惜剃光頭，犧牲實在不小，她說，她在學識上沒有專長，要出人頭地簡直是不可能，但她需要錢，所以只好走旁門左道，不惜犧牲頭髮博一博！結果，她博贏了，她紅起來，一連接拍了多部片，並且，買了一層價值四十萬的樓宇。

「我在『狂潮』的演出你看過了？我演得怎樣？」

林建明希望知道別人的意見。她問的時候，並未看過，或者未加注意，如果現在，就可以告訴她：她演得好！就是以後不脫衫，也可以有觀衆！不過，她有驕人的身裁，製片商是不肯讓她多穿衣服的，他們會認爲讓她多穿衣服是暴殄天物，對不起造物主，也對不起觀衆的。這一點，林建明應該在心理上先有準備。

去年，林建明入選爲華僑晚報舉辦的「影劇十大明星」之一，可見觀衆對她的感情。

（林天）



對香港有濃厚深情的甄秀儀和鍾景[illegible]

甄秀儀在麗視的「慾海花」中唱主題曲，也在「李師師」中替李影唱歌。

和李影談到她的歌時，她還在拍，有未有播映，因此，她曾說：「有的，有歌的，不過，不是由我自己唱，是別人代唱的！」

「李影，你怎麼不自己唱？」

「我的歌，實在未夠水準的，唱唱時代曲，還可以應付，唱李師師這樣的小調，我應付不來！因一首歌而影響整部戲的氣氛，不應該的。」

「那麼，由誰代唱？」

「目前我也不知道！不過，有很大可能由甄秀儀代唱，因爲主題曲是她唱的，由她代唱，會更爲統一。」

李影又說：「我很喜歡聽她的歌，另有一番韻味，與別不同。如果眞由她代唱，我不止放心，更會自己看看、聽聽！」

甄秀儀的歌，正如李影所說，別具韻味、悅耳、耐聽。而且有穩定水準，給人信心，李影說由她代唱就放心，這是衷心之言也！

甄秀儀灌有許多唱片，都能暢銷，她已結婚，但她却每年都由加拿大返港住一個時期。問及她的加拿大生活情形，她說，在加拿大的生活是平靜有餘，熱鬧下足，她過慣了熱鬧生活，突然平靜了，就覺得不習慣，而且，香港有許多好朋友，相敍一起，總是開心的，所以，她離開一個時期又回到香港來。

她與麗視也有深厚的交情，幾次都簽約在麗視演唱，也參加歌劇演出，以名氣言，她在歌壇的成就較大，愛聽歌的知音者，少有不知道甄秀儀其人者。

她是一位很健談的人，和她熟絡之後，她是很健談的，而且，由於她去的地方多，見得多，也聽得多，接觸得人多了，話題也自然多了，所以，和她相熟的人都說跟甄秀儀在一起，是不愁沒有話題，不愁寂寞的，。

「當然啦，和甄秀儀在一起怎會寂寞，必要時，聽她哼兩句就已經很滿意了！」

「和她通電話，也好像聽她唱歌一樣好受，如果不信，不妨試試！」

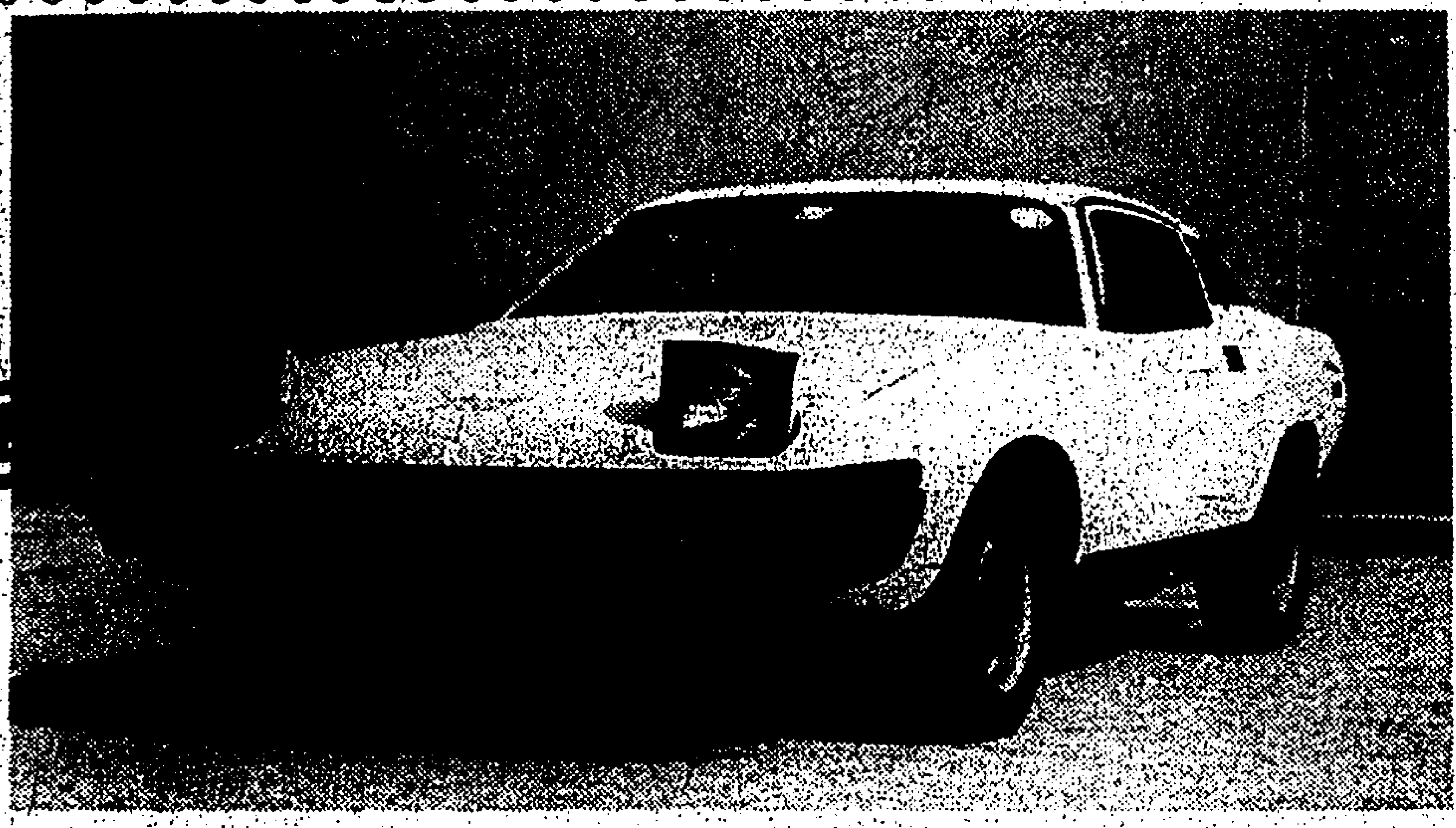
這些朋友對甄秀儀捧場是捧到十足的，不過，和她聊天確是一件開心的事！這是許多朋友同意的。

（林天）

試車報告

凱旋TR7跑車

今年四月在港推出



・李發・

概　論

世界性的燃油短缺，時速限制，對跑車製造商是嚴重打擊，而美國的汽車安全法例，防染污法例，更進一步扼殺它們的前途，原因是各國的跑車製造商都以美國爲主要外銷市場（例如百分之五十以上的「保時捷」是銷美國的）；基於此，這幾年來新跑車的面世是屈指可數。「英國利萊」（現在改稱「利萊汽車」）的MG，TR3等在美國銷路本來不弱，但在六九年，嚴重的受到［得勝］240 Z和［保時捷］914 威脅；加以［利萊］恐怕美國的汽車安全法例會完全取締開篷車，所以在七〇年他們趕急設計一部專爲美國市場的跑車——一部售價祇於240 Z，傳統引擎設計，省汽油的雙座位跑車。TR 7便是基於這些原因生產的。輸美國的在七五年初開始面世，爲歐洲設計的延至七六年五月才推出，至於本港要等到今年四月才有配額。據本港的代理［新英華］稱這部車大約售價爲四萬元。

車身結構

TR 7的車身結構跟以前的TR車系完全不同——TR 6是用較簡單的梯形車架，但TR 7則用較堅固的整體結構，整個車底板及車門都有方框形鋼樑鞏固；車頂及車柱都足以應付任何翻車試驗。

整部車成一個前尖尾高的［劏形］，風阻系數祇有0.39，比TR 6的0.44爲小。它的外形（尤其些後部）有點像［法拉利］308 GT，雖然車頭沙板沒有隆起。安全夾層玻璃造的擋風玻璃非常傾斜，向前揭的車頭山經特別設計，正面撞車時不會插進車廂。車頭，尾分別是兩條巨形包膠的［五哩時速］防撞泵把。爲要符合美國的規定，車燈中心離地不得低於24吋，所以車燈用昇起式設計——每盞頭燈分別以一小馬達操作，據稱能夠在0.8秒內昇起。

TR 7看來很小，但事實上它比TR 6還長兩吋，寬八吋。

前懸掛系統用［麥花臣］式支柱，支柱下端以防傾桿固定。後懸掛放棄TR- 6的獨立式設計而改用活後軸，捲彈簧；後軸以四連桿固定，有防傾桿。懸掛系統可以作上下各四吋上落，看來這設計是以舒適爲主。

引擎基本上是［凱旋］，豪邁型所用的，行程是78㎜，口徑則改大至90.3㎜，四汽缸總容積是1998cc。合金造的汽缸頂仍然是用［豪邁］的單汽缸頂凸輪軸設計。整個引擎作45度傾斜，以容納長的進氣歧管，雙S 4化油氣器，及降低所需的高度，三角形燃燒室的壓縮比是9.25比1。最大馬力是五千五轉時的一〇五匹，扭力是3500轉的118磅呎。

加速操縱・制動性能

引擎的扭力偏於高轉速，雖然在低至一千轉時仍然可以用四速行車。它的一檔比例似過高（最高速度達44哩）亦影响它的首段加速，但0至60哩祇需要9.4秒已經比很多車快。超過二千轉直至五千五轉扭力都很好，因此不用頻頻轉［波］，它的最高時速可以達112哩。引擎相當寧靜，祇有在高轉速時噪音覺稍大。

變速箱亦跟［豪邁］所用的一樣，祇是變速比稍有不同——一檔相當高，二檔達66哩，三檔94哩，四檔117哩，相當於最高的6500轉。變速箱仍然相當緊，入檔還不算困難，但從二至三則要略加［找尋］。

齒板與小齒輪式轉向系統泊車時覺稍重，但行車時則剛好足夠，直線穩定性好，路面感覺都好。

TR 7是一部容易駕駛及充滿駕駛樂趣的車子，急轉彎時，轉向性從［中性］轉爲輕微的［過少轉向性］。懸掛系統的行程雖然長，但前後的防傾桿令車子的滾動角減至很少。車胎則頗容易有尖叫聲。

前碟後鼓的剎車力很好，動力輔助也沒有過敏現象；剎車踏板的行程頗長。

車廂設備、錶板

這是一部絕對兩座位的跑車，座位後面連一隻狗也放不下。車廂比看來寬敞，六呎以上的乘客都有足夠的腿部和頭部空間。因爲座位低，門檻高，所以高個子進入車廂不算容易，女士更不宜穿裙（一笑！）因爲車頭急斜，高個子祇可以望至沙板；個子小的則視野更小，因此［睇位］要習慣。後柱粗，後窗小，後面及兩後側視野受限制，過行車線要特別小心，幸而搖控式車門鏡方便使用。錶板設計簡潔，儀表充足——包括轉速，電壓表，電鐘等；警告燈亦相當多及易讀。各踏位置排列很好，左脚踏板對急轉彎更有很大幫助。慣性安全帶很敏感，但剎車或轉彎後要歇一兩秒才會放開，似覺美中不足。

結　論

以價論貨，TR 7是一部相當不錯的汽車——加速及操縱性能都很好。視野及車廂雖然侷促一點，但這是駕跑車的代價。

永安旅行團

德輔道中50號裕昌大廈401－3室 5-256243－0（8綫）
百德新街2-12號恒隆中心1003室 5-774779 5-791894－5

銀行中心大廈1015室 3-846484 3-846555 3-846557
瑞興大廈1008室 3-678303 3-676227 3-676493

馬星
6天 $2190
3月25日 4月1,3,8,20日

泰馬星
12天 $2580
3月12,20,31日 4月2,8,10日

馬星泰
10天 $3250
3月16日 4月4,6,8日

曼谷、芭堤雅、清邁
7天 $1580
4月5,8日

曼谷、芭堤雅
5天 $1490
3月16,23,30日
4月5,6,7,8,13,20日

印度、尼泊爾
11天 $4850
4月2日

菲律賓（碧瑤）
6天 $1680
3月10,17,24日
4月3,5,7,8,21日

韓國濟州島
6天 $1980
3月26日 4月2,8,16日

美國加拿大
15天$5990,$7450
3月31日 4月2日

韓國日本
9天 $2990
3月12,27日 4月2,5,8,9日

日本本州富士山
8天 $2690
3月5,19日 4月3,5,6,7,8日

全日本南北九州本州
8天 $2790
3月12,26,日 4月2,7,9,16日

台灣豪華團
6天$1390
4月5,8日

台灣豪華團
9天 $1790
3月12,19,26日
4月2,3,6,7,8,16,23,30日

台灣酬賓團
9天 $1490
3月12,19,26日
4月2,3,5,7,8,16,23,30日

三月六日 **日立牌彩色電視** 星期日

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 少年行
6.30 新聞及天氣報告
6.55 講得公園
7.00 射鵰英雄傳
7.55 週日西片：老人與海
9.25 新聞精華
9.30 國語長片：蟲女
11.00 獨行殺手
11.50 全日播影完畢

TVB 翡翠

8.00 蝙蝠俠
8.30 歡喜冤家
9.00 英國足球大賽
10.00 卡通片
10.15 七海小英雄
10.45 海王子
11.15 查根問底
11.45 情海波濤
12.15 清宮殘夢
1.10 午間新聞
1.25 無花果
2.25 國語長片：水爲財
4.00 深海探秘
4.55 卡通片
5.05 萬里尋親記
5.30 少年行
6.00 動物世界
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 並無虛言
7.30 三代同堂
8.00 民間傳記
9.00 男人女人
9.30 猛龍特警隊
10.30 星辰神探俏嬌娃
12.00 最後新聞報導
12.15 英語長片
1.45 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 卡通片
2.15 英語長片
3.45 SPACE GHOST
4.15 魯賓遜歷險記
4.40 糊塗福星
5.05 卡通片
5.25 NOBODY'S HOUSE
5.50 人類之友
6.15 新簡簡報
6.20 佐治咸美頓特輯
6.45 MY BROTHER'S KEEPER
7.15 巧婦持家
7.45 青春樂韻
8.45 新聞及天氣報導
9.10 杏林雙傑
10.05 焦點
10.35 THE BEST OF BRITISH DRAM
11.35 最後新聞報導
11.40 故夢重溫

3.45 SPACE GHOST
4.15 SWISS FAMILY ROBINSON
4.40 SCOOBY DOO
5.05 CARTOONS
5.25 NOBODY'S HOUSE
5.50 HORSES IN SPORT
6.15 NEWSROOM
6.20 GEORGE HAMILTON IV
6.45 MY BROTHER'S KEEPE
7.15 ALL IN THE FAMILY
7.45 DONNY AND MARIE OSMOND SHOW
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 MEDICAL CENTRE
10.10 FOCUS
10.40 BEST OF BRITISH DRAMA "PRIVATE MATTER"
11.40 LATE NEWS
11.45 "THE SONG OF BERNADETTE"

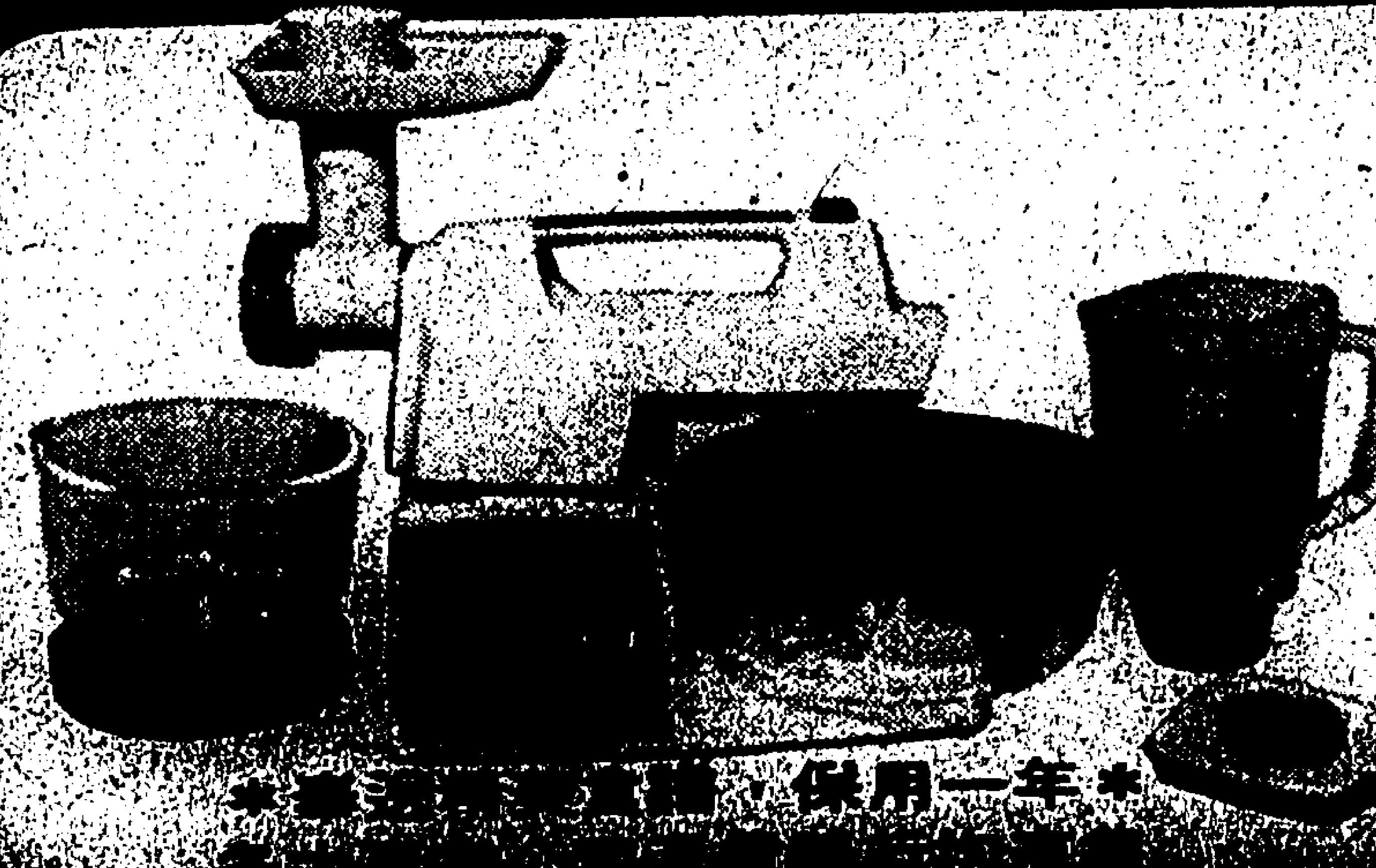
RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
10.00 小白鯨
10.30 萬能探險船
10.55 中港象棋表演賽
11.25 賽馬結果
12.00 少年行少年警訊
12.30 新聞及天氣報告
12.45 麗的影院 神童歷險記
2.30 萬花筒
3.00 第二屆亞洲羽毛球邀請標錦賽
4.20 卡通片
4.25 新聞簡報及節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 外甥多似舅
6.20 大英百科全書選
6.50 新聞天氣報導
7.00 香港動態
7.10 神鷹77
8.00 我的藝術生活
9.00 斬虎屠龍劍
10.00 新聞及天氣報告
10.20 東芝神秘之夜
11.45 女幹探

RTV 麗的英文

11.30 日語劇場 外甥多似舅
12.20 週日電影
2.00 萬里芸蹤片集
2.50 卡通片
3.15 英國足球大賽
4.05 杏林風波片集
4.55 白手成家片集
5.45 新聞及天氣報告
5.50 香港新貌
6.00 奪標
7.00 雙星拱照
7.30 星空奇遇片集
8.30 新聞及天氣報告
9.00 人類演進史
10.00 希治閣影院 諜海亡魂
11.15 午夜電影 白衣天使

11.30 JAPANESE HOUR
12.20 "IF A MAN ANSWERS"
2.00 SARA "A LADY"
2.50 COOL MCCOOL
3.15 STAR SOCCER
4.05 GENERAL HOSPITAL
4.55 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
5.50 THIS, HONG KONG
6.00 ALMOST ANYTHING GOES
7.00 SYKES "NEST EGG"
7.30 STAR TREK "THE CITY ON THE EDGE OF FOREVER"
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.00 THE ASCENT OF MAN
10.00 ALFRED HITCHCOCK: "THIRTY-NINE STEPS"
11.15 "THE WHITE ANGEL"



柯士打 Oster

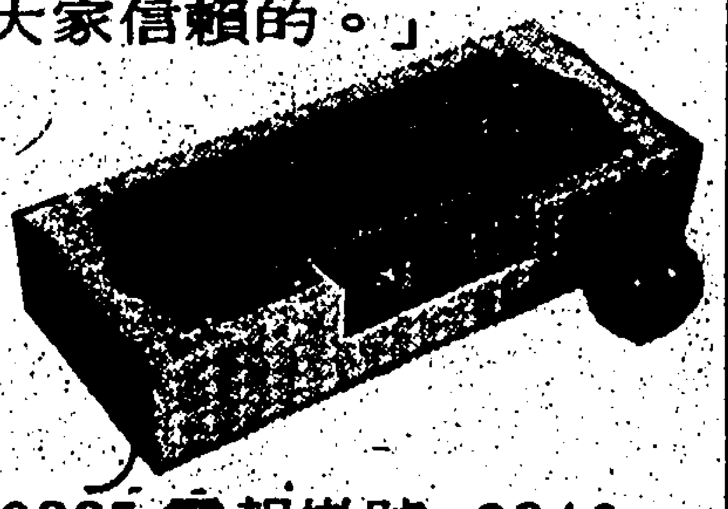
是家庭主婦的好幫手

使用美國柯士打萬能攪拌機，令妳繁重的廚房工作，
變爲輕快；令妳家庭倍添樂趣。
三位一體：打蛋、碎肉、攪醬。
可另加配件：榨橙器、碎冰器、刨絲器。

總代理：中原電器行有限公司
電話：5-445188 3-340056

「很多人羨慕明星及歌星的生活享受，他們既可名成利就，更可得到廣大觀衆的愛戴。其實明星和歌星的感受，是苦樂參半。以我來說，我拍片的時候，晝夜顚倒，甚至一連多晚都要拍通宵戲，長期生活在水銀燈下，對皮膚及精神都有不良影响，幸而我時刻服食香港陳李濟烏鷄白鳳丸，一直到現在，我依然精力充沛，肌膚嬌嫩。各位親愛的姊妹，我這寶貴的經驗，是值得大家信賴的。」

烏雞白鳳丸



陳李濟 三百餘年・古方正藥

香港陳李濟葯廠有限公司

香港皇后大道中206號 電話:5-436301 5-439335 電報掛號:9340

香港澳門總代理：中正大葯房香港九龍大埔道52-54號

三月七日 日立牌彩色電視 星期一

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
- 6.55 武林外史
- 8.01 傍住傍住
- 8.30 仙鶴神針
- 9.22 新聞精華
- 9.30 秘書實務(58講)
- 10.00 商業會計與管理（8講）
- 10.30 秘書實務（重播57講）
- 11.00 國畫入門（重播12講）
- 11.30 獨行殺手(重播)
- 12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 12.00 江戶煞星
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：郎錯了
- 3.00 朱門宼
- 4.00 粵語長片：趙飛燕
- 5.30 飄零燕
- 6.00 青春女探
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 8.00 續續咁嘅聲
- 8.30 相依爲命
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.40 保鑣
- 11.40 龍威虎探
- 12.40 國語長片：進攻美人關
- 2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 芝蔴街
- 5.00 卡通片
- 5.05 袖珍偵探
- 5.30 人生百態
- 5.55 愛浪情潮
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 生死關頭
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.15 每週名片
- 11.15 最後新聞報導
- 11.20 戴娜一小時 聯邦密探隊

- 4.00 SESAME/STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.05 THESE ARE THE DAYS
- 5.30 THE BLACK ARROW
- 5.55 ANOTHER WORLD
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.45 EMERGENCY
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 HERE IN HONG KONG
- 9.20 MONDAY MOVIE "THE GREEN BERETS"
- 11.40 LATE NEWS
- 11.45 DINAH /
- 12.45 THE F.B.I. "THE COURIER"

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片 富貴榮華第一家
- 2.00 新聞天氣節目
- 2.15 百折不撓
- 2.40 特警雙雄
- 3.30 香港兒童合唱團
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院 老婆本
- 6.00 小黑炭
- 6.30 兒童世界
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 麗的劇場 牛精良
- 8.20 獅子山下
- 8.50 三兄弟
- 9.20 大衆劇場 鑄情
- 9.50 新聞、天氣及經濟行情報導
- 10.05 順風車風波
- 11.20 父子神探
- 00.15 勝利火花

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.45 新聞及天氣報告
- 6.00 萬能探險船
- 6.30 茱莉時間
- 7.00 卜納合劇集
- 7.30 警探實錄片集
- 8.30 新聞及天氣報告
- 8.55 觀點與角度
- 9.00 新神秘之夜
- 10.30 綠野遊踪
- 11.00 午夜電影 少年復仇記

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.00 ARK II "THE ROBOT"
- 6.30 JULIE
- 7.00 BOB NEWHART SHOW
- 7.30 POLICE STORY
- 8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 8.55 HERE IN HONG KONG
- 9.00 MYSTERY TONIGHT COLUMBO: "DOUBLE EXPOSURE"
- 10.30 COUNTRY SIDE "A SUMMER'S DAY"
- 11.00 LATE LATE SHOW "THE YOUNGER BROTHER"

曝煌 KINGS 製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

LIVE ACTIONS – CARTOON ANIMATIONS – RECORDING SERVICE.

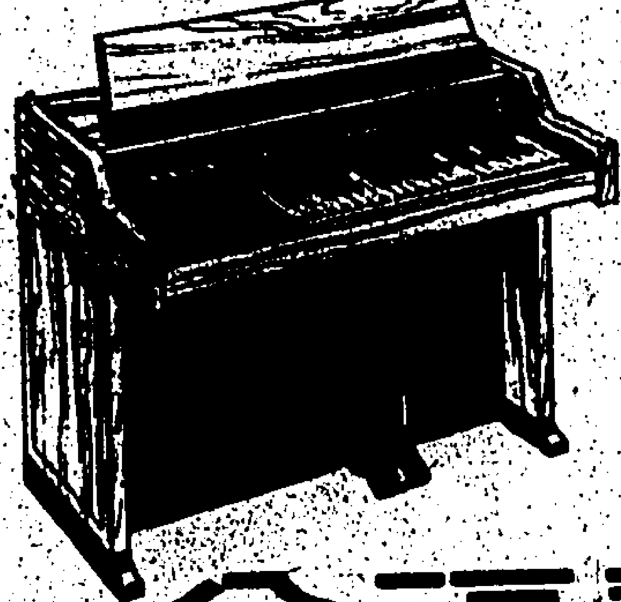
～專門製作～

錄音製片・電影電視廣告片・卡通廣告片・紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大厦十六樓前座

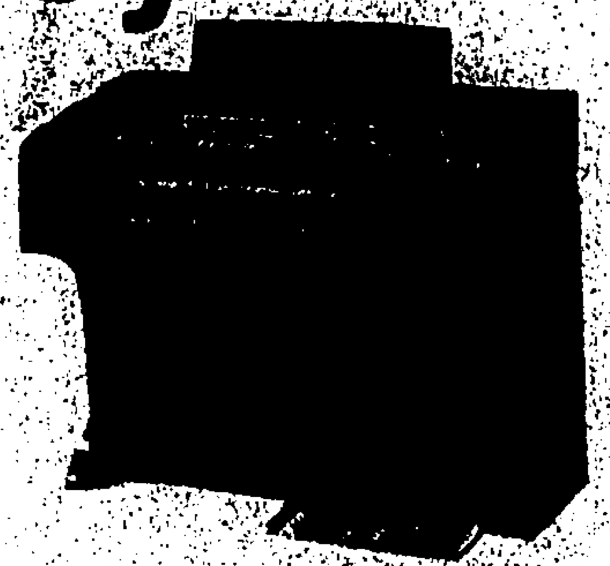
電話：3-693044 3-692810

HAMMOND U.S.A.



誠徵一人樂隊領班

Lowrey U.S.A.



會福琴行

總行：香港大道中十九號公主行 電話：5-238146

分行：九龍海運大廈178B商場電話：3-691267

三月八日 日立牌彩色電視 星期二

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
6.55 武林外史
8.01 機場七七
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 初級法文(51講)
10.00 職業英語(19講)
10.30 秘書實務（重播58講）
11.00 商業會計與管理（重播8講）
11.30 獨行殺手(重播)
12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 江戶煞星
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：枇杷巷口故人來
3.00 朱門寃
4.00 粵語長片：青春歌后
5.30 跳飛機
6.00 青春女探
6.30 新聞及天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
8.00 北斗星
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.40 保鑣
11.40 羣芳譜
12.40 國語長片：阿里山之鶯
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 英語長片
6.15 卡通片
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 無敵金剛
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 神探俏嬌娃
10.20 CLAYHANGER
11.20 新聞報導
11.25 MARY HARTMA MARY HARTMA
12.15 女中豪傑

4.00 SESAME STREET
5.00 TUESDAY MATINEE "MAN WITH A GUN"
6.15 THE FUN FACTORY
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE SIX MILLION DOLLAR MAN
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 TUESDAY BRIEFING
9.20 CHARLIE'S ANGELS
10.20 CLAYHANGER: "BRIGHTON"
11.20 LATE NEWS
11.25 MARY HARTMAN, MARY HARTMAN
12.25 JUSTICE "FOR THOSE IN PERIL"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報告
2.15 錦綉前程
2.40 星聲笑
3.30 香港兒童合唱團
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院 行運老爺車
6.00 卡通片
6.25 六合彩重播
6.30 兒童世界
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精旦
8.20 家燕與小田
9.20 籌情
9.50 新聞、天氣及經濟報導
10.05 鬼馬雙探
10.55 粵語長片 金玉滿堂

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 春滿杏林
6.30 杏林風波
7.00 千面笑匠
7.30 辣手神探
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 飛利浦影院 九命殺手
0.50 官牌大班片集
1.40 午夜電影 殊途同歸

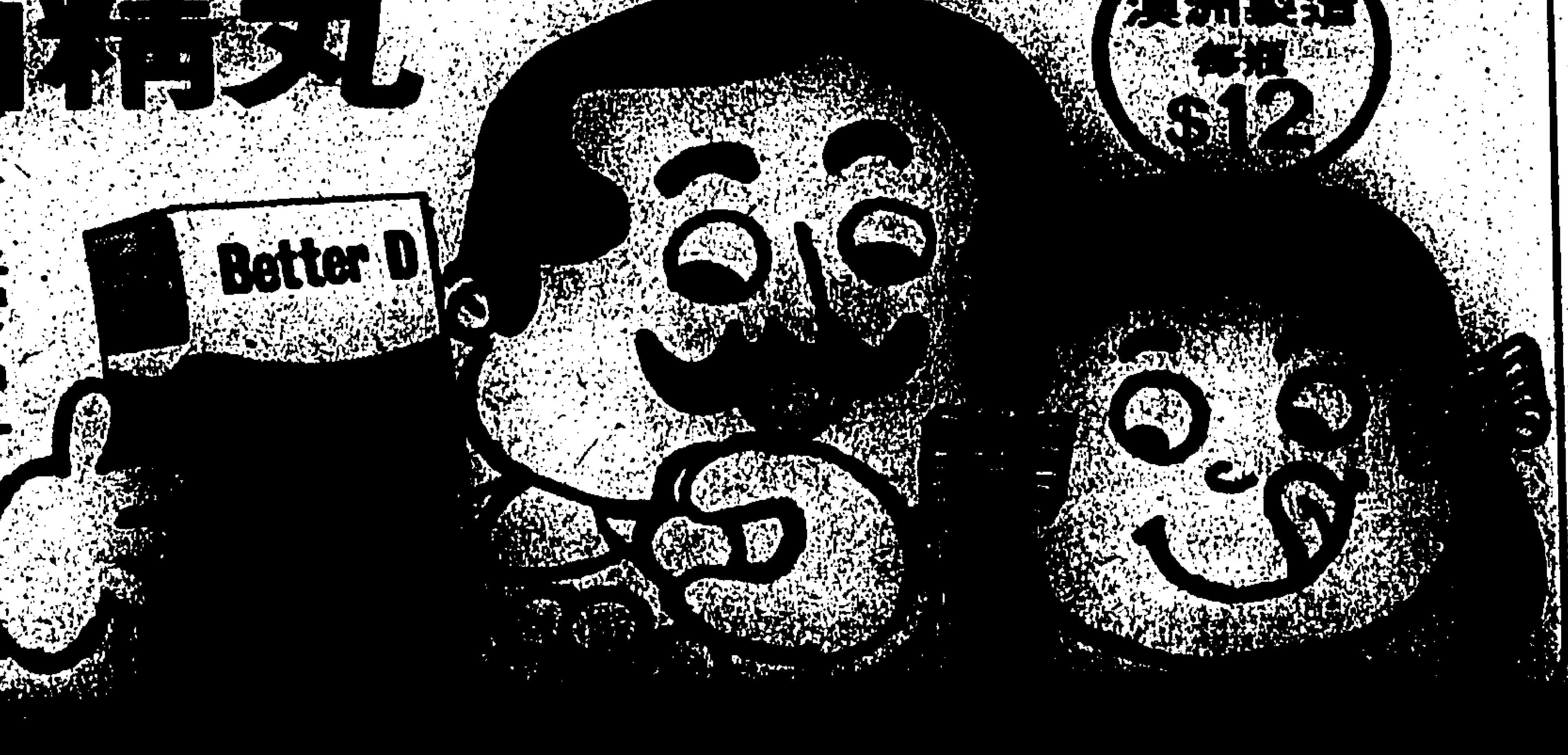
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 M.A.S.H. "THE TRIAL OF HENRY BLACK"
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 RUGBY SPECIAL
7.30 DELVECCHIO
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 TUESDAY BRIEFING
9.00 PHILIPS THEATRE "THE KILLER WHO WOULDN'T DIE"
10.50 THE HANGED MAN "KNAVE OF COINS"
11.40 LATE LATE SHOW "GUN FIGHT"

常服「好D」魚油精丸

健體養顏・補肺强身
每日一粒・百病不侵
男女可服・老少咸宜

Better D ＊各大葯行均售

澳洲製造 每瓶 $12



總代理：全球大葯房 電話：5-445258

敬告消費者：

分期付款買電器 必須要審愼選擇 勿輕信宣傳資料

用分期付款方法選購彩色電視機、家庭電器和音響器材，必須極之小心，詳加考慮；切勿輕信宣傳資料，應親臨各大無線電行，予以互相比較，才可得到最完善的分期付款服務。

最新分期服務•對你絕對有利

分期付款方法有多種，消費者可能未有留意，很多時會被宣傳資料所吸引，以爲每月供款數目較少，而忽略要付首期定金、或多供數月等因素。泰林爲恐消費者對分期付款事宜發生混淆，並一貫爲客忠誠服務宗旨，對於有關疑問，泰林各職員都會詳加解說，細心分析，務使消費者能作出最明智的選擇。

歡迎親臨泰林無綫電行各門市部查詢詳情

泰林助你作選擇 替你省金錢

九龍總行：九龍彌敦道310號 電話：3 855005 8 旺角分行：九龍彌敦道726號 [illegible] 電話：3 969681 3 969306 [illegible]24號 電話：5 779084 [illegible]大道中37號 電話：5 260520

三月十日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
6.55 武林外史
8.01 女巡按
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 初級法文(52講)
10.00 德文初階(17講)
10.30 秘書實務 (重播59講)
11.00 商業會計與管理 (重播9講)
11.30 獨行殺手(重播)
12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 江戶煞星
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：雌雄鴛鴦俠
3.00 朱門寃
4.00 粵語長片：蓬門淑女
5.30 跳飛機
6.00 青春女探
6.30 新聞及天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
8.00 逼上梁山
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.40 保鑣
11.40 龍虎豹
12.40 國語長片：白衣紅淚
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 英語長片
6.15 WONDERS OF THE WILD
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 獨行幹探
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 首映名片
10.50 最後新聞報導
10.55 紀錄片精選
11.55 新聞展望

4.00 SESAME STREET
5.00 THURSDAY MATINEE "SUN SCORCHED"
6.15 WONDERS OF THE WILD "GANDY THE GOOSE"
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 BARETTA
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 THIS WEEK'S CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE "RETURN TO EARTH"
10.35 LATE NEWS
10.40 DOCUMENTARY: MONGOLIA "ON THE EDGE OF THE GOBI"
11.40 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 亞洲浴血戰
2.00 新聞及天氣 節目介紹
2.15 飛天大英雄卡通
2.40 之乎者也
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：三姐下凡
6.00 青春學舍
6.30 小露寶
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報告
7.50 牛精良 49 集
8.20 眞功夫
9.20 鑄情
9.50 新聞及天氣 經濟行情報導
10.05 林家聲粵劇特輯
11.25 辣手神探
1.15 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 電器組
6.30 九十六號
7.00 歡樂家庭
7.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 天南地北
10.00 第二屆亞洲網球邀請賽
11.00 午夜電影 樂園大風暴

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 ELECTRIC COMPANY
6.30 NUMBER 96
7.00 THE GOOD LIFE "THE WEAKER SEX"
7.30 KOJAK "KOJAK'S DAYS PART I"
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
9.00 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS "THE BIG CATS"
10.00 SECOND ASIAN BADMINTON CHAMPIONSHIPS
11.00 LATE LATE SHOW "FURY IN PARADISE"

三月九日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
6.55 武林外史
8.01 鐵拐俠盜
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務 (59講)
10.00 商業會計與管理 (9講)
10.30 初級法文 (重播51講)
11.00 職業英語 (重播19講)
11.30 獨行殺手(重播)
12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 江戶煞星
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：眞假千金
3.00 朱門寃
4.00 粵語長片：貞娥刺虎
5.30 飄零燕
6.00 青春女探
6.30 新聞及天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
8.00 聲寶片場
8.30 白羊、天蠍 水瓶座
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.40 保鑣
11.40 杏林雙傑
12.40 國語長片：頂天立地
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 THE SECRETS OF ISIS
5.30 動物生態奇觀
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 邪惡魁星
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 英國足球大賽
10.20 名片劇場
12.20 最後新聞報導

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 THE SECRET OF ISIS "NO DRUMS, NO TRUMPETS"
5.30 THE RED AND THE BLUE
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE STREETS OF SAN FRANCISCO
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 VIEWPOINT
9.20 BRITISH SOCCER
10.20 "LOVE IS A MANY SPLENDID THING"
12.20 LATE NEWS

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 玉女神劍
2.00 新聞及節目介紹
2.15 笑咪咪
2.40 追緝令
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院 月光
6.00 卡通片
6.30 兒童世界
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精良
8.20 好事成雙
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣 及經濟報導
10.05 銀輝劇場 高傑奇案錄
11.00 二次世界大戰實錄
11.55 警探實錄

RTV 麗的英文

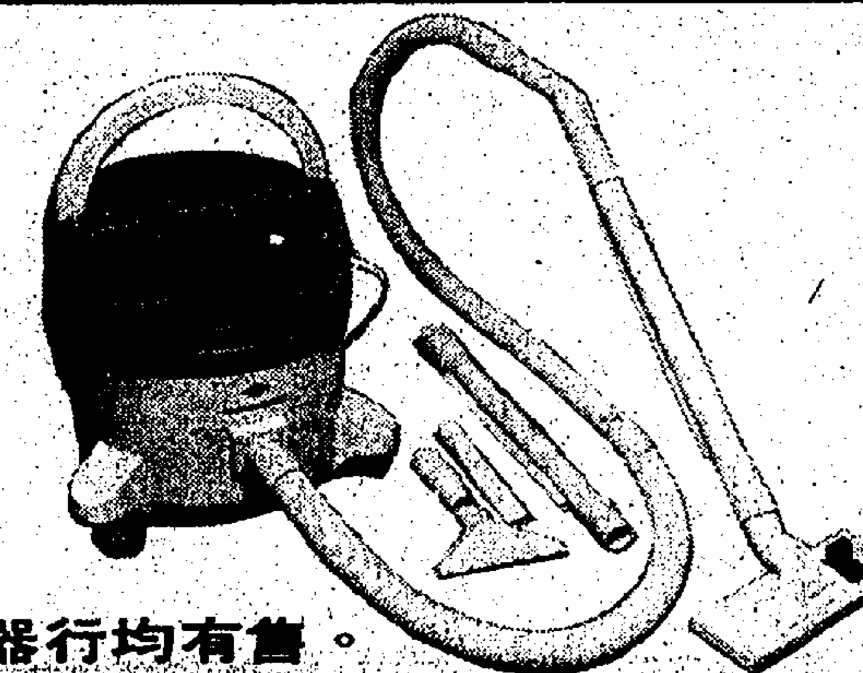
5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 自然界奇觀
6.30 杏林風波
7.00 電子差人
7.30 女幹探片集
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 貧與富
10.00 時事剖析
10.30 英國足球大賽
11.20 午夜電影 海港偸襲戰

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 WILDLIFE CINEMA "LAND OF THE ALBATROSS"
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 HOLMES AND YOYO "THE LAST PHANTOM"
7.30 POLICE WOMAN
8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
8.55 VIEWPOINT
9.00 RICH MAN, POOR MAN "CHAPTER 10"
10.10 TOPICS
10.30 STAR SOCCER
11.20 LATE LATE SHOW "MASSACRE HARBOUR"

PROGRESS 清潔用保佳 令居室一塵不染

西德保佳牌：101 TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。幷附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-846056

西德保佳牌 PROGRESS
mercedes K
小象吸塵機
設計靈巧，吸力強大，即使牆角罅隙，亦皆一塵不染。



總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-846056
各大百貨公司及電器行均有售。

敬告消費者：

分期付款買電器 必須要審愼選擇 勿輕信宣傳資料

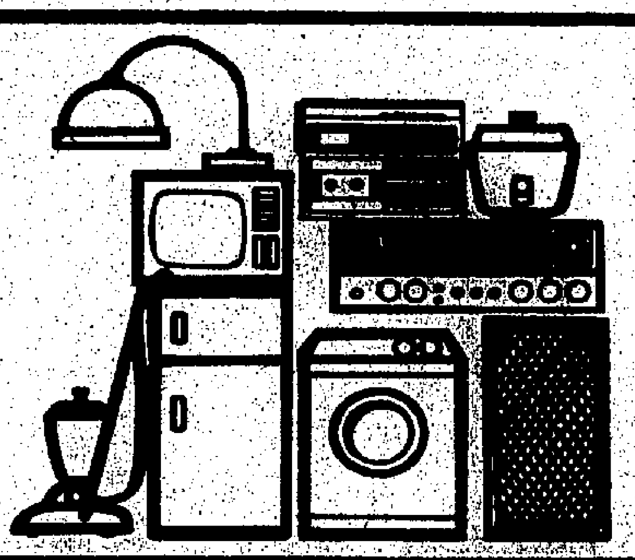
用分期付款方法選購彩色電視機、家庭電器和音響器材，必須極之小心，詳加考慮；切勿輕信宣傳資料，應親臨各大無線電行，予以互相比較，才可得到最完善的分期付款服務。

最新分期服務•對你絕對有利

分期付款方法有多種，消費者可能未有留意，很多時會被宣傳資料所吸引，以爲每月供款數目較少，而忽略要付首期定金、或多供數月等因素。泰林爲恐消費者對分期付款事宜發生混淆，並一貫爲客忠誠服務宗旨，對於有關疑問，泰林各職員都會詳加解說，細心分析，務使消費者能作出最明智的選擇。

歡迎親臨泰林無綫電行各門市部查詢詳情

泰林助你作選擇 替你省金錢



九龍總行：九龍彌敦道310號 電話：3 855005 8 旺角分行：九龍彌敦道726號 [illegible]旺角道口 電話：3 969681 3 969306 銅鑼灣分行：[illegible]24號 電話：5 779084 中環分行：[illegible]大道中37號 電話：5 260520

三月十日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 武林外史
8.01 女巡按
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 初級法文(52講)
10.00 德文初階(17講)
10.30 秘書實務
（重播59講）
11.00 商業會計與管理
（重播9講）
11.30 獨行殺手(重播)
12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 江戶煞星
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
雌雄鴛鴦俠
3.00 朱門寃
4.00 粵語長片：
蓬門淑女
5.30 跳飛機
6.00 青春女探
6.30 新聞及天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
8.00 逼上梁山
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.40 保鑣
11.40 龍虎豹
12.40 國語長片：
白衣紅淚
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 英語長片：
6.15 WONDERS OF THE WILD
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 獨行幹探
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 首映名片
10.50 最後新聞報導
10.55 紀錄片精選
11.55 新聞展望

4.00 SESAME STREET
5.00 THURSDAY MATINEE "SUN SCORCHED"
6.15 WONDERS OF THE WILD "GANDY THE GOOSE"
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 BARETTA
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 THIS WEEK'S CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE "RETURN TO EARTH"
10.35 LATE NEWS
10.40 DOCUMENTARY: MONGOLIA "ON THE EDGE OF THE GOBI"
11.40 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 亞洲浴血戰
2.00 新聞及天氣
節目介紹
2.15 飛天大英雄卡通
2.40 之乎者也
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：
三姐下凡
6.00 青春學舍
6.30 小露寶
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報告
7.50 牛精良 49 集
8.20 眞功夫
9.20 鑄情
9.50 新聞及天氣
經濟行情報導
10.05 林家聲粵劇特輯
11.25 辣手神探
1.15 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 電器組
6.30 九十六號
7.00 歡樂家庭
7.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 天南地北
10.00 第二屆亞洲
網球邀請賽
11.00 午夜電影
樂園大風暴

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 ELECTRIC COMPANY
6.30 NUMBER 96
7.00 THE GOOD LIFE "THE WEAKER SEX"
7.30 KOJAK "KOJAK'S DAYS PART I"
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
9.00 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS "THE BIG CATS"
10.00 SECOND ASIAN BADMINTON CHAMPIONSHIPS
11.00 LATE LATE SHOW "FURY IN PARADISE"

三月九日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 武林外史
8.01 鐵拐俠盜
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務 (59講)
10.00 商業會計與管理
（9講）
10.30 初級法文
（重播51講）
11.00 職業英語
（重播19講）
11.30 獨行殺手(重播)
12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 江戶煞星
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
眞假千金
3.00 朱門寃
4.00 粵語長片：
貞娥刺虎
5.30 飄零燕
6.00 青春女探
6.30 新聞及天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
8.00 群星片場
8.30 白羊、天蠍
水瓶座
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.40 保鑣
11.40 杏林雙傑
12.40 國語長片：
頂天立地
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 THE SECRETS OF ISIS
5.30 動物生態奇觀
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 罪惡剋星
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 英國足球大賽
10.20 名片劇場
12.20 最後新聞報導

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 TdE SECRET OF ISIS "NO DRUMS, NO TRUMPETS"
5.30 THE RED AND THE BLUE
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE STREETS OF SAN FRANCISCO
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 VIEWPOINT
9.20 BRITISH SOCCER
10.20 "LOVE IS A MANY SPLENDID THING"
12.20 LATE NEWS

RTV 麗的中文

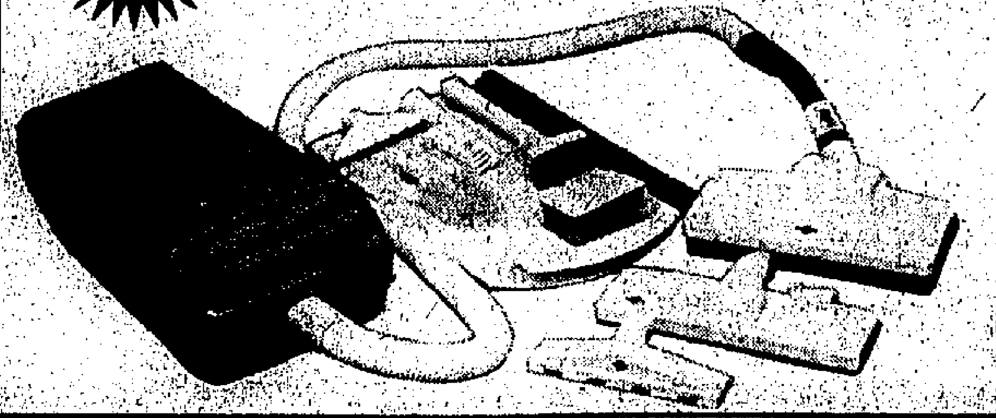
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片
玉女神劍
2.00 新聞及節目介紹
2.15 笑咪咪
2.40 追緝令
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院
月光
6.00 卡通片
6.30 兒童世界
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精良
8.20 好事成雙
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣
及經濟報導
10.05 銀輝劇場
高傑奇案錄
11.00 二次世界大戰實錄
11.55 警探實錄

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 自然界奇觀
6.30 杏林風波
7.00 電子盜人
7.30 女幹探片集
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 貧與富
10.00 時事訓新
10.30 英國足球大賽
11.20 午夜電影
海港偷襲戰

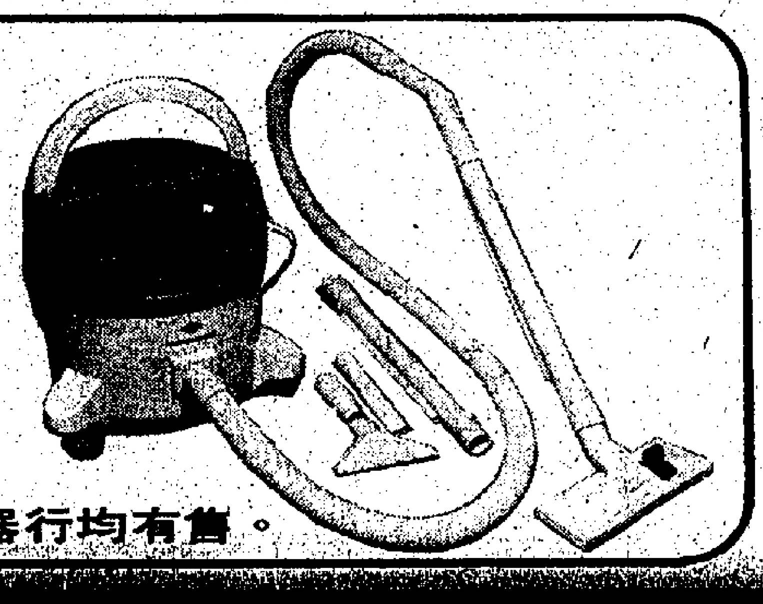
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 WILDLIFE CINEMA "LAND OF THE ALBATROSS"
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 HOLMES AND YOYO "THE LAST PHANTOM"
7.30 POLICE WOMAN
8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
8.55 VIEWPOINT
9.00 RICH MAN, POOR MAN "CHAPTER 10"
10.10 TOPICS
10.30 STAR SOCCER
11.20 LATE LATE SHOW "MASSACRE HARBOUR"

PROGRESS 清潔用保佳 令居室一塵不染



西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力强大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-846056

西德保佳牌 PROGRESS
mercedes K
小象吸塵機



設計靈巧，吸力强大，即使牆角罅隙，亦皆一塵不染。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-846056
各大百貨公司及電器行均有售。

美輪大酒店

香馬餐廳

著名咖喱、沙嗲
及海南鷄飯
正午十二時至二時半
供應：自助餐
星期一至星期五 每位$15.
星期六及假日 每位$18.

地址：九龍漢口道二號
TEL：3-667211

金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)

Happy Hour 5p.m.—8p.m.
特別價錢
Oscar Young & His Serenaders
名歌星輪流主唱
Maurice Oei (Soloist/民歌手)
5.00p.m.—1.00a.m.

當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之'金馬倫酒吧'

三月十一日 **日立牌彩色電視** 星期五

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 武林外史
8.01 電影圈
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 警訊
9.45 秘書實務(60講)
10.15 國畫入門(13講)
10.45 初級法文
(重播52講)
11.15 德文初階
(重播17講)
11.45 獨行殺手(重播)
12.35 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 江戶煞星
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
七小福
3.00 朱門寃
4.00 粵語長片：
龍虎風雲萬里紅
5.30 飄零燕
6.00 青春女探
6.30 新聞及天氣報導
6.55 廣廈千萬間
7.00 翡翠劇場：狂潮
8.00 唔使問亞貴
8.30 甘國亮半小時
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.40 保鑣
11.40 警察叔叔
12.40 國語長片：
大煞星
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 HOW
5.30 死亡遊戲
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 化身奇俠
8.45 新聞及天氣報導
9.15 警訊
9.20 智勇雙龍
10.20 苦海浮沉
11.20 最後新聞報導
11.25 英語長片
12.55 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 HOW
5.30 THRILLSEEKERS
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 GEMINI MAN "TARGETS"
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 POLICE REPORT
9.20 SWITCH "WHAT EVER HAPPENED TO CAROL HARMONY?
10.20 THE STARS LOOK DOWN "VICTORY"
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE "A DEGREE OF MURDER"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.55 粵語長片：
盲公睇女婿
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報告
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 粵語長片：
玉女追兇
6.00 積臣樂隊卡通片
6.25 六合彩
6.30 差利一小時
7.25 廣廈千萬間
7.30 新聞及天氣報告
7.50 牛精良
8.20 警訊
8.35 繽繽帶你威
9.05 大銀幕
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣
經濟行情報導
10.05 賽馬世界
10.35 英國足球大賽
11.25 百戰雄師
1.15 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 溫情滿城西
6.30 九十六號
7.30 警伯米勒
7.30 德國足球大賽
8.30 新聞及天氣報導
8.55 警訊
9.00 首映名片
10.30 英倫畫廊漫步
11.00 午夜電影：
油礦風雲
12.35 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
5.55 FLAG DAY APPEAL: YAN CHAI HOSPITAL
6.00 WESTWAY "THIS WEEK'S PROGRAMME"
6.30 NUMBER 96
7.00 BARNEY MILLER "HORSE THIEF"
7.30 GERMAN SOCCER
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 POLICE REPORT
9.00 TELEVISION PREMIERE "PURSUIT"
10.30 NATIONAL GALLERY "THE AGE OF LEONARDO & RAPHAEL"
11.00 "BLACK GOLD"

換裝浴室設備請電3-887171

代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號

名廚慢電瓦罉（日本製造）

CROCKERY CHEF

名廚

親自爲妳泡製

家有日本名廚慢電瓦罉，食乜都有味道。

有活動內膽及固定內膽兩欵
各大百貨公司及電器行均有售。

總代理：中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-846056

三月十二日 **日立牌彩色電視** 星期六

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
7.00 七星俠
7.25 一身是膽
7.50 獅子山下
8.20 百變龍（重播）
8.45 親情
9.35 新聞精華
9.40 週末劇場：義膽
11.10 孟麗君（重播）
11.50 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 Q太郎
12.30 彩虹化身俠
1.00 午間新聞
1.15 泰山
2.10 隱身神探
3.00 網球雙鳳
3.30 愛犬與我
4.00 鐵甲飛天俠
4.30 小狐仙
5.00 恐龍探險隊
5.30 跳飛機
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
6.55 講得公開
7.00 少年十五二十時
7.30 K 100
8.00 前程錦繡
9.00 香港傳奇
10.00 獅子山下
10.30 良友女金剛
11.30 最後新聞報導
11.40 翡翠首映名片
1.10 配音日語長片
2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 THE ADVENTU OF LONE OF LONE RANGERS
3.15 卡通片
3.30 英語長片
5.00 拉茜歷險記
5.25 野外奇觀
5.55 小小世界
6.25 新聞簡報
6.30 勁旅新聲
7.00 THE PRACTIC
7.25 雙姝趣事
7.55 彩色世界
8.45 新聞及天氣報導
9.15 逍遙青春
9.45 週末特選西片
11.15 最後新聞報導
11.20 週末午夜場

2.00 THE ADVENTURES OF LONE RANGERS
3.15 CARTOONS
3.30 "FOUR GUNS TO THE BORDER"
5.00 LASSIE'S RESCUE RANGERS
5.25 WILD REFUGE
5.55 BIG BLUE MARBLE
6.25 NEWSROOM
6.30 GEORDIE SCENE
7.00 THE PRACTICE
7.25 LAVERNE AND SHIRLEY
7.50 WONDERFUL WORLD OF COLOUR
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 HAPPY DAYS "MIND OF THEIR OWN"
9.45 SATURDAY CINEMA "THE PIZZA TRIANGLE"
11.55 LATE NEWS
12.00 "RAGE"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.55 粵語長片：
飄零雁
12.02 生物奇珍
12.30 新聞及天氣報告
12.45 金龍探案
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.25 卡通片
2.50 德國足球大賽
3.45 轉播四重彩
4.15 卡通片
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：
大破天門陣
6.10 錦上添花
6.45 新聞及天氣報導
6.55 股市一週
7.05 講得公園
7.10 急先鋒
橫掃罪惡城
8.00 星期六晚會
9.30 眞人眞事
10.00 新聞及天氣報導
10.20 賽馬結果
11.10 金像獎影院：
赤足天使
12.45 忠義門
1.40 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 矛盾博士卡通片
3.25 九十六號
4.15 週末下午電影：
俠盜羅賓漢
5.15 鋼鐵怪人
5.45 新聞及天氣報導
6.00 大鬧戰俘營
6.30 體壇俊傑
7.00 勇探韋能
8.00 賽馬結果
8.30 新聞及天氣報導
9.00 每週名片：
10.45 原野血淚史
11.35 週末電影：
盡忠職守
12.45 全日播映完畢

3.00 MILTON THE MONSTER
3.25 NUMBER 96
4.15 "WOLFSHEAD-THE LEGEND OF ROBIN HOOD"
5.15 FRANKENSTEIN
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 HOGAN'S HEROES
6.30 GREATEST SPORTS LEGENDS "JOE DI MAGGIO"
7.00 RYAN
8.00 RACING RESULTS
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.00 "SOME WILL SOME WON'T"
10.45 TANDARRA "THE LEGACY OF WALTER DUMMETT"
11.35 "BLUE KNIGHT"

中藥提煉
蜜味芬香

早晚一杯
平肝清熱

桑棗枇杷蜜

防治流行性感冒咳嗽

先施公司港九各藥行代售

科化葯廠榮譽出品

電視面臨虧本威脅

業務競爭過於激烈困難多多

·草上飛·

麗的電視總經理黃錫照，日前在香港扶輪社午餐席發表了一篇演講，講述本港電視台的經營情況。這篇演講內容，雖然不能稱作「石破天驚」，但却引起了社會人士的驚訝，原因是黃錫照道出了三家電視台正在面臨虧本的威脅。他有一句精警之言曰：拿到了一張經營電視台的執照，並不就是等於拿到一張印製鈔票的牌照，這種觀念必須改變。

為什麼電視台會面臨虧本威脅呢？原因為競爭得太過激烈，製作電視節目費支出過於龐大，長此下去，不堪設想！

本港之有電視事業，首先出現於一九五八年，是年開始，麗的以有線電視姿態出現，直到一九六七年，香港電視廣播公司開始播映無線電視。他的「專利經營權」為期五年，直至一九七二年止。在這一段期間，無線電視憑着「免費娛樂節目」的優勢，大佔上風，把麗的有線及收費電視的地位遠遠拋離，形成了在電視事業上獨霸局面。

這段期間，專利經營電視台的牌照的確是等於印製鈔票牌照，所有商業廣告「唯我獨尊」，無線電視一方面沒有競爭對手，另一方面所有電視商業廣告一手攬起，賺個盤滿砵滿，不亦樂乎。

一九七二年以後，無線電視五年專利合約期滿，政府繼續批出了三份經營電視台的執照，那就是麗的中文台與英文台，以及佳藝電視的中文台。都獲准以無線廣播經營電視，合約在一九七二年開始生效。

自此之後，九龍的廣播道變成了今日人所共知的「五台山」，名聞遐邇，包括了三個中文台與兩個英文台，從此，獨霸時代結束，激烈的業務競爭展開。

三個中文電視台為了吸引觀眾，使他們的收視率上升，不能不把節目製作水準盡量提高。

電視台的收視率，就是爭取廣告收入的本錢，所謂小財不出，大財不入，製作節目就絕不能馬虎，而且必須拚個你死我活，在此情形之下，電視台的一切節目費就大大提高了。

電視節目一直是任睇唔嬲，不收分文，電視台的經費與盈利完全依靠廣告收入。那麼，究竟廣告收入有多少呢？

根據黃錫照先生指出：三家電視台去年的廣告收入，大約是一億四千八百萬，較上一年度收入大約一億元左右上升了百分之五十。

這個數字，與「內行人」的估計吻合，去年全港商業廣告費支出總值約三億元，其中用於電視廣告的約佔一半左右。

三家電視台的廣告總收入一億四千八百萬，但是，三家電視台的節目費也大得驚人，估計全年支出總值是一億四千萬元，比對之下，盈利甚少，如果繼續長此下去，三家電視台面臨虧本的一天就快來臨。

三家電視台廣告總收入是一億四千八百萬，但還要除去二成是佣金，實際所得不會超過一億二千萬元，假定以三台平分春色，每台每年收入僅是四千四百萬左右而已。

至於支出方面，三家電視台目前共有一千七百多名從業人員，此外還有七百多名合約藝員及演員，總數是二千多人，藝員薪酬支出固然不少，此外，還得需要購買片集，又須付出特別播映的專利費用，例如播映足球啦，人造衛星節目啦，特別節目啦……等等，一切非財不行。

結論就是：如果三家電視台毫無止境競爭下去，終有兩敗俱傷之一天！

香港電台歐西古典音樂欣賞

韋以莊小姐主持

香港電台〔歐西古典音樂欣賞〕由最會說話的韋以莊小姐主持。該節目擁有廣大聽衆，尤以教育界，認為是晚間休閒時間最佳伴侶，一曲貝遼士或柴可夫斯基，充滿心靈生活，在心愛旋律中，進入和暖寧謐領域。音樂之外，再加韋小姐適度解說，心領神會，大好樂章很快消化，人才也。

歐西古典音樂欣賞，逢星期一至星期五舉行，播放時間是晚上九時四十五分至十一時。香港電台第二台。韋以莊小姐編選及介紹。現將本週節目採錄於下。按圖索驥，希望你渡過安適的一週。

三月七日（週一，晚上九時四十五分至十一時。以下略）。

最新唱片介紹。內容臨時宣佈，期以達到新產品目標。

三月八日（週二）

逍遙音樂會：

貝多芬G大調第四鋼琴協奏曲

韋瓦第小提琴協奏曲〔四季〕

三月九日（週三）

萊茵河晚唱：

先拿WALKING IN WALTZ

科爾DEN LIEBE AUGUSTIN

艾爾格THE BAVARIAN ALPS

約翰·史特勞斯AT THE HUNT

霍薛克MARINALLE 序曲

先拿VELVES AND SILK

（共十三首，略）

三月十日（週四）

交響曲世界：

貝多芬C小調第五交響曲（命運）

海頓G大調第一百交響曲（軍隊）

巴赫G大調第六交響曲

莫扎特D大調進行曲

三月十一日（週五）

音樂節演奏會：

史特拉溫斯基三個樂章的交響曲

布魯克納A大調第六交響曲。

有個建議，可否安排一些與節令有關的音樂，例如三月八日乃國際婦女節，選奏（唱）一首與婦女有關的音樂，四月一日愚人節，選首開玩笑音樂等。讓音樂行動起來，與生活息息相關，不亦樂乎。

「鹹魚番生」的英高柏

………他的「最佳歌曲」

KEITH YIP

英高柏又或是ENGELBERT HUMPERDINCK 我想凡是對流行曲有點認識的朋友總不會對他感到陌生吧，這位以一曲「THE LAST WALTZ」走紅的英國歌手過去曾是唱片界及娛樂界的大紅人，所灌錄的歌曲成爲熱門流行曲不計其數，在六十年代末期及七十年代初期與湯鐘士不知迷倒了多少歌迷，但到了近幾年，兩人的聲望不約而同地日走下坡，其實流行音樂界和電影界一向就是個歲月不留人的地方，紅如當年的「貓王」，今天他的唱片還不是受人冷落，更何況「老湯」和英高柏，比較起來，英高柏算是好運氣一點，去年他加盟哥倫比亞公司後，在這家財雄勢大的娛樂公司大力宣傳之下，近期的一首「AFTER THE LOVIN'」在美國大受歡迎，且爲他取得了最近數年來唯一的「金唱片」，可以算得上是「鹽魚番生」了。

大概是見到他近日交上好運，英高柏以前所屬的唱片公司——EMI公司老實不客氣選取了一共十八首他的舊作翻錄推出了一張喚作「英高柏最佳歌曲」（THE VERY BEST OF ENGELBERT HUMPERDINCK）的唱片專集，相信不少朋友近日都會在唱片店裏見到這張唱片，算起上來，一張唱片有十八首歌曲，而且又是「最佳歌曲」，可說得上是物超所值，祇不過，這十八首歌曲其實並非全部是英高柏的熱門流行曲，而另一方面，因爲版權關係，英高柏好些名曲亦如「RELEASE ME」、「WINTER WORLD OF LOVE」、「A MAN WITHOUT LOVE」都未有包括在內，這是令人無可奈何的美中不足之處。

和湯鐘士一樣，英高柏是很有個人色采而又極男性化的歌手，祇不過，「老湯」給人的印象是男性化更帶粗豪味道，渾身是勁，英高柏則溫文一點，有點英國式紳士風采，從流行音樂的傳統角度來看，兩人都是一級的歌唱人才，音域廣闊，歌聲厚而又充滿了感情，但對於今天年青一輩的歌迷，兩人的演唱卻缺乏了時下最爲他們最受落的一點"DIRT"，而兩人達到爐火純青境界的歌唱技巧亦可以說是弄巧反拙失去了純眞的感覺，加上年紀不少，近年來受到冷落，實在不是事出偶然的。

談回英高柏這張「最佳歌曲」，雖然部份佳作未能列入在內，但所選錄的歌曲倒不乏佳作，「TOO BEAUTIFUL TO LAST」，「FREE AS THE WIND」優美的旋律可以說「人聽人愛」的，「ANOTHER TIME，ANOTHER PLACE」及「QUANDO，QUANDO，QUANDO」輕快的調子亦是相當吸引人，「SOMETHING」，「雨點滴在我的頭上」，「乘坐噴射機離去」，「你是我生命的陽光」分別是披頭四、B.J湯馬士、彼德、保羅與瑪莉、史提夫雷達的大熱門流行曲，由英高柏唱來雖然不及原作出色，但亦不致令人失望，對於較喜愛抒情歌曲的朋友，英高柏這張「最佳歌曲」可以值得一聽的。

一套在手，功效遠勝參加任何拼音班

英語拼音自學

（最實用有效之拼音教材）

有：
由淺入深中英文教本一冊
原音C-60卡式錄音帶兩盒

包教曉：
①發音方法及正確語音
②拼音原理及拼音規則
③國際音標及韋氏音標
此後能識讀任何生字

＊－＊－＊

出版者：
先鋒視聽教育研究社
旺角油麻地彌敦道546號
（碧街口）旺角大樓十二樓D
電話：
3-316329

不限程度、全家可學
易學易懂、絕對實用

拼音八五折

新春特價$34
最後兩週

歡迎試聽及來電索取說明書

KALART-VICTOR
90-25型
自動有聲放映機
設計先進。
＊單桿設計，操作簡易
＊菲林保護系統
＊自動控速系統
＊低壓EJL燈泡
＊F：1.2放映鏡頭
＊25瓦半導體擴聲器

總代理：
大象行有限公司 東亞銀行大厦801-2室 電話：5-222128

香港兒童合唱團 為藝術節唱壓軸

新年已過，蛇年降臨，本版同寅龍騰蛇躍，恭祝各位新春快樂。

今天（三月六日、星期日）是第五屆香港藝術節最後一天，節目方面，下午三時正，陳能濟指揮香港中樂團演奏，晚上八時香港兒童合唱團。小不點兒演唱，全港人仕引頸渴望，那春風般的歌聲，宛似飲下一杯朝露，心靈深處譜滿溫暖、馨香。為使音樂會成績美滿，農曆新年假期都召集練習，為鼓勵士氣，合唱團幾位大員，諸如陳浩才、凌金園及指揮葉惠康多位，慷慨解荷包，人派利是。小朋友笑逐顏開，合唱「紅封進行曲」（一片嬌嫩笑聲）。草此文時，尚未知音樂會內容，實在知道都多餘，單憑傑出陣容及美妙歌喉，已抵回票價。注意，入場卷早已售罄，這裏只是讓多些人知道這消息，以盡報章所負（公共媒介）責任。

根據「音樂生活」報導，日本放送兒童合唱團將於本月中旬來港演唱。現「轉播」於下。

東京放送兒童合唱團在指揮古橋富士雄率領下，三月十九、二十日（週末及週日）兩晚八時在大會堂音樂廳演唱。

「放送」成立於一九五二年。全團現有一百五十名七歲至十四歲初級組團員，三十名十五至二十歲高級組團員。

日本稱電台為「放送」，是全國唯一附屬於電台機構的兒童合唱團，主要活動也與廣播有關。日本國家電台在兒童音樂節目及教育節目都定期地播放合唱團演唱的歌曲。

東京放送兒童合唱團首次訪港，維也納兒童合唱團我們聽的多，想聽新聲此其時矣，請快的購票，大會堂票房。

譽滿歌美，人聽人愛的香港兒童合唱團（特寫）。

發人深省的半半歌

心情半佛半神仙姓字半藏半顯

許多人自詡全無偏見，却承認事情總有兩面，就是自己的一面和錯誤的一面。這一來，他們已經有偏見。音樂領域中經常因偏見而紛爭不已，現例舉幾個紛爭焦點。

文字譜與圖表譜——以數目字或英文字母代表音階每個音，或者「工尺」譜的國樂譜，或者「撥撚抹挑」的琵琶譜，皆屬於文字譜。五線譜以及新派音樂所用的繪圖譜，以音符位置表示樂音高低，皆屬於圖表譜。樂譜雖有繁簡之分，若能清楚表達內容，就可成為工具。

固定唱名與首調唱名——用固定的唱音來讀譜，利於器樂演奏，唱名跟隨音階移動，利於聲樂演唱。

絕對音樂與標題音樂——前者偏尚樂曲結構，後者重視樂曲內容。兩者實在是相輔而成而非對峙。

有調音樂與無調音樂——前者在和聲變化之中，重視調性穩定，後者在不協和絃之中，偏尚動力的進行。

上面這些相反的兩面，實在是相尅而相生的。若能協調運用，音樂內容當更豐富。然而人們總是忽略了協調的合作而偏愛敵對的爭執。吃飯與吃麵的人，或穿唐裝與西服的人，各適其適，何必爭執。

兩個人為掛在門上的一塊匾而爭吵起來，乙說招牌是白色，甲則說招牌是黃的，各不相讓，終於大打出手。細看之下，原來一邊是白，一邊是黃。若早看清，還會打嗎？可惜人們總是不夠寬容，偏要固執一半而忽略另一半。這裏想起李密菴所寫的「半半歌」，有意義，發人深省。如作曲家將之譜上曲譜，吟哦之餘，有穩定心情價值。

「看破浮生過半，半之受用無邊。半廊半鄉村舍，半山半水田園。半雅半粗器具，半華半實庭軒。衾裳半素半鮮，看饌半豐半儉。心情半佛半神仙，姓字半藏半顯。飯酒半酣正好，花開半時偏艷。半帆張扇免翻顛，馬放半韁穩便。半少却饒滋味，半多反厭糾纏。百年苦樂半相參，會佔便宜只半。」

徐美芬 林祥園 雙雙出現美心

著名女高音徐美芬與著名男高音林祥園，上週末下午雙雙出現銅鑼灣美心餐廳。我原本已走出門，好彩回頭一望，証明無訛，遂向前搭訕幾句。

徐美芬與林祥園去年合作，演出史麥塔拿歌劇「被出賣的新娘」，黃永熙博士指揮香港管弦樂團演出，陣容强大，一連演出五晚，座無虛設，極為成功。音樂界對這次演出津津樂道，認為是香港上演歌劇最具規模一次。現兩人出現公共場合，想又有什麼好斟了。

徐、林兩位平日都很忙，都有衆多聲樂學生，而徐美芬在中文大學音樂系還有課，更為忙碌。春節帶來假期，老友記碰碰頭，禮也。

江樺主辦的「歌劇精華」一晚，與徐小姐相邀，中間休息時在大堂「泥娃娃」處一敍，但未果。她被幾位朋友拉住，不能出來。事後才知道她就坐在我前兩排。現在偶遇，不禁喜上眉稍。

徐美芬青春美麗，林祥園英俊瀟洒（最近似手胖了），是一對舞台好搭配，再加兩位音色調和，難怪這樣成功了。

圖：徐美芬與林祥園在歌劇「被出賣的新娘」中。

從古典到現代

藝術室樂團樣樣精通

慕尼黑藝業室樂團，成員有十七人之多。以弦樂爲主，外加一位鋼琴。毫無疑問，個個都是音樂明星。所演奏之樂曲，精緻細膩，光彩緊湊，像了無瑕疵的鑽石，燦爛光輝，令人拆服。

團員衣黑色燕尾服，近半數團員已頭光可鑑，稀疏的頭髮刻劃出他們高貴的樂齡。

所選奏之樂曲，由一六八一年出生的泰里曼到現代的巴托克、柴立寧，演奏幅度廣闊，証明他們有高度適應能力，而且將一時期樂曲的精神提煉出來。例如莫札特A大調鋼琴協奏曲，清麗洒脫，明快光彩，把莫札神韻全部發揮出來，巴托克弦樂組曲，領我們進入現代音樂領域，樂曲略呈陰暗，但充滿激動，並噢到新鮮氣息。泰里曼長笛、小提與弦樂小協奏曲，樂典古老，但非常音樂化，美麗動人。其中長笛有一樂段，技術之深究「有神仙才能演奏（這是我當時感受），又其中一段，弦樂器羣以樂絃演奏，長笛與小提琴以二重奏形成進行，情形宛似畫舫春色，抒情怡人。長笛獨奏者正是樂團指揮却特・雷廸爾，其技術之佳堪稱一絕。「撥奏」，是筆者聽音樂會以來最好的一次。在「安可」一階段，加奏兩首樂曲，而兩首樂曲均表演「撥奏」技巧，其中一首全爲「撥奏」，証明他們對這方面確有特殊成就。

可是這樣好的室樂團竟被安排在劇院，是浪費，也是暴珍天物。

來論・聽百鳥引口琴獨奏聲帶

建峯

在朋友處聽到徐德明口琴獨奏聲帶，非常欣喜，借回家去再好好地欣賞幾次。

一些人心目中以爲口琴只是「小兒科」，這是錯誤觀念。口琴經過改革，表現力非常强，音色非常豐富，音域和音量都較前倍增。世界上口琴已普遍受到重視，著名的英國作曲家佛漢。威廉士更特爲口琴寫了一首「浪漫曲」。在香港，近年來也人才輩出。在取材方面，口琴已能勝任艱深的樂曲，例如月前青年會口琴除在大會堂演奏，曲目包括貝多芬的愛格蒙前奏曲及比才的「卡門組曲」等，其產生之效果及勢聲之浩大，一如聆聽交响樂團。

「百鳥引」聲帶共有八首樂曲，是香港電台陳惠民副台長贊助下，在電台演奏的錄音。

節日——原來爲手風琴伴奏的笛子獨奏曲，現改用口琴演奏，熱鬧歡娛，很具吸引。

百鳥引，黃笵亮翅——原作是中國民間樂曲，有等改爲嗩吶獨奏曲，也有改爲笙及笛子獨奏曲。演奏技術深奧，不容易把握樂曲意境。徐先生把它改編爲口琴獨奏曲之後，能能很好的保留原曲風格。在模仿鳥語方面極爲成功，難得之至。（據說徐先生改編此曲時，曾下過一番功夫，到郊外，樹林與鳥爲伍，豐富靈感而後下筆）。

送行——一首著名的小提琴獨奏曲。徐德明以出色技巧，將它處理得恰到好處。

蘆笙舞曲——笙是簧片樂器，口琴也是簧片樂器，所以音色相似，但它的和聲編製很特別，與口琴採用的和聲不同，致效果也廻異。

憶河南——是首河南墜子獨奏曲。墜子是一種中低音拉絃樂器，和中胡相似，但無指板。音色和口琴相差較遠。如果口琴的音色再放軟一點，某些樂段用八度和聲演奏，會更令人滿意。

史話——原是一首二胡、古箏與揚琴的三重奏，改編之後，似乎失去原有的「土」味。鋼琴伴奏較弱，未能發揮牡丹綠葉之效。

迎春曲——是一首華北的嗩吶演奏技巧曲。徐先生能夠吸取了嗩吶的演奏技巧，是了不起成就。例如花舌，滑音等技巧，同時又保留了口琴優美的音型，卓越無比。

八首樂曲之中，模仿竹管樂器的顯然較模仿拉絃樂器的更爲成功，充分現表了口琴藝術，也顯現了徐先生傑出才華。

一位導師曾說：「先是民族的，然後是國際的。」這說法很對，毫無疑問，中國音樂藝術應該在國際樂壇佔有地位。但憑什麼去進軍呢？老跟着西洋音樂跑是不成的，應以自己豐富的民族音樂爲基礎，挑選音樂材料，加以提煉，去蕪存菁。這方面，徐先生已很有成就，我們希望徐先生再接再勵，爲中國音樂拓展新境界，也爲口琴藝術的「中國樂派」樹起里程碑，奠定今後光輝基礎。

美國通訊之九

國旗跳傘 蜘蛛博物館

霍趙美潔寄自美國

（略）另一個慶祝美國建國二百週年紀念是航空表演。我不是報導那驚心動魄的危險飛行，而僅是敍述他的開始節目。表演者由高高天空跳傘，傘一打開，一面巨大的國旗也跟着打開，國旗繫在表演員身上，他駕駛着傘在空中飄來飄來，美麗的國旗飄揚在蔚藍的天空，非常壯觀。好久才徐徐落下。當國旗在空中展開時，龐大樂團隨即奏出國歌，萬千觀衆肅立唱和，聲勢雷霆萬鈞，山崩河裂，扣人心絃。

在維珍尼亞城郊區，我們應一位醫生太太邀請，參觀一個蜘蛛博物館，這可能是世界唯一的這類博物館。

在一個山明水秀，綠草油油的樹林中，一道清凉的小河邊，有座灰色古老大樓。室內設備雅潔精緻，但屋角，天花板則佈滿蜘蛛網。陳設有許多圖片，金屬、陶器、象牙、甚至鑲有鑽石的蜘蛛。活生生在玻璃箱養着的不卜數十種，分門別類，附詳細說明。有寫着「危險勿近」的黑寡婦，像香港一元硬幣那樣大。有來自墨西哥，大到像茶杯碟。有些眼口鼻生在肚子上，宛似人面。我和外子來自東方，因此受到貴賓待遇，招待員特准我們撫摸，但看到牠五色斑爛，面目可怕，心中已發毛，致未敢領情，不敢去碰。但女兒們大胆，終於一試。「媽，妳聽，好像有些昆蟲在叫」，經女兒提醒，才聽到那些聲音。招待員很詫異的說：「你們一定是音樂界」，普通遊客很少聽到。這是間中播放出來的音樂，要來娛樂我們蜘蛛的。我們有特別的燈光和音响，也打開窗戶，凉風吹來，充滿原野氣色。這種音樂眞是世界罕有。

在克利夫蘭城，我們是住在大學區與小意大利區之間，治安良好，夜不閉戶。每年八月中旬，他們有三天嘉年華會。據說是因夏日短暫，趁此好時光及時行樂，找些戶外活動，大概效法古人秉燭夜遊吧。

在那三天三夜。馬路張燈結彩，商店也掛上旗幟，佈置一新。吃的、玩的，林林重重，放炮仗，燒煙花。這邊播放時代音樂，青年人手舞足蹈，不亦樂乎，那邊有玩小提琴的，手風琴的，打大鼓的，奏出古典音樂史特勞斯圓舞曲，肥公肥婆拖起長裙大跳華爾滋三步舞。那種老天眞情形令人發笑，但也透視了他們純眞至情。

封面專題

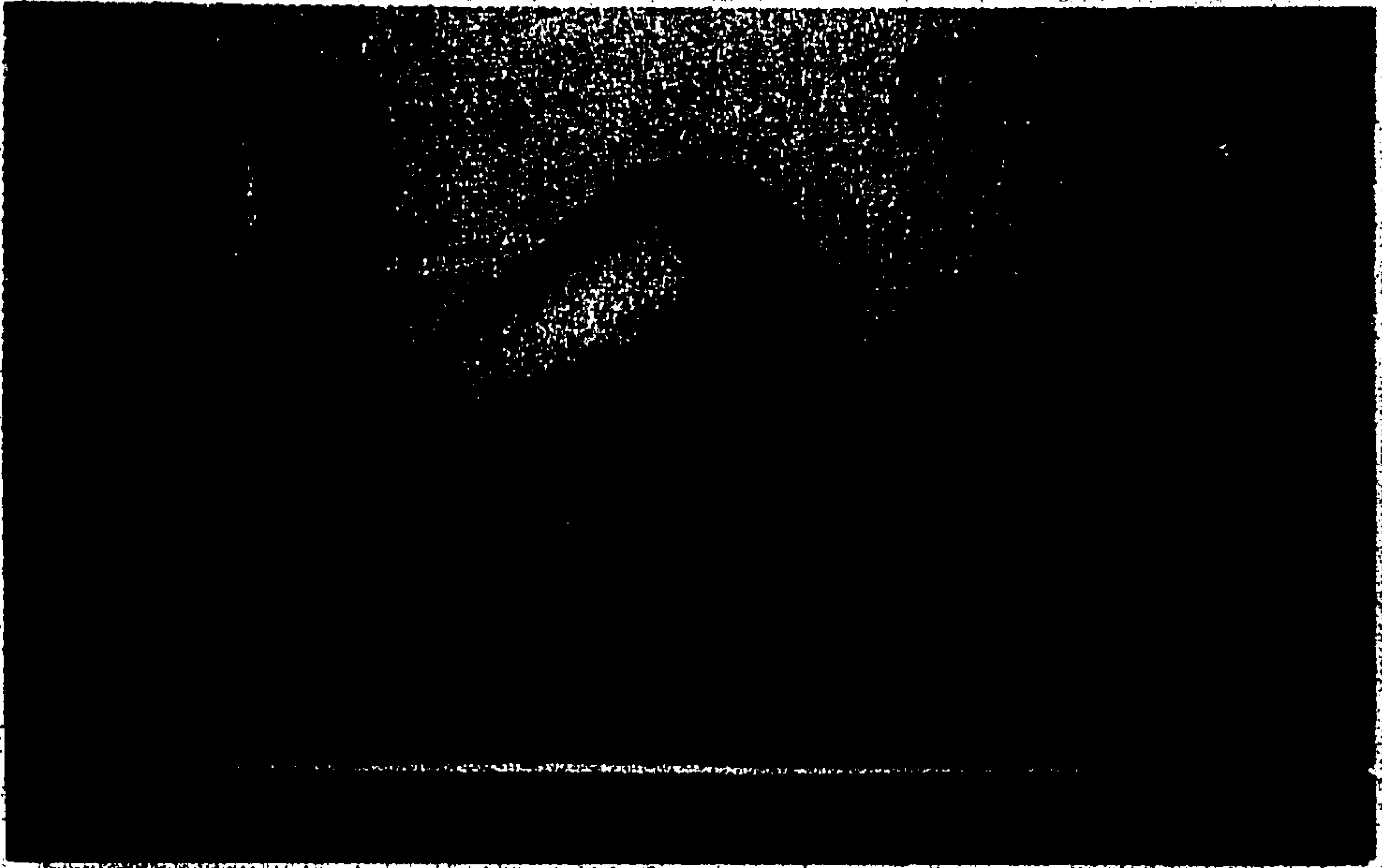
羅秋師傅一席話

延年益壽說瑜伽

△圖與文：奕▽

每個人都希望自己得到健康、長壽，女性更希望青春常在，但是從那方面去尋求呢？食物調理雖然可以補其一、二，而體育運動是最主要之一，但是體育運動繁多，柔和、劇烈，怎樣去選擇呢，雖然每一種運動，如不過劇都對身體有益，晨運、冬泳、太極拳及瑜伽等都是最好的健體强身，延年益壽的運動。

筆者就此特走訪瑜伽士羅秋師傅，羅師傅乃印度雪山派大師實哲締難陀之得意高足，他從事學習瑜伽，研究學理，已逾廿年，桃李滿門，雖然年屆七十，但教人不倦，栽培後輩循循善誘，羅師傅對瑜伽研究，素有心得。今與談學習瑜伽對人體之健康，長壽，據羅氏指出：學習瑜伽最重要者，則爲（一）唸唱（咀唱音），（二）呼吸，（三）指定印，（四）形式（瑜伽式子）及姿勢，魚式，蛇式等，爲求健康可習吐納瑜伽柔身術，比較方便，且容易了解，柔身術分爲三小節三小段，綜合爲一理，符合學者之需要及適應初學者，第一節爲：「曲脚，拾字開根，睡佛。」第二節「担旂式，後翻十字開根，活佛」。第三節「半月坐，陰陽半月坐，後顧式。」及半月灣腰七動作，肩立，魚式、蝗蟲式、燕子式、五體投地等各項式子，而鬆關節大休息，則爲固定性者，瑜伽以餓肚學習爲佳，因餓肚學習，對五臟六腑，無須消化，使神經細胞自動放鬆放軟，學者照指定印及靜坐姿勢，人之身體，就如自我催眠，非常自然舒服，這樣可使身體恢復一天之疲勞，增進健康。



女導師巫潤潔示範曲體

田雞式

羅師傅又謂：欲學習高級瑜伽，應明白陰陽瑜伽之咒義，陰陽瑜伽乃綜合各宗各派之道理，亦有其符號之範圍，唵咒乃阿呵唵三音結合而成，學者唸唱時應知其綜合之道義，在做各種瑜伽式子開始之前，必需首先唸唱。使精神呼吸暢快，應先習呼吸，金剛坐，雙手合印，此時整個身體及呼吸，就自覺舒服，舒服則人身已正常，任何神經緊張都得自我鎮靜，人經休息知舒服，病亦中止，疲勞消失，身心舒暢，故能長壽。

羅氏更强調：婦女界最宜學習瑜伽，女性練習瑜伽，可保持身裁健美，青春常在，一般婦女界經常都有經期前後痛之情形，經血過多過少或不停等都有特別之功效，未結婚之少女學習瑜伽，不單可清潔一切器官，對血液有調節適當之功。婚後之婦女學習瑜伽，負有神聖之任務（孕婦）時，可鍛練至六個月，這可幫助下一代之智慧，生產時可借助瑜伽之呼吸幫助胎兒順利生產。

無論男女學習瑜伽，不但可保持青春，反老還童之功，更能治療多種疾病之效，如血壓高，糖尿病，血管硬化，腸胃病，失眠，心跳等症。最後羅氏並謂，香港目前學習瑜伽人士，約有二萬人，有組織瑜伽會、瑜伽班之各體育團體，政府青年中心，街坊會及私人學院等逾壹百間。

封面說明：
㈠瑜伽士羅秋師傅示範「三手觀音」
㈡瑜伽女導師巫潤潔示範「後顧式」

羅秋師傅示範底盤坐

蛇式

畫中遊

歐陽乃霑的國畫寫生

名畫家歐陽乃霑最近在一次聯展中展出——他的國畫寫生。

他是個西洋畫家，也是中國畫家，這期介紹他的五幅作品，在中國畫的筆墨中，可以看得出一些西洋畫的痕迹。

中國畫吸收外來技法，使中國畫更爲豐富，把中國畫提高到新的境界。

看他的作品，如置身在眞山眞水之間。

江南春雨

水碧山青

漓江小泊

大埔

暮色蒼茫

彩色華僑 與 藝群電器行 合辦

參加辦法：

中獎辦法：

彩色華僑／藝群電器行 聯合主辦巨獎遊戲

(一)閣下的年齡是
- 十二歲以下 □
- 十二至十九歲 □
- 二十至卅四歲 □
- 卅五至五十歲 □
- 五十歲以上 □

(二)閣下的教育程度是
- 小學程度 □
- 中學程度 □
- 大專程度 □

(三)閣下的職業是
- 專業人仕 □
- 行政人員 □
- 商人 □
- 工人 □
- 文員 □
- 主婦 □
- 學生 □
- 其他（請註明）

____

____

(四)閣下的家庭成員

共______人

(五)閣下如何得閱彩色華僑？
- 家庭訂購 □
- 公司訂購 □

(六)彩色華僑內容豐富，請選出閣下最喜愛的五類
- (1)封面專題 □
- (2)外國專訊 □
- (3)影視動態 □
- (4)星期掌篇 □
- (5)食經 □
- (6)星座運程 □
- (7)新車介紹 □
- (8)本港見聞 □
- (9)婦女之頁 □
- (10)兒童週刊 □
- (11)音樂專欄 □
- (12)旅遊之頁 □

(七)閣下希望本刊增加的內容請列明

____

____

(八)藝群電器行總行地址爲
- (1)彌敦道562號A □
- (2)旺角道25號 □
- (3)土瓜灣道74號A □

(九)藝群電器行推出之77年最新音響組合爲
- (1)先鋒牌 □
- (2)日立牌 □
- (3)天龍牌 □
- (4)山水音响 □
- (5)馬蘭士音响 □

姓名 ______________ 性別 ______________ 身份証號碼 ______________

地址 ______________

（一）巫師聽見夏合說他不夠他的朋友那麼能幹，覺得很不服氣，連隨說：「我比他還要能幹，我可以變成巨人，他可以變成小小的。」

（二）夏合自然說他不相信了，巫師於是隨即唸起咒語，變給他看。果然，巫師一下子便變成巨人了，他的頭直頂天花板，所以他只好坐下來。

（三）「眞了不起啊！」夏合稱讚着說。巫師聽了，心花怒放，連隨又把自己變小起來，他一下子變成洋囡囡那麼小。

（四）「你們可以把我放到枱上去的。」巫師說。「你還可以變小走進那玻璃瓶去嗎？」夏合問，巫師覺得毫[illegible]「當然可以了。」

（五）然而，就在巫師走進玻璃瓶裏後，夏合便急忙拿瓶塞把瓶塞住，巫師這時才知道上當了，但掙扎也無法出來。

（六）「還不快把手杖拿來！」夏合對着他的同伴說：「巫師不在，手杖不會打我們的了，我們只要照着書上所寫的方法，拿它懸空揮舞三下，就會找到屋子的門的。」

（七）後來，當他們拿手杖揮舞了三下後，屋子的門就在一度牆上出現了，他們連忙開門走出去。

（八）屋子外面原來已經不是樹林了，是一個海灘，他們看不見船只好拿屋子的大木枱當作船一樣推着出海了。

第一三六一期

$$$$$$$$$$$$

送財神

·懷遠·

$$$$$$$$$$$$

時間：丙辰年除夕，深夜裏。

地點：香港，一個寒風凜冽的街頭。

故事發生的時間和地點，已經介紹過了，現在讓我來介紹這個故事的主人翁吧。

他是一個十一二歲可憐的孩子，說他可憐只不過輕輕地給他一個形容吧了，其實，他的遭遇，比安徒生筆下的火柴女更悽慘，最少，火柴女還有個不像家的家，有個不太慈祥的父親，衣服雖然單薄點，但脚上還有一雙祖母遺留下來的鞋子，而我筆下這個孩子，連這些都沒有，他只穿着一件百孔千瘡的毫不稱身的毛線外衣，那是年前那些自命慈善家們施捨出來的，他那對沒有穿襪子更沒有穿鞋子的雙脚，早已冷到僵硬了，麻木了，他沒有爸爸，更不知那裏是他的家，不，他原有一個像木箱似的家的，但是不幸得很，去年的除夕，給一把「無名的」火燒了，被波及的有幾百家類似的家，也製造出無數這類可憐的故事。當局聲稱要調查「起火原因」，可借始終沒有下文，所有的事都是不了了之，這是不足怪的。

還是讓我繼續告訴你們這個可憐孩子的故事吧，那場火後，使他喪失了他的做苦力而殘廢了的父親，喪失了剛剛出世幾個月的妹妹，更不用說那個像木箱似的家。剩下的只有他和一個孱弱多病的母親，從此，他們就過着悲慘中之悲慘生活了。

他們也曾嘗試過申請救濟，申請配給房屋，可是等待復等待，無了期的等待。

母親患病，不能工作，而他年紀太小，在禁止僱用童工的條例下，也沒法找到一份足以糊口的工作，平日，他唯一可以供養母親的，就是靠到菜市場拾些殘餘的菜葉，和一些敗壞的肉類吧了。

舊曆新年快到了，市面充滿了熱鬧的氣氛，他看見別人買着大包小包的年貨，準備過快樂的新年時，他不禁便羨慕起來，他希望他也能夠得到一點錢，即使是幾角錢也好，最少，他可以買些好吃的東西給母親吃，讓她也可以享受到新年的快樂。

不過，他怎樣才可以得到一點錢呢？搶嗎？他害怕！偷嗎？他不會！乞嗎？誰會施捨！忽然，他想出一個妙計來了。

不知從那裏他找來一根枯枝，用火燒成了炭條，在路上又拾到一些人家丟棄了的紅紙，他把紅紙用心地裁成小方塊，他讀過幾年小學，勉強會寫「財神」兩字，他一共寫了十多張，準備在除夕的深夜裏，逐家走去送「財神」，也許會得到幾塊錢來過年的。

「送財神」這是廣東人的習俗，財神是人所歡迎的，財神到門口，理應要接財神，那麼對送財神來的人就有所賞賜，他從小就看慣了，他的母親年年都接財神，可是財神却沒有顯靈，沒有爲他們帶來財運，但是母親總是自我安慰地說：「這是遲早問題吧了！」

他看在眼裏，記在心裏，現在給他想起「送財神」這個辦法來了，這也還是投人之所好，因爲人誰不想發財？

除夕的晚上，寒風瑟瑟，他躑躅街頭，手裏拿着十多張寫了財神的紅紙，時間還早，他看見[illegible]擠去，到處都是賣鮮花賣糖[illegible]，鮮花對他不會引起興趣，但[illegible]大的吸引力，他站在那些[illegible]，他想：要是「賣」了「財神」他便[illegible]一些糖[illegible]，回到他的家[illegible]成的棚架，和母親[illegible]

「媽，這[illegible]嘗過了，很好吃的[illegible]他[illegible]把[illegible]放在母親的嘴邊。

「孩子，你吃[illegible]子都喜歡吃朱古力[illegible]過它的滋味[illegible]你[illegible]吧[illegible]許久[illegible]

母親接着把朱古力[illegible]邊，他咽下一口垂涎說：[illegible]吧，我剛才已吃了許多了！」

「你那[illegible]來[illegible]的錢[illegible]

「我的[illegible]神通通都賣出了！」

他看着[illegible]的那[illegible]不禁[illegible]入非非。

「喂，你在想什麼？想偷我的糖菓嗎？」糖菓檔的伙計說。

「快給我滾，不滾，看我揍你！」糖菓檔的老闆伸出老拳說。

可憐的他，那有想到要偷他們的糖菓呢？不過，實在沒有容他說話的餘地了，他只好一股煙地溜走了。

天已晚了，家家戶戶都吃過團年飯了，他從來都沒有享受過吃團年飯的滋味，但是他知道團年飯是很豐富的，有鷄、有鴨、有燒鵝、還有……噢，許多好吃的東西，這些東西，他許久之前好像曾經吃過的，但是已經不嘗許久了，想起來便饞涎欲滴，這才記起他連晚飯也未吃，他的母親也正餓着肚子等着他哩。是的，他要趕快把財神送出，然後接到一些財，然後買一個鷄，不，也許只能買一個鷄脾，然後回家給母親吃。

他想着便不敢再事怠慢，立刻趕到一座大廈門前，那座大廈是有二十多層高的，他想只要有十伙八伙人家肯接他的財神，就夠他買些糖菓，買一隻鷄脾，還買……

但是，糟得很，大廈門前竟加了鐵閘，他怎[illegible]進去呢？他瑟縮地在那裏坐了許久，終[illegible]鼓起勇氣隨便按了一下門鈴，等了許久[illegible]來了一個中年婦人，站在鐵閘裏，[illegible]望他，問道：「你找誰？」

「財[illegible]到！」他抖着聲音說，「大姑，接財神吧！」

「過主啦！我們信教的，不信財神」說着，轉身便走了。

一開頭便遇到困難，他真有點失望，但是，他終於鼓着勇氣，再按另一個門鈴，但是[illegible]了許久，仍然沒有人下來，直至那管理大廈的人走出來趕他說：

「喂，那[illegible]，你還不走，我報警拉你！」[illegible]把他嚇得連忙逃掉

[illegible]難道他就這樣空手而回嗎？他不能[illegible]母親如此捱餓的，他拖着軟弱[illegible]的身子，走到另一條橫街去，在[illegible]的街燈照射下，他意外地發現有一[illegible]，他艱難地爬上二樓[illegible]鈴，門內有一個女孩[illegible]啊？」

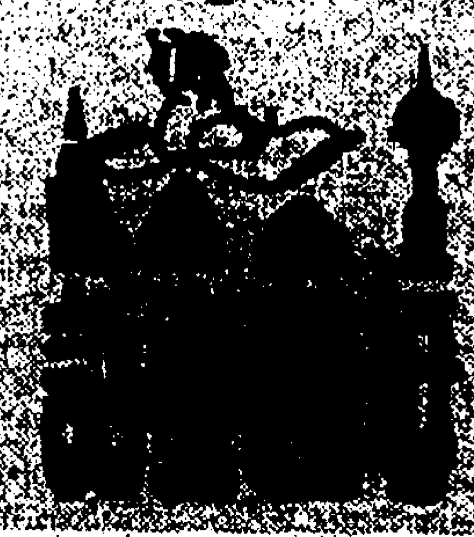
「送財神啊！」他軟弱地回答說，事實上，他飽受飢寒相逼，眞有點支持不住了。

門「呀」的一聲開了，女孩子拿了一個「大銀」出來，正要接他的財神時，突然被一隻大手搶回那個大銀，「碰」的一聲把門關上。

「爸爸，爲什麼不給他，他很可憐的！」女孩子哭着說。

「爲什麼要給他？我們又不是慈善機關，現在壞人多，小心防賊要緊！」

他突然感到天旋地轉，脚步一浮，就從樓梯滾下來了，等到被人發現時，便立即打電話叫十字車，把他抬去了，而那些「財神」却散落得一地都是，天快亮了，大家都忙着迎接新的一年，誰還意到那已經是過了時的故事呢？



傑克和白帽子

·妮妮·

從前，有一個名叫傑克的孩子，有一天，他被聘到幾哩路遠的一個農夫家裏去工作。當工作做完了，他便背起包袱和拿着他領回來的工資起程回家。可是，由於那兒的路，傑克是不認識的，所以，他走了不久，便發覺迷路了，當時，太陽已經下山了，傑克正在一個大樹林裏面，雖然他幾乎走遍了每一條小路，但他依然沒法找到一條正確的路徑，終於，他因爲太疲倦，便在一棵大樹下歇息起來。

那時候，天已經很黑了，傑克知道即使再找下去，也未必有結果的，所以，他索性把包袱除下當枕頭來睡覺，只是，他睡不了多久，就忽然被一些東西驚醒了，他連隨抬頭一看，在月光的照耀下，他看見有一隻大熊不知在甚麼時候竟跑到他的身旁來睡覺哩！

傑克一看到大熊，便嚇得隨即大叫和跳開了，可是，大熊却好像懂得人意似的，表示出非常友善的模樣來！牠還用手向傑克示意叫他不要怕，傑克在驚魂甫定後，看見牠懂得人意，也就才敢問牠知不知道那條路是通到樹林外面去的。

大熊雖然不會說話，但牠似乎却很懂得傑克的意思。牠聽完了傑克的話，就開始向一條小路跑了。傑克自然跟着牠的尾後跑去。他們跑呀跑，一個跟着一個，果然不一會便跑出樹林了。

走出了樹林後，傑克便看見有一間屋頂是用枯草蓋成的小屋子。那屋子是亮了燈的，傑克在門上敲了幾下，便看見有一個穿着圍裙的老婦人走出來開門給他了。那老婦人看來好像是那屋子的主人，因爲她請了傑克進屋子裏面，後來傑克看見屋子的廚房裏還有一個老婦人的，那老婦人在煮着一些不知道甚麼東西，看見他來，就客氣地把鑊子裏的一些湯倒出來拿給他喝了。當時傑克正好肚子餓，便連忙把湯喝掉。當他喝過湯後，另一位老婦人便把一張氈鋪在地上，叫他在那兒睡覺。

「怎麼不見了大熊的啊？」傑克一邊躺下，一邊好奇地問，因爲直到這個時候他才忽然記起不見了大熊。

「不知道了，」第一位老婦人回答。

「不要多問吧，反正問了也不會有答案的了。」

聽見兩位
不敢再問了。
路，已經非常
睡着了。他一
一些聲音驚醒
兩位老婦人發
開，看見她們
在屋子裏頭走
還披
上了大衣，看
在準備出
外。

「那孩子
還聽見其中一
這樣問
跟着，另
身旁去看了。
的鼻軒，讓老
果然，老婦人
「是啊！
當兩位老
知道她們的行
牆上的兩頂白
下來
戴在她們的
頭上。然後，
位老婦人便高聲說了
一句：

「起程前
」

而另一位也附和着說：「跟着去！」這樣，她們兩人就忽然像會飛一樣的漸漸從地面上升起來，她們一直升高，從窗口升到高高的天空上面去了。

然而，這一切都給傑克看見了。他覺得又驚奇又興奮，他禁不住坐了起來。

當那兩位老婦人飛走後，屋子就更加靜了，傑克感覺到四週都好像不時會發出一些怪聲那麼可怕的。

後來，傑克看見牆上還有一頂白帽子，他因爲好奇，便拿了帽子，把它戴在頭上，還學着老婦人的口吻說道：「跟着去吧！」於是，話一經說出，他就覺得整個人都飄升起來了。

不一會兒，傑克便發覺他已經升到天空上面去了。他的脚下是片片的田野，他看見星星好像就在他的身旁，眞是有着說不出的暢快！可是，只一會兒，他便已經感到自己正在向着一片草地下降，就像滑滑梯一樣，他降落到一個磨
上，再由上面滑到草地上。

草地上，原來有好幾位老婦人在跳
的，他所認識的那兩位老婦人當然
中了。她們看來是那麼愉快，她
隨着她們的動作而飛舞，姿
就像樹葉迎風起舞一般。傑克
得那麼開心，也就參加她們
看她們在亂跳亂舞了。
吧！」當舞跳完後，一
說。
「跟着
」其他的老婦人也這
位老
麼說。

「跟着去！」傑克也就跟着她們說。不過他說得很輕，就像一聲回音一樣。

這次，他們一窩蜂飛到一間很大的屋子去了。那屋子聽說是屬於一個很富有而又有地位的人的。

「從煙囱
落吧！」剛才帶頭的那位老婦人
議說。

「跟着去吧！」其他
人也就紛紛附和了，當然也包括傑克在內。

於是，一下子，他們一個個便從煙囱那兒滑到屋子的客廳去了，也把煙囱裏的煤煙通通掃出來了，弄到滿身滿臉都是黑黑的。傑克看見屋子裏面的火爐是生着的，一室的溫馨令他很想睡覺。可是他又看見那羣老婦人紛紛在廚房裏面翻東翻西，有些往酒櫃裏找酒喝，有些則找食物，而就在他正感到有點不知所措的時候，其中有一個喝着酒的老婦人忽然注意到他，便跑過來對他這樣說：

「孩子，你也在這裏，喝吧，把這杯酒喝下去，讓我們乾一杯。」她一邊說着，一邊把手上的那瓶酒，倒了一杯出來給傑克。傑克雖然從來沒有喝過酒的，但因爲他覺得很有趣，也就把酒一口氣喝下肚子去，沒想到那酒相當烈，不久，他就覺得頭很重，眼睛睜不開，要睡覺了。

當他再次醒來的時候，他發覺那羣老婦人和他那頂白帽子都已經不見了。原來那時天已經亮了，他正處身在一個地牢內，他感到又熱又倦，好不容易才爬起身來打開廚房的門，就聽見廚房裏的僕人驚叫着說：

「噢，賊！有賊啊！噢，不得了！人來啊，快來捉賊！怪不得這兒給弄得亂七八糟的！」

一聲有賊，屋子裏面的所有僕人就紛紛跑出來捉傑克了。就這樣，在毫無抵抗之下，傑克便給他們抓起來了。由於那屋子的主人是個相當有名望的人，他聽了僕人們替傑克所編撰的故事，竟連一個自辯的機會也沒有給傑克，便命人把傑克鎖起來，待明天才把傑克拉到鎮上去當衆問吊。

到了第二天，當傑克正被僕人們拉到鎮上去準備接受問吊的時候，忽然他看見人羣中有一個老婦人把一頂白帽子揚起來拋給他，他並且聽見那老婦人對他說：

「起程前去吧！」

傑克連忙把帽子接着，並把它戴在頭上，說：「跟着去吧」果然，他隨後就聽見那兒的人說不見了他了。他發覺自己已經回到老婦人的小屋子。

「孩子，快坐下來，喝口湯吧！」他聽見那位老婦人叫他。

「謝謝你們，」傑克連隨說：「謝謝你們賜給我一個這樣驚險刺激的奇遇，我怎也不會忘記的。」

「孩子別亂說話啊！」其中一位老婦人說：「你一定是睡得太久了，做了一個惡夢！快喝吧，喝完湯就要回家了。你就了這麼久，你的母親一定很擔心你的。」

「是的。」傑克於是匆匆把湯喝完，匆匆回家去了。

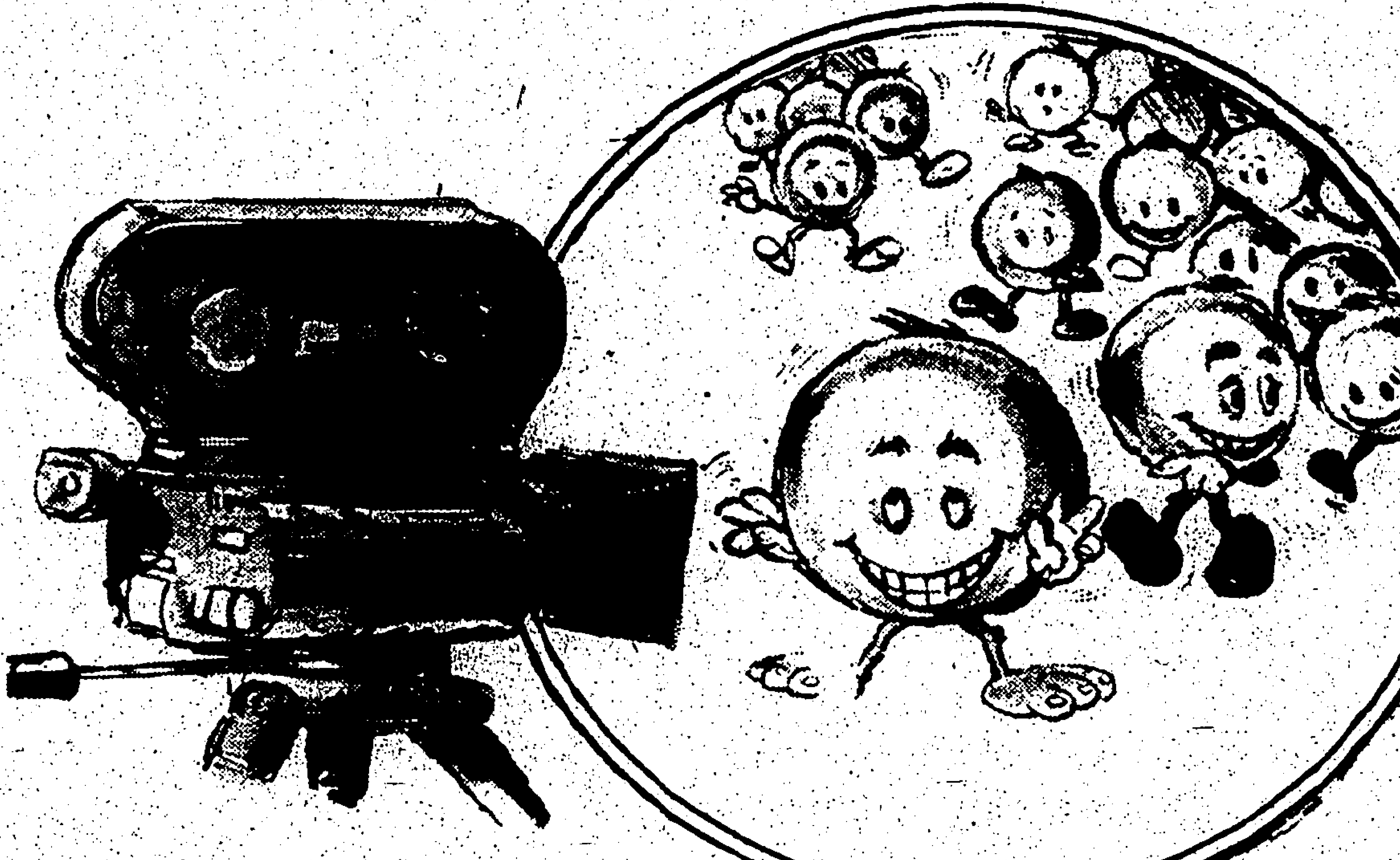
（完）

兒童珍聞

「塵」的危險

有留意過那一抹從窗口斜照進來的陽光嗎？可看清楚那些混在空氣中的東西是甚麼沒有？那就是細小的微塵了。在幽暗的地方裏，我們簡直看不見它們哩！可是，這種微塵對電子工業上的細微組合是有着嚴重性的破壞的，爲了避免這種微塵，有一間電子工業公司不惜耗資於西威頓（SOUTHAMPTON）興建一間工廠，那裏有着貴重的機器來濾清空氣中的微塵，確保微塵不能涉足於工廠的範圍內。

由於那兒專門製造的一些很精密的電子產品，如電腦的產品，主要的記憶電路等等，這類產品每天都製造數千以上的。



你知道多少

超級巨星——原子

最近，美國芝加哥大學自然科學系的學監艾拔古爾教授（DR.ALBERT CREWE）完成了一部以拍攝鈾（金屬元素之一）的原子活動的電影，使歷史創下了新的一頁。

這部稀有的電影，是以原子權充大名星，當然，這些原子並不如畫家筆下那麼栩栩如生，因爲它們只是極小的微塵，是自攝影以來最細微的一個對象。

爲了紀錄原子的活動，古爾教授採用一部電子顯微鏡，把它們放大一千萬倍，由於放大的倍數是那麼大，故此，極小小或極輕微的顫動都是足以把電影毀壞的，當那强力的顯微鏡在工作時，即使是在房間裏說話，也足以導致電影毀壞，變成一點價值也沒有。

古爾教授這部劃時代的電影當然只有專家才感到有興趣和懂得欣賞的。以門外漢的眼光來看，可能會以爲銀幕上的影象是黃昏時候天空上那種變幻的光彩。但以自然學家來說，這部電影就是非常珍貴了，可以說是細胞核研究學上的一個陸標。

至於是否還可以把一個原子裏的各種分子拍攝成電影這個問題，古爾教授也認爲是可能的，祇是這需要更多時間和金錢——和一副更强力的顯微鏡。

古爾教授是一名英國人，當他還是學生的時候，他曾爲自己的去留作出一個選擇，結果，他決定了留下來研究科學，現在就是他底努力不懈鑽研所得的美好成果。

皮膚受了冷，爲什麼會起「雞皮疙瘩？」

每個人都有這樣的經驗：天氣不太熱的時候，如果在泳池或沙灘裡游泳，時間一長，全身的皮膚上會出現一個個小粒子，或者在冬天，當你從溫暖的屋子裡走到寒冷的西北風裡，臉上也會出現小粒子，就像雞的皮膚一樣。我們常稱爲「雞皮疙瘩。」

好好的皮膚爲什麼會出現小疙瘩呢？

人體的皮膚，有着許多特殊的功用，比如保護我們的內部器官，使它們不受到外來的各種侵害，敏捷地接受冷、熱、痛、壓等幾種刺激，排泄汗液，調劑體溫等等。

當皮膚受到冷的刺激時，皮膚下面的感覺細胞，立即通過神經報告大腦，大腦皮質立即發出命令，使皮膚上的汗毛孔收縮，汗毛下面的一種肌肉——豎毛肌也接到命令，收縮起來，使汗毛豎起。這時，皮膚表面變得很緊密，象一道牆壁一樣，使身體內的熱量不致散發或減少散發。所以皮膚受到了冷、引起「雞皮疙瘩」，是皮膚自衞作用的表現，也是給人們的一個信號，「注意保暖！」

講話久了聲音爲什麼會嘶啞？

在回答這個問題之前，首先需要談談聲量是怎樣發出來的。

一般總認爲發音是很簡單的事，不但張開喉嚨就能發出聲音，即使閉上嘴，鼻子也會出聲。其實人的發音才不像我們所想象的那樣簡單，它是個很複雜的過程。

總括來說，我們發出聲音的經過是這樣的：人在呼吸時，聲門是半開的，兩條聲帶相互分離處于自然鬆弛的狀態。當我們預備發出聲音時，呼吸暫時停止，聲門閉合、兩條聲帶拉緊彼此靠攏（距離不超過一毫米），保持一定的張力。在呼吸停止之前一口氣閉住，此時氣管內的氣壓就大大增加，隨後呼出具有一定强度和速度的氣流，沖擊聲帶使它振動發出聲音，再經過共鳴器管和語音形成器官（就是舌、齒、唇、軟顎、下頜骨等）的加工就形成了歌聲或語言！

至於我們音調的高低，那就決定于聲帶的振動頻率，緊張度，長短、厚薄及呼出氣流壓力的大小。

懂得了聲音是怎樣發出來的，那麼話講久了爲什麼聲音會嘶啞也就可以了解了。路走多了，脚會疲勞而拖不動。書看多了，眼睛會疲勞而睜不開。那麼話講久了，聲音運動過度了當然也會疲勞而發不出響亮的聲音來。話講多講久了，首先會覺得喉嚨干，舌頭燥、然後，聲音粗糙變沙。

童年雜憶（一五二）

—表哥回來拜壽—

·灌園·

去年冬天表哥回來整整住了一個月，因爲快過舊曆年了，所以才趕回上海去。我問他何不索性過了年再回上海？況且表嫂和兩個侄女，有她的父母代爲照應，不會有什麼問題的。表哥道：「這事媽也曾問過我，不過你表嫂懷孕快足月了，我不大放心，連母親也催我快回去了，到新年正月裏，我一定會再回來一趟的。」

我跟表哥相處了一個月，我對他的爲人已相當了解，他除了對某些事的處理，有時顯得偏於固執之外，其他任何一方面都好。他回上海了，我眞有些依依不捨之感，所以他走的那天，我一直送他江口，我一再要求他正月裡早些回來，他說在「落燈」之前一定回來。（落燈是正月十八日，俗稱十三上燈十八落燈。）這時候，從南京開來的「下水輪」已在三里外的江面出現，不久就會開到我們面前的江口來，我跟表哥緊緊握了握手，互道一聲再見，他便走上一隻小划船划向江心去等輪船，我却毫無意緒的坐上回程車走向歸途。

他沒有失約，正月十六日的下午他眞的又回來了，而且用兩部獨輪車，除了一邊他坐着外，其餘都裝得滿滿的東西，大包小包的，有蔴袋，有竹籃、籐簍，鐵盒、紙包等等，不知都是些什麼東西。伙計們幫着卸下兩車東西，表哥連櫈都沒坐，便叫阿壽拿紅毡來，親自扶着姨母坐在椅上，便端端正正的叩下頭去道：「恭喜媽福體健康！新年萬事如意！」姨母笑着道：「大家都健康，大家都如意！」

村上人的消息眞靈通，表哥剛回來一刻工夫，許多人都來了，我的老師首先來到，接着是張天師，出乎意料的是韓子正和我親爸爸韓三爺也來了。表哥見三爺到了，他是長輩，連忙親自奉茶，又叫阿春取紅毡來要給三爺拜年。三爺連忙攔阻說不敢當。表哥道：「既然如此，等明天我專誠到府上拜年時再叩頭罷。」

在吃晚飯時，我姨母忽然問表哥道：「奇兒，你今天帶了許多東西回來，大包小包的，都是些什麼呀？」

表哥道：「媽，我想吃了晚飯後再講給你聽的，既然問我了，現在就就講罷，我這次回來，既給媽拜年，也要給媽拜壽呢，二月初二不是就快到了嗎，那是媽的大壽辰辰，是應該拜的。

「你眞的是個傻孩子，無端端拜什麼壽呢？我六十已過，七十未到…

「媽、」表哥不等姨母說下去便插口道：「就因爲你五十歲六十歲我都沒回來拜壽，現在我不但要補拜，而且還要請些多年不見的親友熱鬧一場呢，我今天帶回來的東西，都是些辦酒席的材料，而且連請客的紅帖我都在上海印好了帶回來了。」

劉姐姐的話

「發財」與「發才」

新年剛過了不久，但是「恭喜發財」「恭喜發財」之聲不絕於耳，由此可見，「發財」對人們是多麼的具有吸引力，也可以說人們的心理是多麼的渴望着「發財」。

也許是社會環境使然，不論書籍或電視、電影，都不斷灌輸人們發財的意識，使人沉迷在發財的美夢中，誰都幻想着一朝發了財，便可以得到了一切，洋房、汽車、美服、佳餚……要什麼便有什麼了。

很小的孩子也知道「發財」的好處，當他們向長輩拜年時，爲討長輩的歡心，便不斷地說「恭喜發財」，青年人見了面，也彼此互道「恭喜發財」，那些老一輩的人，更不在話下了。

在這個社會裏，在人們的心目中，似乎只有「發財」才值得恭喜的，由於此「財」之受到重視，而彼「才」再不爲人所樂道了。

其實如果易彼「財」爲此「才」，在新年的「恭喜發財」聲中，轉爲「恭喜發才」，不是更有意思嗎？

或有人懷疑我寫白了字，或認爲此「才」欠解，其實這是未加思索之言吧了。此「才」是才能之意，那麼「發才」者還不是有機會發揮才能之謂也，如果一個人能有機會發揮才能，還有什麼還更值得恭喜的，如果社會人人都有發揮才能的機會，社會一定會變得更美好了。反過來說，若人人都只想發財而放棄發才，「財」從那裏而來呢？非你爭我奪，你愚我詐不可，如此社會那能不混亂？盜竊案件那能不增加？但是如果把「財」字一改而爲「才」，意義就大不同，效果也各異了。

大家的日記

補習記（下）

何文發

×月×日

「今天派回Geography 和Science 的試卷。」開始補習的時候，啓智對我說。

我看看他的測驗卷。不錯嘛！兩科都九十七分。

「本來這科一百分的，最衰這個字多了"S"。」他指着自然卷說，語帶婉惜。其實，他算好成績了，背書如此了得，不過這不是我的功勞。

×月×日

替啓智補習，還有今天便夠一個月了，日前我告訴鄭太下星期開始不再幹了。

補習的時候，鄭太把薪金交給我，問我不補習的原因。

「實在是時間很難分配。」我回答。因爲上午我除了要做功課、溫習外，又要燒飯、進午餐，晚上，洗澡、吃飯、做功課、溫習、看課外書等事情，已佔去不少時間，若明天要補習，又須備課，往往弄到十一、二時才得上床去。

此外，我覺自己實在難以勝任。補習先生不同學校教師，必須使學生完全明白課文，但這不是最大的問題，困難是在於一定要有廣博知識來解答他的疑問。譬如講到愛斯基摩人夏天要遷徙時，啓智會問「爲甚麼」。這可考倒我了，書上只說他們是爲了找一塊狩物好的地方，詳細理由便不知道了，我只能解釋是他們愛流浪，然而這不是個完滿答案。每遇到這樣情形就使我感到不安，我不忍灌輸錯誤知識！

「那隨得你吧！」鄭太沒有勉強我，並說我教得用心，希望我能也替她女兒補習。

「眞不好意思，現在抽一小時出來也不可以。」我說。其實，跟啓智補習，何止耗一小時，單是回來已不見半小時了，何況每次我都是過了時才離去的。

我想對鄭太說啓智很聰明，只要稍加督促便行，用不着請補習先生來加重他壓力的，他不過十一歲罷了，但我始終沒說出來，最後說：

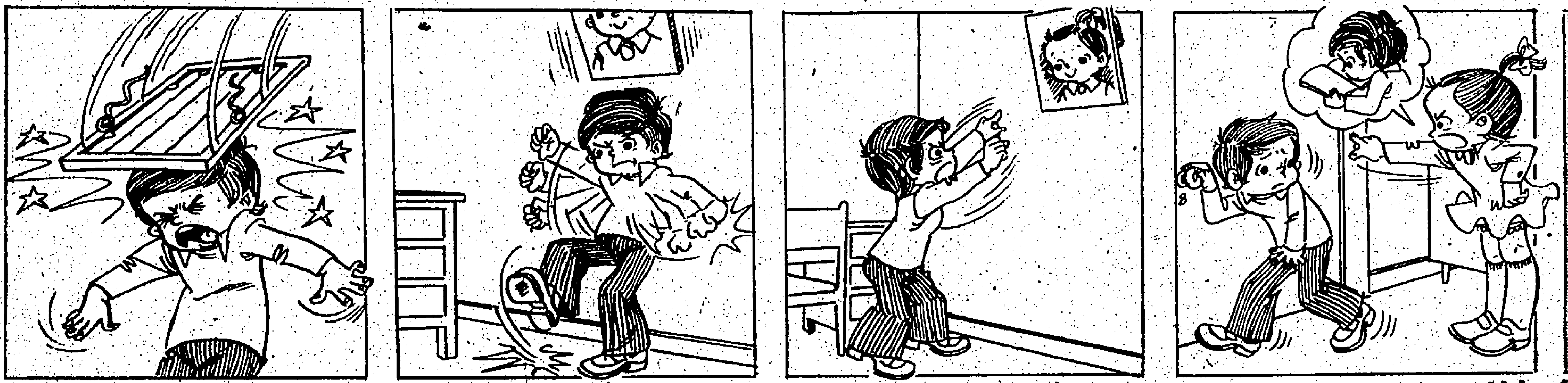
「以後鄭啓智有何問題，儘管打電話給我吧。」

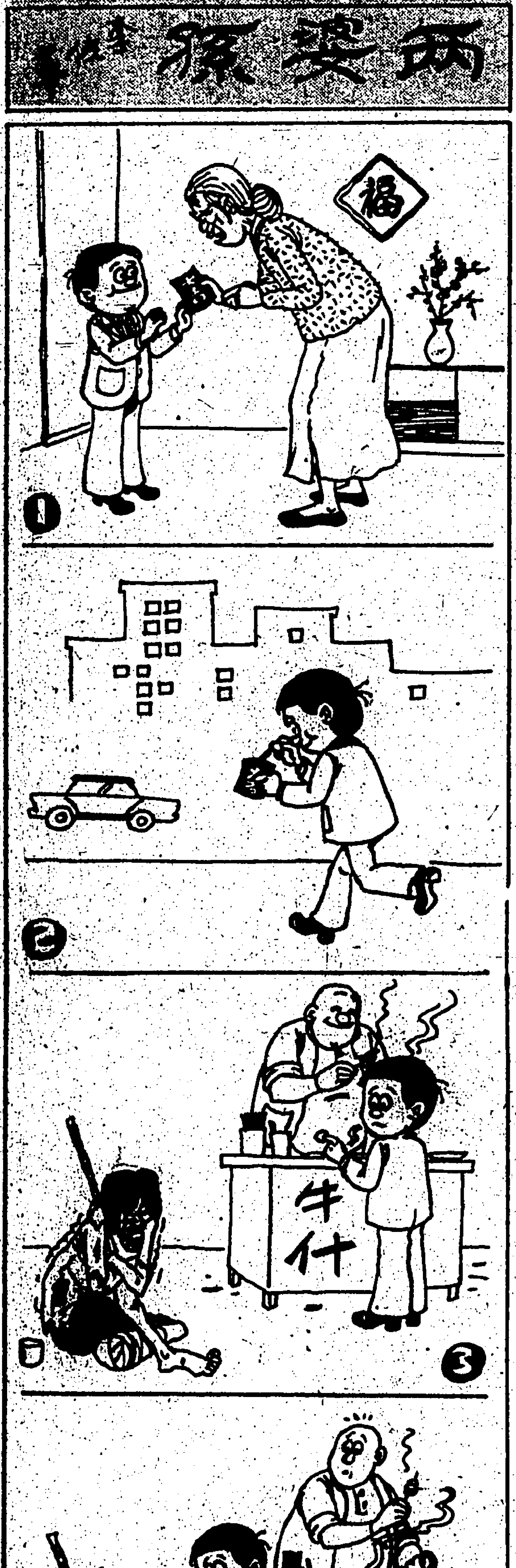
她笑笑地應諾，道謝一聲而去。

我盡力教完這課。臨走時，我重複那句話：

「以後有問題，打電話給我吧！」

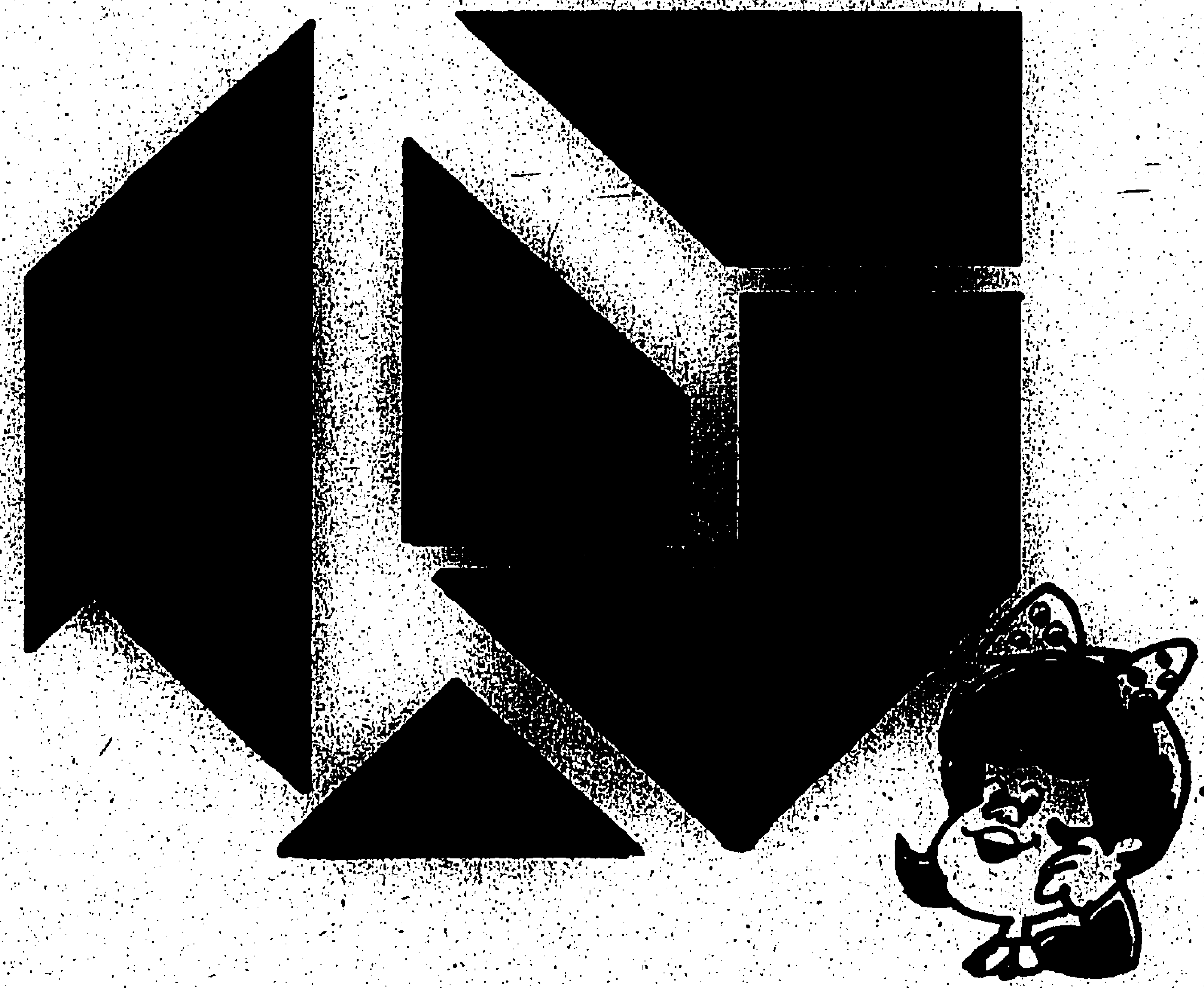
我爲他祝福！





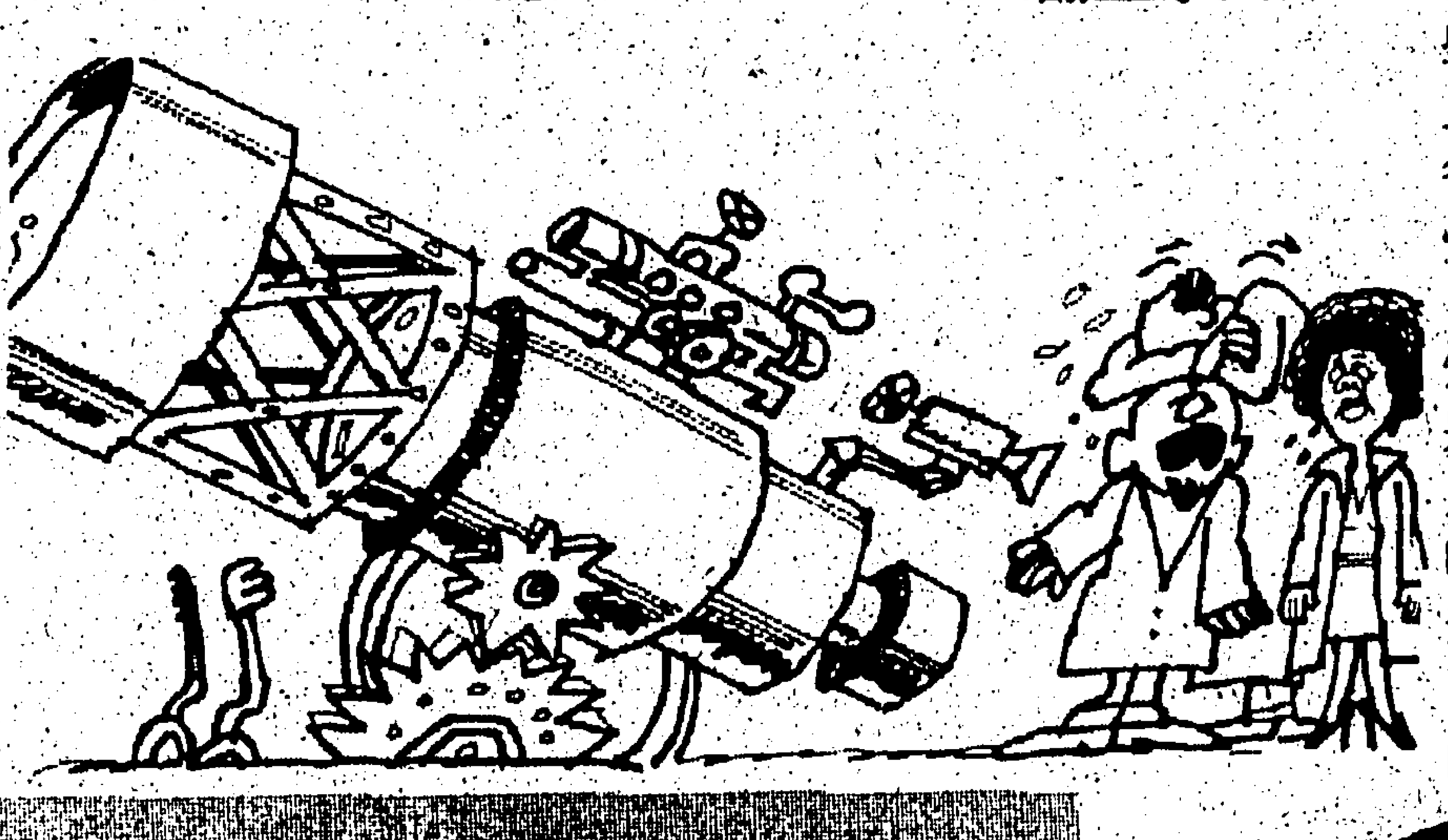
每週遊戲

這圖可不像看起來那麼易拚的，大家不妨先把它剪出來，貼在一塊咭紙上（或拿一塊咭紙照着它來畫），然後就再剪下來，試把它拚成一個H型。拚好後，可以叫朋友或弟妹嘗試一下，看看誰能以最短的時間完成這個拚圖遊戲。



爲什麼？

相信各位小朋友都認識ASTRONOMERS 這個英文字吧，如果不認識，可以問問人或翻查字典的，這個字的中文解釋是天文學家或星學家，就是一些專門研究天文學和天空上的星星的人。圖中有兩名星學家正很傷心，因爲……



小朋友，你們想不想知道那是什麼原因呢？如果想，就請詳細地研究ASTRONOMERS 這個字吧，其實這個字已經隱藏着問題的答案。

提示：答案是三個字的，第一個字是NO。

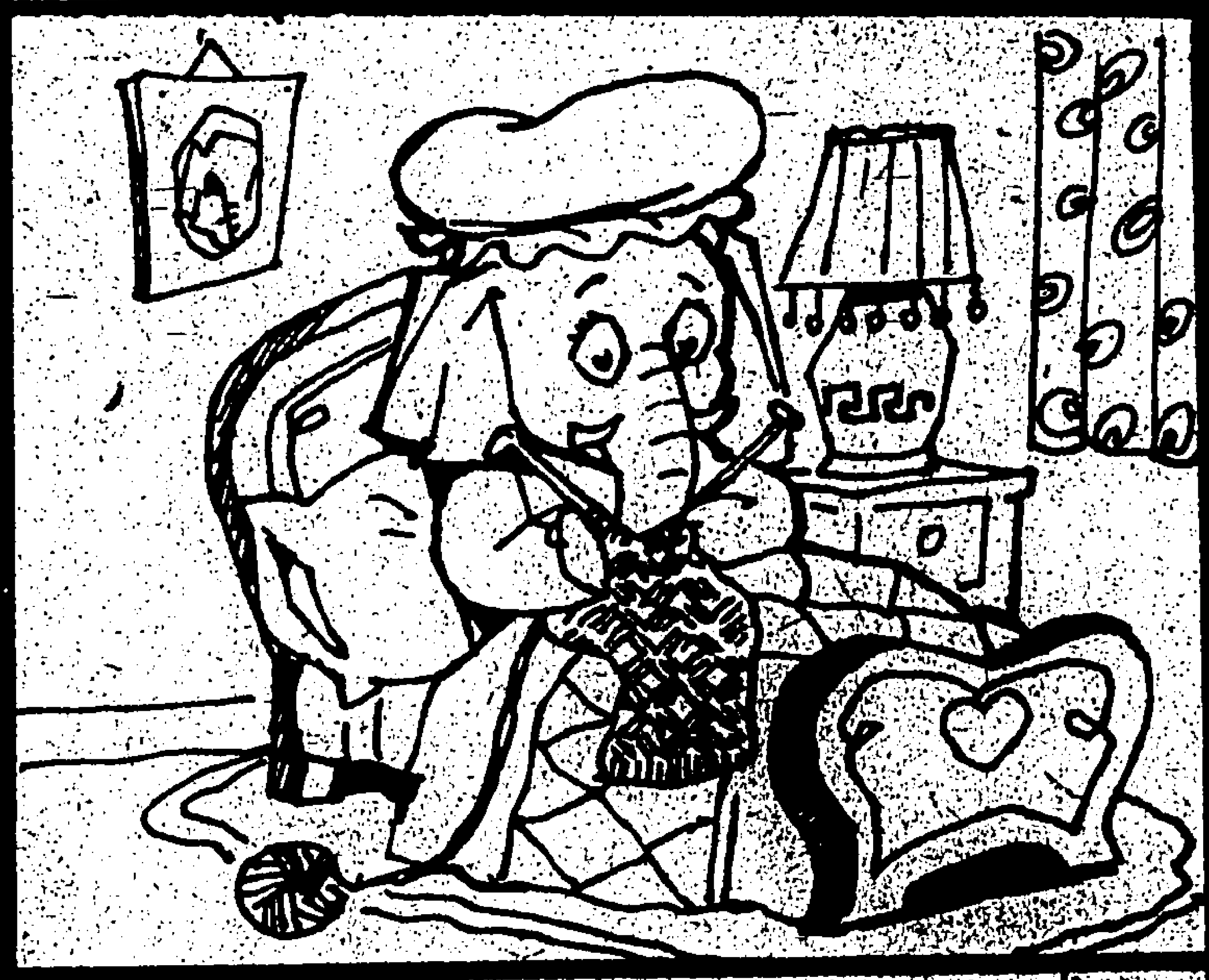
上週遊戲答案

[illegible]

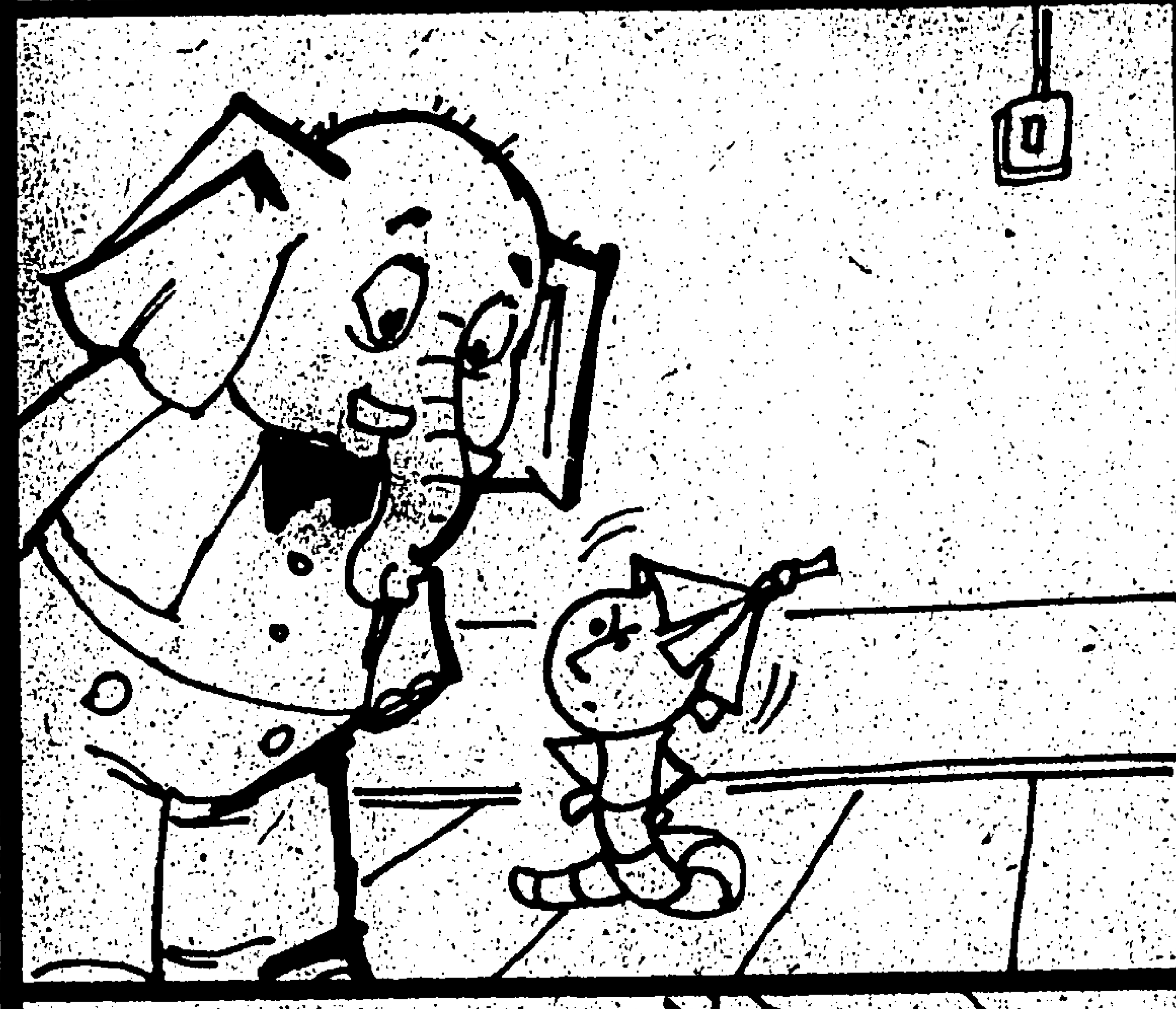
小象和禮物

(一)有一天，長頸鹿泰尼駕車載着袋鼠亞祖、小象和知更鳥卜合到外面去遊玩。玩罷後，又載牠們去買東西。

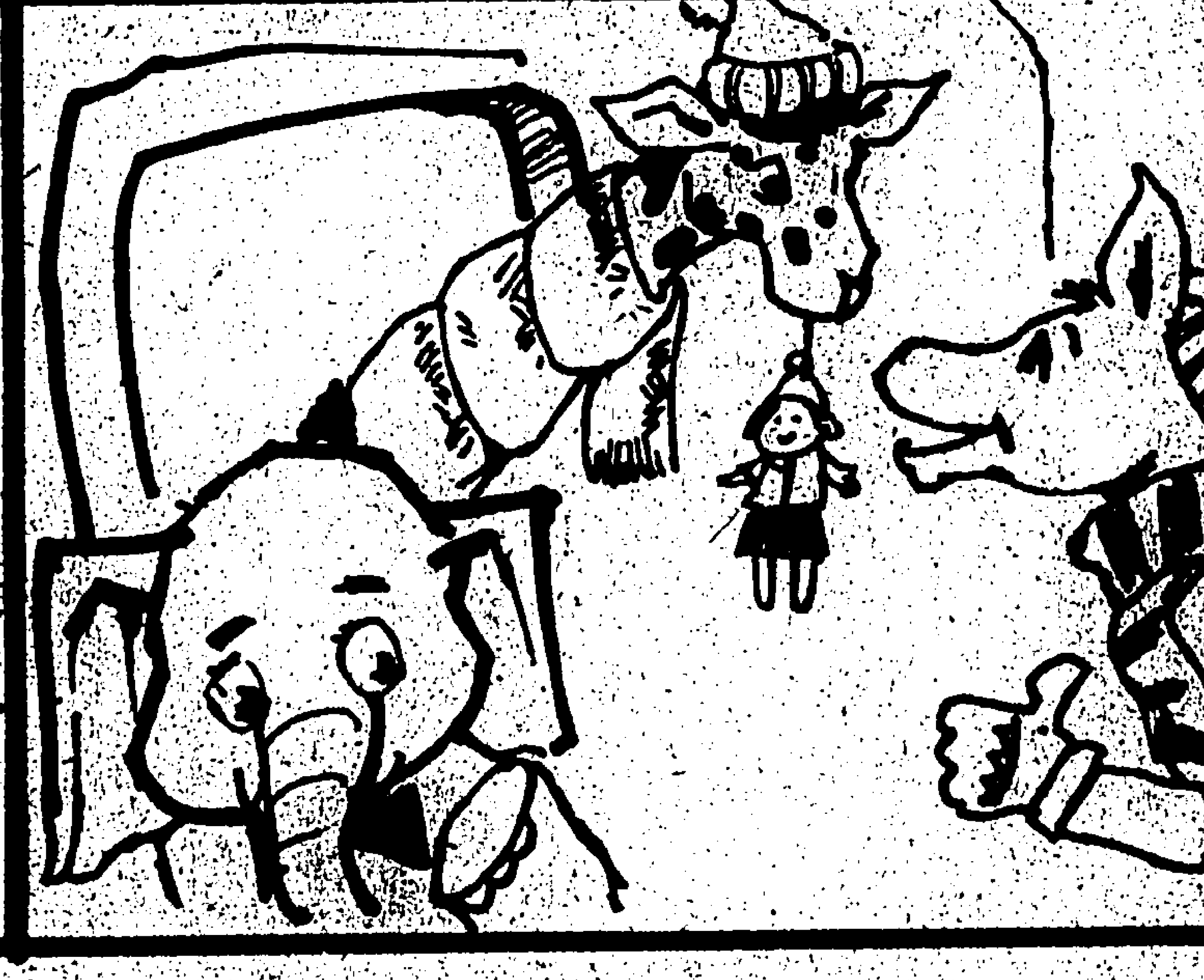
(二)當車子經過一間毛冷公司，小象就叫泰尼把車子停下來，讓牠去買些毛冷來織些頸巾和帽子送給牠的朋友。



(三)那天，小象買了許多毛冷，所以牠在晚上就不停地編織着。牠織了兩頂帽子和三條頸巾，準備送給泰尼、亞祖和卜合。

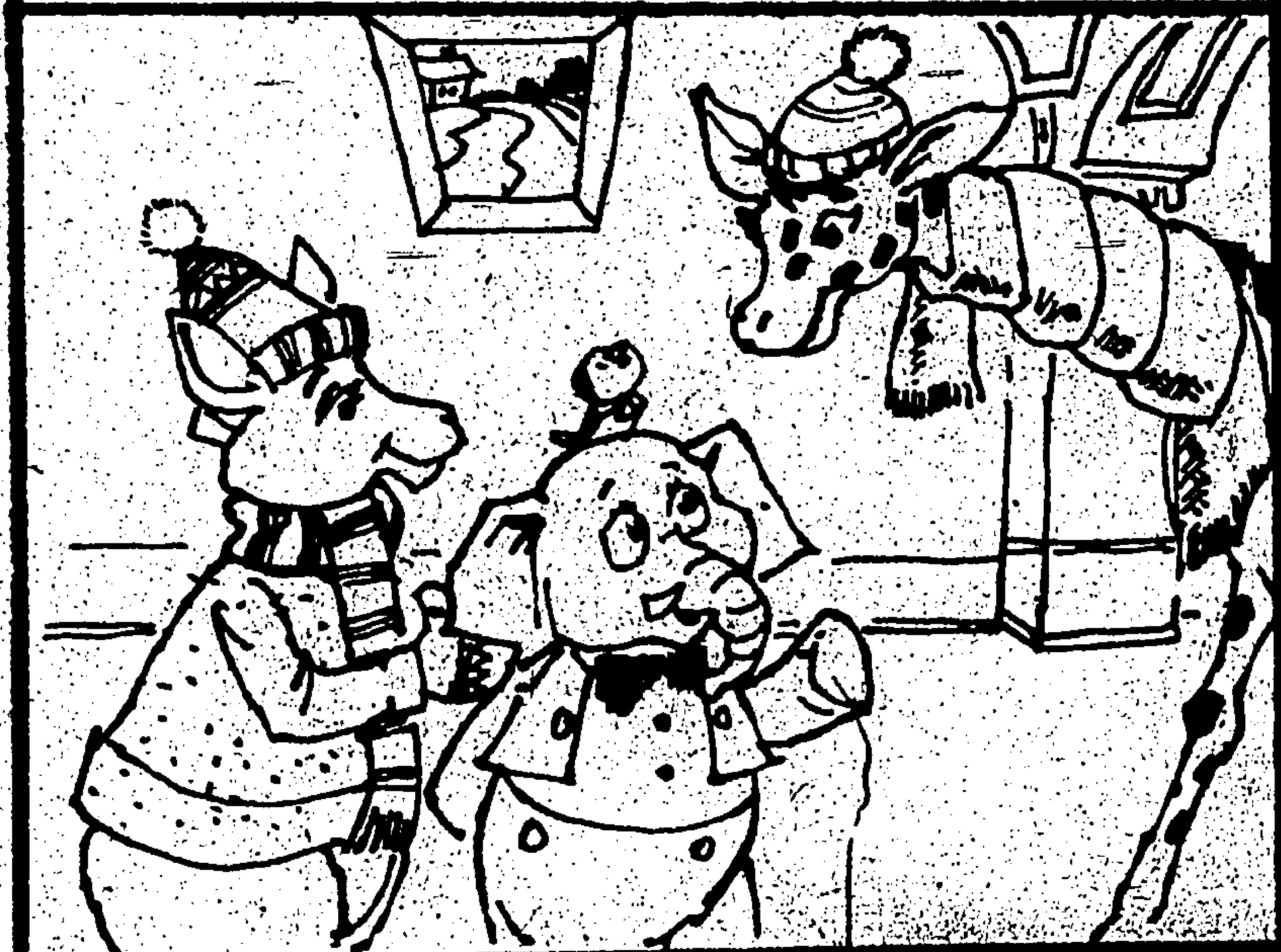


(四)第二天，當小象把牠的禮物送給牠的朋友時，牠們都感到很意外。「謝謝你！」牠們都說：「怎麼我們事先會不曉得的！」

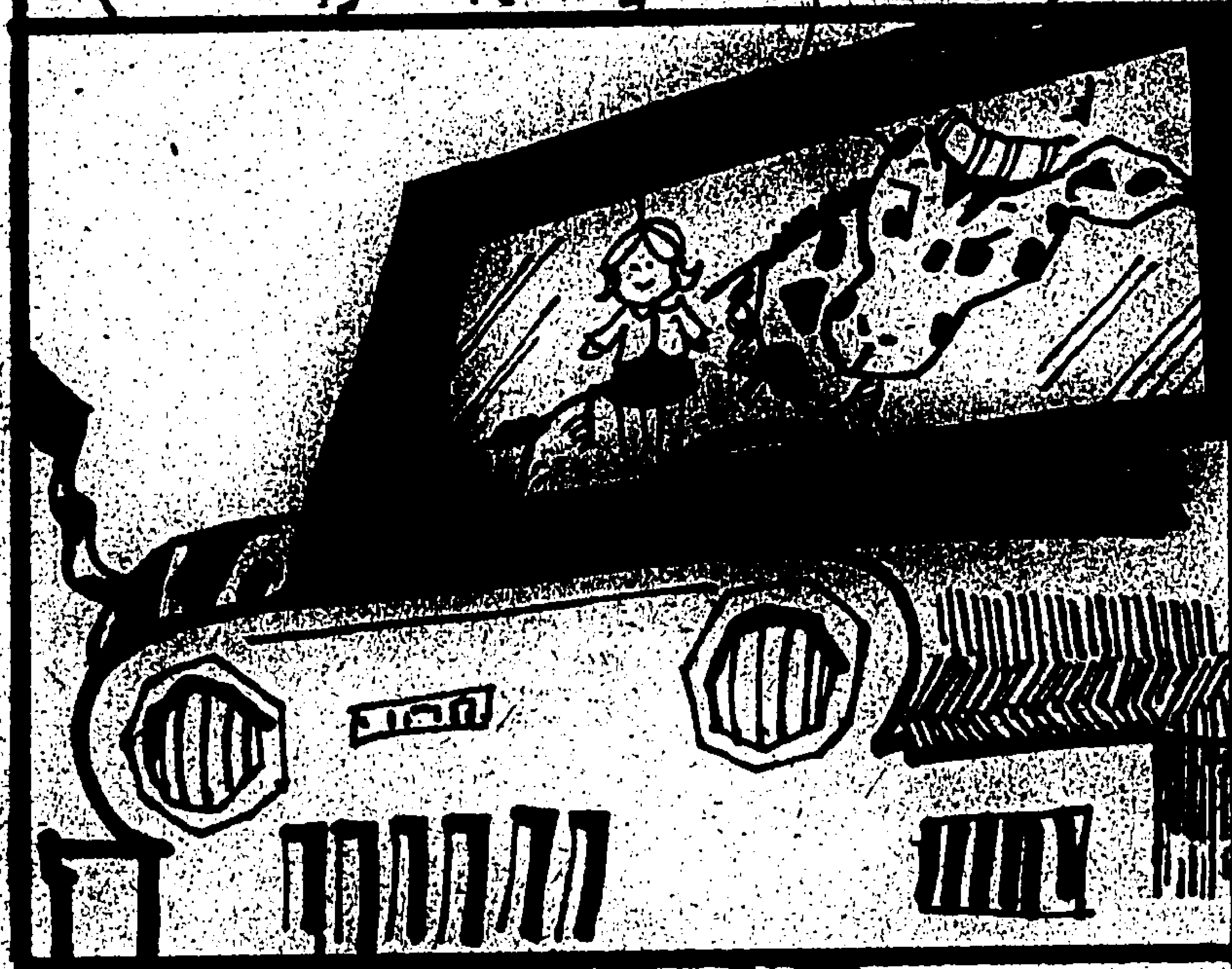


(五)然而就在這個時候，小蟲恰好跑進來，牠看見大家都有禮物，就不禁妒忌起來了，牠向小象說：「爲什麼沒有我的份兒的？」

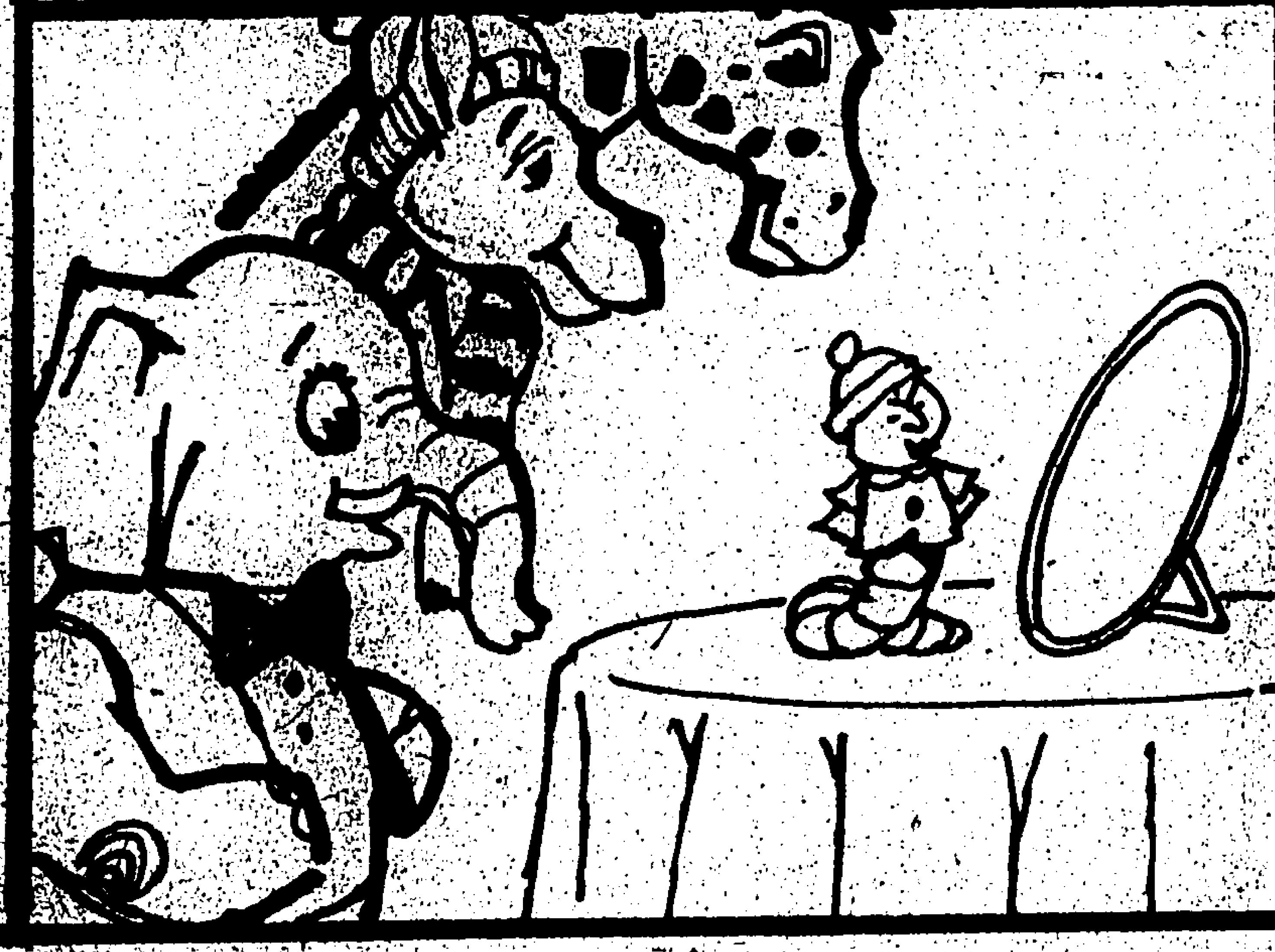
(六)「我以爲小蟲不需要這些東西的，」小象歉意地說道。但小蟲却說：「我也需要啊！」幸好這時泰尼忽然想起牠的車子有一個洋娃娃，並知道正用得着它。



(七)正當小象對小蟲說牠會盡快補送一樣禮物給牠時，泰尼就把洋娃娃帶了回來，除下洋娃娃的毛衣拿給小蟲穿了。



(八)小蟲穿起洋娃娃的衣服，發覺也挺不錯，就非常高興了。「嘩！大家都這樣好看！」小象說：「現在眞是皆大歡喜了。」



星期掌篇

愛苗

圖：馮子誠

文：胡姬

車星在床上閉上眼睛。他聽得廳上有人來拜年，但他不想應酬，所以沒有起來出去寒喧幾句。

客人是誰，他是知道的。因爲認得林茵的聲音。

「車太，車星？」林茵在廳上說。

「在房中睡了。」車太答說。「車星，麥太來跟你拜年。」她朝房裏說。

「不出來嗎？」林茵笑着說：「讓我去拖他出來。」

「好，你去拖那懶人起來。」車太說。

「你不反對吧！」林茵打趣地說。

「怎會反對！」車太笑說。

林茵也就走進車星的睡房，見車星閉上眼睛。她笑着說：「快快起來，怎可以不迎客？」

車星不做聲，仍是閉目。「哼，你這人！」林茵笑着說：「不給點厲害你看不行！」她說着的同時，低頭湊到車星的嘴上。車星沒料到嗅到一陣幽香的煞那，覺到被林茵一吻！

意識上叫他吃了一驚，眼也張開了。他見到林茵甜甜地笑着，眼睛裏充滿一種好玩與愛情交織起來的光芒。

「起來吧！」林茵說。「是你太太允許我來叫你的。」

「你先出去，我會起來的。」車星在驚愕中仍未弄清楚林茵這一吻的含義，只好笑着說。

「好的！你不起來我再騷擾你的。」她勝利地退出他的睡房，來到廳上，朝車太說：「我把他弄醒了。打他的面頰一下。」

車太在塗着手指上的「寇丹」，她抱歉地說：「讓我塗好了，才煎糕你吃。」

「別客氣！我是循例過來拜年。」林茵說。

「麥先生？」車太說。「去了朋友家中打牌。」林茵答說。

車星披上外衣，從房中出來了。

林茵與她交換了一個眼色。東拉西扯的談了一陣，她告辭了。

車太指甲上的油乾了，也回娘家去了。

電話鈴響。車星接聽，林茵在電話中說：「你的太太？」車星說：「打牌去了！」

「請過來一刻可以？」她說。

「有什麼事？」車星故意一問。

「你來了才說。」她答。

車星放下電話，想到被她吻的那一煞那，呼吸也緊迫起來。

林茵似乎已在門邊等着。車星一按門鈴，門馬上開了。

她帶笑地請他進屋。車星第一句話問：「麥先生？」她搖頭說：「今晚很晚才回來！」

「沒有別人？」他問。

「沒有。」她拋個媚眼說：「你放心！」

「麥太！」

「叫我林茵嘛！

「好，林茵。爲什麼要吻我？」這句話是他進屋前想過才說的。

「我喜歡你！」林茵說這話時並沒有一絲的羞愧，恍惚她仍是少女一般似的，熱情澎湃。

車星毫不遲疑地摟了她進懷裏，吻她。

林茵的感情像決了堤一般。溶滙在車星的懷裏。

熱度升到沸點。等到降到零度的時刻，車星頭腦恢復了清醒。

「你怎會想到愛我？」他問。

「是我接觸你第三次的時候，我覺得你越看越英俊！」

「打針時開始？」車星記得，林茵替他注射過好些維生素乙。

「那會破壞你與麥先生的感情的。」

「我不在乎。他不會知道的！你放心吧！」

車星心中起了一個念頭，這可能會叫自己的太太知道的。

「你是只需我們互相愛一下，像喝一杯水一般便滿足了？」車星說話時只覺到自己臉面發燙。

「滿足了！」她說。

「但，若是你的麥先生知道了，怎辦？」車星說。

「跟他離婚好了。」林茵毫不遲疑說。

「你不後悔？」

「我從來做事不後悔。」

「要我也跟太太離婚麼？」

「你以爲？」

「大概沒有可能！」車星肯定地說。

「那我也不勉強你。」林茵大方地說。

「你愛麥先生？」車星說。

「不！我恨他。」林茵說。

「恨他什麼？」車星說。

「簡直是一個大笨蛋，頭腦簡單，四肢遲頓。」林茵說。

「他不是你說的那麼樣吧！」車星說。

「車星，我自愛上你之後，在夢中也見着你，每天都想見你！車星，你已是我生命中的一部份了！」

雖然車星摟着她，但心中有些戰慄。

「你容許我冷靜地想想！」

「想什麼？」

「我們之間有了進一步的關係後，可能有些什麼發展。」

「不必想得太遠。」

車星總算至此煞住了。他回到自己的家中，細細地想了一晚。

他與她有了關係，有了孩子，於是她便與丈夫分開了。那時，車星還可以不跟着與太太離婚麼？

但車星一直愛着他的太太，患難中她幫過他的忙，今天建起來這個溫暖的家，他不想因林茵的介入而毀滅。

所以，第二天起，他對太太說要馬上搬走。

太太問他原因，他說搬了之後才能說。

幾天之後，車星悄悄搬走了。

林茵感到無限的失望，她冒出的「愛苗」馬上枯毀了。

（一九六〇年創立）

聯益牆紙有限公司
LINTEX WALLPAPER COMPANY, LTD.

總公司
九龍彌敦道446號增祥大廈三樓
電話： 3-855499 3-881949

香港門市部
香港中環都爹利街壹號樂古大廈地下
電話： 5-255531 5-255481

九龍門市部
九龍彌敦道444號A地下
電話： 3-855499 3-858790

Revlon Formula 2.
露華濃配方2號·世界色彩權威又一新獻